



## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume Cîțu Laura - Elena  
Adresă(e)  
Telefon(oane)  
Fax(uri) laura\_elena.citu@upb.ro;  
E-mail(uri) română  
Naționalitate(-tăți)  
Data și locul nașterii

### Experiența profesională

|   |   |
|---|---|
| Perioada                                    | 2011 - prezent  |
| Funcția sau postul ocupat                   | Director Departament de Limbi Străine Aplicate  |
| Principalele activități și responsabilități | Managementul și direcția operativă a departamentului :<br>- planuri de învățământ; statele de funcții; managementul cercetării științifice și al calității; gestiunea resurselor financiare; recrutarea, evaluarea periodică, politica formării continue a cadrelor didactice și a gradului de motivare profesională.<br>- organizarea și promovarea învățământului de limbi străine în Universitatea din Pitești conform politicilor lingvistice europene și standardelor de calitate naționale.   |
| Numele și adresa angajatorului              | Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București/ Universitatea din Pitești (2011-2023), Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte (2016-prezent)/Facultatea de Litere, str. Gh. Doja, nr. 41   |
| Perioada                                    | 2009 - 2012   |
| Funcția sau postul ocupat                   | Director al Centrului de limbi străine LOGOS  |
| Principalele activități și responsabilități | - Crearea centrului universitar de limbi străine și înregistrarea acestuia ca marcă OSIM ; negocierea și gestionarea contractelor pentru cursuri de limbi străine și alte servicii lingvistice pentru clienți interni și externi; gestionarea activității de testare și certificare a competenței lingvistice ; gestionarea cercetării științifice în domeniile: didactica limbilor străine, limbajele specializate, traductologie și analiză contrastivă   |
| Numele și adresa angajatorului              | Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, str. Gh. Doja, nr. 41  |
| Perioada                                    | 2009 -  |
| Funcția sau postul ocupat                   | Responsabil AUF al Universității din Pitești  |
| Principalele activități și responsabilități | - Relația Universității din Pitești cu Agenția Universitară a Francofoniei, Biroul Europa Centrală și Orientală (AUF - BECO) : diseminarea oportunităților AUF-BECO în comunitatea academică; organizarea de vizite și întâlniri cu reprezentanții AUF-BECO; demersuri de afiliere UPIT la programul de burse Eugen Ionescu; gestionarea candidaturilor și a stagiilor bursierilor Eugen Ionescu; demersurile de implantare a Punctului de Acces la Informare (PAI) al Campusului Digital Francofon în cadrul Bibliotecii centrale universitare UPIT etc. |
| Numele și adresa angajatorului              | Universitatea din Pitești, Departamentul de Relații internaționale, str. Târgul din Vale, nr. 1   |
| Perioada                                    | 2008 - 2011   |
| Funcția sau postul ocupat                   | Sef Catedra de Limbi Străine Aplicate   |
| Principalele activități și responsabilități | Managementul și direcția operativă a catedrei :<br>- planuri de învățământ; statele de funcții; managementul cercetării științifice și al calității; gestiunea resurselor financiare; recrutarea, evaluarea periodică, politica formării continue a cadrelor didactice și a gradului de motivare profesională; organizarea și promovarea învățământului de limbi străine în Universitatea din Pitești conform politicilor lingvistice europene și standardelor de calitate naționale.   |

Numele și adresa angajatorului | Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, str. Gh. Doja, nr. 41

Perioade | 2007 - 2004-2007; 1998-2004; 1995-1998

Funcția sau postul ocupat | conferențiar universitar | lector universitar | asistent universitar | preparator universitar

Discipline predate și domenii de competență | Cursuri, seminarii, cursuri practice, coordonare lucrări științifice studențești:  
 - Limba franceză contemporană și limba franceză pentru obiective specifice (fonetică, lexicologie, morfosintaxă și sintaxă, pragma-semantică);  
 - Lingvistică generală și lingvistică juridică;  
 - Teoria și practica traducerii;  
 - Teoria argumentației;  
 - Cursuri practice: exprimare scrisă și orală, texte și vocabular, traduceri generale și specializate.

Numele și adresa angajatorului | Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, str. Gh. Doja, nr. 41

**Educație și formare**

Perioada | 1998 - 2005

Diploma sau titlul obținut | Docteur en Sciences du langage / Doctor în filologie (doctorat în cotutelă)  
 Titlul tezei : *Le concept d'agrammaticalité et la structuration du français*. Coordonatori științifici : prof.univ.dr. Mariana Tuțescu și Martin Riegel, professeur des universités. Președintele juriului : Georges Kleiber, professeur des universités. Calificativul : *Très honorable avec félicitations du jury*.

**Numele institutiei de învățământ/formare** | Universitatea Marc Bloch din Strasbourg în colaborare cu Universitatea din București

Perioada | 1996 - 1997

Diploma sau titlul obținut | Master/ Magister în Lingvistica franceză.  
 Tema disertației: *Inférence et argumentativité dans le couple question/ réponse*. Coordonator științific: prof.univ.dr. Mariana Tuțescu

**Numele institutiei de învățământ/formare** | Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi străine

Perioada | 1991 - 1995

Diploma sau titlul obținut | Licențiat în filologie, specializarea Limba și literatura franceză - Limba și literatura română

**Numele institutiei de învățământ/formare** | Universitatea din Pitești

**Membre în asociații științifice și profesionale**

- SOCIETE DE LINGUISTIQUE ROMANE (fondată în 1928, cu sediul la Strasbourg) ;
- OBSERVATOIRE EUROPEEN DU PLURILINGUISME
- ASOCIAȚIA TRADUCĂTORILOR din ROMANIA (ATR) (afiliată Federației Internaționale a Traducătorilor);
- ACLIF (Association des Chercheurs en Linguistique française) ;
- ARDUF (Asociația Română a Departamentelor universitare francophone).

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare  
 Nivel european

**Limba**

| Înțelegere |        | Vorbire                    |              | Sciere           |
|------------|--------|----------------------------|--------------|------------------|
| Ascultare  | Citire | Participare la conversație | Discurs oral | Exprimare scrisă |
| franceza   | C2     | C2                         | C2           | C2               |

## Aptitudini și competențe personale

## Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

- Spirit de inițiativă, spirit de echipă, capacitate de adaptare la medii profesionale interdisciplinare și multiculturale
- utilizare pachetul de utilitare MS Office.

### Anexe :

**Anexa 1: Stagiile de cercetare și formare continuă**

**Anexa 2: Publicații**

**Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, reuniuni de specialitate**

**Anexa 4: Alte activități de cercetare**

**Anexa 5: Coordonare de activități editoriale oficiale**

### Anexa 1: Stagiile de cercetare și formare continuă

- sept. 1996, 1997, 1998, 2009, 2010, Constanța - participare la seminariile anuale de lingvistică și didactica limbii franceze organizate de Serviciul Cultural al Ambasadei Franței la București în colaborare cu Universitatea Ovidius din Constanța și ACLIF (Asociația Cercetătorilor în Lingvistică franceză) ;
- oct. 2001 - iulie 2002, Strasbourg - stagiul de formare doctorală la Universitatea Marc Bloch din Strasbourg, finanțat prin bursă guvernamentală a Guvernului României (6 luni) și bursă de cercetare pentru teză în cotutelă acordată de Ministerul Cercetării din Franța.
- febr.- martie 2008, Chișinău - stagiul de formare cu tema *Aplicarea procesului Bologna și implementarea sistemului LMD în Europa centrală și orientală*, organizat de AUF (Agenția universitară a Francofoniei) și ULIM, Chișinău
- nov. 2008, Sofia - stagiul de formare în domeniul limbii franceze pe obiective specifice pentru filiere universitare francophone, organizat sub egida OIF (Organisation Internationale de la Francophonie), Sofia - Bulgaria ; atestat de persoană-resursă la nivelul național pentru România
- febr. - martie 2009, Cluj-Napoca - stagiul de formare a formatorilor de traducători-interpreți, organizat de ATR (Asociația Traducătorilor din România) în colaborare cu Universitatea Babes-Bolyai, Cluj-Napoca.
- apr. 2010, București - participare în Consorțiul de validare a calificărilor din domeniul „Limbi moderne aplicate”, PROIECT POSDRU nr.2/1.2./S/2, “ DEZVOLTAREA UNUI SISTEM OPERAȚIONAL AL CALIFICĂRILOR DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR DIN ROMÂNIA”
- oct. 2010, Budapesta - participare la *Séminaire sur l'Insertion professionnelle des Diplômés: Assistance, Atouts et Indicateur de Qualité*, organizat de **Agentia Universitară a Francofoniei și Universitatea de Științe Tehnice și Economice** din Budapesta.
- nov. 2010, Sibiu - participare la Sesiunea de formare în management universitar, Modulul: „Managementul resurselor și sustenabilitate”, Universitatea Lucian Blaga din Sibiu
- martie 2011, Pitești - participare la Seminarul de diseminare a rezultatelor studiului sociologic *”Absolvenții recentți de învățământ superior și integrarea lor pe piața muncii”*, PROIECT POSDRU nr.2/1.2./S/2, “DEZVOLTAREA UNUI SISTEM OPERAȚIONAL AL CALIFICĂRILOR DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR DIN ROMÂNIA”
- martie 2011, București - participare la *Conférence régionale sur l'enseignement du et en français en contexte universitaire, en Europe centrale et orientale*, organizată de AUF și ASE - București.
- mai 2011, Besançon - Franța - participare la **II<sup>e</sup> FORUM MONDIAL DES CENTRES UNIVERSITAIRES DE LANGUES HERACLES - Hautes Etudes et Recherches pour les Apprentissages dans les Centres de Langues de l'Enseignement Supérieur**, Besançon - Franța.
- iunie 2011, București - participare la conferința *Réunion de concertation avec les universités roumaines* - programul de burse Eugen Ionescu, organizată de AUF-BECO în colaborare cu Ministerul Afacerilor Externe, București ;
- octombrie 2011, Suceava - participare la conferința *Réunion de l'Assemblée générale de la Conférence des Recteurs des universités membres de l'AUF en Europe centrale et orientale (CONFRECO)*, organizată de AUF-BECO în colaborare cu Universitatea „Stefan cel Mare” din Suceava;
- februarie 2012, București - formare activitate proiect AUF *Ressources de recherche et de didactique universitaire (ResReDu)*. Denumire curs: « **La polysémie dans tous ses états** », expert formator: Georges Kleiber, profesor la Universitatea din Strasbourg;
- iunie 2012, București - formare de formatori în cadrul proiectului AUF *Ressources partagées pour l'insertion professionnelle des diplômés en Europe centrale et orientale ReParti-ECO*. Denumirea formării: « **Gestion des stages et leurs valorisations dans le projet professionnel des étudiants** ». Formator : Georges Michailesco, profesor la Universitatea Paris Sud ;
- septembrie 2012, Constanța - participare la Seminarul de didactică universitară SDU 2012 - **La polysémie dans tous ses états**, organizat în cadrul proiectului AUF **Ressources et recherche en didactique universitaire (ResReDu)**.

- Nov. 2015 (25-27), Constanța - formare științifică, domeniul Științele limbajului, *Journées Georges Kleiber - Nominales*,. Formatori: Georges Kleiber - Universitatea din Strasbourg; Céline Benninger, Universitatea din Strasbourg, Mathilde Salle, Universitatea din Caen, Anne Theisen, Universitatea din Strasbourg, Estelle Moline, Universitatea din Caen, Anca Velicu, Universitatea din București ;
- Mai 2016 (26-27), Institutul francez București - seminar AUF - CNR - Institut français - *Expertise et innovation en Francophonie*
- Nov.-dec. 2018, Université de Bourgogne, Centre Interlangues Texte - Image - Langage, stagiul de cercetare postdoctorală cu tema *Enjeux de l'enseignement et de la recherche universitaires en linguistique juridique face à la demande sociale : qualifications universitaires et métiers emplois*.

## Anexa 2: Publicații

### 2a. Volume publicate (autor/coautor)

- *Le concept d'Agrammaticalité et la description du français*, Editura Universității din Pitești, 2007, ISBN : 978-973-690-662-6, (251 p.)
- *Langue française. Textes-Vocabulaire* (co-autor, Laura Cițu și Tiberiu Marcu), Editura Pygmalion, Pitești, 2000, ISBN : 973-98519-8-3, (130 p.)
- *Le français de spécialité – Jurisprudence des Cours administratives d'appel*, Editura Universității din Pitești, 2004, ISBN : 973-690-223-4, (141 p.)
- *Etudes de linguistique française*, Editura Universității din Pitești, 2004, ISBN : 973-690-241-2 (148 p.)

### 2b. Prefață volume colective sau individuale

- prefața volumului colectiv *Perspectives contemporaines sur le monde médiéval*, nr. 1. 2009, Editura Tiparg, ISSN 2067-8339

### 2c. Publicații în reviste/volume de specialitate

#### Articole publicate în volume ale unor manifestări internaționale:

- « Le Monastère d'Argeș - approche sémiotique » in *Limba și comunicare – Expresie și sens*, Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului, editia a-IV, 1997, Editura Junimea, Iași, 1998, pp. 272-279, ISBN 973-37-0430-x
- « La faute comme objet de la théorie grammaticale » in *Language and Literature – European Landmarks of Identity / Limba și Literatura – Repere identitare în context european* - Actele celei de-a 3-a ediții a Conferinței internaționale a Facultății de Litere - Pitești, nov. 2005, Editura Universității din Pitești, 2005, pp.480-489, ISSN: 1843-1577
- « Le critère de CORRIGIBILITE et la modélisation de la langue » in *Language and Literature – European Landmarks of Identity / Limba și Literatura – Repere identitare în context european* - Actele celei de-a 4-a ediții a Conferinței internaționale a Facultății de Litere - Pitești, vol. II, Editura Universității din Pitești, 2006, pp. 359-366, ISBN: 973-690-572-1
- « Le langage juridique - enjeux pour la linguistique et la didactique » in *Language and Literature – European Landmarks of Identity / Limba și Literatura – Repere identitare în context european* - Actele celei de-a 5-a ediții a Conferinței internaționale a Facultății de Litere - Pitești, Editura Universității din Pitești, vol. II, 2007, pp. 241-245, ISSN: 1843-1577
- « Le discours sentencieux. **Maxime et adage** dans le langage du droit » in Actele Colocviului internațional *Perspective contemporane asupra lumii medievale*, Pitești, 4-6 decembrie 2009, pp. 299-303, ISSN : 2067-8339
- « Analyse de l'erreur et apprentissage du français sur objectifs spécifiques » in *Language and Literature – European Landmarks of Identity / Limba și Literatura – Repere identitare în context european* in - Actele celei de-a 8-a ediții a Conferinței internaționale a Facultății de Litere - Pitești, 2010, pp. 464-469, ISSN: 1843-1577
- « Structures verbales figurativo-discursives. Le cas de la litote » in *Les catégories verbales dans les langues romanes*, Actele Colocviului internațional, Sofia, Bulgarie, 25-27 fév. 2005, Editura CU Romanistica, 2010, pp. 150-166, ISBN : 978-954-354-003-7
- « Formes sapientiales et discours sentencieux. L'**adage** dans le langage législatif français, du droit coutumier au droit contemporain » in *Tendências atuais de la Filologia Románica*, 26é Congrès International de Linguística i Filologia Romàniques (organizat de *Societatea de Lingvistică Romanică*), Valencia, Spania, 2010 (text in extenso sub tipar), publicat în Casanova Herrero, Emili - Calvo Rigual, Cesáreo (eds.) (2013): *Actes del 26é Congrès de Lingüística i Filologia Romàniques* (València, 6-11 de setembre de 2010). Berlin: W. de Gruyter. ; articol in extenso in *Actas del XXVI Congreso Internacional de Lingüística y de Filologia Románicas (Valencia, 2010)* , vol. V, pp. 391-403, Ed. W. de Gruyter, Berlin.

#### Articole publicate în reviste de specialitate:

- « Inférence et argumentativité dans la réplique à la question » in *Bulletin Științific – Seria Limbi și Literaturi Străine* Nr. 1/ 1997, Editura Universității din Pitești, pp. 24-29, ISSN : 1453-1143 ;
- « Principes de conversation dans la réponse / réplique à la question » in Suplement la Analele Universității « Dunărea de Jos » din Galați, fascicula XIII Limbă și Literatură, 1998, pp. 31-35, ISSN : 1221- 4647 ;
- « La notion de 'faute' et la didactique du français » in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine aplicate*, Nr. 1 / 2002, pp. 21-26, ISSN: 1583-2236;
- « De la variation en français : l'emploi de 'ce qui' et 'ce que' avec des verbes impersonnels » in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine aplicate*, Nr. 1 / 2002, pp. 44-49, ISSN: 1583-2236;
- « Martin Riegel, Jean-Christophe Pellat, René Rioul, *Grammaire méthodique du français* » (recenzie) in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine aplicate*, Nr. 1 / 2002, pp. 93-94, ISSN: 1583-2236;

- « Pour un usage de l'astérisque en grammaire et en linguistique » in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine aplicate*, Nr. 2/ 2003, pp. 14-23, ISSN: 1583-2236;
- « Vincenzo Lo Cascio, *Gramatica argumentării* » (recenzie) in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine aplicate*, Nr. 2 / 2003, pp. 105-106, ISSN: 1583-2236;
- « Grammaire de la phrase impersonnelle - approche contrastive français-roumain » in *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 1 / 2004, ISSN: 1584-143X;
- « Grammaire de l'Injonction - approche contrastive français-roumain » in *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 1 / 2004, pp. 17-23, ISSN: 1584-143X;
- « Repères de l'analyse grammaticale et logique. Autour du nom - approche contrastive français - roumain » in *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 2 / 2004, pp. 9-17, ISSN: 1584-143X;
- « Les fonctions du nom. Architecture syntaxique et configuration sémantique - domaine français -roumain » in *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 2 / 2004, pp. 17-29, ISSN: 1584-143X;
- « Les niveaux de grammaticalité » in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine aplicate*, Nr. 3/ 2004, pp. 14-18, ISSN: 1583-2236;
- « Jeanine Courtillon, *Elaborer un cours de FLE* » (recenzie) in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine aplicate*, Nr. 3 / 2004, pp.11-12, ISSN: 1583-2236;
- « De l'analogie classique à l'acceptabilité - le parcours d'un concept » in *Annales Universitatis Apulensis – Series Philologica*, tom 2, Nr. 5/ 2004, pp. 151-157, ISSN: 1582-5523
- « Discours direct / Discours indirect en perspective contrastive. Domaine Français-Roumain » in *Annales Universitatis Apulensis – Series Philologica*, tom 2, Nr. 5/ 2004, pp. 227-233, ISSN, 1582-5523
- « Autres fonctions du nom en français et en roumain » in *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 3/ 2005, 17-24, ISSN: 1584-143X;
- « Simina Mastacan, *Discursul implicit al dreptului* » (recenzie) in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine Aplicate*, Nr. 4 / 2005, pp. 89-90, ISSN: 1583-2236;
- « Le jeu des exemples dans la théorie linguistique. Ferdinand Brunot » in *Annales Universitatis Apulensis – Series Philologica*, tom 1, Nr. 6 / 2005, pp. 155-161, ISSN: 1582-5523;
- « Les paramètres de l'intuition dans la recherche linguistique », in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine Aplicate*, Nr. 5 / 2006, pp. 43-52, ISSN: 1583-2236;
- « Anna Bochnakowa, *Le bon français de la fin du XX<sup>e</sup> siècle. Chroniques du « Figaro » 1996-2000* » (recenzie) in *Revue Roumaine de Linguistique*, tome LI, no. 2, aprilie -iunie 2006;
- « Formes linguistiques, sens figuré et valeurs discursives. La logique affective de la litote », revista *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Romanice*, Nr. 1/ 2007 , pp. 5-18, ISSN : 1843-3979 ;
- « Proverbe et expression figée », revista *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Romanice*, Nr. 4/2008, pp. 113-117, ISSN : 1843-3979 ;
- « Dan Dobre, *Mécanismes déictiques dans le discours de la presse – le quotidien* » (compte-rendu), in *Identité et multiculturalisme*, Revue Roumaine d'Etudes Francophones No. 1 / 2009
- « Grammaire(s) du français » in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi străine aplicate*, No. 9/2010, pp. 116-121, ISSN: 1583-2236;
- «Didactica ariei curriculare Limbă și comunicare», in *Calitate în educație – o abordare pragmatică Caled 1*, (publicație cu finanțare Phare, proiect *Calitate în educație – CALED 1 și CALED 2*), Editura Universității din Pitești, 2009, ISBN 978-973-0-06332-5, pp. 384-391.
- Sonia Berbinski, *Le français à travers la chanson – Le FLE en douceur*, Revue d'Etudes francophones no.5/ 2015 (recenzie).
- «Considérations sur l'analyse du/des discours institutionnel(s) », in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 14/2015 ;
- «Explorari lingvistice in ingineria autovehiculelor - *automobil, autoturism, autovehicul, vehicul* A Linguistic Journey in the field of Auto Motive Engineering», Laura Cițu, Adina Matrozi, Silvia Boncescu, Adrian Clenci in revista *Ingineria automobilului*, nr. 46/martie 2018;
- «Explorari lingvistice in ingineria autovehiculelor - *linguet/and pivot rocker arm/ langhetă*», Laura Cițu, Adina Matrozi, Adrian Clenci, Dinel Popa in revista *Ingineria automobilului*, nr. 48/2018;
- «Explorari lingvistice in ingineria autovehiculelor - *carter semelle/badplate/semelă*», Laura Cițu, Adina Matrozi, Adrian Clenci in revista *Ingineria automobilului*, nr. 49/2018;
- «Explorari lingvistice in ingineria autovehiculelor - *driv(e)ability - agrément de conduite - Fahrbarkeit - draivabilitate*», Laura Cițu, Adrian Clenci, Adina Matrozi, Silvia Boncescu, Ion Preda in rev. *Ingineria automobilului* nr. 53/ dec.2019;
- «Explorari lingvistice in ingineria autovehiculelor/ A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering IV, *harshness*» Adina Matrozi, Laura Cițu, Adrian Clenci, Silvia Boncescu, Constantin Parlac, Ioan Teleaga in rev. *Ingineria automobilului*, nr.50 / martie 2019;
- «Explorari lingvistice in ingineria autovehiculelor/ A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering VI - *șasiu* », Ion Preda, Adrian Clenci, Laura Cițu, Adina Matrozi, Silvia Boncescu in rev. *Ingineria automobilului*, Nr. 54/martie 2020;
- «Explorari lingvistice in ingineria autovehiculelor/ A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering VII », Preda I., Clenci A., Tabacu Ș., Cițu L., Matrozi A, Boncescu S, in rev. *Ingineria Automobilului*, dec. 2020
- «Explorari lingvistice in ingineria autovehiculelor/ A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering VIII - *concepție și proiectare* », Clenci A., Zaharia Ș., Cițu L., Matrozi A., Boncescu S., in rev. *Ingineria Automobilului* nr. 59, iunie 2021.

### Anexa 3: Comunicări la colocvii, simpozioane, reuniuni de specialitate

- sept. 2007, **Congresul Internațional de Lingvistică și Filologie Romanică** (organizat de *Societatea de Lingvistică Romanică*), Innsbruck, Austria. Tema comunicării: *Approche sémantique des proverbes métaphoriques roumains*, rezumat in volum, p. 481, ISBN: 978-902571-15-1
- septembrie 2009, **Séminaire de didactique universitaire** - Universitatea Ovidius din Constanța. Tema comunicării: *Particularités de la relation intersubjective dans le discours juridique normatif. La question du destinataire*.
- iunie 2010, Universitatea din Bacău - participare la *Adunarea generală a Asociației Române a Departamentelor universitare francofone*. Tema intervenției: „Statutul legal și modalitățile de normare a cursului practic de limbă străină în învățământul universitar românesc”.
- sept. 2010, Valencia, 26<sup>e</sup> Congrès International de Linguistica i Filologia Romàniques (organizat de *Societatea de Lingvistică Romanică*). Tema comunicării: *Formes sapientiales et discours sentencieux. L'adage dans le langage législatif français, du droit coutumier au droit contemporain*, rezumat in vol. *Tendències actuals de la Filologia Romanica*, Ed. Generalitat Valenciana, Valencia, Spania, 2010, pp. 508-510, ISBN: 978-84-482-3926-8
- oct. 2010, Budapesta - participare la *Séminaire sur l'insertion professionnelle des Diplômés: Assistance, Atouts et Indicateur de Qualité*, organizat de **Agenția Universitară a Francofoniei și Universitatea de Științe Tehnice și Economice** din Budapesta. Tema intervenției: „Création d'un réseau régional francophone de partenariat universités/ entreprises”, atelier 3 *Valorisation du français dans le monde de l'entreprise de la région Europe centrale et orientale*.
- mai 2011, Besançon - Franța - participare la **II<sup>e</sup> FORUM MONDIAL DES CENTRES UNIVERSITAIRES DE LANGUES HERACLES - Hautes Etudes et Recherches pour les Apprentissages dans les Centres de Langues de l'Enseignement Supérieur**, Besançon - Franța. Tema intervenției: „Mission, objectifs spécifiques et publics cible des centres de langues modernes en Roumanie”, secțiunea *Les centres de langues dans le paysage éducatif et professionnel local (collectivités territoriales, rectorats, entreprises, tissus associatifs, entités culturelles*.
- iunie 2011, Cluj-Napoca - participare la **Congresul internațional ANLEA - AILEA (Asociația internațională a Limbilor Moderne Aplicate)**, Universitatea Babeș - Bolyai. Tema intervenției - „La candidature à l'AILEA de l'Université de Pitești” - prezentarea programului de studii de licență Limbi Moderne Aplicate în vederea aderării la Asociația Internațională a Limbilor Moderne Aplicate, cu sediul în Franța.

### Anexa 4: Alte activități de cercetare

#### 5a. Director/coordonator de programe de cercetare

Proiecte de cercetare și educațional:

- «*La traduction spécialisée, domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire (TradSpe)*», 2011-2013; finanțator: Agenția Universitară a Francofoniei; promotor - Universitatea din Craiova; responsabil științific din partea Universității din Pitești (instituție parteneră);
- «*Ressources et recherche en didactique universitaire ( ResReDu )* » 2011-2013; finanțator: Agenția Universitară a Francofoniei; promotor - Universitatea din Constanța; responsabil științific din partea Universității din Pitești (instituție parteneră);
- «*Ressources partagées pour l'insertion professionnelle des diplômés en Europe centrale et orientale (REPARTI-ECO)*» 2011-2013; finanțator: Agenția Universitară a Francofoniei; promotor - Universitatea din Craiova; co-responsabil științific din partea Universității din Pitești (instituție parteneră).
- «*Assurance qualite en formation initiale: le parcours éducatif Langues Modernes Appliquees, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA)* » 2014-2017 ; responsabil de proiect.

#### 5b. Membră în comitete științifice internaționale și naționale

- Comitetul științific al conferinței anuale a Facultății de Litere a Universității din Pitești - *Repere identitare în context european* ;
- Comitetul științific al conferinței *Perspective contemporane asupra lumii medievale* (edițiile 2009 și 2010), Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești;
- Comitet științific al colocviului internațional *Langage(s) et traduction. In memoriam Mariana TUȚESCU*, 9-10 iunie 2011, Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi străine;
- Comitet științific al colocviului internațional *La traduction spécialisée : fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle*, 4-6 iunie 2012, Universitatea din Craiova.

- Comitet științific al reuniunii *Atelier international de réflexion sur les Pratiques professionnelles et méthodes didactiques du domaine de l'enseignement/ apprentissage de la traduction spécialisée* organizat în cadrul proiectului de cercetare **TradSpe** ; 17-19 iunie 2012, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca ;
- Comitet științific colocviul internațional **Langage(s), Discours et Traduction – 5<sup>e</sup> édition - Qui ne dit mot consent/ Qui trop s'excuse s'accuse**, 9-11 iulie 2019, Universitatea din București ;
- Comitet științific colocviul internațional **Langage(s), Discours et Traduction – 6<sup>e</sup> édition – La justesse de(s) lang(u)age(s), le langage de la justice**, 29-30 noiembrie 2021, Universitatea din București.

#### 5c. Membru în comitete de lectură

- Comitetul de lectură al volumului conferinței *Repere identitare în context european* (publicație acreditată CNCSIS) și al volumului conferinței *Perspective contemporane asupra lumii medievale*.

#### **Anexa 5: Coordonare de activități editoriale oficiale**

- Director al publicațiilor *Studii de gramatică contrastivă* și *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine Aplicate* (clasificate CNCSIS în categoria B+ în 2010 și 2011 și în categoria C, respectiv B, în 2012-2016).



**Curriculum vitae  
Europass**



**Informații personale**

Nume / Prenume **Tomescu Ana-Marina**  
Adresă(e)  
Telefon(oane)  
Fax(uri)  
E-mail(uri) [ana\\_marina.tomescu@upb.ro](mailto:ana_marina.tomescu@upb.ro)  
Naționalitate(-tăți) română  
Data nașterii

**Experiența profesională** **martie 2008 - în prezent** - conferențiar universitar, Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Perioada Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, Universitatea Națională de Știință și Tehnologie  
Funcția sau postul ocupat POLITEHNICA București - Centrul Universitar Pitești, Str. Gh. Doja, nr. 41, Pitești Argeș,  
Numele și adresa angajatorului România

**octombrie 2009 - martie 2012** - secretar științific Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești, Str. Gh. Doja, nr. 41, Pitești Argeș, România

**2006 - februarie 2008** - lector universitar, Catedra de Limbi Străine Aplicate, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești, Str. Gh. Doja, nr. 41, Pitești Argeș, România

**2002 - 2006** - asistent universitar, Catedra de Limbi Străine Aplicate, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești, Str. Gh. Doja, nr. 41, Pitești, Argeș, România

**1999 - 2002** - preparator universitar, Catedra de Limbi Romanice, Facultatea de Litere-Istorie, Universitatea din Pitești, Str. Gh. Doja, nr. 41, Pitești Argeș, România

**1998 - 1999** - profesor limba și literatura franceză, Sc. Nr. 12, Pitești; Argeș, România;  
- preparator asociat Catedra de Limbi Romanice, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești

**1997 - 1998** - profesor limba și literatura franceză, Liceul „Henri Coandă”, Pitești, Argeș, România

**1996 - 1997** - profesor limba și literatura franceză, Sc. Nr. 2, Pitești, Pitești Argeș, România

**2019 - prezent:** examinator examene DELF (Diplôme d'études en langue française), abilitat de Centre international d'études pédagogiques (CIEP) - Institutul francez din București

**Educație și formare** **2015-2016** - master M2 FLE Professionnel *Ingénierie des formations FLE/S: Expertise, Perioadaconception et organisation en FLE/S/FOS*, Université Jean Monnet de Saint-Etienne, Franța,  
Numele institutiei deco-finanțare AUF  
invățământ/formare

**decembrie 2006** - susținerea tezei de doctorat, Universitatea din Craiova, cu titlul *Viața și opera lui B. Fundoianu / Benjamin Fondane*, sub îndrumarea prof.univ.dr. Marin Beșteliu.  
Calificativ Magna Cum Laude

Principalele materii/competențe profesionale acoperite  
Română;

**1992 – 1996** - Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, Specializarea Franceză -

**1998 – 1992** - Liceul „Nicolae Bălcescu”, Pitești, profil matematică - fizică.

Curs practic limba franceză: gramatică  
Traducere specializată (limba franceză)  
Limbaje de specialitate  
Frazeologie  
Metodologia cercetării în științele limbajului  
Particularități terminologice în limbi ale spațiului european

**Premii, distincții, decorații**

**Membru în asociații științifice și profesionale**

ARDUF (Association romaine des départements de français)  
Société d'études Benjamin Fondane  
Centrul de Limbi Străine LOGOS

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare  
Nivel european (\*)

**Limba**

| Înțelegere |        | Vorbire                    |              | Scriere          |
|------------|--------|----------------------------|--------------|------------------|
| Ascultare  | Citire | Participare la conversație | Discurs oral | Exprimare scrisă |
| franceza   | C2     | C2                         | C2           | C2               |

(\*) [Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine](#)

**Aptitudini și competențe personale**

- adaptabilitate, punctualitate.

**Competențe și aptitudini organizatorice**

- spirit de echipă, adaptabilitate, capacitate de comunicare.

**Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului**

Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint), Internet

Anexe :

**Anexa 1a: Stagii de formare continuă**

**februarie 2026** - *Atelier d'écriture scientifique*, AUF Roumanie (Nadia Tunsu, Ioana-Rucsandra Dascălu)

**februarie 2026** - *atelier La communication spécialisée et l'intelligence artificielle générative : défis actuels*, AUF Roumanie (Corina Veleanu)

**mai 2025** - webinar *Intelligence Artificielle et activités intelligentes en classe de FLE?*, Éditions Maison des Langues (Michel Boiron);

**aprilie 2025** - *Assises Universitaires du Français*, Universitatea din Constanța;

**noiembrie 2024** - webinar *L'Intelligence Artificielle dans l'enseignement du FLE?*, OIF (Nguyen Van Toan);

**octombrie 2024** - webinar *Le potentiel de l'intelligence artificielle (IA) en FLE : par où commencer ?*, Ifprofs, Institutul francez (Bhushan Thapliyal) ;

**mai 2024** - webinar *Parlons-en! Renforcer la conversation verbale pour un public d'apprenants B2-C1, autour de sujets contemporains*, CREFECO (Irina Babamova, Keti Dimkovska, Snezana Petrova) ;

**mai 2024** - webinar *RaccourSci – la communication scientifique sans detour – Des astuces et ressources libres et gratuites pour se former en communication scientifique* - présentation de la plateforme ;

**noiembrie 2023** - webinar *Construisons ensemble l'avenir en français!* - Lancement de Parlons français, la plateforme de l'OIF pour l'enseignement-apprentissage du et en français, OIF ;

**octombrie 2023** - webinar *La médiation linguistique en classe de français* (Pierre-Yves Roux, CREFECO) ;

**octombrie 2022** - webinar *Concevoir et animer un cours de FLE pour les classes primaires* (Raisa Elena Vlad, Roumanie și Hugues Denisot, Franța) ;

**septembrie 2021** - webinar *Elaborer un projet de classe en présentiel, à distance ou en hybride* (formatoare Elona Toro, Universitatea de Tirana, CREFECO, Institut français de Bucarest Roumanie) ;

**noiembrie 2020** - webinar *Activités dynamisantes pour la classe de FLE en présentiel et à distance* (formatoare Christine Perazzo, CREFECO, Institutul francez din România) ;

**octombrie 2020** - webinar *Vaincre la distance : pistes pour mieux enseigner à distance afin de favoriser l'engagement de ses étudiants* (Thierry Karsenti, Chaire de recherche du Canada sur le numérique en éducation, Université de Montréal), AUF ;

**februarie 2020** - webinar *IFprofs #10 Exploiter la bande-dessinée en classe de français avec l'application gratuite BDnF*, organizat de Institutul Francez din București ;

**noiembrie 2019** - webinar *De YouTube à la classe, mode d'emploi. Enseigner aux adolécrons à partir de documents authentiques*, organizat de CREFECO și Institutul Francez din București (Emilie LEHR) ;

**februarie 2019** - stagiul de reabilitare examinatori DELF, Institutul Francez din București ;

**noiembrie 2018** - stagiul de formare, modulul *Fondements et méthodes en terminologie*, Universitatea Savoie Mont-Blanc, Franța, în parteneriat cu Universitatea Nouă din Lisabona, Portugalia (prof. Rute Costa) - finanțare UEFISCDI ;

**iunie 2017** - stagiul cercetare, proiect finanțat Agenția Universitară a Francofoniei (*Assurance qualité en formation initiale: le parcours Educatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues - AQUILMA*), Universitatea Catholică Louvain-la-Neuve, Belgia ;

**aprilie 2017** - stagiul Antena Chișinău a Agenției Universitare a Francofoniei, în cadrul proiectului *Assurance qualité en formation initiale: le parcours Educatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA)*, finanțat AUF

**octombrie 2016 – februarie 2017** - formare PRO FLE (Professionnalisation en FLE) *Interagir dans son contexte professionnel* - finanțare Agenția Universitară a Francofoniei, organizator Centrul Universitar pentru Invățământ la Distanță (CNED) ;

**septembrie 2015 – septembrie 2016** - formare IFOS (platformă de formare FOS) - Modul 1 (în autonomie) + Modul 2 (tutorat) - finanțare Agenția Universitară a Francofoniei, organizator Centrul Universitar pentru Invățământ la Distanță (CNED) ;

**septembrie 2014 – iulie 2015** - formare PRO FLE (Professionnalisation en FLE) - module 1, 2, 3 (*Construire une unité didactique, Piloter une séquence pédagogique, Évaluer les enseignements*) - finanțare Agenția Universitară a Francofoniei, organizator Centrul Universitar pentru Invățământ la Distanță (CNED) ;

**august 2013** - bursa ACBS cursuri de vară, *Didactique du français langue étrangère*, Universitatea Catholică Louvain-la-Neuve, Belgia ;

**iulie 2011** - cursuri de vară - *Français des affaires en mini-groupes*, École de Langues Accord, Paris, Franța ;

**iunie 2011** - seminar virtual "SDL TRADOS 2007 - nivel începători", Asociația Traducătorilor din România ;

**august 2010** - bursa ONBSS cursuri de vară, *Didactique du français langue étrangère*, Universitatea Catholică Louvain-la-Neuve, Belgia ;

**mai 2010** - stagiul *Formation aux nouvelles technologies*, Agenția Universitară a Francofoniei, Universitatea din Pitești ;

**octombrie-decembrie 2008** - stagiul de formare *Méthodologie du FLE (Cadre européen commun de référence pour les langues)*, Institutul Francez din București ;

### Anexa 1b: Mobilități ERASMUS

**mai 2024** - mobilitate Erasmus+ - formare, International Balkan University, Macedonia de Nord ;

**octombrie 2023** - mobilitate Erasmus+ - formare, Universitatea din Lisabona, Portugalia ;

**iunie 2023** - mobilitate Erasmus+ - predare, Universitatea din Baku, Azerbaijan ;

**octombrie 2021** - mobilitate Erasmus+ - formare, Universitatea Chiril și Metodie, Veliko Tirnovo, Bulgaria ;

**septembrie 2019** - mobilitate Erasmus+ - predare, Universitatea Brusov din Erevan, Armenia ;

**mai 2018** - mobilitate Erasmus+ - predare, Universitatea din Elbasan, Albania ;

**mai 2017** - mobilitate Erasmus+ - predare, Universitatea din Ankara, Turcia ;

**septembrie 2015** - mobilitate Erasmus+ - predare, Universitatea Rovira I Virgili, Tarragona, Spania ;

**mai 2014** - mobilitate Erasmus+ - predare, Universitatea din Lisabona, Portugalia ;

**februarie 2004-mai 2004** - bursă doctorală, Universitatea « Sophia Antipolis », Nisa, Franța, sub coordonarea prof. Henri Zinglé.

## Anexa 2: Publicații

### 2a. Volume publicate (autor/coautor)

- **Tomescu, Ana-Marina**, Ilinca, Elena-Cristina, Boncescu, Silvia, 2025, *PandemicTerm - A Multilingual Contextualized Glossary*, București, Editura PRO UNIVERSITARIA, ISBN 978-606-26-2111-7, 185 pag.
- **Tomescu, Ana-Marina**, 2022, *Limba franceză – 100 de teste grilă pentru admiterea la Academia de Poliție și la școli postliceale de poliție și de jandarmi*, Craiova, Editura Sitech, ISBN 978-606-11-8029-5, 173 p.
- **Tomescu, Ana-Marina**, 2020, *Le français des affaires. Travaux dirigés de traduction*, Craiova, Editura Sitech, ISBN 978-606-11-7243-6, 132 p.
- **Tomescu, Ana-Marina**, 2017, *Le français du monde du travail et des affaires*, Editura Universității din Pitești, ISBN 978-606-560-534-3, 162 pag.
- **Tomescu, Ana-Marina**, 2010, *Le français économique pour l'enseignement à distance*, Editura Universității din Pitești, ISBN 978-606-560-012-6, 151 pag.
- **Tomescu, Ana-Marina**, Cristina-Elena Ilinca, 2010, *Tests de connaissance du français – préparation aux diplômes DELF, TCF, TFI*, Ed. Universității din Pitești, ISBN 978-606-560-112-3, 126 pag.
- **Tomescu, Ana-Marina**, 2008, *Procédés comiques chez Alfred Jarry et I. L. Caragiale*, București, Eds. In'Vest Développement - Cartea Universitară, ISBN 978-2-9531692-0-1, 120 pag.
- **Tomescu, Ana-Marina**, 2007, *B. Fundoianu / Benjamin Fondane, un scriitor între două literaturi*, București, Editura Cartea Universitară, ISBN 978-973-731-567-0, 302 pag.
- **Tomescu, Ana-Marina**, 2007, *Eugène Ionesco, « une triple figure d'auteur »*, București, Editura Cartea Universitară, ISBN 978-973-731-568-7, 160 pag.
- **Tomescu, Ana-Marina**, 2005, *Introduction au français économique*, București, Editura Cartea Universitară, ISBN 973-731-215-5, 135 pag.
- **Tomescu, Ana-Marina**, 2002, *Parlons le bon français*, Editura Universității din Pitești, ISBN 973-690-071-1, 157 pag.
- **Tomescu, Ana-Marina**, 2001, *Le français économique et administratif*, Pitești, Editura Pygmalion, ISBN 973-98520-1-7, 131 pag.

### 2b. Activitate editorială, colectiv de coordonare editorială

- Redactor-șef revista *Limbă și literatură – Repere Identitare în context european*, ISSN 1843-1577, eISSN 2344-4894 (2010-2011), <http://www.upit.ro/index.php?page=language-and-literature-european-landmarks-of-identity>;
- Redactor-șef revista *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, ISSN 1583-2236, eISSN 2344-4525 (2007-2025), <http://www.upit.ro/index.php?page=studii-si-cercetari-stiintifice-seria-limbi-straine-aplicate>;
- Redactor-șef revista *Studii de gramatică contrastivă*, ISSN 1584-143X, eISSN 2344-4193 (2007-2008), <http://www.upit.ro/index.php?page=studii-de-gramatica-contrastiva>;
- Membru colectiv de redacție revista *Langues, discours et inter cultures*, eISSN 2773-4390, Algeria (2024-2025);
- Membru colectiv de redacție revista *Studii de gramatică contrastivă*, ISSN 1584-143X, eISSN 2344-4193 (2009-2025);
- Membru colectiv de redacție revista *Ex Professo*, eISSN: 2710-821X, ISSN 2543-3512, Algeria (2021-2025);
- Membru colectiv de redacție revista *Ingénierie Pédagogique : Perspectives de Recherche et d'Innovation*, Maroc (2025);
- Membru colectiv de redacție revista *Limbă și literatură – Repere Identitare în context european*, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843-1577, eISSN 2344-4894 (2008-2009).

### 2c. Publicații în reviste/volume de specialitate

- **Tomescu Ana-Marina**, Ilinca, Elena-Cristina, 2025, « Convergences et divergences interculturelles franco-roumaines dans la revue culturelle Dilema veche », *Philologica Jassyensia*, Iași, an XXI, nr. 1 (41), pp. 191-201, eISSN 2247-8353, ISSN-L 1841-5377, DOI 10.60133/PJ.2025.1.13, <https://philologica-jassyensia.ro/publication/?lang=en&numar=philologica-jassyensia-an-xxi-nr-1-41-2025>;
- Ilinca, Elena-Cristina, **Tomescu Ana-Marina**, Dufossé Sourin, Sophie, 2025, « Les Jeux Olympiques 2024 dans le discours médiatique français en ligne », *XLinguae - European Scientific Language Jurnal*, eISSN 2453-711X, ISSN 1337-8384, vol 18, nr. 1, pp. 144-152, DOI : 10.18355/XL.2025.18.01.11, [https://xlinguae.eu/issue-n\\_1\\_2025.html](https://xlinguae.eu/issue-n_1_2025.html);
- **Tomescu Ana-Marina**, 2024, « La pédagogie de Célestin Freinet, une approche éducative applicable dans le système éducatif roumain ? », Colocviul *L'atelier d'écriture : espace de formation à l'écriture créative et fonctionnelle*, 1-3 martie 2023, Algeria, *Faslo El-Khitab*, vol. 1, nr. 13, eISSN 2602-5922, pp. 652-637, <https://asjp.cerist.dz/en/article/2444491>;

- **Tomescu Ana-Marina**, Ilinca, Elena-Cristina, 2023, « Discours journalistique et retombées culturelles dans la presse roumaine écrite », *XLinguae - European Scientific Language Journal*, eISSN 2453-711X, ISSN 1337-8384, vol 16, nr. 4, pp. 118-127, DOI : 10.18355/XL.2023.16.04.09, [https://xlinguae.eu/issue-n\\_4\\_2023.html](https://xlinguae.eu/issue-n_4_2023.html);
- **Tomescu Ana-Marina**, 2023, Ilinca, Elena-Cristina, Boncescu Silvia, « Terminologie et créativité lexicale en contexte pandémique la création et la gestion d'un espace virtuel multilingue », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 22, ISSN 1583-2236 ISSN-L 2344-4525. pp. 7-18, DOI: 10.5281/zenodo.10404268, <https://scf-lsa.info/wp-content/uploads/2024/01/7-18-TOMESCU-ILINCA-BONCESCU.pdf>;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2022, « Caractéristiques linguistiques et terminologie spécifique au domaine des voitures électriques », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 21, ISSN 1583-2236 ISSN-L 2344-4525, pp. 144-155, DOI: 10.5281/zenodo.750918, [https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link\\_origin=www.google.com](https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link_origin=www.google.com);
- Ilinca, Elena-Cristina, **Tomescu Ana-Marina**, 2022, « Création et créativité néologique dans le discours médiatique », *XLinguae - European Scientific Language Journal*, eISSN 2453-711X, ISSN 1337-8384, vol 15, nr. 4, 2022, pp. 223-232, DOI: 10.18355/XL.2022.15.04.20, [https://xlinguae.eu/issue-n\\_4\\_2022.html](https://xlinguae.eu/issue-n_4_2022.html);
- **Tomescu Ana-Marina**, 2021, « Le travail terminologique, une étape obligatoire dans l'acte de traduction » (recenzie), *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 36/2021, pp. 97-99, ISSN-L: 1584 - 143X, e-ISSN: 2344-4193, <https://studiidegramaticacontrastiva.info/wp-content/uploads/2021/12/SGC-36-2021-96-98-Tomescu.pdf>;
- Ilinca, Elena-Cristina, **Tomescu Ana-Marina**, 2021, « L'enseignement roumain dans le contexte de la migration: quel statut pour la langue française? », *Actes du congrès de la FIPF – Regards croisés sur la place du français dans les sociétés en mutation*, Presses de l'Université nationale et capodistrienne d'Athènes, ISBN : 978-960-466-261-6 ISBN : 978-960-89216-6-5, pp. 75-85, <https://synergiasia.uoa.gr/modules/document/file.php/NOC123/ACTES%20E-BOOK%20FINAL.pdf>;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2021, « Références animales dans le discours médiatique français et roumain », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 20, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236 ISSN-L 2344-4525, pp. 172-179, DOI: 10.5281/zenodo.6366402. [https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link\\_origin=www.google.com](https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link_origin=www.google.com);
- **Tomescu Ana-Marina**, Ilinca, Elena-Cristina, 2021, « Dynamique terminologique dans le contexte de la pandémie de Covid-19 », *XLinguae - European Scientific Language Journal*, eISSN 2453-711X, ISSN 1337-8384 (SCOPUS), vol 14, nr. 4, 2021, pp. 127-138, DOI: 10.18355/XL.2021.14.04.09. [https://www.xlinguae.eu/2021\\_14\\_4\\_9.html](https://www.xlinguae.eu/2021_14_4_9.html);
- **Tomescu Ana-Marina**, 2020, « Comment élaborer un plan de cours de langues de spécialités pour les étudiants en LEA? », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 19, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236 ISSN-L 2344-4525, pp. 74-79. [https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link\\_origin=www.google.com](https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link_origin=www.google.com);
- **Tomescu Ana-Marina**, 2019, « Abréviations, sigles et acronymes utilisés dans le langage économique », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 18, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236 ISSN-L 2344-4525, pp. 138-146. [https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link\\_origin=www.google.com](https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link_origin=www.google.com);
- **Ilinca, Elena-Cristina, Tomescu Ana-Marina**, 2018, « Enseignement du vocabulaire spécialisé et traduction en contexte universitaire roumain », *Synergies Europe*, no 13, Gerflint, ISSN 1951-6088 e-ISSN 2260-653X, pp. 149-160. [https://gerflint.fr/Base/Europe13/ilinca\\_tomescu.pdf](https://gerflint.fr/Base/Europe13/ilinca_tomescu.pdf);
- **Tomescu Ana-Marina**, 2017, « Emploi des nombres dans les expressions idiomatiques (approche contrastive français-anglais-roumain) », *XLinguae - European Scientific Language Journal*, e-ISSN 2453-711X, ISSN 1337-8384, vol 11, no 1, pp. 336-346. [https://www.xlinguae.eu/files/XLinguae1xl\\_2018\\_28.pdf](https://www.xlinguae.eu/files/XLinguae1xl_2018_28.pdf);
- **Tomescu Ana-Marina**, Ilinca, Elena-Cristina, 2016, « Les collocations-visée culturelle et interculturelle en classe de FLE/FOS », *Actes du 9e Congrès panhellénique et international des professeurs de français*, Atena, 20-23 octobre 2016, Imprimerie de l'Université nationale et capodistrienne d'Athènes, volume II, ISBN 978-960-466-201-2, pp. 894-902, [http://www.fabula.org/actualites/9-congres-panhellenique-et-international-des-professeurs-de-francais\\_72875.php](http://www.fabula.org/actualites/9-congres-panhellenique-et-international-des-professeurs-de-francais_72875.php);
- **Ilinca, Elena-Cristina, Tomescu Ana-Marina**, 2016, "Translating French Medical Neologisms into Romanian. Insights into the Complexity". in Plastina, A-F. (editor), *Challenging Language Barriers in the Public Service: An Interdisciplinary Perspective*, seria Limba engleză, nr. 12/2016, ISBN 978- 88-548-8916-3, pp. 79-95, <https://www.aracne-editrice.it/index.php/publicazione.html?item=9788854889163>;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2015, « Aide à l'acquisition et à la mémorisation des collocations en classe de FLE: étude de quelques logiciels », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 14, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236 ISSN-L 2344-4525. pp. 51-60. [https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link\\_origin=www.google.com](https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link_origin=www.google.com);
- **Tomescu Ana-Marina**, 2016, « L'interculturel à travers les collocations », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 15, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236 ISSN-L 2344-4525, pp. 102-113, [https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link\\_origin=www.google.com](https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link_origin=www.google.com);
- **Tomescu Ana-Marina**, Ilinca, Elena-Cristina, 2015, « L'influence française sur la terminologie roumaine du domaine de la pneumologie », *Conferința Internațională Language and Culture Interactions via Translation and Interpreting*, Facultatea de Filologie 'Blaže Koneski', Universitatea din Skopje, Republica Macedonia, 2012, ISBN 978-608-234-037-1, pp.443-447, [https://www.ecml.at/Portals/1/gazette/Gazette%2031\\_2016\\_05/FYROM\\_PIT%20BORNNIK\\_book20160609.pdf](https://www.ecml.at/Portals/1/gazette/Gazette%2031_2016_05/FYROM_PIT%20BORNNIK_book20160609.pdf);

- **Tomescu Ana-Marina**, 2014, « L'enseignement des collocations en classe de FLE », *Studii și cercetări filologice, Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 13, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236 ISSN-L 2344-4525, pp. 180-186, [https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link\\_origin=www.google.com](https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link_origin=www.google.com);
- **Tomescu Ana-Marina**, Ilinca, Elena-Cristina, 2013, « Evolution de la terminologie médicale en contexte français et roumain », *Vers l'éducation plurilingue en Europe avec le français. De la diversité à la synergie - Actes du 2e Congrès européen de la FIPF – Prague*, Editura Gerflint, ISBN 978-2-9539284-4-0, 2013, pp. 783-790, [http://prague2011.fipf.org/sites/prague2011.fipf.org/files/actes\\_\\_\\_prague\\_2\\_.net.pdf](http://prague2011.fipf.org/sites/prague2011.fipf.org/files/actes___prague_2_.net.pdf);
- Ilinca, Elena-Cristina, **Tomescu Ana-Marina**, 2013, « Aspects lexico-sémantiques de la traduction technique du français au roumain », *Traduire – technique et pragmatisme, Traduire - revue française de la traduction*, nr. 228, ISSN 0395773X, pp. 68-81, DOI:10.4000/TRADUIRE.534 - <https://journals.openedition.org/traduire/534>;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2013, « Traduction spécialisée versus traduction littéraire », *Acteale congresului Les langues du monde et de la Russie*, Editura Mahachkala, Daguestan University, Rusia, ISBN 978-5-9913-0097-1, pp. 3-16;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2013, « La négation dans les proverbes français et roumains », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 12, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236 ISSN-L 2344-4525. pp. 121-129, [https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link\\_origin=www.google.com](https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link_origin=www.google.com);
- Ilinca, Elena-Cristina, **Tomescu Ana-Marina**, 2012, « Difficultés dans l'utilisation des constructions circonstancielle en français technique et scientifique » in Portine, H., Sotra, T. (éds.), *Les approches didactiques en (F)LE- un processus ouvert*, coll. Etudes linguistiques, série Didactique, Artois Presses Université ISBN: 978-2-84832-160-8, pp. 97-119, <http://apu.univ-artois.fr/Revue-et-collections/Etudes-linguistiques/Serie-Didactique-des-langues/Les-Approches-didactiques-en-F-LE-un-processus-ouvert-sur-le-temps-et-l-espace>;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2012, « Les expressions figées, pierre de touche dans l'apprentissage du français langue étrangère », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 11, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236, ISSN-L 2344-4525, pp. 72-78. [https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link\\_origin=www.google.com](https://openurl.ebsco.com/results?bquery=Ana-Marina+Tomescu&page=1&link_origin=www.google.com);
- **Tomescu Ana-Marina**, 2011, « Termes alimentaires ou culinaires dans le français courant, de spécialité et en argot », *Limbă și literatură – Repere Identitare în context european*, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843-1577, 2344-4894, pp. 489-496. <https://upit.ro/languageandliterature>;
- **Tomescu Ana-Marina**, Ilinca, Elena-Cristina, 2011, « Particularités de la traduction des textes juridiques », *Conferința Internațională Language for specific purposes: challenges and prospects*, 4-5 februarie 2011, Universitatea din Belgrad, Serbia, ISBN: 978-86-915141-0-5, pp. 565-571;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2010, « Les constructions circonstancielle en français technique et scientifique », *Limbă și literatură – Repere Identitare în context european*, ISSN 1843-1577, 2344-4894, pp. 434-439, Editura Universității din Pitești, <https://www.upit.ro/ro/academia-reorganizata/facultatea-de-teologie-litera-istorie-si-arte/cercetare-ftlia/eli2/ahiva-eli-1>;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2010, « Aventure sémantique en français, anglais, allemand » (recenzie), *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 9, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236, ISSN-L 2344-4525, pp. 124-125, <https://scf-lsa.info/ro/volume-aparute/>;
- Ilinca, Elena-Cristina, **Tomescu Ana-Marina**, 2010, « Le rôle cognitif des figures du discours dans l'éditorial politique », *Communication interculturelle et littérature, Europlus*, ISSN 1844- 6965, pp. 297-305, <https://revistacil.wordpress.com/wp-content/uploads/2016/02/cil-nr-2-10-partea-a-ii-a-2010.pdf>;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2009, « Proverbes français en il faut ... et leurs équivalences en roumain », *Perspective contemporane asupra lumii medievale*, nr. 1, Tiparg, Pitești, ISSN 2067-8339, pp. 316-320;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2009, « Le combat pour la liberté dans la poésie de Benjamin Fondane, Paul Éluard et Robert Desnos », in *Proceedings of the International Conference Challenges in Language, Literature and Arts at the Beginning of the 21st Century*, Editura Aeternitas, ISSN 1582-5523, Alba Iulia, pp. 51-57, <http://ciel.uab.ro/index.php?pagina=pg&id=17&l=en>;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2009, « Fonctions, métiers et noms communs dans le domaine de la publicité », *Limbă și literatură – Repere Identitare în context european*, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843-1577, 2344-4894, pp. 356-364, [upit.ro/ro/academia-reorganizata/facultatea-de-teologie-litera-istorie-si-arte/cercetare-ftlia/eli2/ahiva-eli-1](http://upit.ro/ro/academia-reorganizata/facultatea-de-teologie-litera-istorie-si-arte/cercetare-ftlia/eli2/ahiva-eli-1);
- **Tomescu Ana-Marina**, 2009, « La BD en classe de FLE ? Pourquoi pas ! », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 8, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236, ISSN-L 2344-4525, pp. 78-82, <https://scf-lsa.info/ro/volume-aparute/>;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2008, « Critique et enjeu de l'évaluation », *Limbă și literatură – Repere Identitare în context european*, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843-1577, 2344-4894, pp. 164-170; vol. III, pp. 156-162, <https://www.upit.ro/ro/academia-reorganizata/facultatea-de-teologie-litera-istorie-si-arte/cercetare-ftlia/eli2/ahiva-eli-1>;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2007, « Difficultés de traduction des textes juridiques (définitions, conditions d'emploi et anglicismes) », *Discours spécialisé: théorie et pratique*, Editura Universității Dunărea de Jos din Galați, ISSN 1843-8423, pp. 85-94;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2007, « I.L. Caragiale et Alfred Jarry dans les contextes culturels de leur époque, parallélismes et divergences », *Le Centenaire Alfred Jarry - Annales Universitatis Apulensis Series Philologica*, 8 Tom 3, Alba Iulia, pp. 17-22, <http://philologica.uab.ro/index.php?pagina=pg&id=15&l=ro>;

- **Tomescu Ana-Marina**, 2007, « Logorrhée et cacophonie dans La Cantatrice chauve de Ionesco », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Romane*, nr. 2, Editura Universității din Pitești, pp. 101-107, [https://www.philologie-romane.eu/files/9814/0605/2979/2007\\_2\\_f.pdf](https://www.philologie-romane.eu/files/9814/0605/2979/2007_2_f.pdf);
- **Tomescu Ana-Marina**, 2007, « La place des expressions idiomatiques dans l'apprentissage de la langue et dans les dictionnaires », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 6, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 25-31;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2006, „Inconveniențele bilingvismului la Emil Cioran și Benjamin Fondane”, *Actele Colocviului Internațional Circulation des modèles culturels dans l'espace des eurorégions*, 17-18 martie 2006, Editura Universității Dunărea de Jos din Galați, ISBN (10) 973-627-317-2/ (13) 978-973-627-317-9, pp. 208-213, <http://www.cief.org/nouvelles/2006/index.html>;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2006, « Barbu Fundoianu, Stefan Petică - l'orgueil de la singularité », *Annales Universitatis Apulensis Series Philologica*, nr. 7, Tom 1, ISSN 1582-5523, Alba Iulia, pp. 121-128, <http://philologica.uab.ro/index.php?pagina=pg&id=16&l=ro>
- **Tomescu Ana-Marina**, 2006, « Benjamin Fondane et P. Eluard, deux poètes traqués », *Conferința Internațională Man in the Knowledge Based Organization - Conference Proceedings*, Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, ISBN 973-7809-29-7, pp. 52-58;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2006, „Elemente expresioniste în poezia lui B. Fundoianu / Benjamin Fondane”, *Studii și cercetări filologice. Seria Limba și Literatura Română*, nr. 5, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1583-2244, pp. 129-134;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2006, « Le résumé de texte, pierre de touche des examens », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 5, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 87-94;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2005, „Traditionalism, modernitate avangardism în poezia lui B. Fundoianu / Benjamin Fondane”, *Annales Universitatis Apulensis Series Philologica*, nr. 6, Tom 3, ISSN 1582-5523, Alba Iulia, pp. 228-232;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2005, « Mal des fantômes, l'explication d'un titre », *Conferința Internațională Leader și management la orizonturile secolului al XXI-lea*, Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, ISBN 973-7809-29-7, pp. 313-319;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2005, « Aspects actuels du langage maritime français », *Conferința Internațională NAV MAR EDU*, Editura Universității din Constanța, ISBN 973-8303-54-0, pp. 139-144, <http://www.anmb.ro/buletinstiintific/index.html>;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2005, « L'enseignement de la civilisation en didactique du FLE », *Limbă și literatură – Repere Identitare în context european*, Editura Universității din Pitești, Pitești, ISSN 1843-1577, 2344-4894, pp. 497-501;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2005, « Le système d'interlocution dans les langues romanes (approche contrastive) », *Etudes de grammaire contrastive*, no 4, Université de Pitești, pp. 24-31;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2005, « La place et l'accord de l'adjectif épithète (étude contrastive français - roumain) », *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 3, Editura Universității din Pitești, ISSN 1584-143X, pp. 50-55;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2005, « L'humour et les jeux de mots aident à l'acquisition de la compétence lexicale en français - langue seconde », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 4, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 62-66;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2005, « Răspunsuri practice la problemele dificile ale limbii franceze » - Referință - René Lagane: *Difficultés grammaticales*, Larousse, Colecția „Livres de bord”, *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 4, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236, p. 92;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2004, « L'alternance EN et DANS, une étude contrastive français - roumain », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 3, Editura Universității din Pitești, ISSN 1584-143X, pp. 35-38;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2004, « L'omission de la préposition (domaine français - roumain) », *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 2, Editura Universității din Pitești, ISSN 1584-143X, pp. 51-56;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2004, « La préposition sur: possibilités de transposition en roumain », *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 1, Editura Universității din Pitești, ISSN 1584-143X, pp. 74-79;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2004, « Quelques considérations sur le genre des noms en français et en roumain », *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 1, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 80-88;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2004, « Les substantifs défectifs de singulier en roumain et en français et leur tendance actuelle », *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 1, Editura Universității din Pitești, ISSN 1584-143X, pp. 89-93;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2003, « Quelques observations sur l'emploi correct de l'un et un », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 2, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 37-39;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2003, « Învățată franceza economică, juridică și administrativă cu ajutorul dicționarilor de specialitate » - Referință - Savin, Vasile, Savin, Christine-Anca: *Dictionar român-francez-administrativ, comercial, economic, financiar-bancar, juridic* (recenzie), *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 2, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236, p. 106;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2002, « Les difficultés de la traduction spécialisée », *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 1, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 41-43.
- **Tomescu Ana-Marina**, 2002, « Dan Dobre : Fondements théoriques pour la définition des objectifs de l'enseignement - apprentissage d'une langue étrangère » (recenzie), *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 1, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236, p. 95;
- **Tomescu Ana-Marina**, 2002, « Pentru o mai bună comunicare în domeniul afacerilor » - Referință - Luminița Aron: *Franceza economică și de afaceri* (recenzie), *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 1, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236, p. 100;

- Tomescu Ana-Marina, 2002, « Un instrument necesar comunicării » - Referință - Maria Dumitrescu-Brateș: *Ghid de conversație română-francez* (recenzie), *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 1, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236, p. 101.

### **Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese (internaționale organizate în România, reuniuni de specialitate)**

- 2011 - Congresul internațional ANLEA - AILEA 2011 organizat de Catedra de Limbi Moderne Aplicate și de Centrul pentru Industriile Limbii din cadrul Facultății de Litere, Universitatea BABEȘ-BOLYAI din Cluj-Napoca, iunie 2011;
- 2011 - « Termes alimentaires ou culinaires dans le français courant, de spécialité et en argo », Conferința Internațională *Limbă și literatură – Repere Identitare în context european*, 17-19 iunie 2011, Universitatea din Pitești, <https://www.upit.ro/ro/academia-reorganizata/facultatea-de-teologie-litere-istorie-si-arte/dllia/cercetare-stiintifica-dllia/manifestaristiintifice>;
- 2010 - „Les constructions circonstancielle en français technique et scientifique », Conferința Internațională *Limbă și literatură – Repere Identitare în context european*, 4-6 iunie 2010, Universitatea din Pitești, <https://www.upit.ro/ro/academia-reorganizata/facultatea-de-teologie-litere-istorie-si-arte/dllia/cercetare-stiintifica-dllia/manifestaristiintifice>;
- 2009 - „Fonctions, métiers et noms communs dans le domaine de la publicité”, Conferința Internațională *Limbă și literatură – Repere Identitare în context european*, 5-7 iunie 2009, Universitatea din Pitești, <https://www.upit.ro/ro/academia-reorganizata/facultatea-de-teologie-litere-istorie-si-arte/dllia/cercetare-stiintifica-dllia/manifestaristiintifice>;
- 2008 - « Critique et enjeu de l'évaluation », Conferința Internațională *Limbă și literatură – Repere Identitare în context european*, 23-25 mai 2008, Universitatea din Pitești, <https://www.upit.ro/ro/academia-reorganizata/facultatea-de-teologie-litere-istorie-si-arte/dllia/cercetare-stiintifica-dllia/manifestaristiintifice>;
- 2007 - « I. L. Caragiale et Alfred Jarry dans les contextes culturels de leur époque, parallélismes et divergences », Conferința Internațională *De l'absurde du monde à l'absurde du théâtre : le centenaire Alfred Jarry*, Facultatea de Istorie și Filologie, Universitatea „1 Decembrie 1918”, 2007, <http://cercetare.uab.ro/index.php?pagina=pg&id=14&l=ro>;
- 2005 - « L'enseignement de la civilisation en didactique du FLE », Conferința Internațională *Limbă și literatură – Repere Identitare în context european*, iunie 2005, Universitatea din Pitești, <https://www.upit.ro/ro/academia-reorganizata/facultatea-de-teologie-litere-istorie-si-arte/dllia/cercetare-stiintifica-dllia/manifestaristiintifice>;
- 2005 - « Aspects actuels du langage maritime français », Conferința Internațională NAV MAR EDU, 2-4 iunie 2005, Constanța.

### **Anexa 4: Conferințe internaționale**

- 2023 - « Contrastes et clichés de la société française présents dans la presse roumaine écrite », *FRANCONTRASTE*, 4e Colloque francophone international, 26-28 octobre 2023 - Zagreb, Croatie, <https://francontraste.ffzg.unizg.hr/programme/>;
- 2021 - « Dynamique terminologique dans le contexte de la pandémie de Covid-19 », *Colloque international convivial IV en ligne* du 25-26 novembre 2021, SVO s.r.o., SAUF, Faculté des lettres Université St. Cyrille et Méthode à Trnava en coopération avec FIPF et Kazakh National université appelée après Abay, <https://www.xlinguae.eu/conference-fle-2021.html>;
- 2019 - « Langue de bois et propagande dans le discours politique de Jean-Marie Le Pen, 7th International Conference on Fundamental and Applied, *Aspects of Speech and Language*, Belgrade, 01-02 November, 2019 (participare online), [https://www.iefpg.org.rs/Conference/2019/S%26L2019\\_Program\\_and\\_Abstracts.pdf](https://www.iefpg.org.rs/Conference/2019/S%26L2019_Program_and_Abstracts.pdf);
- 2019 - « L'enseignement roumain dans le contexte de la migration : quel statut pour la langue française ? », 3e Congrès européen des professeurs de français- *Regards croisés sur la place du français dans des sociétés en mutation*, Atena, 3-8 septembre 2019, [http://athenes2019.fipf.org/sites/athenes2019.fipf.org/files/preactes\\_site\\_22\\_8\\_19.pdf](http://athenes2019.fipf.org/sites/athenes2019.fipf.org/files/preactes_site_22_8_19.pdf);
- 2018 - « L'enseignement des expressions idiomatiques liées au corps humain, auprès des étudiants en langues modernes appliquées », 2e Congrès international Méthodal 2018, 2-5 septembre 2018, *Méthodologie de l'apprentissage des langues: vers l'excellence pédagogique, didactique et linguistique*, Salonic, Grecia, finanțare AUF, <https://methodal.net/Congres-Methodal-2018>;
- 2017 - « Emploi des nombres dans les expressions idiomatiques (approche contrastive français-anglais-roumain) », Conférence internationale conviviale *Méthodologies et recherches des (jeunes) chercheurs - Français langue mondiale: didactique / linguistique / littérature*, 1-3 decembrie 2017, Turčianske Teplice, Slovacia, finanțare AUF, <https://www.xlinguae.eu/conference-2017.html>;
- 2016 - « Les collocations-visée culturelle et interculturelle en classe de FLE/FOS », 9e Congrès panhellenique et international des professeurs de français, Atena, 20-23 octobrie 2016, Imprimerie de l'Université nationale et capodistrienne d'Athènes, finanțare AUF - [http://www.fabula.org/actualites/9-congres-panhellenique-et-international-des-professeurs-de-francais\\_72875.php](http://www.fabula.org/actualites/9-congres-panhellenique-et-international-des-professeurs-de-francais_72875.php);
- 2013 - « Influences françaises sur la terminologie médicale roumaine du domaine de la cardiologie », XXIIe Colloque de l'Asociación de Profesores de Francés de la Universidad Española (APFUE), *L'appréciation langagière de la Nature : le naturel, le texte et l'artifice*, Université de Jaén, du 24 au 26 avril 2013, Espagne;

- 2012 - « Aspects de la traduction des textes scientifiques du français vers le roumain », *International Symposium on Eurolinguistics and the Challenge of Language Barriers in the Public Service* (ELB2012), Univeristatea din Calabria, 8-9 noiembrie 2012, <http://www.wicicfp.com/cfp/servlet/event.showcfp?eventid=25726&copyownerid=42508>;
- 2011 - « Difficultés dans l'utilisation des constructions circonstanciellees en français technique et scientifique », Colloque de linguistique française et de didactique du français, *L'expression de l'espace et du temps en français : quelles formes pour quels sens ?*, Université de Belgrade, Serbie, Faculté de Philologie, 23-26 mars 2011;
- 2011 - « Evolution de la terminologie médicale », 2e Congrès européen de la FIPF Vers l'éducation plurilingue en Europe avec le français. De la diversité à la synergie - Prague, du 8 au 10 septembre 2011, <http://prague2011.fipf.org/>.

#### **Anexa 5: Activitate de cercetare**

##### **b. Membru în echipe de cercetare internaționale și naționale**

- *Terminologie și creativitate lexicală în context pandemic - crearea și gestionarea unui spațiu virtual multilingv* (PandemicTerm), Competiție internă de proiecte de cercetare științifică (UPIT, CIPCS), 2022, <https://www.upit.ro/ro/academia-reorganizata/facultatea-de-teologie-litera-istorie-si-arte/departamentul-limbi-straine-aplicate2/logos/cercetare-logos/proiectelogos/pandemicterm1>;
- CONTRACT UEFISCDI - „Proiectele de mobilitate pentru cercetatori - MC” 2017 - *Calitate și inovație în predarea/învățarea limbilor străine - drumul către excelența în didactică și lingvistică*, PROIECT PN-III-P1-1.1-MC-2018-2246;
- CONTRACT UEFISCDI - „Proiectele de mobilitate pentru cercetatori - MC” 2018 - *Rolul structurilor idiomatice în dezvoltarea cunoștințelor de limbă străină*, PROIECT PN-III-P1-1.1-MC-2017-1005;
- CONTRACT UEFISCDI - „Proiectele de mobilitate pentru cercetatori - MC” 2018 - *Importanța terminologiei în traducerile de specialitate și localizare*, PROIECT PN-III-P1-1.1-MC-2018-3193.

##### **b. Membru în comitete de lectură**

- Referent științific revista *Lexis Journal in English Lexicology*, eISSN 1951-6215, Franța (2025);
- Referent științific revista *International Journal of Language and Linguistics*, eISSN 2330-0221, ISSN 2330-0205, SUA (2025)
- Referent științific revista *El-Quari'e Journal of Literary, Critical and Linguistic Studies* (القارئ للدراسات الأدبية و النقدية و اللغوية), eISSN 2710-8368, Algeria (2024-2025);
- Referent științific revista *Faslo El-Khitab* (فصل الخطاب), eISSN 2602-5922, Algeria (2023-2025)
- Referent științific revista *Ex Professo*, EISSN: 2710-821X, ISSN 2543-3512, Algeria (2021-2025);
- Referent științific revista *Studia Romanica Posnaniensia*, Instytut Filologii Romańskiej UAM, Al. Niepodległości 4, 61-874 Poznan, Polonia (2012), <https://repozytorium.amu.edu.pl/communities/8df5be5e-d8ff-4783-b260-76341b6579f9>.

#### **Anexa 6: Alte responsabilități**

- Organizator (coordonator/membru) Conferința Internațională *Limbă și literatură – Repere Identitare în context european*, Facultatea de Teologie, Litere Istorie și Arte, 2008-2012, 2015-2025;
- Întocmire dosar finanțare AUF a conferinței *Limbă și literatură – Repere Identitare în context european*, 2010-2012;
- Coordonator platforma SISEC;
- Participare sesiuni formare în domeniul evaluării cercetării științifice, organizate de Unitatea Executivă pentru Finanțarea Învățământului Superior, a Cercetării, Dezvoltării și Inovării (UEFISCDI);
- Participare în comisii de admitere;
- Participare în comisii de licență, master, doctorat;
- Membru Comisia de Etică universitară POLITEHNICA București;
- Membru Comisia de rezoluții privind verificarea îndeplinirii standardelor naționale minime și obligatorii CNATDCU - în cadrul POLITEHNICA București, domeniul Filologie.



## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume **Ungureanu Cristina Violeta**  
Adresă(e)  
Telefon(oane)  
E-mail(uri) [cungureanu1806@upb.ro](mailto:cungureanu1806@upb.ro)  
Naționalitate(-tăți) Română  
Data nașterii

### Experiența profesională

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Perioada                       | octombrie 2024 – prezent  |
| Funcția sau postul ocupat      | Profesor universitar doctor   |
| Numele și adresa angajatorului | Universitatea Națională de Știință și Tehnologie Politehnica București, Centrul Universitar Pitești, Târgu din Vale, nr. 1, Pitești – 110040, România |
| Perioada                       | februarie 2022 – prezent  |
| Funcția sau postul ocupat      | Conducator doctorat – Filologie – 3303/22.02.2022   |
| Numele și adresa angajatorului | Universitatea din Pitești, Târgu din Vale, nr. 1, Pitești – 110040, România   |
| Perioada                       | septembrie 2009 – februarie 2022  |
| Funcția sau postul ocupat      | Conferențiar universitar doctor   |
| Numele și adresa angajatorului | Universitatea din Pitești, Târgu din Vale, nr. 1, Pitești – 110040, România   |
| Perioada                       | martie 2006 – septembrie 2009   |
| Funcția sau postul ocupat      | Lector universitar doctor   |
| Numele și adresa angajatorului | Universitatea din Pitești, Târgu din Vale, nr. 1, Pitești – 110040, România   |
| Perioada                       | martie 2002 – martie 2006   |
| Funcția sau postul ocupat      | Asistent universitar  |
| Numele și adresa angajatorului | Universitatea din Pitești, Târgu din Vale, nr. 1, Pitești – 110040, România   |
| Perioada                       | martie 2000-martie 2002   |
| Funcția sau postul ocupat      | Preparator universitar  |
| Numele și adresa angajatorului | Universitatea din Pitești, Târgu din Vale, nr. 1, Pitești – 110040, România   |
| Perioada                       | septembrie 1999 –martie 2000  |
| Funcția sau postul ocupat      | Profesor limba engleza  |
| Numele și adresa angajatorului | Liceul Dacia Pitesti  |
| Perioada                       | septembrie 1998 –septembrie 1999  |
| Funcția sau postul ocupat      | Profesor limba engleza  |
| Numele și adresa angajatorului | Școala Generală „George Topârceanu” Mioveni   |

### Educație și formare

|  |  |
|--|--|
| Perioada   | 16.11.2019- 1.03.2020.   |
| Principalele materii/competențe profesionale acoperite | Proiectarea si evaluarea curriculumului inovativ / Dezvoltarea de resurse de invatare moderne si flexible / Optimizarea comunicarii studenti - cadre didactice /Competente antreprenoriale/ Conduită antreprenorială proactivă, proiectarea și evaluarea curriculumului inovativ, gândirea critică și strategică |
| Numele institutiei de învățământ/formare               | Programul postuniversitar de perfecționare profesională, POCU PROFESORI INOVATORI – STUDENTI ANTREPRENORI! (PISA), Universitatea Politehnica din Bucuresti   |

|  |   |
|--|---|
| Perioada   | 04.05.2017-06.05.2017   |
| Principalele materii/competențe profesionale acoperite | Auditor intern calitate   |
| Numele institutiei de învățământ/formare               | TuVKarpat   |
| Perioada   | 09.10.2015-10.10.2015   |
| Principalele materii/competențe profesionale acoperite | Calitate în învățământul superior: Adaptarea programelor de studii universitare la Cadrul National al Calificarilor din Învățământul Superior în vederea îmbunătățirii ofertei educaționale, crearea și implementarea unor instrumente specifice care să asigure extinderea oportunităților de învățare și interacțiune cu mediul de afaceri                        |
| Numele institutiei de învățământ/formare               | Universitatea din Pitești   |
| Perioada   | 31.01.2014-12.03.2014   |
| Principalele materii/competențe profesionale acoperite | Formator de Formatori   |
| Numele institutiei de învățământ/formare               | Asociația Centru de Resurse și Inițiative Strategice  |
| Perioada   | 03.03.2014-08.05.2014   |
| Principalele materii/competențe profesionale acoperite | Evaluator de Competențe Profesionale  |
| Numele institutiei de învățământ/formare               | Asociația Centru de Resurse și Inițiative Strategice  |
| Perioada   | Septembrie 2012   |
| Principalele materii/competențe profesionale acoperite | ECQA Certified Terminology Manager  |
| Numele institutiei de învățământ/formare               | TermNET-Viena, Universitatea de Vest Timișoara  |
| Perioada   | noiembrie 2011 – mai 2012   |
| Principalele materii/competențe profesionale acoperite | Metodica, Pedagogie, Didactica: Certificat de absolvire curs postuniversitar Învățământul centrat pe student – strategii de proiectare, implementare și evaluare instituțională, Modulul M2.2. Strategii centrate pe student (în cadrul Proiectului Formarea continuă de tip 'Blended Learning' pentru cadrele didactice universitare(BLU), POSDRU/57/1.3./S/26646) |
| Numele institutiei de învățământ/formare               | Universitatea din București, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Universitatea de Vest, Timișoara  |
| Perioada   | 2002-2006   |
| Principalele materii/competențe profesionale acoperite | Doctor în Științele Limbajului  |
| Numele institutiei de învățământ/formare               | Universite de Picardie Jules Verne, Amiens, Franța  |
| Perioada   | 2000-2002   |
| Principalele materii/competențe profesionale acoperite | Masterat în Teoria și Practica Traducerii – Limba Engleză   |
| Numele institutiei de învățământ/formare               | Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu  |
| Perioada   | 1994-1998   |
| Principalele materii/competențe profesionale acoperite | <b>Studii de Licență în filologie</b> , specializarea Limbă și Literatură Franceză- Limbă și Literatură Engleză   |
| Numele institutiei de învățământ/formare               | Universitatea din Pitești, Facultatea de Științe, Secția Franceză-Engleză   |

**Membru în asociații științifice și profesionale**

- 2002-prezent - membru în LESCLaP (Laboratoire d'Études Sociolinguistiques sur le Contact des Langues et la Politique linguistique), Amiens, Franța
- 2007- prezent - membru în Réseau Francophone de Sociolinguistique (vezi <http://rfs.univ-tours.fr/annuaire.html>)
- 2007-2014 - membru al Centrului de Studii Literare, Lingvistice și Didactice Contemporane (CSLLDC)
- 2003-2009 - membru al Comisiei de examinare pentru obținerea Certificatelor de Competență Lingvistică în Universitatea din Pitești
- 2004-2009 - membru al Departamentului de Marketing Curricular din Universitatea din Pitești
- 2012 – 2016 membru Senat, Universitatea din Pitești
- 2011 – prezent membru Comisia de Calitate, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte
- 2013 – membru Société de Linguistique Romane
- 2011 - prezent membru Centrul de cercetări asupra imaginarului. Text, discurs, comunicare (**IMAGINES**)

**Aptitudini și competențe personale**

Limba maternă

Limba română

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare

Înțelegere

Vorbire

Scriere

Nivel european (\*)

Ascultare

Citire

Participare la  
conversațieDiscurs  
oral

Exprimare scrisă

**Engleza**

C2

C2

C2

C2

C2

**Franceza**

C2

C2

C2

C2

C2

**Spaniola**

B1

B1

A2

A2

A2

(\*) Nivelul Cadrelui European Comun de Referință Pentru Limbi Străine

Competențe și aptitudini organizatorice

Organizarea activitatii studenților în realizarea unor evenimente.  
Organizarea practicii de specialitate a studenților.  
Membru în numeroase proiecte europene și naționale, științifice și de cercetare.

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

Utilizare Microsoft Office (Word, Excel, Access, PowerPoint), browsere Internet Explorer, FireFox, Opera.

Alte cursuri de formare:

2025-2026 - Curs de formare competențe digitale prin Proiectul „Universitate 4.0 – universitate deschisă și conectată pentru creșterea rezilienței instituționale” în cadrul competiției „PNRR – Digitalizarea universităților și pregătirea acestora pentru profesiile digitale ale viitorului”, Cod e-PNRR 1550262842, contract de finanțare înregistrat cu nr. 14057/16.09.2022 la Ministerul Educației

Domenii principale studiate / competențe dobândite

Competențe digitale de tip predare/ învățare și cercetare științifică

Instituția de învățământ : Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București

15-21 noiembrie 2025 – participare la cursul de formare *Service-learning. Toolkit and workshop for social impact in higher education* – Universidad de Madrid

## Anexa 1: Stagii de formare continuă

1.martie –septembrie 2013

Bursa postdoctorala:Programul SCIEX- Scientific Exchange Programme NMS-CH  
Université de Neuchâtel, Neuchâtel, Elvetia

2.aprilie-iulie 2006

Competente in cercetare, Bursă pentru stagii de studii universitare și postuniversitare în străinătate,  
program de burse instituit prin H.G. nr. 697/1996, modificată prin H.G. nr. 533/1998

Universite de Picardie Jules Verne, Amiens, Franta

3. martie- iunie 2004

Competente in cercetare, Bursa Guvernului României - Nicolae Titulescu

Universite de Picardie Jules Verne, Amiens, Franta

4. februarie-mai 2003

Competente in cercetare , Bursă doctorală Socrates-Erasmus

Universite de Picardie Jules Verne, Amiens, Franta

## Anexa 2: Publicații

### 1.1. Cărți și capitole în lucrări de specialitate, ediții.

#### 1.1.1. Carte de autor unic, avand la baza teza de doctorat

**Teza de doctorat** - *Equivalences ou emprunts? Le français, le roumain et les mots anglais*, conducător științific prof.univ.dr.Jean-Michel Eloy,  
Universitatea Jules Verne din Amiens, – ȘTIINȚELE LMBAJULUI, 2006

✚ Ungureanu, C, *Equivalences ou emprunts? Le français, le roumain et les mots anglais*,  
Université de Picardie Jules Verne, Amiens, Științele Limbajului ANRT, Lille, 2006, ISBN 978-2-7295-7000-2, p. 481

#### 1.1.2. Autor/ coautor de monografie, sinteză, volum de studii tematice, studiu lingvistic, filologic, de critică sau istorie literară, dicționar științific, ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche)

1. **Ungureanu, C.**, *Romanian, a vehicular language, for foreigners living, working or studying in Romania. Representations and Stereotypes in Lingua Francas*, La vehicularite linguistique pour vivre, travailler et etudier sous la direction de Fred Dervin, L' Harmattan, 2010, ISBN:978-2-296-12952-8, pp.173-191
2. **Ungureanu, C.**, *Dicționar de Terminologie Sociolingvistică*, Institutul European, Iasi, 2017, p 337. ISBN: 978-606-24-0195-5
3. **Ungureanu, C.**, *Sociolingvistică contemporană. Studii*, Institutul European, Iasi, 2020, ISBN : 978-606-24-0279-2
4. **Ungureanu, C.**, *Taină și sens în Povestea vieții mele, capodopera MARIEI, Regina României. Analiză narativ-discursivă*, Curtea Veche, București, 2021, ISBN 978-606-44-0845-7
5. Valdez Vega, O., **Ungureanu C.**, (2021) Representaciones sociales del aprendizaje del francés en Rumania y México: dos perspectivas de análisis, in *Enfoques alternativos en los estudios del discurso*, editores Lariza Elvira Aguilera Ernesto de los Santos María Eugenia Flores Julieta Haidar, Mexico: Escuela Normal Superior "Profr. Moisés Sáenz Garza", p. 125-141, ISBN 978-607-8485-66-6

6. **Ungureanu C**, Valdez Vega, O., (2022) Sociolinguistics and translation studies – complexity and complementarity, in *Humanidades inter y transdisciplinarias en contextos de incertidumbre: nuevas ideas, nuevos enfoques, nuevos temas*, Mexico: Universidad Autónoma de Nuevo León, p. 2190-2214, ISBN Volumen: 978-607-27-1526-4
7. **Ungureanu, C., (2022)** Romania through Queen Marie's eyes. Construction of Identity and Self-identification, Casa Cărții de Știință, Cluj Napoca, ISBN: 978-606-17-2005-7
8. **Ungureanu, C., / Taranu, L. (2024)** Queen Marie of Romania: About life. Attitudes, perceptions and representations, Institutul European, Iasi, ISBN 978-606-24-0374-4
9. **Ungureanu C**, (2024) How technology drives language evolution: Emoji, the national language in Romania? Evolution or Revolution?, SIDG, Academia Romana, in Saramandu, Nicolae et al, in *Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, p.723-730, ISBN 978-88-3613-546-2
10. **Ungureanu, C., (2025)** Cultură și identitate culturală în scrierile Reginei Maria a României, Institutul European, Iasi, ISBN 978-606-24-0410-9
11. **Ungureanu, C., (2025)** Food as Art. Representation and Meaning in Queen Marie's Writings, in *Cultural Representations of Food and Drinks in World Literature*, Chapter 13, Cambridge Scholars Publishing, pp.212-229, ISBN 1-0364-5341-3; ISBN13:978-1-0364-5341-1
12. **Ungureanu, C. (2025)**, The Onomastics of Chocolate and Luxury Sweets. A Sociolinguistic Approach, in *Journal of Social Sciences and Humanities*, M'Sila, Algeria, volume 15, nr. 29, pp. 119-138, e-ISSN 2602-6961; p-ISSN 2253-010X
13. **Ungureanu, C. (2025)**, Representations of play in Queen Marie's writings, in *ALLRO -Annals of the University of Oradea Romanian Language and Literature Fascicule*, vol. 32, Editura Universității din Oradea, p.253-267, ISSN 3119-9933 (online); ISSN 1224-7588 (print)
14. **Ungureanu, C. (2025)**, Stratégies discursives croisées dans un même système politique, in **Annali-sezione romanza**, LXVII, 2, Università di Napoli L'Orientale, ISSN 0547-2121, pp.107-125
15. **Ungureanu, C. (2026)**, Naming the Sea: A Sociocultural and Semio-Linguistic Approach to Yacht Onomastics, in *Revue Mawarid* nr. ..Tunisia, in progress
16. **Ungureanu, C. (2026)**, Representations of nature in Queen Marie's writings: a literary and sociolinguistic approach, volum omagial, Abidjan, Coasta de Fildes, in progress
17. **Ungureanu, C. (2026)** The Aesthetic of Suffering. Representation, Meaning and Resilience in Queen Marie's of Romania Writings, in *IGI Global Scientific Publishing*, in progress
18. **Ungureanu C. (2026)** Between text and image. Portraits in Queen Marie's writings, Bilingual Edition, Institut European, Iasi, ISBN: 978-606-24-0433-8
- 19.

## 1, 2. Traduceri

### 1.2.1. Traducerea unei opere științifice sau beletristice din autori consacrați

1. **Ungureanu, C.**, traducerea în limba română: Alas García, César & Pérez Lorenzo, Rafael 2006: *Diccionario Siderúrgico / Iron and Steel Dictionary.*, La Toba Multimedia: Universidad de Oviedo, suport electronic ISBN: 688-2488-7
2. **Ungureanu, C.**, traducerea în limba română: Byron Katie, *I need your love-Is that true?* Elena Francisc Publishing, 2011, ISBN 978-973-1812-46-5, 256 p

### 1.3. Curs sau manual universitar cu ISBN autor/coautor

1. Clonțea, P., Manea, C., Clonțea, D., Bulgaru, C., Negură, A, Nicolae, C, **Ungureanu, C.**, *English for General Science*, Editura Universității din Pitești, 2000, ISBN : 973-9450-89-X, 346 p.
2. Clonțea, P., Bulgaru, C., **Ungureanu, C.**, *English for Economics*, Editura Universității din Pitești, 2001, ISBN : 973-8212-75-8, 304 p.
3. **Ungureanu, C.**, *English for Law*, Editura Universității din Pitești, 2002, ISBN : 973-690-053-3, 228 p.
4. **Ungureanu, C.**, *News and Media in English*, Editura Universității din Pitești, 2003, ISBN: 973-690-151-3, 198 p.
5. Chirleşan, G., Chirleşan, D., Fianu, S., Giosanu, D., **Ungureanu, C.**, *Managing the diversity in the classroom : observations and analysis*, Editura Universității din Pitești, 2003, ISBN : 973-690-166-1, 158 p.
6. **Ungureanu, C.**, *Business in Plain English*, Editura Universității din Pitești, 2004, ISBN: 973-690-281-1, 157 p.
7. **Ungureanu, C.**, *Model de bune practici în realizarea de proiecte în cadrul programului Socrates al Uniunii Europene*, Editura Universității din Pitești, 2004, ISBN: 973-690-280-3, 73 p.
8. **Ungureanu, C.**, *An Introductory Course in the Theory and Practice of Translation*, Editura Universității din Pitești, 2008, ISBN 978-973-690-802-6, p. 138
9. **Ungureanu, C.** et al., *Formare continua si reconversie profesionala pentru profesorii de limbi straine in domeniul traducerii*, ISBN 978-973-735-533-1, POSDRU 19/1.3/G/33310, Editura Tiparg, 2012, p.180 ( pp. 108-120)
10. **Ungureanu, C.**, *An Introductory Course in the Theory and Practice of Translation*, Ediție Adăugită și Revizuită, Editura Universității din Pitești, 2020, ISBN: 978-606-560-661-6

## 2.1. Articole, studii, recenzii

### 2.1.1. Articole, studii, recenzii publicate în reviste științifice cotate ISI/ Thomson Reuters, Elsevier/Scopus, Ebsco (autor/coautor)

1. **Ungureanu C**, Georgescu C.-A, *Learners' Strategies in Language Learning*, 4th World Conference on Educational Sciences - 2012" published online as Volume 46, pp. 5000-5004 of Procedia - Social and Behavioral Sciences on ScienceDirect.(<http://www.sciencedirect.com/science/journal/18770428/46/>), ScienceDirect, Scopus and Thomson Reuters Conference Proceedings Citation Index (Web of Science) WOS: 000314465905032
2. **Ungureanu, C.** / Stan, A. *Students as Actors in Teachers' Socialization. A Sociolinguistic Study within the Romanian Context*, in Procedia - Social and Behavioral Sciences, 5th International Conference EDU-WORLD 2012 - Education Facing Contemporary World Issues, Volume 76, 15 April 2013, Pages 868–872, <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042813007659> WOS: 000319885300160
3. **Ungureanu, C.** / Georgescu, C., *Cultural Representations and Media. A Sociolinguistic Approach of American Soap Operas Broadcasted in Romania*, in Procedia - Social and Behavioral Sciences, 5th International Conference EDU-WORLD 2012 - Education Facing Contemporary World Issues, Volume 76, 15 April 2013, Pages 858–862, <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042813007635> WOS: 000319885300158
4. **Ungureanu, C.** *Élaborer la terminologie de la sociolinguistique en roumain. Études de cas*, in *Vox Romanica*, Éditions Francke Verlag Tübingen, 2013, pg 56-74, ISSN 0042-899 X, ISBN 978-3-7720-2211-1 Seria: VOX ROMANICA, <http://miar.ub.edu/issn/0042-899X>, Scopus indexed
5. **Ungureanu, C.**, *Building the Romanian Dictionary of Sociolinguistics: Steps and Terminological Endeavour*, in *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 13/2014, Editura Universitatii din Pitesti, ISSN 1583-2236 <https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf>
6. **Ungureanu, C**, Georgescu C., *Enseignement et apprentissage du français en Roumanie. Quelle direction? Représentations du français chez les lycéens*, in *Philologica Jassyensia*, an XII, nr. 1 (23), 2016, p.309-321, <https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf> WOS: 000382882800027
7. **Ungureanu, C.**, Georgescu, C, *Impact of sarcasm/irony on teaching: a case-study undertaken in Romania*, *Modern Journal of Language Teaching Methods*, (MJLTM), vol. 7, issue 12, 2017, p. 423-432, [http://mjltm.org/files/cd\\_papers/r\\_1000421\\_180116140502.pdf](http://mjltm.org/files/cd_papers/r_1000421_180116140502.pdf), ISSN:2251-6204 **Thomson Reuters (ISI)**, **ESCI (Web of Science)** Impact factor: 1.250
8. **Ungureanu C.** *Les phénomènes météorologiques et la Météorologie intérieure : pour une correspondance sémantico-linguistique*, in Congrès Mondial de Linguistique Française - CMLF 2018, Université de Mons, Belgique, 9-13 juillet 2018, F. Neveu, B. Harnegnies, L. Hriba et S. Prévost (Eds.), EDP Sciences, Volume 46 SHS Web of Conferences 46, 12002, <https://doi.org/10.1051/shsconf/20184612002> BDI: EBSCO Publishing, Inc. DOI: <https://doi.org/10.1051/shsconf/20184612002>
9. **Ungureanu C.**, *A (socio)linguistic range analysis: semantic representations of hetero and its compounds*, in *Language and Literature. European Landmarks of Identity*, University of Pitesti Press, 2018, indexată EBSCO, IBAN/ISSN: 978-3-7720-2211-1
10. Georgescu, C, **Ungureanu, C.**, *L'Affectivité dans le discours politique*, *Studii și cercetări filologice, Seria Limbi Romanice*, Anul 2015, Nr. 18, volumul 1, ISSN1843-3979, pp. 7-19 EBSCO - <https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.pdf>
11. **Ungureanu, C.**, Recenzie pentru Cristina Florescu (ed.), *Terminologia metereologică românească a fenomenelor atmosferice (științific versus popular)*, Iași (Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza») 2015, 711 p., Ungureanu, C. in *VOX ROMANICA* 76 (2017) , Rezension 27 , 357-361, <http://miar.ub.edu/issn/0042-899X>, Scopus indexed
12. Georgescu, C, **Ungureanu, C.** (2021), *From Face-To-Face To Remote Learning: Non-Traditional Solutions*, in *EDULEARN21 Proceedings*, edited by L. Gómez Chova, A. López Martínez, I. Candel Torres, Published by IATED Academy, Pages: 1048-1055 ISBN :978-84-09-31267-2, ISSN : 2340-1117
13. Georgescu, C / **Ungureanu, C.** (2022), *English Language Teaching and Learning. Romanians' Representations of English*, the 9<sup>th</sup> International Conference Edu-World 2022 – Education Facing Contemporary World Issues, Pitesti, 3-4<sup>th</sup> June, ISBN/ ISSN:2357-1330
14. **Ungureanu, C.** / Georgescu, C. (2022), *Teachers' Perceptions Upon Teaching During the Covid-19 Pandemic (Foreign Languages – A Study Case)*, INTED 2022, 16<sup>th</sup> Annual International Technology, Education and Development Conference, 7<sup>th</sup>-8<sup>th</sup> March, Valencia, 2022, ISBN/ISSN:2340-1079
15. **Ungureanu, C.** (2022), *Exploring Silence in Specific Communities*, in *Studii de gramatică contrastivă /Studies in Contrastive Grammar*, nr.38, Print ISSN: 1584-143X, Online-ISSN: 2344-4193, p. 186-191, revistă indexată ERIH PLUS, Index Copernicus, Doaj, Ebsco Publishing, DOI: 10.5281/zenodo.7473628, BDI: ERIH Plus, Google Scholar, INDEX copernicus, Ebsco Publishing, Inc., Doaj
16. **Ungureanu, C.** (2023), *Le silence. Symbolisme et Pouvoir*, Ungureanu, C. in *Studii de gramatică contrastivă /Studies in Contrastive Grammar*, nr.39, Print ISSN: 1584-143X, Online-ISSN: 2344-4193, revistă indexată ERIH PLUS, Index Copernicus, Doaj, Ebsco Publishing
17. **Ungureanu, C.** (2023), *Representations of Danube in Queen Marie's writings. Elements of Identity and Self-identification*, in *Cultural Intertexts*, vol 13/2023, Cluj-Napoca: Casa Cărții de Știință, p. 96-110, ISSN 2393-0624, E-ISSN 2393-1078

### 2.1.2. Articole publicate în reviste științifice indexate ERIH Plus sau indexate concomitent în cel puțin 3 BDI, altele decât cele de la 2.1.1 (se exclude Google Scholar/Academic)

1. Machart, R, Sep Neo Lim, **Ungureanu, C**, *Les Européens tels que les Roumains se les représentent quatre ans après l'adhésion à l'UE : Une intégration réussie?*, in *Synergies Roumanie*, nr.6, Cluj-Napoca: Gerflint, 2011, ISSN: 1841-8333, pp.223-234
2. **Ungureanu, C.**, *Le roumain - langue choisie pour un dictionnaire de terminologie sociolinguistique*, *Buletin Științific*, seria A, fascicula Filologie, ISSN 1583-1264, vol. XXVI/ 2017, Editura U.T. Press, Cluj Napoca, pp.111-126, <https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=152>

3. **Ungureanu, C.** *Les minorités en Roumanie : résistance linguistique et culturelle*, in Revue Akofena, Revue Scientifique des Sciences du Langage, Lettres, Langues et Communication, Editeur: L3DL-CI, Université Félix Houphouët-Boigny, Cote d'Ivoire, nr. 2, juin 2020, ISSN 2706-6312, p. 45-57, BDI: ERIH Plus

### 2.1.3. Articole publicate în Analele/Buletinele/Anuarele Universităților/Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, in memoriam; in volume de comunicari prezentate la manifestari stiintifice interne si internationale, cu comitete stiintifice: (a) in strainatate; (b) in tara

1. **Ungureanu, C.**, *Difficulté de rendre la notion de langue seconde dans un dictionnaire roumain de sociolinguistique*, Carnets d'Atelier de Sociolinguistique n° 10, L'Harmattan 2015, p.15-25, Seria : CARNETS D'ATELIER DE SOCIOLINGUISTIQUE , ISBN:978-2-343-05848-1
2. **Ungureanu, C.** *Paysage sociolinguistique roumain : usages graphiques dans l'espace public*, Hétérogénéité et changements : perspectives sociolinguistiques, Editions l'Harmattan, 2016, 42 /2, p.15-23, Seria: CAHIERS DE LINGUISTIQUE ISBN : 978-2-8066-3585-3
3. **Ungureanu, C.**, *Expressing and Establishing Family Relations: How Romanian Parents-in-law are addressed*, in *Intersecting Identities and Interculturality: Discourse and Practice*, Cambridge Scholars Publishing, pp.72-91, 2013, ISBN:978-1-4438-4662-2
4. **Ungureanu, C.**, *De la théorie à la pratique. Le projet SOCIODIC: un premier dictionnaire roumain de terminologie sociolinguistique*, in Trotter, David/Bozzi, Andrea/Fairon, Cédric (éd.) (2016) : Actes du XXVIIe Congrès international de linguistique et de philologie romanes (Nancy, 15-20 juillet 2013). Section 16 : Projets en cours ; ressources et outils nouveaux. Nancy, ATILF : <http://www.atilf.fr/cilpr2013/actes/section-16.html>, p.301-311, ISBN : 979-10-91460-32-3
5. **Ungureanu, C.** *Languages and Minorities on Roumanophone territory*, sous la direction de Ali Reguigui et al. in *Langues en contexte. Languages in context*, Série Monographique en Sciences Humaines 22 / Human Sciences Monograph Series 22, Sudbury-Ontario, Canada, 2019, pp.151-171, ISBN: 978-088-66-7109-9
6. **Ungureanu, C.**, *Le roumain, proximité ou distance du fonds latin dans son processus de formation et de développement*, Langues proches – Langues Collatérales, Near Languages- Collateral Languages, L'Harmattan, Collection Espaces Discursifs, 2007, ISBN 978-2-296-03619-2, pp. 241-251 Seria : COLLECTION ESPACES DISCURSIFS
7. **Ungureanu, C.**, *Despre împrumutul lingvistic în limba română. Aspecte diacronice și sincrone*, în *Memorie istorică și spiritualitate românească*, volum coordonat de Gheorghe Iutis, Editura StudIS, Iasi, 2018, p. 300-310, IBAN/ISSN: 978-606-775-840-5
8. **Ungureanu, C.** *Typology of Economic and Financial Texts*, Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, nr.1, 2002, Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 55 – 58
9. **Ungureanu, C.**, Diaconu D, *La dérivation par composition des termes techniques; la formation des unités lexicales complexes dans le domaine technique*, Studii și Cercetări Filologice. Seria Limbi Straine Aplicate, Pitești, nr. 2, 2003, ISSN 1583-2236, pp. 44 -49
10. **Ungureanu, C.**, *Equivalence above Word Level*, Studii și Cercetări Filologice. Seria Limbi Straine Aplicate, nr. 2, 2003, Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 67 – 70
11. **Ungureanu, C.**, *Traduire à / de l'imparfait. Une approche anglo-française*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr. 2, 2004, Pitești, ISSN 1584-143X, pp. 81-85
12. **Ungureanu, C.**, *Typologies des anglicismes*, Studii si Cercetari Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate 2004: *Loanwords & Semantic Change*, Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, 2004, nr.3., Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 78-81
13. **Ungureanu, C.**, *Cultural Issues in Translation*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr. 3, 2005, Pitești, ISSN 1584-143X , pp. 73-79
14. **Ungureanu, C.**, *Contemporary Approaches to Foreign Language Teaching*, Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, nr.4, 2005, Pitești, ISSN 1583-2236, pp.67-70
15. **Ungureanu, C.**, *What do we know about translation studies?*, Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, nr.4, 2005, Pitești, ISSN 1583-2236, pp.94-96
16. **Ungureanu, C.**, *Les formes en - ING, analyse comparative de la langue française par rapport à la langue roumaine – Première Partie*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr. 5, 2006, Pitești, ISSN 1584-143X
17. **Ungureanu, C.**, *Les formes en - ING, analyse comparative de la langue française par rapport à la langue roumaine – Deuxième Partie*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr. 4, 2005, Pitești, ISSN 1584-143X, pp. 37-43
18. **Ungureanu, C.**, *L'intégration morphologique des anglicismes en français et en roumain*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba și literatura - Repere identitare în context european, volumul II, Editura Universității din Pitești, Pitești, 2005, ISBN 973-690-465-2, pp. 362-367
19. **Ungureanu, C.**, *Jargon vs Slang*, Studii și Cercetari Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, nr.5, 2006, Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 52 – 57
20. **Ungureanu, C.**, *Registers*, Studii și Cercetari Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, nr.5, 2006, Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 57 – 62
21. **Ungureanu, C.**, *Aspects sémantiques des mots empruntés à l'anglais en français et en roumain – Première Partie*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr. 6, 2006, Pitești, ISSN 1584-143X
22. **Ungureanu, C.**, *Aspects sémantiques des mots empruntés à l'anglais en français et en roumain – Deuxième Partie*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr. 5, 2006, Pitești, ISSN 1584-143X
23. **Ungureanu, C.**, *Equivalences ou Emprunts? Etude de Cas - Première Partie*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr. 7, 2007, Pitești, ISSN 1584-143X, pp. 20-26
24. **Ungureanu, C.**, *Equivalences ou Emprunts? Etude De Cas - Deuxième Partie*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr. 8, 2007, Pitești, ISSN 1584-143X, pp. 69-81
25. **Ungureanu, C.**, *Problèmes des Étymologies Roumaines*, Ungureanu, C, in „Lexic comun / Lexic specializat, General Lexicon / Specialized Lexicon, Lexique commun / Lexique spécialisé”, Actele Conferinței Internaționale, Galați 17–18 septembrie 2008, Analele Universității "Dunărea de Jos" din Galați, Fascicula XXIV, An1, nr.1., Galați University Press, 2008, ISSN 1844-9476, pp.214-225

26. **Ungureanu, C.**, *Les emprunts a l'anglais en Roumanie. Locuteurs vs dictionnaires*, Ungureanu, C. in „Lexic comun / Lexic specializat, General Lexicon / Specialized Lexicon, Lexique commun / Lexique spécialisé”, Actele Conferinței Internaționale, Galați, Editia a II a, 17–18 septembrie 2009, Analele Universității "Dunărea de Jos" din Galați, Fascicula XXIV, AnII, nr.I. (2), Editura Europlus, 2009, ISSN 1844-9476, pp.114-120
27. **Ungureanu, C.**, *Advertising slogans in English, French and Romanian. Issues of translation*, Studii de Gramatică Contrastivă, Iss 11, Pp 98-103
28. **Ungureanu, C.**, *Etude comparative des expressions figées figurées liées aux yeux/eyes/ ochi en français, anglais et roumain*, in Actele conferinței internaționale Lexic comun / lexic specializat, Galați, 15-16 septembrie 2011, Analele Universității "Dunărea de Jos" din Galați, Fascicula XXIV, Lexic comun/ lexic specializat, revista indexată în BDI Fabula - la recherche en littérature, www.fabula.org, și MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org), Editura Europlus Galați, 2011, ISSN: 1844-9476
29. Georgescu C., **Ungureanu, C.**, *Le Regard comme signe de la mentalité dans le roman du XIXe siècle*, The 28th Annual Congress of the American Romanian Academy of Arts and Sciences (ARA), Proceedings vol I, Polytechnic International Press, Quebec, 2003, ISBN 2-553-01137-7, pp. 295-299
30. **Ungureanu, C.**, *Aspects stylistiques des mots empruntés à l'anglais*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba și literatura - Repere identitare în context european, volumul II, Editura Universității din Pitești, Pitești, 2006, ISBN (10) 973-690-574-8, ISBN (13) 978-973-690-574-2, pp. 60-65
31. **Ungureanu, C.**, *Questions Sur Les Emprunts*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba și literatura - Repere identitare în context european, volumul II, Editura Universității din Pitești, Pitești, 2007, ISSN 1843-1577, pp.346-353
32. **Ungureanu, C.**, *Direct and Oblique Translation Procedures. A French-English Approach*, Buletin Științific, Fascicula Limbi Moderne, Seria A, Vol. XV, Baia Mare, 2001, ISSN: 1583-1272, pp. 317 – 324
33. **Ungureanu, C.**, *Advantages and Disadvantages of Machine Translation*, Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica, 4 / tom 3, Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia, 2003, ISSN 1582-5523, pp. 355 – 361
34. **Ungureanu, C.**, *Structures in Faulkner's That Evening Sun*, ARA Journal, Alma Mater Publishing House, Sibiu, vol. no. 28, 2003, ISBN 2-553-01141-5, pp. 57- 60
35. **Ungureanu, C.**, *Equivalence and translatability of English, French and Romanian idioms.*, Lucrările științifice ale Simpozionului Internațional « Universitaria ROPET 2003 », Științe socio-umane și Filologie, Editura Universitas, Petroșani, 2003, ISBN 973826037-8260-37-X, pp. 251-254
36. **Ungureanu, C.**, *Equivalence. Theory & Text Analysis*, Annales Universitatis Apulensis, Seria Philologica, 5/ 2004 tom 2, Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia, ISSN 1582-5523, pp. 419 – 426
37. **Ungureanu, C.**, *Grammatical Equivalence, A Romanian-English Approach*, Sesiunea Orizonturi multiculturale la început de mileniu, Universitatea Constantin Brâncoveanu din Tg Jiu, mai, 2004
38. **Ungureanu, C.**, *Qu'est-ce qu'un anglicisme?*, Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica, 6/ tom 1, Universitatea 1 Decembrie, Alba Iulia, 2005, ISSN 1582-5523, pp. 151-154
39. **Ungureanu, C.**, *L'intégration phonétique des anglicismes en français et en roumain*, Lucrările științifice ale Simpozionului Multidisciplinar Internațional « Universitaria SIMPRO 2005», Filologie, Editura Universitas, Petroșani, 2005, ISBN 9738260-91-4, pp.145-149
40. **Ungureanu, C.**, *L'intégration graphique des anglicismes dans les langues française et roumaine*, Sesiunea de Comunicări Științifice “Cultură Și Istorie. Restituiri” Arad, 3 – 4 Noiembrie, 2005
41. **Ungureanu, C.**, *Anglicisme Versus Équivalent – Une Enquête Sociolinguistique*, The Knowledge Based Organization, The 12th International Conference, Sibiu, 11th-14th June, Land Forces Academy Publishing House, 2007, ISBN 978-973-7809-71-1, pp. 78-85
42. **Ungureanu, C.**, *Translatability vs. Untranslatability*, The Knowledge Based Organization, The 13th International Conference, Sibiu, 22nd-25th November, Land Forces Academy Publishing House, 2007, ISSN 1843-6722, pp. 81-86
43. **Ungureanu, C.**, *Gender and Language Use*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba și literatura - Repere identitare în context european, volumul III, Editura Universității din Pitești, Pitești, 2008, ISSN 1843-1577, pp. 38-42
44. **Ungureanu, C.**, *Un entretien semi-directif avec les Roumains au sujet des anglicismes et de leurs équivalents*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba și literatura - Repere identitare în context european, nr.5 / 2009 volumul I, Editura Universității din Pitești, Pitești, 2009, pp 79-74, ISSN 1843-1577
45. **Ungureanu, C.**, *Les Anglicismes et la perception des Français (enquête sociolinguistique par questionnaire)*, in Proceedings of the International Conference, Challenges in Language, Literature and Arts at the Beginning of the 21st Century, Romance Languages, Volume 2, Editura Aeternitas, Alba Iulia, 2009, pp.87-95-5
46. **Ungureanu, C.**, *Issues In Translating Legal Texts Between English And Romanian*, Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica, 9/2008, tom 2, Alba Iulia, 2008, ISSN 1582 5523, pp.163-168

## 2.2. Activitate editorială

### 2.2.1. Membru al unui colectiv de redacție al unei reviste de specialitate cu peer review, din străinătate (a) sau din țară (b)

- membru în comitetul de redacție al revistei *Studii și Cercetări Filologice*, seria *Limbi Străine Aplicate*
- membru în comitetul de redacție al revistei *Studii și Cercetări Filologice*, seria *Studii de Gramatică Contrastivă*

### 2.2.2. Referent științific și coordonator de colecții la edituri sau reviste acreditate, din străinătate (a) sau din țară (b)

Studii de Gramatică Contrastivă, Sections : Grammaire Contrastive, Traductologie, Varia, 2016, 2018, 2019, 2020

### 2.3. Granturi științifice finanțate instituțional, individuale, obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare

- 2024: Grant individual, Competente in cercetare, Bursă pentru stagii de studii universitare și postuniversitare în străinătate, program de burse instituit prin H.G. nr. 118/2023, Université Cote d'Azur, Nice, Franta
- 2023: Grant individual, Competente in cercetare, Bursă pentru stagii de studii universitare și postuniversitare în străinătate, program de burse instituit prin H.G. nr. 118/2023, University College London, Londra, Anglia
- 2013: Grant individual, Programul SCIEX- Scientific Exchange Programme NMS-CH ,Université de Neuchâtel, Neuchâtel, Elvetia
- 2006: Grant individual, Competente in cercetare, Bursă pentru stagii de studii universitare și postuniversitare în străinătate, program de burse instituit prin H.G. nr. 697/1996, modificată prin H.G. nr. 533/1998, Université de Picardie Jules Verne, Amiens, Franta
- 2004: Grant individual, Competente in cercetare, Bursa Guvernului României - Nicolae Titulescu, Université de Picardie Jules Verne, Amiens, Franta
- 2003: Grant individual, Competente in cercetare , Bursă doctorală Socrates-Erasmus, Université de Picardie Jules Verne, Amiens, Franta

### 2.4. Comunicări prezentate la manifestări științifice (conferințe, congrese, simpozioane, colocvii, workshopuri etc.) cu comitete științifice sau sistem de selecție peer review, (a) în străinătate sau (b) în țară

1. 2007: *Fonctions sociolinguistiques du sarcasme dans l'enseignement des langues, Intervenir : appliquer, s'impliquer ?*, Ungureanu, C. Ve Colloque International du RFS, Université de Picardie Jules Verne - LESCLaP (JE 2466), 13-15 juin, 2007
2. 2010: *Représentations du français chez les jeunes Roumains. Contexte actuel d'enseignement du français en Roumanie*. Ungureanu, C., Georgescu C., Société Japonaise de Didactique du Français - Colloque international - Plurilinguisme et pluriculturalisme : l'enseignement du français en Asie de l'Est et dans le monde, 5-6 Novembre 2010, Université de Kyoto, Kyoto, Japon
3. 2010 : *La politique du silence et du regard : aspects pragmatiques et éléments non-verbaux dans le discours politique en Roumanie*, Ungureanu, C., Georgescu, C., Ecrire le silence, Université de Kairouan , 10-11&12 mars 2010, Tunisie
4. 2019: *Language, territory, history and identity in Southeastern Europe: the Romanian case*, Ungureanu C, Taranu, L, Langue et Territoire 4 / Language And Territory 4 / Lingua E Territorio 4 Trento – 24-30 Juin 2019 / June Università Degi Studi Di Trento – Dipartimento Di Lettere E Filosofia , Trento, Italy
5. 2019: *La langue de la majorité vs les langues des minorités au sud-est de l'Europe – influences, valorisation et impact: le cas du roumain*, Ungureanu C., 4e Congrès du Réseau francophone de sociolinguistique, Langues de valeur et valeur des langues, 13- 16 juin 2019, l'Université d'Ottawa, Canada

### 2.5. Proiecte, granturi

#### Membru în echipe de cercetare internaționale și naționale

1. Studii și cercetări privind influența stresului asupra managementului organizațiilor  
Contract CNCSIS, Tip A; Nr. 35, GR /23.05.2007, 2007- 2008  
Tema 4; cod CNCSIS A1168
2. ECTS in LLL: "European Credits Transfer System in Life Long Learning"  
Project type: SOCRATES / GRUNDTVIG 1 - pilot project  
Ref. no.: 90642-CP-1-2001-1-UK-GRUNDTVIG-G1
3. DIVERMATITT: "Training MATerials for Secondary School Initial Teachers Training to cope with DIVERsity"  
Project type: SOCRATES / COMENIUS - pilot project  
Ref. no.: 94414-CP-1-ES-COMENIUS-C21
4. MODETA: "Modern Evaluation Tools in Adult Education and Training"  
Project type: SOCRATES / GRUNDTVIG 2 - pilot project  
Ref. no.: 02-G2-40-AG-RO  
03-G2-103-AG-RO-R
5. PRIVET: "Promoting regular improvement of teachers' qualification in technical vocational schools"  
Project type: Leonardo da Vinci - pilot project  
Ref. no.: 2002-BG/02/B/F/PP-132041
6. "Community Centres promoting Sustainable Living"  
Project type: SOCRATES / GRUNDTVIG 1 - pilot project  
Ref. no.: 100396-CP-1-2002-1-MT-GRUNDTVIG-G1
7. "Alert - 2"  
Project type: SOCRATES / GRUNDTVIG 1 - pilot project  
Ref. no.: 101067-CP-1-2002-1-UK-GRUNDTVIG-G1
8. CABLE: „Case-based e-learning for educators"  
Project type : SOCRATES / MINERVA - pilot project  
Ref. no.: 109883 - CP -1-2003-1- IT - MINERVA – M

9. CON-SCIENCE: Science as a tool for life: conceptual change  
Project type: SOCRATES / COMENIUS 2.1 - pilot project  
Ref. no.: 118603-CP-1-2004-1-ES-COMENIUS-C21
10. The Traditions of Europe – In story and song: is a Netd@ys Europe Project 2004 (A European Commission Initiative)  
Project type: outLAB Europe COMENIUS 2.1  
Ref. no.: 226646-cp-1-2005-1-IE-Comenius-c21
11. DIAL-CONNECT: Using DIALogue to CONNECT learning minds  
Project type: SOCRATES / COMENIUS – pilot project  
Ref. no: 118155 - CP -1-2004-1- UK - COMENIUS – C21
12. PRAISE: Peer Review Network Applying Intelligence to Social Work Education  
Project type: eLearning Initiative – pilot project  
Ref. no.: E-LEARNING project – 2003 – 4724 / 001 – 001 EDU - ELEARN
13. DEAF : Developing European Language Portfolio for the Deaf  
Project type: LLP / Key Activities 2 – Languages Multilateral Projects  
Ref. no.: 143512- BG-2008-KA2-KA2MP
14. T.I.M.S.A.P : Transfert d'innovation et de méthode pour les services à la personne  
Project type: LLP / Leonardo da Vinci – Transfer of innovation  
Ref. no: 2008-1-FR1-400 05-01 425 (national no. LLP-LAV-TOI-2008-FR-117017
15. ELTACS:European Language Teachers Assessment and Certification Scheme  
Project Type: LLP / KA4 Dissemination and exploitation of results  
Ref. No: 505710-LLP-CZ-2009-KA4-KA4MP
16. DIVIS – Digital video streaming and multilingualism  
Project Type: Comenius  
Ref. No: 41759-LLP-1-2008-1-DE-COMENIUS-CMP
17. Formare continuă și reconversie profesională pentru profesorii de limbi străine în domeniul traducerii  
Tip proiect: POSDRU/19/1.3/G/33310; 2010-2012
18. HANDLE ECVET – ECVET in the field of Health AND social carE - Investigating and sharing implemented instruments and principles  
Project type: LLP / LdV – Learning partnership  
Ref. no.: LLP-LdV/PAR/2011/RO/131
19. Valuing Adult Education [VALED] : - LLP/Grundtvig– LP,  
GRU-11- P-LP-154-AG-DE
20. “Combat Bullying: A Whole School Program” [ComBuS],  
Tip proiect:Justice/ Rights, Equality and Citizenship  
Ref. no.: JUST/2014/RDAP/AG/7698
21. “An innovative toolkit for inclusive decision making policies” [iDecide],  
Tip proiect: Programul Erasmus+  
Ref. no.: 562184-EPP-1-2015-1-CY-EPPKA3-PI-FORWARD
22. InECVET:Innovation Ecosytem for VET ;  
Tipul proiectului: Erasmus + ;  
Ref. No: 562126-EPP-1-2015-1-IE-EPPKA3-PI-FORWARD
23. LIRE 2.0: Lifelong Readers 2.0”Lifelong Readers 2.0 project (LiRe 2.0)” –  
Tipul proiectului: Erasmus +  
Ref. no.:2015-1-IE01-KA201-008625

## Activități didactice

### a.Organizarea de activități pedagogice academice

- Organizarea concursului de traduceri Shakespeare's Day – aprilie /mai 2012
- Organizarea concursului de traduceri – limba engleza – mai 2014, 2015, 2016, octombrie 2017, 2019, 2020, 2021, 2022

## b. Activități de tutorat/îndrumare

- 2008 – prezent - Activitati de indrumare lucrari de licenta, masterat

## c. Activități, conferințe prezentate în alte universități

- 2007 – membru în comitetul de organizare - *V<sup>e</sup> Colloque International du Réseau Francophone de Sociolinguistique, Université de Picardie Jules Verne - LESCLaP (JE 2466)*, 13-15 iunie, 2007
- 11 iunie -22 iunie 2007: Stagi de predare Erasmus, Sociolingvistică, - Université de Picardie JulesVerne, Franta
- 14 martie 2014 - key speaker: Le dictionnaire roumain de sociolinguistique: défis terminologiques, in cadrul seminarului -Axe Lexique- *Université de Picardie Jules Verne*
- 31 iulie-18 august 2014: Stagi de predare Erasmus – Universite Neuchatel, Elvetia
- 19 aprilie-19 mai 2015 – Visiting Professor, Universite de Picardie Jules Verne, Amiens
- 13-19 martie 2017 Stagi de formare – Macedonia, International Balkan University
- 21 -26 mai 2018 - Stagi de predare – Yerevan Brusov State University of Languages and Social Sciences, Armenia
- 13-17 aprilie 2019 – Stagi de predare – Modares Tarbiat University, Iran
- 1-5 aprilie 2019 - Stagi de formare Innovative University of Euroasia, Kazakhstan
- 15-19 februarie 2021 – Stagi de predare – Modares Tarbiat University, Iran
- 8-12 martie 2021 – Stagi de formare – Universite d'Alger 2, Algeria
- 24-30 septembrie 2022 -Stagi de formare – Istanbul Esenyurt University -Turcia
- 15-23 iunie 2022 – Stagi de formare Universite d'Alger 2, Algeria
- 13 septembrie-19 septembrie 2022 - Stagi de predare, Azerbaijan University of Languages, Azerbaijan
- 20 martie-24 martie 2023 – Stagi de formare, American Georgian University, Georgia
- 17 aprilie – 21 aprilie 2023 – Stagi de predare, Université Paris-Est Créteil , Franța,
- Mai - 2023 – stagi de predare, Universitatea Raciborz, Polonia
- 16 -23 mai 2024– *invitație susținere conferința publică „Regina Maria - evocarea unei mari personalități a României secolului XX - la ICR Beijing, și la Beijing Language and Culture University, China*
- 11 noiembrie -15 noiembrie 2024 – Stagi de predare, Arizona State University, SUA
- 11-19 mai 2025 - *invitație susținere conferința publică „Regina Maria- Beauty as an existential ideal- The unique portrait of Queen Marie in the interwar literature - la Universitatea de Studii Internationale din Shanghai (SISU), China*
- 6 octombrie– 10 octombrie 2025 – Stagi de predare, Alanya University, Turcia,
- 27 aprilie-1 mai 2026 – Stagi de predare, Georgian American University, Georgia

## d. Alte responsabilități

- 2006-prezent - evaluator pentru acordarea burselor Erasmus din cadrul Universității din Pitești
- 2006, 2007, 2008, 2011, 2012 – membru în comisiile de ocupare a posturilor didactice
- 2007-2008 – evaluator extern al *Consiliului Național al Burselor de Studiu în Străinătate*
- 2008 – responsabil programul Leonardo da Vinci
- 2011 – prezent – membru comisia de Calitate, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie si Arte
- 2009 – 2016 – membru comisia de calitate in Departamentul de Limbi Straine Aplicate
- 2016- 2020 membru comisia de Calitate pe Universitate ( CEAC –U)
- 2012-2016 – membru Senatul Universitatii din Pitesti
- Membru in Centrul de cercetări asupra imaginarului. Text, discurs, comunicare (**IMAGINES** ), Réseau Francophone de Sociolinguistique (**RFS**), Societe de Linguistique Romane (**SLR**), ESSE – The European Society for the Study of English



**Curriculum vitae**  
**Europass**

**Informații personale**

Nume / Prenume **DABU Bianca Victoria**  
Adresă(e)  
Telefon(oane)  
Fax(uri)  
E-mail(uri) bianca.dabu@upb.ro  
Naționalitate(-tăți) Română

**Experiența profesională**

Perioada 2012-prezent  
Funcția sau postul ocupat Conferențiar universitar doctor cu specializarea Limbă engleză contemporană pentru obiective specifice (morfo-sintaxă și lexico-semantică), traduceri juridice, traduceri literare, economie  
Universitatea Nationala de Stiinta si Tehnologie Politehnica Bucuresti-Centrul Universitar Pitesti, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie si Arte, Str. Gh. Doja, nr.41  
Numele și adresa angajatorului  
Perioada 2009-2012  
Funcția sau postul ocupat Lector universitar doctor cu specializarea Limbă engleză contemporană pentru obiective specifice, traduceri specializate, Traduceri economice, Traduceri literare, Tehnici de redactare, Limba engleză juridică, Limba engleză economică  
Numele și adresa angajatorului Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, Str. Gh. Doja, nr.41  
Perioada 2004 - 2009  
Funcția sau postul ocupat Lector universitar doctorand cu specializarea Limbă engleză contemporană pentru scopuri specifice, Cultură și civilizație Britanică, Traduceri economice, Comunicare în limba engleză, Corespondență comercială, Limba engleză pentru economie  
Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, Str. Gh. Doja, nr.41  
Numele și adresa angajatorului  
Perioada 2002-2004  
Funcția sau postul ocupat Asistent universitar doctorand cu specializarea Limbă engleză contemporană, Cultură și civilizație Britanică, Traduceri economice, Limba engleză pentru administrație publică, Limba engleză pentru jurnaliști  
Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, Str. Gh. Doja, nr.41  
Numele și adresa

|  |   |
|--|---|
| angajatorului  |   |
| Perioada   | 1996-2002   |
| Funcția sau postul ocupat                              | Asistent universitar cu specializarea Limba engleză pentru afaceri, Engleza pentru presă<br>Universitatea C-tin Brâncoveanu, Pitești  |
| Numele și adresa angajatorului                         |   |
| <b>Educație și formare</b>                             |   |
| Perioada   | 2004-2009   |
| Principalele materii/competențe profesionale acoperite | Studii de doctorat în domeniul Științelor umaniste, specializarea filologie: Teză cu titlul: <i>Dinamica anglicismelor în contextul structurilor neologice ale limbii române</i> , îndrumător: Prof. univ.dr. Ștefan Găitănanu;<br>Limbă contemporană (morfologie, lexicologie, semantică), traductologie, limbaje de specialitate, sociolingvistică  |
| Numele institutiei de învățământ/formare               | Universitatea din Pitești   |
| Perioada   | 1990-1995   |
| Principalele materii/competențe profesionale acoperite | Studii de licență (5 ani) specializarea franceză-engleză. Titlul obținut: Licențiat în Filologie<br>Limbă contemporană, Istorie și civilizație, Cursuri practice de conversație, exprimare scrisă, gramatică  |
| Numele institutiei de învățământ/formare               | Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere   |
| Perioada   | 2008-2011   |
| Numele institutiei de învățământ/formare               | Studii de licență specializarea Administrație Publică. Titlul obținut: Licențiat în Științe Administrative<br>Universitatea din Pitești, Facultatea de Științe Juridice și Administrative   |
| Perioada   | prezent (în curs de finalizare)   |
| Numele institutiei de învățământ/formare               | Studii de master specializarea Administrație Publică în Contextul Integrării Europene<br>Universitatea din Pitești, Facultatea de Științe Juridice și Administrative  |
| Premii, distincții, decorații                          | Diplomă aniversară pentru merite deosebite în dezvoltarea învățământului superior la Universitatea din Pitești 2013<br>Decorație de aur pentru servicii meritorii aduse Republicii Austria, clasa I, 2010<br>Diplomă aniversară pentru merite deosebite în dezvoltarea învățământului superior la Universitatea din Pitești cu medalie 2008<br>Diplomă pentru contribuția la dezvoltarea Universității C-tin Brancoveanu, 2000 cu medalie |

**Membru în  
asociații  
științifice și  
profesionale**

Director al Centrului de Limbi Străine LOGOS (2012-2016)  
Membru al Asociației Internaționale TESOL (Teachers of English to Speakers of Other languages)  
Membru European Network for Business Studies and Languages SPACE

Limba(i)  
străină(e)  
cunoscută(e)

Autoevaluare

*Nivel european  
(\* )*

**Limba**

**Limba**

**Limba**

**Limba**

| Înțelegere |    |        |    | Vorbire                       |    |              |    | Scriere          |  |  |    |
|------------|----|--------|----|-------------------------------|----|--------------|----|------------------|--|--|----|
| Ascultare  |    | Citire |    | Participare la<br>conversație |    | Discurs oral |    | Exprimare scrisă |  |  |    |
| engleza    | C2 |        | C2 |                               | C2 |              | C2 |                  |  |  | C2 |
| franceza   | C1 |        | C1 |                               | C1 |              | C1 |                  |  |  | C1 |
| italiana   | A2 |        | A2 |                               | A1 |              | A1 |                  |  |  | A1 |
| spaniola   | B2 |        | B2 |                               | B1 |              | B1 |                  |  |  | B1 |

(\* ) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine

**Aptitudini și  
competențe  
personale**

Capacitatea de a interacționa la nivel social și profesional atât pe plan formal cât și informal și de a face față provocărilor. Aceste abilități au fost dobândite atât în relații de muncă, de integrare în mediu profesional, cât și în contexte prilejuite de întâlniri la nivel înalt cu personalități ale vieții academice, politice și sociale din țară și străinătate.

**Competențe și  
aptitudini  
organizatorice**

Capacitatea de a lucra în echipă și de a coordona atât grupuri de studenți cât și de colegi în diferite activități. Inițiator de activități academice și colaborator la organizarea diferitelor conferințe și congrese internaționale, colaborator organizare evenimente extra-academice (protocoale, manifestări, activități culturale și sociale).

**Competențe și  
aptitudini de  
utilizare a  
calculatorului**

Editare și tehnoredactare text în programul Word, navigare internet și poșta electronică, editare în programele Excel și Power Point, aptitudini dobândite în cadrul unor cursuri organizate de Universitatea Constantin Brâncoveanu.

**Anexe :**

**Anexa 1: Stagii de formare continuă**

**Anexa 2: Publicații**

**Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese**

**Anexa 4: Conferințe internaționale**

**Anexa 5: Activitate de cercetare**

**Anexa 6: Coordonare de activități editoriale oficiale**

**Anexa 7: Activități didactice**

**Anexa 1: Stagii de formare continuă**

**25 March 2022**

**Cambridge Day Romania, Cambridge University Press, Cambridge Assessment English**

**10 March 2022**

Developing Speaking skills for B1 Preliminary for Schools and B2 First for Schools: A focus on discourse management, **Cambridge Assessment English**

**11 November 2021**

**Cambridge Assessment English, webinar**

[https://www.youtube.com/watch?v=3pVkhkMNwvE&ab\\_channel=EnglishwithCambridge](https://www.youtube.com/watch?v=3pVkhkMNwvE&ab_channel=EnglishwithCambridge)

**29 September 2021**

Pronunciation, Oxford University Press

**29-30 September 2021**

International Translation Day, ProZ, <https://go.proz.com/blog/international-translation-day-2021>

**14-18 June 2021**

Webdidactica, seria a IV-a de webinare organizate de **Fundația Dan Voiculescu pentru Dezvoltarea României**, în parteneriat cu Centrul de Carte Străina Fischer International, Fundația Greco, MGT Educational și Academia de Inovare și Schimbare prin Educație

**June 2021**

**Terminology Summer School, Wokshop Day**

<https://termnet.eu/tss-2021-draft-programme>

**5 februarie 2021**

**CELTA DAY**, organizat de Shakespeare School and Cambridge Assesment English, Bucuresti  
[www.shakespeare-school.ro/certificatul-celta-cu-istorie-de- peste-60-de-ani-relevant-in-pregatirea-profesionala-a-profesorilor-secolului-21/](http://www.shakespeare-school.ro/certificatul-celta-cu-istorie-de- peste-60-de-ani-relevant-in-pregatirea-profesionala-a-profesorilor-secolului-21/)

**27-29 February 2020**

ELTOC English Language Teaching Online Conference , Oxford University Press

<https://elt.oup.com/feature/global/eltoc-2020/?cc=ro&selLanguage=en>

13 January - 26 February 2020

**Europeana in your classroom, organizat de European Schoolnet Academy**

[https://www.europeanschoolnetacademy.eu/courses/course-v1:Europeana+Culture\\_EN+2020/about](https://www.europeanschoolnetacademy.eu/courses/course-v1:Europeana+Culture_EN+2020/about)

**6 februarie 2020**

**CELTA DAY**, organizat de Shakespeare School and Fisher International, Bucuresti

<https://www.celtatraining.ro/celta-the-teaching-passport-to-open-international-doors/>

**5-7 noiembrie 2019**

National Conference *e-nformation – Acces la literatura științifică*. Ed. a7a, Timișoara

14 octombrie-20 noiembrie 2019

The Networked Teacher – Teaching in the 21st Century, organizat de European Schoolnet Academy

[https://www.europeanschoolnetacademy.eu/courses/course-v1:ITELab+Networked\\_21C+2019/about](https://www.europeanschoolnetacademy.eu/courses/course-v1:ITELab+Networked_21C+2019/about)

**9-13 septembrie 2019**

**Erasmus Training Exchange Mobility**, Universitatea Brusov din Erevan, Armenia

**11 mai 2019**

**Conferința SuperTeach – Inspirație pentru Educație**, București, organizată de Romanian Business Leaders, EDUCATIVA, Institutul de Dezvoltare Personală

[https://www.superteach.ro/?utm\\_medium=email&utm\\_campaign=%5BEDUCATIVA%5D%20Invitatie%20Conferinta%20SuperTeach%20Bucuresti&utm\\_content=%5BEDUCATIVA%5D%20Invitatie%20Conferinta%20SuperTeach%20Bucuresti%20112194&utm\\_source=conectoo&utm\\_term=Conferin%C8%9Bei%20SuperTeach](https://www.superteach.ro/?utm_medium=email&utm_campaign=%5BEDUCATIVA%5D%20Invitatie%20Conferinta%20SuperTeach%20Bucuresti&utm_content=%5BEDUCATIVA%5D%20Invitatie%20Conferinta%20SuperTeach%20Bucuresti%20112194&utm_source=conectoo&utm_term=Conferin%C8%9Bei%20SuperTeach)

**29-30 martie 2019**

**Dezbaterile de la Sinaia, ed.a IIIa, Criza educației. Indicatori de stare și rezolvări**, organizată de Fundația Alexandrion

<http://cucarteaprinliceu.ro/index.php/2019/04/02/dezbaterile-de-la-sinaia-2019/>

**23 martie 2019**

**Conferința National Geographic Learning Day** ”Metode moderne și perspective globale în predarea limbii engleze”. Organizată de Fundația Dan Voiculescu pentru Dezvoltarea Romaniei și Centrul de Carte Fischer International, București, 2019-05-28

<http://www.fundatiadanvoiculescu.ro/speakeri-de-renume-mondial-i-au-invatat-pe-profesorii-din-romania-cum-sa-predea-limba-engleza/>

**18-22 martie 2019**

**Erasmus Teaching Exchange Mobility**, Universitatea din Mansoura, Egipt

**Martie 2019**

**Professional Translation**, curs 4 module trainer prof. Georgeta Ciobanu și Professional Translation, 8h

16 februarie 2019

**English for the Future – New Insights**, Masă rotundă pentru profesorii de engleză, oreganizată de UPIT, Facultatea TLIA în parteneriat cu Inspectoratul Școlar Județean Argeș, 4h pregătire

<https://edl.ecml.at/tabid/1772/EventID/19460/Default.aspx>

**6 noiembrie 2018**

Elsevier Connect: Shortcut to research publishing, discovery and metrics

Academia de Studii Economice București - Clădirea Ion N. Anghelescu, Etaj 2, Sala Robert Schuman

Durată: 9:30 - 15:30, <https://www.e-nformation.ro/events/elsevier-connect-roadshow>

**23-25 Octombrie 2018**

National Conference *e-nformation – Acces la literatura științifică. Rolul structurilor informaționale pentru dezvoltarea cunoașterii, inovare și sisteme de inovare*, 6th ed., Cluj

**5-6 Octombrie 2018**

Conferința internațională, Translation and Society, organizată de Asociația traducătorilor din Domenii Tehnice și Științifice din Serbia și EULITA, Belgrad, Serbia

**10-14 septembrie 2018**

Stagiu de predare Erasmus+KA103 la Universitatea Esenyurt, Istanbul, Turcia

**5 septembrie 2018**

*Cambridge University Press Day for English Teachers*, Fisher International, Colegiul National Matei Basarab, Ramnicu Valcea, [https://cartiengleza.ro/promo/newsletter\\_180815/](https://cartiengleza.ro/promo/newsletter_180815/)

5 Iulie 2018

Webex Clarivate Analytics "InCites cuprinde acum peste 2,2 milioane de înregistrări din reviste emergente"

**28Mai-1Iunie 2018**

Erasmus Teaching Exchange Mobility, Universitatea dinVlore, Albania

**23 Aprilie 2018**

Workshop *Platformele Web of Science și Uncites*, organizat de Clarivate Analytics și enformation [www.e-nformation.ro/events/workshop-clarivate-analytics-platformele-web-science-si-incites-bucuresti-ase](http://www.e-nformation.ro/events/workshop-clarivate-analytics-platformele-web-science-si-incites-bucuresti-ase)

**20 Aprilie 2018**

*New Standards, New Ideas, New Opportunities* (webinar) National Geographic Learning

**18 Aprilie 2018**

*Giving Students a Voice* (webinar) National Geographic&Fisher International

**12-13 Aprilie 2018**

*Conference International Cooperation of Universities in the Area of Lifelong Learning*, University of Poznan, Poland

<https://www.wsb.pl/english/news/free-conference-international-cooperation-universities-area-lifelong-learning>

**10 martie 2018**

GATEWAY TO ELT, organizat de Fisher International si Fundatia Dan Voiculescu București

<https://www.facebook.com/cartiengleza.ro/photos/pcb.2490444974514228/2490444907847568/?type=3&theater>

**25-27 Octombrie 2017**

National Conference *e-nformation – Acces la literatura științifică. Rolul structurilor informaționale pentru dezvoltarea cunoașterii, inovare și sisteme de inovare*, 5th ed., Iași

**20 Septembrie 2017**

*Democracy in Education*, Comenius Association Meeting, Universitatea din Bergamo, Italia

**22-23 Mai 2017**

Empowering Literacy in Adolescents through Creative Engagement with Comics, Nicosia, Cipru

**12 Mai 2017**

*Magister Oxford Day*, Pitești, organizat de Oxford University Press, Comisia Națională a României pentru UNESCO, Inspectoratul Județean Argeș, Casa Corpului Didactic Argeș

**24 Aprilie – 28 Aprilie 2017**

Erasmus Teaching Exchange Mobility, Universitatea dinVeliko Turnovo, Bulgaria

**11 martie 2017**

GATEWAY TO ELT, organizat de Fisher International si Fundatia Dan Voiculescu București

<http://www.fundatiadanvoiculescu.ro/2017/02/gateway-to-elt-2017/>

**12 decembrie 2016**

EDU TEH\*TICE – BUCURESTI-le salon numerique, Conferință de prezentare a inovării în educație organizată de Institutul Francez, București, <http://www.ccifer.ro/fr/actualites-media/agenda/vue-detail/d/salon-sur-le-numerique-edu-tehtice-bucuresti/>

**24 Noiembrie 2016**

Curs online *Making your lessons visual for screenage students*, organizat de Fisher International și Cengage Learning, 21 noiembrie 2016,

<https://nglemeanglboston.clickmeeting.com/393839431/?r=Amt0BGpjZ3k8G1MBDIOBVSSBG0u8sT92ozSjoaSho2uNoT51LzVhpTW6sUjmZGt0BGL5>

**26-28 Octombrie 2016**

National Conference *e-nformation – Acces la literatura științifică. Rolul structurilor informaționale pentru dezvoltarea cunoașterii, inovare și sisteme de inovare*, 4th ed., Bucharest

<http://www.e-nformation.ro/events/conferinta-nationala-acces-la-literatura-stiintifica-editia-iv-26-28-octombrie-2016>

**25-30 Septembrie 2016**

Erasmus Teaching Exchange Mobility, Macedonia

**2-3 Septembrie 2016**

Annual Conference Fisher Internațional, Bucharest, 10th ed.

<https://www.facebook.com/events/1090917317668441/>

**9 Mai 2016**

*Magister Oxford Day*, Bucharest, organised by Oxford University Press, Romanian Cultural Institute, Ministry of Education, Educational Centre, Bucharest English Teachers Association, the House of Didactic Staff, School Inspectorate of Bucharest

**5 martie 2016**

GATEWAY TO ELT, organizat de Fisher International, Cengage Learning, National Geographic Learning și Fundația Dan Voiculescu București <https://ro-ro.facebook.com/cartiengleza.ro/>

**9 decembrie 2015**

**International Study Day**, Universitatea din Pitești, (cu participarea reprezentanților Serviciul German de Schimb Academic (DAAD), British Council Romania și ai Comisiei Romano-Americane Fulbright). ([www.upit.ro/news/201/745/informare](http://www.upit.ro/news/201/745/informare))

**9-10 noiembrie 2015**

LIT Search Final Conference organizată de Universitatea din Leuven, Antwerp și EULITA

<https://www.arts.kuleuven.be/litsearch> Antwerp

**29-31 octombrie 2015**

Conferința națională *e-nformation – Acces la literatura științifică. Rolul structurilor informaționale pentru dezvoltarea cunoașterii, inovare și sisteme de inovare*, ediția a III-a, Timișoara, 29-31 octombrie, 2015

<http://www.e-nformation.ro/events/conferinta-nationala-acces-la-literatura-stiintifica-editia-a-iii-a-29-31-octombrie-2015>

**9-10 octombrie 2015**

Program de perfecționare privind *Adaptarea programelor de studii universitare la CNCIS* în vederea îmbunătățirii ofertei educaționale organizat în cadrul proiectului POSDRU 156/1.2/G/141632 (NOVA-CURRICULA), Sinaia, 9-10 octombrie 2015

**4-5 Septembrie 2015**

**Conferința anuală Fisher Internațional, București, ediția a VIII-a**

<http://www.cartiengleza.ro/blog/156-conferinta-anuala-fischer-international-editia-8.html> Iulie 2015

**Iulie 2015**

Curs postuniversitar, IMPACT-Politehnica București, <http://www.usamvcluj.ro/POSDRU139950/>

**10-16 Mai 2015**

Stagiu Erasmus, Turcia, Izmir

**Aprilie 2015, 25-26**

**TEACHERS AS LIFE-LONG LEARNERS**, organizat de Ministerul Educației, Educational Centre, Bucharest English Teachers Association, Casa Corpului Didactic, Inspectoratul Școlar al Municipiului București, <http://www.educational-centre.ro/blog/conference-programme-25-26-april-2015/>

**Martie 2015/ 18 martie**

FORUMUL EDUCATIONAL MAGISTER – OXFORD DAY,

organizat de Oxford University Press, Institutul Cultural Roman, Universitatea din București, Inspectoratul Școlar al Municipiului București, Casa Corpului Didactic

**Martie 2015/ 7 martie**

GATEWAY TO ELT, organizat de Fisher International și Fundația Dan Voiculescu București

Octombrie 2014

Conferința națională ECL *Information is power*, organizat în colaborare cu Universitatea din Pecs, Brașov, 25 octombrie 2014

**Septembrie 2014**

Training Session at the European Institutions, organizată de Facultatea de Drept din Linz, Strassburg

Mai 2014

Simpozion științific național *Invitație la regândirea educației II*, Institutul Muntenia, Primăria Pitești, Casa Corpului Didactic, Inspectoratul școlar Argeș, 17 mai 2014

*Gateway to ELT*, Trainer: Jack Scholes, Helbling Languages, Casa Corpului Didactic, Pitești, 16 mai 2014

**Martie 2014**

Gateway to ELT, organizat de Fisher International și Fundația Dan Voiculescu în colaborare cu American European Alliance for Education, București, <http://www.fundatiadanvoiculescu.ro/2014/04/gateway-to-elt/>

**Ianuarie 2014**

Simpozion științific național *Invitație la regândirea educației I*, Institutul de formare Muntenia, Casa Corpului Didactic Rm. Vâlcea, 25 ianuarie 2014

**Octombrie 2013**

Forumul traducerilor, București, Capital Plaza organizat de AFIT

**Martie-iunie 2013**

Curs "Comunicare în diplomație" organizat de Institutul Diplomatic Român și Ministerul Afacerilor Externe  
**Aprilie 2013**

Aspects of Legal translation and Interpretation, International Session organised by APCI, Londra

**Februarie 2013**

Curs de formare pentru evaluator competență lingvistică ECL

**Septembrie 2012**

CTM - Certified Terminology Manager, Basic cu certificare europeană ECQA\* - European Certification and Qualification Association.

[http://www.termnet.org/english/products\\_service/ecqa\\_ctm-basic/courses2012.php](http://www.termnet.org/english/products_service/ecqa_ctm-basic/courses2012.php)

August-septembrie 2012

Utrecht Summer School – Psycholinguistics

**15 mai 2012**

*Language Death: Writing the Obituary of Languages* lecture by David Crystal, eveniment organizat de Consiliul Britanic în colaborare cu Institutul Cultural Roman,

<https://www.flickr.com/photos/britishcouncilromania/sets/72157629755821086/>

**Octombrie 2011-mai 2012**

Curs postuniversitar **Învățământul centrat pe student-strategii de proiectare, implementare și evaluare instituțională. Modulul M2.2. Strategii centrate pe student** în cadrul Proiectului *Formarea continuă de tip 'Blended Learning' pentru cadrele didactice universitare (BLU)*, POSDRU/57/1.3./S/26646, Universitatea din București, Universitatea de Vest, Timișoara, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca

**Ianuarie 2012**

Oxford Winter Day Workshops, Oxford University Press și Editura Niculescu, București

**Septembrie 2011(-2013)**

Projet AUF *La traduction spécialisée domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel TRADSPE*, Réf projet.BECO/P1/2011/46115FT103

**August (1-12) 2011**

Academia de Vară cu tema *Perspective noi în didactică. De la centrarea pe elev la abordarea prin competențe*, Universitatea ! Decembrie 1918, Aba-Iulia

**Iulie 2011**

Conferința Națională de Didactică, *Reforma universitară a Pregătirii viitorilor profesori, pare a proiectului CALITATE, INOVARE, COMUNICARE ÎN SISTEMUL DE FORMARE CONTINUĂ A DIDACTICIENILOR DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR*, POSDRU/57/1.3./S/63709

**Iunie 2011**

Participare la lucrările Congresului internațional ANLEA-AILEA organizat de Departamentul de Limbi Moderne Aplicate și Centrul pentru Industriile Limbii de la Facultatea de Litere a Universității Babeș-Bolyai

**Mai 2011**

Oxford University Press Day, Oxford University Press și Editura Niculescu, București

**Mai 2011**

Formare în cadrul Forumului Internațional organizat de Uniunea națională a experților traducători interpreți de pe lângă Curțile de Appel – *Deontologie et les bonnes pratiques*, Palatul de Justiție, Paris

**Mai 2011 (7-9)**

Stagiu de formare *Four Discussions about Our Contemporary World* by Dr. Woody Sears organizat de Facultatea de Litere, Catedra de Limbi Străine Aplicate, Centrul de Limbi Logos, Pitești

**Mai 2011**

Participare la Conferința Internațională, *The Economies of Balkans and Eastern Europe Countries in the Changed World*, Kavala Institute of Technology, Grecia și Universitatea din Pitești

**August 2010**

Summer School, *English for Law*, University of Westminster, Londra

**May 2010**

Heinle Cengage Learning, *Just Right Teacher Training Seminar* by Jeremy Harmer, Râmnicu Vâlcea

**Martie 2010**

Oxford Spring Day organizat de British Council, Oxford Press și Editura Niculescu, București

**Septembrie 2009**

Training Session at the European Institutions, organizată de Facultatea de Drept din Linz, Strassbourg

**Aprilie 2009**

Formare *A FI TRADUCĂTOR PROFESIONIST ÎN ROMÂNIA* cu Raluca Feneșan, Membru ATR, organizată de Facultatea de Litere, Pitești

**Noiembrie 2008**

Training Session (online for members) organizată de TESOL ( Barcelona)

## Februarie 2008

Course in *Culture and Corporate Social Responsibility* organizată de Academic Society Europe of Tomorrow and Ph.d. Jose Luis Guerrero Cusumano, profesor la Georgetown University, Washington D.C.

## Octombrie 2007

Training Session (online for members) organizată de TESOL (Kiev)

## Noiembrie 2007

Training Session-Parlamentul European, Statutul Traducătorului, organizată de Facultatea de Drept din Linz, Strassbourg

## Septembrie-Octombrie 2005

Summer School: *Entrepreneurship, Governance, Local and Regional Development*, Katowice, Polonia

## Anexa 2: Lista de lucrari

### 2a. Volume publicate (autor/coautor)

1. *Limba engleză pentru afaceri*, Editura Independența Economică, Pitești, 2001, 160 p. ISBN 973-8112-23-0 (coautor)
2. *Curs de gramatică a limbii engleze*, Editura Caligrafactiv, Pitești, 2001, 193 p. ISBN 973-98534-0-4
3. *Commercial Letters & Banking Documents*, Editura Tipnaste, Pitești, 2002, 168 p., ISBN 973-97212-3-0
4. *Business English through Verb Practice*, Editura Tipnaste, Pitești, 2004, 242 p., ISBN 973-86449-4-1
5. *British Civilization and Culture*, Editura Dacpress, Pitești, 2006, 135 p., ISBN 973-7666-17-8
6. *Verb Practice through Basic English*, Editura Universității din Pitești, 2006, 331 p., ISBN (10)973-690-586-1, ISBN (13)978-973-690586-5
7. *A Practical Guide for Spelling & Pronunciation*, Workbook for ESP Students, Editura Dacpress, Pitești, 2006, 124 p., (coautor) ISBN 10 973-7666-20 – 8, ISBN 13 978-973-7666-20-8
8. *Just Practise!*, Editura Trialog, Pitești, 2007, 123 p., ISBN 978-073-88324-0-4
9. *Take It Easy!*, Editura Trialog, Pitești, 2007, 119 p. ISBN 978-973-88324-7-3
10. *Business Correspondence*, Editura Trialog, Pitești, 2007, 166 p. ISBN 978-973-88324-8-0
11. *An Outline of British History and Civilization*, EUP, 2007, 230 p. (coautor), ISBN 978-973-690-792-6
12. *The English Verb Workbook*, Editura Trialog, Pitești, 2008, 153 p., ISBN: 978-97388614-4-2
13. *Noun Phrase, Theory & Practice*, Editura Universității din Pitești, 2008, 220 p., ISBN: 978-973-690-852-1
14. *First Steps in International Trade Terminology*, Editura Trialog, 2009, 110 p., ISBN: 978-606-8095-14-1
15. *Selected Literary Texts Student's Handbook*, Editura Universității din Pitești, 2009, 127 p., ISBN: 978-606-560-066-9
16. *Selected Literary Texts Student's Workbook*, Editura Trialog, 2010, 108 p., ISBN: 978-606-8095-15-8
17. *Anglicismele din limba română înregistrate în MDN. Structura etimologică pe clase morfologice*, Editura Universității din Pitești, 2010, ISBN 978-606-560-065-2
18. *Dinamica anglicismelor în contextul structurilor neologice din limba română*, Editura Universității din Pitești, 2010, ISBN 978-606-560-064-5
19. *Economics at ease*, Editura Trialog, 2010, 136 p., ISBN 978-606-8095-43-1
20. *Pocket Dictionary of Famous Quotes*, Trialog, 2012, ISBN 978-606—8095-60-8
21. *Pocket Dictionary English-Romanian Proverbs*, Trialog, 2012, ISBN 978-606-8095-61-5, 120 pp.
22. *Scena Magica : Piese de teatru pentru copii-ciclul primar*, Trialog, 2012, ISBN 2012 978-606-8095-62-2
23. *Animal Alphabet Book*, Trialog, 2013, ISBN 978-606-8095-80-6 50 pp.
24. *Vegetables and Fruits*, Editura Trialog, 2013, ISBN 978-606-895-82-0 50 pp.
25. *English Language Assessment Tests*, Editura Trialog, 2013, ISBN 978-606-8095-75-2, 2013, (co-autor) pp.60-120
26. *Pocket Dictionary of English Grammar*, Editura Trialog, 2013, ISBN 978-606-895-81-3, 130 pp.
27. *English in Tune*, Editura Trialog, 2014, ISBN 978-606-895-85-1, 135p.
28. *The Nitty-Gritty of Literary Translation*, Editura Trialog, 2015, ISBN 978-606-895-85-1 f
29. *Pocket Dictionary of English-Romanian Proverbs*, ed.a IIa, revizuită, Ed.Universitaria, Craiova, ISBN: 978-606-14-1062-0, 2016, 247pp
30. *English Proverbs Explained*, Ed.Universitaria, Craiova, 2016, ISBN: 978-606-14-1061-3, 2016, 261pp

31. *English for Physical Therapy Students and Practitioners*, Editura Sitech, Craiova, 2020, ISBN 978-606-11-7559-8, 214pp.

## **2b. Activitate editorială, colectiv de coordonare editorială**

- Membru al echipei editoriale a Revistei de Studii Filologice, seria Limbi Străine Aplicate (2002-2007)
- Membru al Colegiului de redacție al revistei de Studii de Gramatică Contrastivă (2007,nr.7, nr.8, 2008 nr.9)
- Membru al comitetului științific al Revistei de Comunicări Științifice Studentești, comitet de redacție (2009, 2010)
- Editor și referent științific în cadrul Editurii Trialog.

## **2c. Publicații în reviste/volume de specialitate**

1. *The Impact of English on Romanian Economic Vocabulary*, Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, EUP, 2004, NR. 3, ISSN: 1583-2236, pp.67-72
2. *Expressing Politeness in Business Correspondence*, Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, EUP, 2005, NR. 4, ISSN: 1583-2236
3. *The Art of Self-Management in Learning ESP*, Studii și Cercetări Filologice, Limbi Străine Aplicate, EUP, 2006, EUP, NR.5, ISSN: 1583-2236, pp.83-86
4. *English Used in Romanian Job Advertisements*, Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, EUP, 2007, NR.6, ISSN: 1583-2236
5. *Paul Emmerson, Business Grammar Builder*, în Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, EUP, 2004, NR.3, ISSN: 1583-2236
6. *Jim Corbett, English for International Banking and Finance*, în Studii și cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, EUP, 2005, NR. 4, ISSN: 1583-2236
7. *William Zinzer, On Writing Well*, în Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, EUP, 2006, Nr. 5, ISSN: 1583-2236
8. *L.G. Alexander, Longman English Grammar Practice*, în Studii și Cercetări Filologice, Seria, Limbi Străine Aplicate, 2007, Nr..6, ISSN: 1583-2236
9. *Romanian Equivalents for English Necessity*, în Studii și Cercetări Filologice, Seria Studii Contrastive, 2007, nr.8, pp.16-21
10. *Phonetic Adaptation of English Words in Romanian*, în Studii și Cercetări Filologice, Seria Studii Contrastive, 2009, nr.11,

## **2d. Articole publicate în cadrul unor congrese internaționale cu comitet de program (în volume cu ISBN, ISSN)**

1. *Managerial Communication - An Essential Factor of Human Communication*, Limbă și Literatură, Repere Identitare în Context European, EUP, Pitești, 2006, Vol.2, ISBN (10) :973-690-574-8, ISBN(13) :978-973-690-574-2, pp.314-319
2. *Teaching Academic ESP in Small Groups*, International Conference Edu-World 2006, EUP, 2006, ISBN (10):973-690-539-X; ISBN (13):978-973-690-539-1
3. *The Usage of English in Romanian Advertising*, Limbă și Literatură, Repere Identitare în Context European, EUP, Pitești, 2007, ISSN: 1843-1577, <http://www.scipio.ro/web/language-and-literature.-european-landmarks-of-identity>
4. *Communicating Ideas in Translations of Philosophical Texts*, Simpozion International, Language, Shaping, Communication, Universitatea Pitești, 2007, ISBN (13): 978-973-690-739-5
5. *Communication and Dialogue in Martin Buber's I and You, the Masterpiece of the Dialogical Philosophy*, Simpozion International, Language, Shaping, Communication, Universitatea Pitești, 2007 (coautor), ISBN (13): 978-973-690-739-5
6. *Romanian – A Dynamic Language of the European Union*, The International Conference Jean Monet, Editura Universității din Pitești, 2008, ISBN (13): 978-973-6690-764-7
7. *English Loanwords in Romanian Television Usage*, Limbă și Literatură, Repere Identitare în Context European, EUP, Pitești, 2008, ISSN: 1843-1577, <http://www.scipio.ro/web/language-and-literature.-european-landmarks-of-identity>
8. *Difficulties in Translating Juridical Texts*, EU Law and Member State Law, Legal Questions from the Order Zone Between Community Law and Domestic Law, EUP Pitești, 2008, ISBN: 978-973-690-851-4
9. *Mediation as Unconventional Communicative Approach of Solving Legal Conflicts*, The International Conference Jean Monet, Editura Universității din Pitești, 2009, ISBN (13): 978-973-6690-764-7
10. *Anglicisme recente in vocabularul economic actual*, în Actele Conferinței Internaționale, Lexic comun/Lexic specializat, Galați, Editura Europolis, 2009, fascicula XXIV

11. *Teaching Business Vocabulary*, Conferința Internațională Politehnică București, 2009 Conferința Internațională Politehnică București *Limbă, cultură și civilizație. Noi căi spre succes*, a III-a Conferință cu participare internațională a Facultății de Inginerie în Limbi Străine, Universitatea Politehnică București, 12-13 iunie 2009, vol. I, pp. 327-333, ISSN 2067-1628
12. *Cultural and Linguistic Globalization*, Conferința Internațională Politehnică București, 2009 Conferința Internațională Politehnică București *Limbă, cultură și civilizație. Noi căi spre succes*, a III-a Conferință cu participare internațională a Facultății de Inginerie în Limbi Străine, Universitatea Politehnică București, 12-13 iunie 2009, vol I, pp. 327-333, ISSN 2067-1628
13. *Romanian Religious Approach within the European Union*, Lucrarile Conferinței Internationale EU Law and Member State Law, Klingenthal 2009, ISSN 2068-9314
14. *The Lexical Borrowing – A Theoretical Approach*, Perspective contemporane asupra lumii medievale, Pitești, 2009, ISSN 2067-8339
15. *The Response of the Organizations in Crisis Conditions*, The Journal of American Academy of Business, Cambridge, vol. 15, March 2010
16. *Teaching Business Vocabulary, A Theoretical Approach*, Limba și Literatura, Repere identitare în context european, 2010 LUCRARILE CELEI DE-A VIII-A CONFERINTE INTERNATIONALE A FACULTATII DE LITERE, Pitesti, 4-6 iunie 2010, Volumul II, Editura Universitatii din Pitesti , Nr. 7/2010, **CNCSIS cat. B+**, Cod CNCSIS 130, Nr.crt. 219. **Indexare BDI**  
INDEX COPERNICUS [www.indexcopernicus.com](http://www.indexcopernicus.com) <http://journals.indexcopernicus.com/karta.php>,  
SCIPIO [www.scipio.ro](http://www.scipio.ro)
17. *Communication and Culture in the Context of Globalization*, European Union's History, Culture and Citizenship, 2010, ISBN: 978-973-690-884-2
18. *Durable Development of Tourism in Pitesti and Arges County*, The Economic System During the Crisis, ISSN 1583-1809, 7-8 mai, 2010 The journal is indexed in RePEc database (Research Papers in Economics):  
EconPapers - <http://econpapers.repec.org/article/ptsjournal>  
IDEAS - <http://ideas.repec.org/s/pts/journal.html>  
The journal is indexed in DOAJ database (Directories of Open Access Journals):  
DOAJ - <http://www.doaj.org/openurl?genre=journal&issn=15831809>
19. *Economic English Loanwords on Romanian Blogs*, Limba și Literatura, Repere identitare în context european, 2011, ISSN: 1843-1577 **CNCSIS cat. B+**, Cod CNCSIS 130, Nr.crt. 219. **Indexare BDI**,  
INDEX COPERNICUS [www.indexcopernicus.com](http://www.indexcopernicus.com) , <http://journals.indexcopernicus.com/karta.php>,  
SCIPIO [www.scipio.ro](http://www.scipio.ro)
20. *English Words in Romanian Advertising*, Limba și Literatura, Repere identitare în context european, 2012, ISSN: 1843-1577, LUCRARILE CELEI DE-A VIII-A CONFERINTE INTERNATIONALE A FACULTATII DE LITERE, Pitesti, 17-19 iunie 2012, nr.9/2011, Volumul II, Editura Universitatii din Pitesti , **CNCSIS cat. B+**, Cod CNCSIS 130, Nr.crt. 219. **Indexare BDI**,  
INDEX COPERNICUS [www.indexcopernicus.com](http://www.indexcopernicus.com) , <http://journals.indexcopernicus.com/karta.php>,  
SCIPIO [www.scipio.ro](http://www.scipio.ro)
21. *Translating Fishing Unadapted Loanwords from English into Romanian*, Limba și Literatura, Repere identitare în context european, 2013, ISSN: 1843-1577  
Index Copernicus <http://journals.indexcopernicus.com/passport.php?id=4999>,  
Scipio: <http://www.scipio.ro/web/language-and-literature.-european-landmarks-of-identity>  
Fabula: <http://www.fabula.org/actualites/language-and-literature-european-landmarks-of-identity-langue-et-litterature-repere-identitaire-en-48563.php>,  
Journal Database: <http://journaldatabase.org/journal/issn1843-1577>
22. *Freedom of Conscience – A Fundamental Human Right*, volumul *Czy istnieje uniwersalny standard praw czlowieska*, Lublin 2013, ISBN 978-83-7270-972-1, pp.27-35
23. *Mobbing and Bullying in Business Organizations and Consequences on Human Health* , Scientific Bulletin - Economic Sciences / Buletin Științific - S; Jan 2013, Vol. 12 Issue 1, pp. 63-71, online ISSN 2344-4908, The journal is indexed in  
RePEc database (Research Papers in Economics): EconPapers - <http://econpapers.repec.org/article/ptsjournal>  
IDEAS - <http://ideas.repec.org/s/pts/journal.html>  
DOAJ database (Directories of Open Access Journals): DOAJ - <http://www.doaj.org/openurl?genre=journal&issn=15831809>  
(co-autor)
24. *Children Adoption Between Discrimination and Non-Discrimination*, in vol. *Nuevos Derechos y nuevas libetades en Europa*, Dykinson ed., Madrid, 2015, ISBN-10: 8490855404, ISBN-13: 978-8490855409, 2013

25. **English Words in Fishing Terminology**, Limba și Literatura, Repere identitare în context european, 2014, ISSN: 1843-1577  
 Index Copernicus <http://journals.indexcopernicus.com/passport.php?id=4999>,  
 Scipio: <http://www.scipio.ro/web/language-and-literature.-european-landmarks-of-identity>  
 Fabula: <http://www.fabula.org/actualites/language-and-literature-european-landmarks-of-identity-langue-et-litterature-repere-identitaire-en-48563.php>,  
 Journal Database: <http://journaldatabase.org/journal/issn1843-1577>
26. **Identity Landmarks in Proverbs – Translation issues**, Limba și Literatura, Repere identitare în context european, 2015, ISSN: 1843-1577  
 Index Copernicus <http://journals.indexcopernicus.com/passport.php?id=4999>,  
 Scipio: <http://www.scipio.ro/web/language-and-literature.-european-landmarks-of-identity>  
 Fabula: <http://www.fabula.org/actualites/language-and-literature-european-landmarks-of-identity-langue-et-litterature-repere-identitaire-en-48563.php>,  
 Journal Database: <http://journaldatabase.org/journal/issn1843-1577>
27. **An Introduction to Sociocultural Aspects of Product Advertisements**, Limba și Literatura, Repere identitare în context european, 2016, ISSN: 1843-1577  
 Index Copernicus <http://journals.indexcopernicus.com/passport.php?id=4999>,  
 Scipio: <http://www.scipio.ro/web/language-and-literature.-european-landmarks-of-identity>  
 Fabula: <http://www.fabula.org/actualites/language-and-literature-european-landmarks-of-identity-langue-et-litterature-repere-identitaire-en-48563.php>,  
 Journal Database: <http://journaldatabase.org/journal/issn1843-1577>
28. **Working Place Bullying Legislation – A Romanian vs European Approach, in vol. The Consequences of Membership in the EU for the New Member States – structural, political and economic changes**, University of Wrocław, 2017, pp. 45-65, Online access: <http://www.bibliotekacyfrowa.pl/publication/94636>
29. **A Maslowian Approach to the Common Usage of Unadapted English Loanwords**, Limba și Literatura, Repere identitare în context european, 2017, ISSN: 1843-1577  
 Index Copernicus <http://journals.indexcopernicus.com/passport.php?id=4999>,  
 Scipio: <http://www.scipio.ro/web/language-and-literature.-european-landmarks-of-identity>  
 Fabula: <http://www.fabula.org/actualites/language-and-literature-european-landmarks-of-identity-langue-et-litterature-repere-identitaire-en-48563.php>,  
 Journal Database: <http://journaldatabase.org/journal/issn1843-1577>
30. **Romanian Vloggers as Trendsetters for the Usage of Unadapted Anglicisms**, Limba și Literatura, Repere identitare în context european, 2018, ISSN: 1843-1577  
 Index Copernicus <http://journals.indexcopernicus.com/passport.php?id=4999>,  
 Scipio: <http://www.scipio.ro/web/language-and-literature.-european-landmarks-of-identity>  
 Fabula: <http://www.fabula.org/actualites/language-and-literature-european-landmarks-of-identity-langue-et-litterature-repere-identitaire-en-48563.php>,  
 Journal Database: <http://journaldatabase.org/journal/issn1843-1577>
31. **Unadapted English Loans in Romanian Advertisements Targeting Women**, in ESSE: English studies in Albania, vol 9, No1, Spring 2018/University of Vlora “Ismail Qemali, Albania, ISSN: 2078741-3
32. **Humour in T.V. Advertisements**, Limba și Literatura, Repere identitare în context european, 2019, ISSN: 1843-1577, in curs de apariție  
 Index Copernicus <http://journals.indexcopernicus.com/passport.php?id=4999>,  
 Scipio: <http://www.scipio.ro/web/language-and-literature.-european-landmarks-of-identity>  
 Fabula: <http://www.fabula.org/actualites/language-and-literature-european-landmarks-of-identity-langue-et-litterature-repere-identitaire-en-48563.php>,  
 Journal Database: <http://journaldatabase.org/journal/issn1843-1577>
33. **TRANSLATOR’S RETICENCE IN AUDIOVISUAL TRANSLATION – GENERAL CONSIDERATIONS ON TRANSCREATION IN TV ADVERTISEMENTS**, Limba și Literatura, Repere identitare în context european, 2020, ISSN: 1843-1577 2015-2020  
 Index Copernicus <http://journals.indexcopernicus.com/passport.php?id=4999>,  
 Scipio: <http://www.scipio.ro/web/language-and-literature.-european-landmarks-of-identity>  
 Fabula: <http://www.fabula.org/actualites/language-and-literature-european-landmarks-of-identity-langue-et-litterature-repere-identitaire-en-48563.php>,  
 Journal Database: <http://journaldatabase.org/journal/issn1843-1577>
34. **AUDIOVISUAL TRANSLATION AND LEGAL PROVISIONS IN ROMANIA**, in vol. Proceedings of the International Conference European Union's History, Culture and Citizenship, Indexed by SSRN, CEEOL and EBSCO, mai 2021, ISSN-L 2360 – 1841

35. *Perspectives on (Un)Translability in Television Drama Series - A Brief Overview*, Limba și literatura - repere identitare în context european (indexată BDI: ErihPlus, EBSCO, CEEOL, IndexCopernicus, DOAJ 2021
36. *Television Subtitling for Deaf and Hard of Hearing People - Legal Aspects*, European Union s History, Culture and Citizenship, 14th edition, C.H.Beck Publishing House, Bucharest, pp.381-392 2022
37. *Humour in Situation Comedies*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, nr.30/2022, pp.210-215, 2022, (TC\_9\_2022\_DLSA)
38. *Approaching Intertextuality in Tarantino's Movies*, LIMBA ȘI LITERATURA – REPERE IDENTITARE ÎN CONTEXT EUROPEAN, 2023, Editura Universitatii din Pitesti, vol 33, pp.17-33, 2023, (TC\_3\_2023\_DLSA)
39. *A Brief Approach to Flashback as Cinematic Narration*, LIMBA ȘI LITERATURA – REPERE IDENTITARE ÎN CONTEXT EUROPEAN, 2024, Editura Universitatii din Pitesti, vol 35, pp.87-94 <https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=1871>

#### **Anexa 4: Conferințe internaționale**

1. *The Feedback Relation Between Higher Education & Regional Development*, Summer School, Entrepreneurship, Governance, Local & Regional Development, Katowice, 2005
2. *Romanian Religious Tradition in the Context of European Integration*, International Conference, Klingenthal, 2006
3. *Law Terminology – A Diachronic Approach*, International Conference, Klingenthal, 2007
4. *English for Legal Purposes*, International Conference, Klingenthal, 2008
5. *Argumentation in Juridical Speech*, International Conference, Klingenthal, 2009
6. *The Freedom of Speech, a Fundamental Human Right*, International Conference, Klingenthal, 2010
7. *The Freedom of Conscience, Is there a universal standard of human rights? Wroclaw, Poland, 2010*
8. *Moral and Juridical Aspects Concerning In-Vitro Fertilization*, International Conference, Johannes Kepler University of Linz, 2011
9. *Children Adoption by Homosexual Couples Between Discrimination and Non-Discrimination*, Rey Juan Carlos University, Madrid, 2013
10. *Academic Bullying – A case Study*, Klingenthal, 2014
11. *Race not place – Race Discrimination in Nowadays American Society*, Madrid, 2014
12. *Harassment at work – The Impact of European Legislation on Romanian Legal System*, International Conference The Consequences of membership in the EU for new Member States, Wroclaw, Poland, 2014
13. *Unadapted English Loans in Romanian Advertisements Targeting Women*, Third International Conference on Language, Literary and Cultural Studies, University of Vlora “Ismail Qemali, Albania, 30 mai 2018
14. *A Psychological Approach to the Usage of Unadapted English Loanwords in Romanian Lifestyle TV Shows*, Conference on Linguistic and Intercultural Education, 5-7 iulie 2018, Universitatea din Alba-Iulia
15. *How Common are Unadapted English Loans in Romanian Vlogs*, Limba și Literatura, Repere identitare în context european, iunie, 2018
16. *Communication Through Advertisements: A Critical Cultural and Linguistic Introduction*, University of Mansoura, Egypt, martie 2019
17. *Intercultural Communication for Integrating Minorities*, International Conference, Rey Juan Carlos University, Madrid, martie 2019

#### **Anexa 5: Activitate de cercetare**

Cercetare științifică în domeniul lingvisticii și lexicologiei comparate;  
 Cercetare științifică pe terminologii specifice din diverse domenii de activitate;  
 Cercetare științifică pe didactica limbii engleze pentru obiective specifice.

##### **5b. Membru în echipe de cercetare internaționale și naționale**

Proiect AUF *La traduction spécialisée domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel TRADSPE*, Réf projet.BECO/P1/2011/46115FT103

Poiect EPSILON, cu avizul Ministerului Educației Cercetării și Inovației, nr. 35370/11.07.2008

Jean Monnet European Module, 'History of the European Idea, civilization and construction', Ref.107/0120, Agreement nr.2007-1400/001-001 JEA.JEACH

Beneficiar grup țintă *Reforma universitară a Pregătirii viitorilor profesori, parte a proiectului CALITATE, INOVARE, COMUNICARE ÎN SISTEMUL DE FORMARE CONTINUĂ A DIDACTICIENILOR DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR*, POSDRU87/1.3/5/63709

Stakeholder în proiectul *Învățământul centrat pe student-strategii de proiectare, implementare și evaluare instituțională. Modulul M2.2. Strategii centrate pe student* în cadrul Proiectului *Formarea continuă de tip 'Blended Learning' pentru cadrele didactice universitare (BLU)*, POSDRU/57/1.3./S/26646, Universitatea din București, Universitatea de Vest, Timișoara, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca

Stakeholder în proiectul *IMPACT-Îmbunătățirea calității sistemului național de învățământ superior în conformitate cu schimbările societății bazate pe cunoaștere și cu dinamica pieței muncii*, POSDRU/155/1.2/S/139950

Adaptarea Programelor de studii universitare la Cadrul Național al Calificărilor din Învățământul Superior în vederea îmbunătățirii ofertei educaționale, crearea și implementarea unor instrumente informatice specifice care să asigure extinderea oportunităților de învățare și interacțiunea cu mediul de afaceri (NOVA-CURRICULA), CONTRACT POSDRU 156/1.2/G/141632

Membru al echipei proiectului cu finanțare europeană *iDecide, An innovative toolkit for inclusive decision making policies*, din partea Universității din Pitești, Ref. no. 562184-EPP-1-2015-1-CY-EPPKA3-PI-FORWARD, coordonator Ministerul Educației și culturii din Cipru, valoare proiect 666.203 euro, valoare finanțare UPIT 60.177 euro (2016-2018)

[http://www.cppdd.ro/index.php?option=com\\_content&view=article&id=197&Itemid=164](http://www.cppdd.ro/index.php?option=com_content&view=article&id=197&Itemid=164)

<http://www.cardet.org/projects/current/662-an-innovative-toolkit-for-inclusive-decision-making-policies-idecide>

Membru al echipei proiectului cu finanțare europeană *Lifelong Readers 2.0* din partea Universității din Pitești, Ref. no.: 2015-1-IE01-KA201-008625, coordonator Louth and meath Education and training Board, Ireland, valoare proiect 299.909 euro, valoare finanțare UPIT 32.350 euro (2015-2017)

[http://www.cppdd.ro/index.php?option=com\\_content&view=article&id=195&Itemid=162](http://www.cppdd.ro/index.php?option=com_content&view=article&id=195&Itemid=162)

<http://www.cardet.org/news/672-lifelong-readers-2-0-lire-2-0>

Membru al echipei proiectului cu finanțare europeană *US & THEM: dialog, tolerance, collaboration for good coexistence in a multicultural world!*, Ref. no.: 2015-1-RO01-KA204-015131, coordonator: Grupul pentru Integritate Europeană/Group for European Integration (GIE-RO), valoare proiect 230408 Euro, valoare finanțare GIE: 31304 Euro (2015-2017)

Membru al echipei proiectului cu finanțare europeană *COMMIX-Empowering Literacy in Adolescents through Creative Engagement with Comics*, 2016-1-BG01-KA201-023657 (2016-2018)

#### 5d. Membru în comitete de lectură

Revista *Comunicări Științifice Studențești*

### Anexa 6: Coordonare de activități editoriale oficiale

- volum Simpozion Internațional: *Language, Shaping, Communication*, EUP, 2007, ISBN (13): 978-973-690-739-5
- volum Conferința Internațională: *EU Law and Member State Law*, EUP, 2009, ISSN 2068-9314
- Nunta la români, volumul Simpozionului național de promovare a tradițiilor și obiceiurilor populare românești, Editura Trialog, Pitești, 2009, ISBN: 978-606-92003-0-8 co-editor
- volum conferința internațională Universitatea din Linz, *The Right to Good Administration*, Editura Trialog, Pitești, 2011, ISBN:978-606-8095-73-8 co-editor

### Anexa 7: Activități didactice

#### 7a. Organizarea de activități pedagogice academice

- conceperea cursurilor și a materialelor aferente (suporturi de curs, manuale de lucru, caiete de seminar, lucrări semestriale etc.)
- predare de cursuri, seminarii, cursuri practice;
- evaluare activitate pe parcurs și finală;
- îndrumare lucrări de licență pentru studenți la specializarea Limbi Moderne Aplicate;
- îndrumare lucrări pentru sesiunile de comunicări științifice ale studenților;
- membru în comisii de licență, sesiuni de comunicări etc.;
- membru în comisii de concurs pentru ocuparea posturilor didactice;
- organizarea și evaluarea examenelor de competență lingvistică;

- organizare activități extracurriculare (concursuri, activități culturale și de divertisment).

#### 7b. Activități de tutorat/ îndrumare

- postare cursuri pe platforma e-learning;
- organizare de consultații pentru recuperarea diferențelor de cunoaștere a limbii;
- răspuns la întrebări individuale prin e-mail pentru a facilita progresul de învățare.

#### 7d. Alte responsabilități

- organizator al trainingului *Four Discussions about Our Contemporary World* by Dr. Woody Sears, mai 2011
- organizator al concursului de traduceri studențești *TransWord 2012-2019, sectiune TransWord-in situ, concurs pentru elevi(2019)*
- organizator al concursului de traduceri pentru învățământul preuniversitar *Translating the World, 2014-2019*
- Simpozion național *Predarea Limbilor Străine într-o Europă multilingvă*, organizat de Universitatea din Pitești - Centrul de Limbi Străine LOGOS în colaborare cu Inspectoratul Școlar Județean Argeș, înregistrat în agenda ECML al Consiliului Europei, (<http://edl.ecml.at>) 12 decembrie 2015
- Coordonator *English for the Future-New Insights*, Masa rotundă pentru profesorii de engleză, înregistrat în agenda ECML al Consiliului Europei, (<http://edl.ecml.at>), 16 februarie 2019
- membru al comitetului de organizare a unor conferințe și simpozioane:
  - Repere identitare în context european, Universitatea din Pitești
  - European Union's History, Culture and Citizenship, Universitatea din Pitești
  - Language, Shaping, Communication, Universitatea din Pitești
  - EU Law and Member States Law, Universitatea din Linz
  - Perspective contemporane asupra lumii medievale, Universitatea din Pitești
  - Simpozion științific național *Invitație la regândirea educației I, II*, Universitatea din Pitești-Institutul de formare Muntenia
- membru al comitetului de organizare a trainingului *A fi traducător în România ;*
- formator cursuri de specialitate în mediul socio-economic (Ana Imep, Banca Românească, Euro APS, ProdInf, Inkorporate Print, cabinete avocatură, notariale, etc.)
- efectuarea de audit lingvistic pentru companii (2003-2012)
- traducător/ interpret specializat (negocieri, cabinete avocatură, notariale etc.)

Traducător autorizat pentru traduceri specializate în domeniile economic, juridic și administrativ (aut.3940/2000)

Colaborări profesionale cu Firma de traduceri Fast Sprint (din 2005);

Colaborări profesionale (traducător/ interpret) cu firma de avocați Fianu&Asociații (din 2004), firme de lichidatori;

Colaborări profesionale (traducător/ interpret) cu Curtea de Apel Pitești, Departamentul Anticorupție Argeș, Procuratura Argeș ;

Colaborări profesionale (traducător/ interpret) cu diverse companii Send 92 Pitești, ProdInf Pitești, Hotel Berthlot București, Inkorporate Print București;

- Competențe de traducător/interpret:

Interpret pentru delegații oficiale la Universitatea C-tin Brâncoveanu și Universitatea din Pitești (ambasadorul Canadei – 2001, Ambasadorul Indiei – 2001, Manager General ING– 2002, Delegația Universității din Katowice – 2005, Rectorul Universității din Kraguevac – 2006, Președintele Asociației filosofilor din Sud Estul Europei - 2007, Decanul Facultății de Drept a Universității din Wrocław – 2007, Delegația condusă de Prof. Univ. Dr. Jose Luis Guerrero Cusumano –2008, Decanul Facultății de Drept din Linz – 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, Președintele de Onoare al Parlamentului Republicii Austria - 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, Președintele Forului Legislativ Polon - 2008, 2009, 2010, 2011, Negociatorul șef al misiunii FMI în România, Jeffrey Franks - 2012)

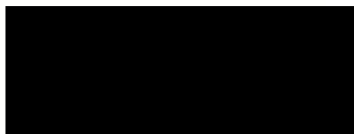
- Traducător și interpret de conferință (consecutiv și simultan) în cadrul unor conferințe și congrese internaționale (21) infra:

| AN   | EVENIMENT  | ORGANIZATOR   |
|------|--|---|
| 2006 | EU Law and Member State Law, Conferință internațională     | Facultatea de Drept Johannes Kepler, Linz și Fundația Goethe, Klingenthal |
| 2007 | Language, Shaping, Communication, Simpozion International, | Universitatea din Pitești, Facultatea de Științe Socio-Umane              |
| 2007 | EU Law and Member State Law, Conferință                    | Facultatea de Drept Johannes Kepler, Linz și                              |

|      |  |   |
|------|--|---|
|      | internațională   | Fundația Goethe, Klingenthal  |
| 2008 | European Union's History, Culture and Citizenship, Conferință internațională   | Facultatea de Științe Economice, Juridice și Administrative, Universitatea din Pitești, sub patronajul Comisiei Europene în cadrul modului Jean Monnet ref. 07/0120 |
| 2008 | EU Law and Member State Law, Conferință internațională   | Facultatea de Drept Johannes Kepler, Linz și Fundația Goethe, Klingenthal   |
| 2008 | Culture and Corporate Social Responsibility, Curs intensiv pentru specialiști din domeniul economic  | Universitatea din Pitești, Societatea Academică Europa de mâine și Dr. dr.h.c. Jose-luis Guerrero-Cusumano, Georgetown University, Washington D.C.                  |
| 2009 | The Economic System During the Crisis, Conferință internațională   | Facultatea de Științe Economice, Universitatea din Pitești  |
| 2009 | EU Law and Member State Law, Conferință internațională   | Facultatea de Drept Johannes Kepler, Linz și Fundația Goethe, Klingenthal   |
| 2009 | European Union's History, Culture and Citizenship, Conferință internațională   | Facultatea de Științe Juridice și Administrative, Universitatea din Pitești, sub patronajul Comisiei Europene în cadrul modului Jean Monnet ref. 07/0120            |
| 2010 | The Economic System During the Crisis, Conferință internațională   | Facultatea de Științe Economice, Universitatea din Pitești  |
| 2010 | European Union's History, Culture and Citizenship, Conferință internațională   | Facultatea de Științe Juridice și Administrative, Universitatea din Pitești, sub patronajul Comisiei Europene în cadrul modului Jean Monnet ref. 07/0120            |
| 2010 | EU Law and Member State Law, Conferință internațională   | Facultatea de Drept Johannes Kepler, Linz și Fundația Goethe, Klingenthal   |
| 2010 | Is There a Universal Standard of Human Rights? Conferință internațională   | Facultatea de Științe Economice, Juridice și Administrative a Universității din Wrocław, Fundația Luxemburg   |
| 2011 | European Union's History, Culture and Citizenship, Conferință internațională   | Facultatea de Științe Juridice și Administrative, Universitatea din Pitești, sub patronajul Comisiei Europene în cadrul modului Jean Monnet ref. 07/0120            |
| 2011 | EU Law and Member State Law, Conferință internațională   | Facultatea de Drept Johannes Kepler, Linz   |
| 2011 | The Economy of Balkan and Eastern Europe Countries in the Changed World, Conferință internațională   | Kavala Institute of Technology, Department of Accountancy, Universitatea din Pitești, Facultatea de Științe Economice   |
| 2012 | Repere economice românești compatibile politicilor financiare ale FMI, Conferință susținută pentru reprezentanți din mediul academic și socio-economic | Universitatea din Pitești și Dr. Jeffrey Franks, negociatorul șef al misiunii FMI în România  |
| 2013 | European Union's History, Culture and Citizenship, Conferință internațională   | Facultatea de Științe Juridice și Administrative în colaborare cu Facultatea de Drept din Târgoviște și Asociația Amicii Scientiae                                  |
| 2014 | European Union's History, Culture and Citizenship, Conferință internațională   | Facultatea de Științe Juridice și Administrative în colaborare cu Facultatea de Drept din Târgoviște și Asociația Amicii Scientiae                                  |
| 2014 | EU Law and Member State Law, Conferință internațională   | Facultatea de Drept Johannes Kepler, Linz și Fundația Goethe, Klingenthal   |
| 2015 | European Union's History, Culture and Citizenship, Conferință internațională   | Facultatea de Științe Juridice și Administrative în colaborare cu Facultatea de Drept din Târgoviște și Asociația Amicii Scientiae                                  |
| 2016 | European Union's History, Culture and Citizenship, Conferință internațională   | Facultatea de Științe Juridice și Administrative în colaborare cu Facultatea de Drept din Târgoviște și Asociația Amicii Scientiae                                  |
| 2017 | European Union's History, Culture and Citizenship, Conferință internațională   | Facultatea de Științe Juridice și Administrative în colaborare cu Facultatea de Drept din   |

|      |  |  |
|------|--|--|
|      |  | Târgoviște și Asociația Amicii Scientiae   |
| 2018 | European Union's History, Culture and Citizenship, Conferință internațională | Facultatea de Științe Juridice și Administrative în colaborare cu Facultatea de Drept din Târgoviște și Asociația Amicii Scientiae |
| 2019 | European Union's History, Culture and Citizenship, Conferință internațională | Facultatea de Științe Juridice și Administrative în colaborare cu Facultatea de Drept din Târgoviște și Asociația Amicii Scientiae |
| 2021 | European Union's History, Culture and Citizenship, Conferință internațională | Facultatea de Științe Juridice și Administrative în colaborare cu Facultatea de Drept din Târgoviște și Asociația Amicii Scientiae |
| 2022 | European Union's History, Culture and Citizenship, Conferință internațională | Facultatea de Științe Juridice și Administrative în colaborare cu Facultatea de Drept din Târgoviște și Asociația Amicii Scientiae |
| 2023 | European Union's History, Culture and Citizenship, Conferință internațională | Facultatea de Științe Economice și Drept în colaborare cu Facultatea de Drept din Târgoviște și Asociația Amicii Scientiae         |
| 2024 | European Union's History, Culture and Citizenship, Conferință internațională | Facultatea de Științe Economice și Drept în colaborare cu Facultatea de Drept din Târgoviște și Asociația Amicii Scientiae         |
| 2025 | European Union's History, Culture and Citizenship, Conferință internațională | Facultatea de Științe Economice și Drept în colaborare cu Facultatea de Drept din Târgoviște și Asociația Amicii Scientiae         |

Conf.univ.dr. Bianca Dabu





## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume **Șerbănică Florinela**

E-mail [florinela.serbanica@upb.ro](mailto:florinela.serbanica@upb.ro)

Naționalitate Română

### Experiență profesională

Date **2024-prezent**

Funcția sau postul ocupat **Conferențiar universitar**

Principale activități și responsabilități Activități didactice:

Licență : *Limba franceză contemporană pentru obiective specifice (Morfosintaxă, Sintaxă)*, LMA anul II, *Inițiere în interpretare simultană și consecutivă, Analiza discursului, Tipologia discursului*, LMA, anul III

Master : *Analiză lingvistică și descrieri ale limbilor naturale*, PIA, anul I, *Structuri fundamentale ale limbii. Analiză contrastivă*, PIA/ LSTAC anul II

Numele și adresa angajatorului Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA BUCUREȘTI, Centrul Universitar Pitești, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, **Departamentul de Limbi Străine Aplicate**, Str. Târgu din Vale, nr. 1, Pitești

Date **2013 – 2024**

Funcția sau postul ocupat **Conferențiar universitar**

Activități didactice, activități de cercetare

Date **2013-2020**

Funcția sau postul ocupat Membru în Consiliul Facultății de Teologie, Litere, Istorie și Arte pentru **Departamentul de Limbi Străine Aplicate**

Date **2012 – 2013**

Funcția sau postul ocupat **Lector doctor**

Numele și adresa angajatorului Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere/ Teologie, Litere, Istorie și Arte, **Departamentul de Limbi Străine Aplicate**, Str. Târgu din Vale, nr. 1, Pitești

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Date                              | <b>2004 –2012, 2001-2004, 1999-2001</b>   |
| Funcția sau postul ocupat         | <b>Lector doctorand (2008)/ doctor, Asistent universitar, Preparator universitar</b>  |
| Numele și adresa angajatorului    | Universitatea din Pitesti, Facultatea de Litere, <b>Catedra de Limbi Romănice (2012)/ Departamentul de Limbă și Literatură</b> , Str. Târgu din Vale, nr. 1, Pitești  |
| Date                              | <b>1997-1999</b>  |
| Funcția sau postul ocupat         | Profesor de franceză titular, Colegiul Național " I. C. Bratianu ", Pitești   |
| Date                              | <b>2012 – prezent</b>   |
| Funcția sau postul ocupat         | Profesor de Limba franceză, colaborator, Alianța Franceză din Pitești<br>Curs de franceză în întreprindere (Leoni Wring Systems) și la Alianța Franceză din Pitești<br>Participare în jurii DELF  |
| Date                              | <b>2002 – 2010</b>  |
| Funcția sau postul ocupat         | Profesor de Limba franceză, colaborator, Institutul francez din București<br>Cursuri de franceză în întreprindere (Dacia-Renault) și la Institutul francez din București<br>Cursuri de franceză generală și specializată, toate nivelurile (metode: <i>Studio 100, Connexions, Taxi, Comment vont les affaires ?, Objectif Express, Affaires à suivre, Français.com, Français des affaires</i> )<br>Cursuri de pregătire pentru TFI<br>Membră în jurii DELF |
| <b>Educație și formare</b>        |   |
| Date                              | <b>1999/2002-2008</b>   |
| Diplomă                           | Doctorat, Lingvistică teoretică, descriptivă și automată/ Filologie<br>Titlul tezei : <i>La relation sujet –objet en français contemporain : réseaux syntactico – sémantiques</i>   |
| Instituție de învățământ superior | Universitatea din București/ Universitatea Paris 7 Denis Diderot (co-tutelă)  |
| Date                              | <b>2013-2014</b>  |
| Diplomă                           | Master II, Didactique du français et des langues Universitatea Paris III  |
| Instituție de învățământ superior |   |
| Date                              | <b>1998-1999</b>  |
| Diplomă                           | Diplomă de studii aprofundate, Lingvistică franceză   |
| Instituție de învățământ superior | Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine  |
| Date                              | <b>1993-1997</b>  |
| Diplomă                           | Licență, specialitatea Franceză - Română  |
| Instituție de învățământ superior | Universitatea din Pitesti, Facultatea de Științe  |
| Date                              | <b>1989-1993</b>  |
| Diplomă                           | Bacalaureat, Liceul Sanitar, Pitești  |
| Limba maternă                     | Româna  |
| Alte limbi                        | <b>Franceză (C2), Engleză (A2), Italiană (A1-A2)</b>  |
| Aptitudini și competențe          | Capacitate de adaptare, rigoare și spirit metodic, aptitudini pentru lucrul în echipă, competențe de bază în informatică  |
| Permis de conducere               |   |

#### Anexa 1: Stagii de cercetare și formare continuă

##### În România:

- 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2011, 2012**, Seminar de didactică universitară, Universitatea din Constanța și Serviciul de Cooperare și de Acțiune Culturală al Ambasadei Franței în România
- 2011**, *Utilizare platforma E-Learning și Utilizare Modul de Arhivare Electronica* , în cadrul proiectului *Implementarea unei platforme de e-learning în cadrul Universității din Pitești*
- 2011**, Școală de vară, Universitatea 1 Decembrie Alba-Iulia, *Perspective noi în didactica. De la centrarea pe elev la abordarea pe competente*
- 2011-2012**, stagiul de formare, *Formare continua de tip blended learning pentru cadrele didactice universitare*, Universitatea din București
- 2019- 2020**, proiect PISA, Universitatea din Pitesti
- stagii de formare didactică la Institutul francez din București și online, cu sprijin AUF

## În străinătate :

### Noiembrie 2004-iunie 2005, noiembrie 2006-martie 2007

Stagiu de cercetare doctorală, bursa guvernului francez, Universitatea Paris 7 Denis Diderot

### octombrie 2003-aprilie 2004

Stagiu de cercetare doctorală, bursa guvernului român, Universitatea Paris 7 Denis Diderot

### martie-mai 2002

Stagiu de cercetare doctorală, bursa Socrates - Erasmus, Universitatea Nice Sophia Antipolis

### Februarie 2002

Stagiu Tempus, Universitatea Nice Sophia Antipolis

### Mobilități de predare/formare/ profesor invitat

2013 Mobilitate de predare Socrates-Erasmus, Universitatea Jules Verne, Amiens, Franța

2014 Mobilitate de predare Socrates-Erasmus, Universitatea Paris XII, Franța

2014 Profesor invitat, Universitatea din Almaty, Kazahstan

2018 Mobilitate de predare Socrates-Erasmus, Universitatea de Stat din Chișinău, Republica Moldova

2018 Mobilitate de predare Socrates-Erasmus Universitatea Jules Verne, Amiens, Franța

2022 Mobilitate de formare Socrates-Erasmus, Universitatea "Sfinții Chiril și Metodie", Veliko Tarnovo, Bulgaria

2023 Mobilitate de predare Socrates-Erasmus, Universitatea din Jaen, Spania

2023 Mobilitate de predare Socrates-Erasmus, Universitatea Politehnică Hauts-de-France, Valenciennes, Franța

2024 Mobilitate de predare Socrates-Erasmus, Universitatea "Sfinții Chiril și Metodie", Veliko Tarnovo, Bulgaria

## Anexa 2: Publicații

### 2a. Volume publicate (autor/coautor)

1. 2004 *Crestomatie de gramatica a limbii romane. Verbele copulative*, Editura Tempora, Pitesti, 2004 (109 pages)

2. 2004 *Analyses de textes. Approche pragmatolinguistique*, cours pratique pour la IV-ème année, Editura Pygmalion, Pitești, 2004 (118 pages)

3. 2010 *La relation sujet-objet en français contemporain : réseaux syntactico-sémantiques*, Editura Universitatii din Bucuresti, 2010 (256 pages) , ISBN 978-973-737-756-2

4. 2013 *Le verbe dans le français actuel: mode, temps, aspect*, Editura Universitaria, Craiova, 2013 (229 pages), ISBN 978-606-14-0728-6

5. 2024 Florinela Șerbănică, Adela Drăgan, 2024, *Le bien-être dans l'enseignement préuniversitaire en Roumanie. Perspectives et défis*, in Nadia Rousseau, Dominic Voyer et Gaëlle Espinosa (sous la direction de), *Le bien-être et la réussite de l'élève à l'école. Perspective internationale*, Presses de l'Université du Québec, ISBN 9782760560130 | ISBN 9782760560147 (PDF) | ISBN 9782760560154 (EPUB), p. 137 - 161

6. 2025 Adela Drăgan, Florinela Șerbănică, 2025, *Starea de bine a elevilor din România: prevederi legale, demersuri instituționale și implicații psihopedagogice ale reglementărilor ARACIP*, in Adela Drăgan (coord.), *Abordări contemporane în didactică. Predare-învățare, interculturalitate, stare de bine*, Institutul European, ISBN 978-606-24-0425-3, p. 135-170

### 2b. Prefate la volume colective sau individuale

-

### 2c. Activitate editorială, colectiv de coordonare editorială 2d. Publicații în reviste/volume de specialitate

1. 2003 *A quoi servent les fonctions syntaxiques?*, Buletin Stiintific, seria Limbi si Literaturi Straine, nr. 7/2003, Editura Universitatii din Pitesti, Pitesti, 2003, ISSN 1453-1143, p. 19-26

2. 2003 *La relation sujet-objet dans la phrase canonique française. Niveaux d'approche et perspectives*, Studii si cercetari filologice, seria Limbi Straine Aplicate, nr. 2/2003, Editura Universitatii din Pitesti, Pitesti, 2003, ISSN 1583-2236, p. 52-56

3. 2003 *La syntaxe du verbe français – entre complexité et accessibilité*, Studii si cercetari filologice, seria Limbi Straine Aplicate, nr. 2/2003, Editura Universitatii din Pitesti, Pitesti, 2003, ISSN 1583-2236, p. 112

4. 2007 *INIMA/COEUR, SUFLET/AME: DES HETERONYMES ?*, STUDII SI CERCETARI FILOLOGICE, SERIA LIMBI ROMANICE, Anul 2007, Nr. 1, Editura Universității din Pitești, Pitesti, 18-23, ISSN 1843-3979, p. 18-23

Indexare BDI:

SCIPPIO <http://www.scipio.ro/web/studii-si-cercetari-filologice.-seria-limbi-romanice>

- 5. 2008** *L'objet infinitival revisité : apport de l'opposition sémantique affecté/effectué*, Studii si Cercetari Filologice, Seria Limbi Romanice, Anul 2008, Nr. 3, Editura Universitatii din Pitesti, 2008, Pitesti, ISSN 1843-3979, p. 69-73  
Indexare BDI:  
Index Copernicus <http://journals.indexcopernicus.com/karta.php>  
SCPIO <http://www.scipio.ro/web/studii-si-cercetari-filologice.-seria-limbi-romanice>
- 6. 2008** *Quelques cas problématiques dans l'approche de l'opposition affecté/effectué en français*, Studii si Cercetari Filologice, Seria Limbi Romanice, Anul 2008, Nr. 4, Editura Universitatii din Pitesti, 2008, Pitesti, ISSN 1843-3979, p. 95-99  
Indexare BDI:  
Index Copernicus <http://journals.indexcopernicus.com/karta.php>  
SCPIO <http://www.scipio.ro/web/studii-si-cercetari-filologice.-seria-limbi-romanice>
- 7. 2008** *Quelques cas problématiques dans l'approche de l'opposition affecté/effectué en français*, Studii si Cercetari Filologice, Seria Limbi Romanice, Anul 2008, Nr. 4, Editura Universitatii din Pitesti, 2008, Pitesti, ISSN 1843-3979, p. 95-99  
Indexare BDI:  
Index Copernicus <http://journals.indexcopernicus.com/karta.php>  
SCPIO <http://www.scipio.ro/web/studii-si-cercetari-filologice.-seria-limbi-romanice>
- 8. 2008** *Albert Camus, Vers le dialogue : la parole au service de la parole*, revue *Nasledje (Héritage)*, numéro 9, Filolosko-Umetnicki Fakultet (FILUM - Faculté de Philologie et des Arts), Kragujevac, 2008, Serbie, UDC 821.133.1-92.08, p. 71-81
- 9. 2008** *Pour une approche discursive des verbes supports : le cas de faire*, Romanitas, lenguas y literaturas romances, Vol. 3, No. 1, San Juan, 2008, ISSN 1937-5697 (revista on-line)  
Indexare BDI:  
Conuco <http://conuco.org>  
Latindex <http://www.latindex.unam.mx/>  
Directory of Open Access Journals <http://www.doaj.org/>  
ZDB - Staatsbibliothek zu Berlin <http://dispatch.opac.ddb.de/DB=1.1/LNG=EN/>  
New Jour - Georgetown <http://library.georgetown.edu/newjour/>  
e-Journals - World-Wide Web Virtual Library <http://www.e-journals.org/>  
Ulrich's Periodicals Directory <http://www.ulrichsweb.com/ulrichsweb/>  
[http://en.scientificcommons.org/florinela\\_comanescu](http://en.scientificcommons.org/florinela_comanescu)
- 10. 2009** *Y a-t-il de la création sans transformation ? Etude d'une sous-classe de constructions transitives directes liées à l'expression de la création d'entités en français contemporain*, Studii si Cercetari Filologice, Seria Limbi Romanice, Anul 2009, Nr. 5, Editura Universitatii din Pitesti, 2009, Pitesti, ISSN 1843-3979, p. 78-86  
Indexare BDI:  
INDEX COPERNICUS <http://journals.indexcopernicus.com/karta.php?id=4888>  
SCPIO <http://www.scipio.ro/web/studii-si-cercetari-filologice.-seria-limbi-romanice>
- 11. 2010** *Situation et procès. Comment la langue accomplit-elle sa fonction référentielle?*, STUDII SI CERCETARI FILOLOGICE. SERIA LIMBI ROMANICE, Anul 2010 Nr. 8, Editura Universitatii din Pitesti, 2010, Pitesti, ISSN 1843-3979, p. 143 - 148  
**CNCIS B+**, Cod 930, Nr. crt. 376  
[http://www.cncis.ro/userfiles/file/CENAPOSS/B+ 2010\\_arhiva.pdf](http://www.cncis.ro/userfiles/file/CENAPOSS/B+ 2010_arhiva.pdf)  
**indexare BDI**  
INDEX COPERNICUS:  
[www.indexcopernicus.com](http://www.indexcopernicus.com)  
<http://journals.indexcopernicus.com/karta.php?action=masterlist&id=4888>  
FABULA  
[www.fabula.org](http://www.fabula.org)  
[http://www.fabula.org/actualites/studii-si-cercetari-filologice-seria-limbi-romanice-novembre-2010\\_41746.php](http://www.fabula.org/actualites/studii-si-cercetari-filologice-seria-limbi-romanice-novembre-2010_41746.php)  
SCPIO  
[www.scipio.ro](http://www.scipio.ro)  
<http://www.scipio.ro/web/studii-si-cercetari-filologice.-seria-limbi-romanice>
- 12.2016** *La place de la construction syntaxique dans l'enseignement des expressions idiomatiques en classe de FLE*, Caudernos de filologia francesa. La grammatice en construction(s). Theories et applications. Universidad de Extremadura, Caceres, 27/ 2016, ISSN 1135 863. p. 135-152
- 13. 2017** *L'enseignement de la littérature nationale en Roumanie après la Révolution de 1989 : analyse de quelques documents de référence*, Studii de gramatica contrastiva, nr 28/ 2017, p. 98 - 103
- 14. 2017** *Les universités roumaines face aux enjeux de la communication. Le discours de l'université – masques et réalité* (co-auteur), *Lingua (Language & Culture)*, Vol. 16 Issue 2, p123-136

15. 2019 *Ne (mai) auzim ... une formule roumaine paradoxale pour clôturer un échange conversationnel*, Studii de gramatica contrastiva, nr 31/ 2019, p. 89-98
16. 2019 *Entre deux langues: expressions idiomatiques roumaines et françaises dans les Récits d'Adrien Zograffi de Panaït Istrati*, Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica, no 20/ 2019, tom 1, p. 143-150
17. 2020 *Faire revivre la littérature classique: l'intérêt du théâtre de Vasile Alecsandri dans l'enseignement du français aux étudiants roumains*, Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica, nr 21/ 2020, tom 2, p. 235-242
18. 2024 *La traduction: un paradoxe de la didactique du FLE en contexte roumain*, International Philological Forum, nr 20(2)/ 2024, p. 67-84  
<https://philol-forum.uni-sofia.bg/en/home/>

### Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese

#### Conferințe internaționale

1. 2002 *Quelques remarques sur la notion de transitivité en français contemporain*, Analele Universitatii din Craiova, NUMERO SPECIAL dédié aux travaux de la III -ème Conférence Internationale de Sociolinguistique, Seria Stiinte Filologice, Langues et Littératures Romanes, An VI, 2002, Editura Universitaria, 2002, Craiova, ISSN 1224-8150, p. 12-16
2. 2002-2003 *Quelques considérations sur la nécessité du point de vue sémantique dans l'approche de la syntaxe. La notion de sujet sémantique*, Bulletin Stiintific, Seria A ; Volumul XVI, Fascicula Limbi Moderne, Din lucrarile prezentate la Conferinta cu participare internationala -Trans - Communication and Reception, 2-9 mai 2003, Universitatea de Nord Baia - Mare, 2002 - 2003, ISSN 1583 - 1272, p. 65-71
3. 2003 *Le drame du langage dans la Cantatrice chauve d'Eugène Ionesco*, Lucrarile stiintifice ale simpozionului international « UNIVERSITARIA ROPET 2003 », Stiinte socio-umane, Filologie, 16-18 octombrie 2003, Editura UNIVERSITAS, 2003, Petrosani, ISBN 973- 8260-37-X, p. 263-266
4. 2004 *Le Petit Prince, étude de l'interrogation comme stratégie discursive*, Analele Universitatii din Craiova, NUMERO SPECIAL, Variétés linguistiques et culturelles, Seria Stiinte Filologice, Langues et Littératures Romanes, An VIII, 2004, Editura Universitaria, Craiova, 2004, ISSN 1224 - 8150, p. 118-124
5. 2004 *La relation forme – sens à travers les constructions du verbe français. Etude de la structure SN1 – V – SN2 – àSN3*, Annales Universitatis Apulensis, Philologica, 5/ 2004, Tom 2, Universitatea Alba Iulia, 2004, Alba Iulia, ISSN 1582-5523, p. 143-146
6. 2005 *Facettes de la transformation dans la phrase transitive directe en français*, Language and Literature European Landmarks of Identity, Limba si Literatura Repere identitare in context european, Lucrarile celui de-al III-lea Congres International al Facultatii de Litere, Pitesti, 18-20 noiembrie 2005, Editura Universitatii din Pitesti, 2005, Pitesti, ISBN 973-690-465-2, p. 241-246
7. 2005 *La construction verbale : quels critères dans la sélection ?*, Lucrarile stiintifice ale simpozionului multidisciplinary international « UNIVERSITARIA SIMPRO 2005 », Filologie, 14-15 octombrie 2005, Editura UNIVERSITAS, 2005, Petrosani, ISBN 973- 8260-91-4, p. 35-38
8. 2006 *Eléments de description de la polysémie des constructions verbales en français. Le cas des constructions SN1 – V – àSN2 et SN1 – V – deSN*, Language and Literature European Landmarks of Identity, Limba si Literatura Repere identitare in context european, Lucrarile celei de- a IV-a Conferințe Internationale a Facultatii de Litere, Pitesti, 2-4 iunie 2006, Volumul II, Editura Universitatii din Pitesti, 2006, Pitesti, ISBN (10) 973-690-572-1/ (13) 978-973-690-572-8, p. 28-33
9. 2006 *L'expression du déplacement dans la phrase transitive en français*, Omagiu profesorului septuagenar Victor Iancu, Editura RISOPRINT, 2006, Cluj-Napoca, ISBN 973-751-173-5/978-973-751-173-7, p. 104-112
10. 2006 *La postposition du sujet nominal dans la phrase assertive française dans Alcools de G. Apollinaire à travers un corpus de traductions roumaines*, Enonciation et syntaxe, Actes du XII-e Séminaire de Didactique Universitaire, Constanța 2005, Editura ECHINOX, 2006, Cluj-Napoca, ISSN 1842-7278, p. 70-88  
 Indexare BDI:  
<http://www.ceeol.com/aspx/authordetails.aspx?authorId=5e2fca7f-ab09-434d-ab78-18dd2db83d68>
11. 2006 *Les rôles sociaux : un problème de syntaxe ? Les noms d'humains dans la phrase transitive directe en français*, Analele Universitatii din Craiova, NUMERO SPECIAL, Le discours français : perspectives linguistiques et littéraires, Seria Stiinte Filologice, Langues et Littératures Romanes, An X, 2006, Editura Universitaria, 2006, Craiova, ISSN 1224-8150, p. 92-101

**12. 2006** *Pour une description de la phrase transitive en français : modèles de constitution du corpus*, Actes Colocviului internațional Circulația modelelor culturale în spațiul euroregiunilor, La Circulation des modèles culturels dans l'espace des eurorégions, The Circulation of cultural models within the euroregional spaces, 26-28 mai 2006, Mentalități și deschideri culturale, Vol. II, Editura Fundației universitare „Dunarea de Jos”, 2006, Galați, ISBN (10) 973-627-317-2/ (13) 978-973-627-317-9, p. 60-65

**13. 2007** *Eléments pour décrire la polysémie des unités syntaxiques: la construction transitive directe prototypique en français*, Enonciation et création littéraire, Actes du XIIIe Séminaire de Didactique Universitaire, Constanta 2006, Editura Echinox, Cluj, 2007, ISSN 1842-7278, p. 141-157  
Indexare BDI:

<http://www.ceeol.com/aspx/authordetails.aspx?authorId=5e2fca7f-ab09-434d-ab78-18dd2db83d68>

**14. 2007** *Du rôle de l'aspect dans le fondement linguistique de l'opposition affecté/effectué en français contemporain*, L'aspect dans les langues et les théories: similitudes et différences, Aspect in languages and theories : similarities and differences, Studia Romanica Tartuensia, VI, Tartu Ulikooli Kirjastus, 2007, Tartu, ISBN 978-9949-11830-4, ISSN 1406-9091, p. 229-240

**15. 2008** *Le sujet en français contemporain : état des lieux*, Language and Literature European Landmarks of Identity, Limba și Literatura Repere identitare în context european, Lucrarile celei de a VI-a Conferință Internațională a Facultății de Litere, Pitești, 23-25 mai 2008, Volumul II, Editura Universității din Pitești, 2008, Pitești, ISSN 1843-1577, p. 194-201

**16. 2008** *Une difficulté de la description linguistique : l'objet direct en français*, Autour des langues et du langage, Perspective pluridisciplinaire, PUG, 2008, Grenoble, ISBN 978-2-7061-1427-4, p. 9-16

Indexare BDI:

[http://en.scientificcommons.org/florinela\\_comanescu](http://en.scientificcommons.org/florinela_comanescu)

**17. 2009** *Discours du pouvoir/pouvoir du discours : étude d'un acte - clé d'Antigone d'Anhouilh*, Interstudia. Revue du Centre Interdisciplinaire d'étude des formes discursives contemporaines Insterstud. 2009/ 4. Langue et Société, Discours et Pouvoir, ISSN 2065-3204, p. 325-330

Indexare BDI:

<http://www.ceeol.com/aspx/authordetails.aspx?authorId=e71c1fcb-b8df-4503-9d0e-415e8bf434dc>

**18. 2009** *Les verbes à double construction dans l'expression du déplacement en français: un phénomène irrégulier?*, Language and Literature European Landmarks of Identity, Limba și Literatura Repere identitare în context european, Lucrarile celei de a VII-a Conferință Internațională a Facultății de Litere, Pitești, 5-7 iunie 2009, Volumul II, Editura Universității din Pitești, 2008, Pitești, ISSN 1843-1577, p. 149-154  
(revista CNCSIS B <http://www.upit.ro/index.php?i=2137>)

**19. 2009** *Faces et masques: métamorphoses des instances dans le texte de presse*, Annales de l'Université „Dunarea de Jos”, Galați, Fascicule XXIII, Mélanges Francophones. Actes de la conférence annuelle à l'occasion des Journées de la Francophonie, VI-ème édition, Galați, 27-29 mars 2009, Formes textuelles de la communication. De la production à la réception, ISSN 1843-8539, p. 185-190

**20. 2010** *Autres sémantismes de la construction transitive directe en français*, LIMBA ȘI LITERATURA. Repere identitare în context European. LUCRARILE CELEI DE-A VIII-A CONFERINȚE INTERNAȚIONALE A FACULTĂȚII DE LITERE, Pitești, 4-6 iunie 2010, Volumul II, Editura Universității din Pitești, Nr. 7/2010, p.100 - 104

**CNCSIS cat. B+**, Cod CNCSIS 130, Nr.crt. 219.

**Indexare BDI**

INDEX COPERNICUS

INDEX COPERNICUS [www.indexcopernicus.com](http://www.indexcopernicus.com)

<http://journals.indexcopernicus.com/karta.php>

SCIPPIO [www.scipio.ro](http://www.scipio.ro)

**21. 2011** *Le jeu dans le texte de presse: le cas du journal Academia Catavencu*, Theoretical and Practical Approaches in the fields of Education, Linguistics, Literature, History, Economy and International Relations, Prospects and Challenges of Interdisciplinarity in the 21st century, Editura STEF, 2011, Iași, ISBN 978-606-575-129-3, p. 190-194

Indexare BDI:

<http://papers.ssrn.com/sol3/results.cfm>

**22. 2011** *Le mot loc en roumain et ses équivalents en français*, LIMBA ȘI LITERATURA. Repere identitare în context European. LUCRARILE CELEI DE-A VIII-A CONFERINȚE INTERNAȚIONALE A FACULTĂȚII DE LITERE, Pitești, 17-19 iunie 2011, nr. 9/2011, Volumul II, Editura Universității din Pitești, Pitești, ISSN 1843-3979, p.90 - 95

**CNCSIS cat. B+**, Cod CNCSIS 130, Nr.crt. 219.

**Indexare BDI**

INDEX COPERNICUS

INDEX COPERNICUS [www.indexcopernicus.com](http://www.indexcopernicus.com)

<http://journals.indexcopernicus.com/karta.php>

SCIPPIO [www.scipio.ro](http://www.scipio.ro)

- 23. 2012** *Réflexions sur l'opportunité d'un cours de Traductions spécialisées au niveau licence en filière littéraire*, Revue Internationale d'Etudes en Langues Modernes Appliquées, no. 5/2012, Editura Risoprint, 2012, Cluj-Napoca, ISSN 1844-5586, ISSN-L 1844-5586, p. 252-259
- 24. 2012** *Et si la guerre de Troie n'avait pas eu lieu ? La question de la politesse dans La guerre de Troie n'aura pas lieu de Jean Giroudoux*, INTERDISCIPLINARY RESEARCHES, CREATION AND CREATIVITY IN THE 21st CENTURY, Editura STEF, 2011, Iasi, ISBN 978-606-575-184-2, p. 409 - 413
- 25. 2012** *Le subjonctif et l'accord du participe passé: coup d'oeil sur l'imaginaire grammatical chez les étudiants*, LIMBA SI LITERATURA. Repere identitare in context European. LUCRARILE CELEI DE-A IX-A CONFERINTE INTERNATIONALE A FACULTATII DE LITERE, Pitesti, 8-10 iunie 2012, nr. 10/2012, Volumul II, Editura Universitatii din Pitesti, Pitesti, ISSN 1843-1577, p. 576 - 582
- 26. 2008** *Entre syntaxe et sémantique, l'objet interne serait-il une catégorie inventée?*, Les journées de linguistique. Actes du XXI-ème colloque. 8-9 mars 2007, Centre interdisciplinaire de recherche sur les activités langagières, Université de Laval, Québec ISBN 2-89219-285-4, p. 101-108
- 27. 2014** *Approche comparée des sites de la BRD en français et en roumain: stratégies possibles pour la traduction du discours bancaire*, La traduction spécialisée: fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle, Volume 185, Peter Lang, Bern, 2014, ISBN 978-3-0343-1454-1, 978-3-0351-0730-2
- 28. 2014** *L'enseignement des expressions idiomatiques françaises dans l'enseignement secondaire en Roumanie*. Etat des lieux, Annales Universitatis Apulensis. Seria Philologica, nr. 15/2014, tom 2 (BDI)
- 29. 2015** *Les termes aux acceptions multiples dans les descriptions syntaxiques : un défi de la didactique du FLE en Roumanie*, Actes du 2e colloque international du GRAC - Jyväskylä 2014 DILTEC - EA 2288 Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 - Kielten Iaitos, Université de Jyväskylä Descriptions linguistiques et descriptions pédagogiques pour l'enseignement et l'apprentissage du français, Publiés sous la direction de Jean-Michel Kalmbach et Sofia Stratilaki-Klein, DILTEC - EA 2288, Didactique des langues, des textes et des cultures Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 Décembre 2015, P. 47 - 59
- 30. 2018** *Quelle pragmatique enseigne-t-on en ce moment (2017) en Roumanie, en filière LEA?*, Taikomoji kalbotyra (Applied Linguistics) 11: 78-85, ISSN: 2029-8935  
Numero special (11/ 2018)
- 31. 2019** *Quelle place pour l'ironie et l'humour dans le texte de spécialité? Etude de cas: le discours grammatical dans trois ouvrages de référence français*, Volumul Language and Literature - European Landmarks of Identity, nr. 24-25/ 2019
- 32. 2020** *L'enseignement du français aux étudiants non-philologues. Une expérience roumaine*, Абай атындағы ҚазҰПУ-нің Хабаршысы, «Көптілді білім беру және шетел тілдері филологиясы» сериясы, №3(31), 2020 ж, p. 5 - 9
- 31. 2019** *Quelle place pour l'ironie et l'humour dans le texte de spécialité? Etude de cas: le discours grammatical dans trois ouvrages de référence français*, Volumul Language and Literature - European Landmarks of Identity, nr. 24-25/ 2019
- 32. 2020** *L'enseignement du français aux étudiants non-philologues. Une expérience roumaine*, Абай атындағы ҚазҰПУ-нің Хабаршысы, «Көптілді білім беру және шетел тілдері филологиясы» сериясы, №3(31), 2020 ж, p. 5 - 9
- 33. 2023** *Educația ne unește/ România educată: un preambul pentru o nouă lege a educației în România. Analiză discursivă*, in Educația din perspectiva valorilor, repere, modele, sinteze, 2022, D. Opris, I. Scheau, A., Aleksandrov, O. Mosin (editori), Editura Eikon, București, 68-72, ISBN/ISSN: 978-606-49-0414-0
- 34. 2023** *Le discours des enseignants roumains face à la pandémie de Covid-19 à travers un corpus d'articles et de témoignages*, revista Interstudia, nr 34/ 2023, Universitatea din Bacău, 109-114

#### **Anexa 4: Activitate de cercetare**

##### **4a. Director/coordonator de programe de cercetare**

-

##### **4b. Membru în echipe de cercetare internațională și națională**

#### **Co-responsabil**

- 1. Assurance qualité en formation initiale: le parcours éducatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA)**

## Membru

2. La Traduction spécialisée: domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel
3. RePartI-ECO (Ressources partagées pour l'insertion professionnelle des diplômés en Europe centrale et orientale),
4. Ressources de Recherche et de Didactique Universitaire
5. Comunicare și integrare în contextul globalizării. Perspective românești și europene
6. Dezvoltarea infrastructurii suport pentru internaționalizare - formator expert

## 4c. Membru în comitete științifice internaționale și naționale

### 4d. Membru în comitete de lectură

Studii de gramatică contrastivă

Signes, discours, sociétés

*Discursul specializat, teorie și practică* n°3 (2010)

*Studii și cercetări filologice. Seria masteranzi și doctoranzi*

## Anexa 5: Coordonare de activități editoriale oficiale

2009, 2010, 2011, 2012, coordonatoare și redactor șef al revistei *Studii și cercetări filologice. Seria masteranzi și doctoranzi*

## Anexa 6: Activități didactice

- Activități de predare
- Coordonare a practicii pedagogice și de specialitate pentru studenți, nivel licență
- Coordonare de lucrări ale studenților în cadrul sesiunilor de comunicări studențești
- Coordonare de lucrări de licență și de disertații
- Membră în comisii de susținere a lucrărilor de licență și de disertație
- Membră în comisii pentru concursuri de lector universitar
- Coordonare de lucrări științifice și didactice elaborate de profesori din învățământul preuniversitar, pentru *gradul I*
- Membră în comisii de susținere a examenelor de *definitivat, gradul II, gradul I*
- Cursuri de limba română ca limbă străină
- Interpretariat și traducere documente oficiale și științifice



## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume **Matrozi Marin Adina**  
E-mail(uri) [adina.matrozi@upb.ro](mailto:adina.matrozi@upb.ro)

Naționalitate(-tăți) Română

Data nașterii

### Experiența profesională

Perioada **01.10.2013 – prezent** - Conf. univ. dr. la catedra de Limbi Străine Aplicate, Facultatea de Litere  
Universitatea din Pitești  
**2007 – 2013** - Lect. univ. dr. la catedra de Limbi Străine Aplicate, Facultatea de Litere  
Universitatea din Pitești  
**2002 - 2007** - Asist. univ. drd. la catedra de Limbi Străine Aplicate, Facultatea de Litere  
Universitatea din Pitești  
**2001 - 2002** - Profesor suplinitor în cadrul Școlii generale nr. 14, Pitești  
**2000 - 2001** – Prep. univ. la catedra de Limba și Literatura engleză, Universitatea din  
Pitești, Str. Gh. Doja, nr. 41; profesor suplinitor la Colegiul liceal „Al. Odobescu”.

Funcția sau postul ocupat **Conf. univ. dr.**

Universitatea Nationala de Stiinta si Tehnica Politehnica Bucuresti, Centrul Universitar Pitești, Str. Târ

Numele și adresa angajatorului

**Educație și formare** **2009** - Doctor în Filologie, titlul tezei: *Prepoziția în limba română. Sincronie și diacronie*,  
coordonator: Prof. univ. dr. Ștefan Găitânanu, Universitatea din Pitești

Perioada **2004 - 2008** Doctorand; Domeniul - Științe Umaniste/ Filologie  
**1996-2000** Licențiat în Filologie; Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere și Istorie,  
specializarea: Română - Engleză  
**1991 - 1995** Colegiul liceal „Zinca Golescu”, Pitești

**Principalele materii/competențe profesionale acoperite** **Limbaje de specialitate, Traduceri tehnico-științifice, Traduceri juridice, Interpretariat**

**Membri în asociații științifice și profesionale** **EULETA** - European Legal English Teachers' Association  
**ESSE** - The European Society for the Study of English  
**RSEAS** - The Romanian Society for English and American Studies

### Activitate de cercetare

Membru în echipa de cercetare științifică a proiectului internațional *TradSpe*, BECO/P1/2011/46115FT103, desfășurat sub egida AUF, 2011-2013

Membru în echipa de cercetare științifică a proiectului *Instanța de judecată. Ipostaze juridice, sociale și comunicaționale*, nr. 15C/18.04.2011, 2011-2012

Membru asociat în echipa proiectului „Măsuri Active și Sustenabile de Ocupare - În Contextul Dezvoltării Clusterelor Industriale”, POSDRU/101/5.1/G/76808 (2012)

Proiect PN-III-P1-1.2-PCCDI-2017-0332, BIOHORTINOV cu titlul: *Creșterea capacității instituționale de cercetare bioeconomică pentru exploatarea inovatoare a resurselor vegetale autohtone, în vederea obținerii de produse horticoale cu valoare adăugată ridicată.*

Membru în proiectul component 3, cu titlul *Dezvoltarea de extracte vegetale și amestecuri nanostructurate fitosintetizate inovatoare cu aplicații fitoterapeutice în vederea diminuării stresului biocenotic în culturile horticoale*<sup>1</sup>

### Stagii de formare continuă

noiembrie 2001 - Curs Mettext pentru profesorii de limba engleză, Pitești

12-15 noiembrie 2009 - *Legal English Teacher Training Course for EFL Professionals*, Cambridge Law Studio, Girton College, Cambridge, UK.

2-20 august 2010 - *English for Law*, University of Westminster, Londra, UK.

15-21 noiembrie 2010 - *Law and Medical Ethics, Human Rights and Medical Practice*, Continuing Professional Development Programme, University of Edinburgh, UK.

24-25 februarie 2011 - "*Doctoratul în școli de excelență - evaluarea calității cercetării în universități și creșterea vizibilității prin publicare științifică*", MINISTERUL EDUCAȚIEI, CERCETĂRII ȘI INOVĂRII, Unitatea Executivă pentru Finanțarea Învățământului Superior, a Cercetării, Dezvoltării și Inovării, *Training în autorat științific*, Universitatea din Pitești

1-12 august 2011 - *Academia de vară. Noi perspective în didactică. Între centrarea pe elev și abordarea pe competențe*, Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia

19 noiembrie 2011 - 18 mai 2012 - Blended Learning - *Învățarea centrată pe student - strategii de proiectare, implementare și evaluare a procesului educațional*, M.2.2. Strategii educaționale centrate pe student - pentru cadre didactice universitare cu experiență („seniori”), Universitatea din București

19-21 mai 2011 - *The 10th International Forum on Ethics and Good Practices*, organizat de UNETICA (Union Nationale des Experts Traducteurs Interpretes pres les Cours d'Appel), EULITA (European Legal Interpreters and Translators Association), IFT (International Federation of Translators), Paris

27-31 august 2012 - *Psycholinguistics*, University of Applied Sciences, Utrecht, Olanda

10-14 septembrie 2012 - *ECQA Certified Terminology Manager*, Basic - Training, Universitatea Politehnică din Timișoara

2 martie 2013 - Curs perfecționare - training *examinator/ evaluator ECL* (European Consortium for the Certificate of Attainment in Modern Languages), Universitatea din Pitești

---

<sup>1</sup> <https://uefiscdi.ro/resource-87743?&wtok=8ca6a138741dc4052d28cc052235fb220d41c25c&wtkps=XY9rDolwEITvsr8Vuy21ZbmDMfEEhCJWeSjloRjvbkGN0X+TzTczOwkpujuSBEN7KhzElhBVFCrFYkeCwFkDXoWMAAPP0kis3VEcZjdVNrutDLtdjs8RWR8exX6JmiSivE48EF14JXlu3Ss2nYCIUgTHnartbCcW45ppJPYHce7+XBUEUAIHgnlJydm3+POjft+wW5X5TNvV6VtemKlKibPOiyvXWpsUFVsyFlmtamdQHx4wk=&wchk=10061c345ef4a282ccf80e04c53c169a1b2c30a3>

87743?&wtok=8ca6a138741dc4052d28cc052235fb220d41c25c&wtkps=XY9rDolwEITvsr8Vuy21ZbmDMfEEhCJWeSjloRjvbkGN0X+TzTczOwkpujuSBEN7KhzElhBVFCrFYkeCwFkDXoWMAAPP0kis3VEcZjdVNrutDLtdjs8RWR8exX6JmiSivE48EF14JXlu3Ss2nYCIUgTHnartbCcW45ppJPYHce7+XBUEUAIHgnlJydm3+POjft+wW5X5TNvV6VtemKlKibPOiyvXWpsUFVsyFlmtamdQHx4wk=&wchk=10061c345ef4a282ccf80e04c53c169a1b2c30a3

4-7 aprilie 2013 - *The Challenges to Professional Translation and Interpreting in the Justice Sector*, Londra, eveniment organizat de Association of Police and Court Interpreters și EULITA, [http://www.apciiinterpreters.org.uk/eulita\\_registration.aspx](http://www.apciiinterpreters.org.uk/eulita_registration.aspx)

9-10 octombrie 2015 - personal implicat în dezvoltarea programelor de studii universitare, contract POSDRU 156/1.2./G/141632, "Adaptarea programelor de studii universitare la Cadrul Național al Calificărilor din Învățământul Superior în vederea îmbunătățirii ofertei educaționale, crearea și implementarea unor instrumente informatice specifice care să asigure extinderea oportunităților de învățare și interacțiunea cu mediul de afaceri", Sinaia, România

2-3 februarie 2016 - *Curs formare SDL TRADOS*, Universitatea din Pitești, Formator: prof. Manuela Mihăescu (Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca)

## PROGRAME ERASMUS

10-16 mai 2015 - *Erasmus Training Program*, Universitatea din Izmir, Turcia

26-30 septembrie 2016 - *Erasmus Training Program*, International Balkan University, Macedonia

25-30 aprilie 2017 - *Erasmus Training Program*, St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Turnovo, Veliko Turnovo, Bulgaria

28 mai - 1 iunie 2018 - *Erasmus Teaching Program*, Ismail Quemali University, Vlore, Albania

10-14 septembrie 2018 - *Erasmus Training Program*, Istanbul Esenyurt Üniversitesi, Istanbul, Turcia

16-23 martie 2019 - *Erasmus Teaching Program*, Mansoura University, Egipt

09-13.09.2019 - *Erasmus Training Program*, Yerevan Brusov State University of Languages and Social Sciences, Armenia

Iunie 2023 - Training mobility, Ankara University of Social Sciences

Septembrie 2023 - Teaching mobility, Esenyurt Üniversitesi, Istanbul

## Cursuri de formare continuă online

28 septembrie - 21 noiembrie 2015- *Corpus Linguistics: Method, Analysis, Interpretation*, University of Lancaster, UK, Continuing Professional Development Programme

3-30 octombrie 2016 - *Law for Non-Lawyers*, FutureLearn online course, Monash University, Australia, Continuing Professional Development Programme <http://www.futurelearn.com/certificates/o9rhhvj>

24 octombrie - 19 noiembrie 2016 - *Working with Translation: Theory and Practice*, FutureLearn online course, Cardiff University, UK, Continuing Professional Development Programme

14 noiembrie - 05 decembrie 2016 - *Introduction to the UK Parliament*, organized by the Houses of Parliament (The course coincides with UK Parliament Week, a programme of events and activities that connects people across the UK with Parliament and democracy), FutureLearn online course.

14 noiembrie - 05 decembrie 2016 - *How to Succeed at: Interviews*, FutureLearn online course, The University of Sheffield, UK

9 ianuarie - 6 februarie 2017 - *Business Fundamentals: Effective Communication*, FutureLearn online course, The Open University, UK

23 ianuarie - 6 martie 2017 - *The Politics and Diplomacy of Cooking and Hospitality*, FutureLearn online course, Grenoble Ecole de Management, Ecole Hoteliere Lausanne, FutureLearn online course

31 iulie - 20 august 2017 - *Introduction to Learning and Teaching in Higher Education*, FutureLearn online course, UNSW (University of New South Wales), Sydney, Australia, FutureLearn online course

21 august - 10 septembrie 2017 - *Introduction to Educational Design in Higher Education*, FutureLearn online course, UNSW (University of New South Wales), Sydney, Australia, FutureLearn online course

15-29 octombrie 2018 - *Child Protection for Teachers*, FutureLearn online course, Queensland University of Technology, FutureLearn online course

8 octombrie-11 noiembrie 2018 - *Communicating Effectively with Vulnerable Children and Young People*, University of Kent, FutureLearn online course

August 2020 - *Orientation to Educational Neuroscience*, Central Queensland University, FutureLearn

August 2020 - *How to Teach Online: providing continuity for students*, FutureLearn

August 2020 - *Learning and Memory: Understandings from Educational Neuroscience*, Central Queensland University, FutureLearn

August 2020 - *Introduction to Psychology: the Psychology of Learning*, Monash University, FutureLearn

## **Publicații**

### **Volume**

*Biological Terms in English Texts*, Editura Universității din Pitești, ISBN 973-690-154-8, 2003

*English for Horticulture Students*, Editura Universității din Pitești, ISBN (10) 973-690-609-4; ISBN (13) 978-973-690-609-1, 2006

*English Legal Terminology in Use* (coautor Gisela Cumpenașu), Editura Universității din Pitești, ISBN 978-606-560-021-8, 2010

*Prepoziția în limba română. Sincronie și diacronie*, Editura Universității din Pitești, ISBN: 978-606-560-105-5, 2010

*Le droit roumain et le droit communautaire*, coautor (Anca Ileana Dușcă, Clementina Niță, Alexandra Porumbescu), Editions Universitaires Europeennes, Saarbrücken, Germania, ISBN 978-613-1-52908-5, 2013

*Perspective actuale asupra limbajelor de specialitate*, Editura Universitaria, Craiova, ISBN 978-606-14-0721-7, 2013

*An Introduction to Legal Language. Theory and Practice*, Editura Trialog, ISBN 978-606-8095-74-5, 2013

*English Language Assessment Tests* (coautor Bianca Dabu), Editura Trialog, ISBN 978-606-8095-75-2, 2013

*English Legal Terminology in Use* (coautor Gisela Cumpenașu), Editura Universității din Pitești, editia a 2-a, revizuită și adăugită, 2017

*Specialized Languages. Translation and Interpretation: Theoretical and Practical Considerations*, Editura Sitech, Craiova, 2020

### **Publicații în reviste/ volume de specialitate**

Biological Terms in English and Romanian, în *Studii și cercetări filologice, seria Limbi străine aplicate*, nr. 1, pp. 65-69, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1583-2236, 2002.

recenzie - Enciclopedia limbii române - coord. Marius Sala, în *Studii și cercetări filologice, seria Literatura română*, nr. 1, Editura Universității din Pitești, 2002.

Statutul prepoziției în limbile română și engleză, în *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 2, pp. 57-68, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1584-143X, 2004.

Botanical Nomenclature: Latin or Popular?, în *Studii și cercetări filologice, seria Limbi străine aplicate*, nr. 3, pp. 82-87, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1583-2236, 2004

Studiu contrastiv asupra prepoziției ÎN, în *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 3, pp. 42-49, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1584-143X, 2005.

Categoria numărului la substantive în română și engleză, în *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 4, pp. 73-77, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1584-143X, 2005.

O nouă modalitate de abordare a substantivelor compuse și a expresiilor idiomatice, în *Studii și cercetări filologice, seria Limbi străine aplicate*, nr. 4, pp. 79-84, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1583-2236, 2005.

Theoretical Approaches to Teaching ESP, în *Studii și cercetări filologice, seria Limbi străine aplicate*, nr. 6, pp. 89-94, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1583-2236, 2007.

The Semantic and Syntactic Values of the Preposition PE, în *Studii de gramatică contrastivă*, nr.8, pp. 48-51, Editura Universității din Pitești, ISSN 1584-143X, 2007.

Descrierea semantică a prepoziției, în *Studii și Cercetări de Onomastică și Lexicologie*, pp. 153-161, Editura Sitech, Craiova, ISSN 2065-7161, 2008.

Statutul sintactic al prepoziției, în *Studii de Limba Română*, pp. 109-115, Editura Universitaria, Craiova, ISBN 978-606-510-265-1, 2008.

Etymological Aspects of Medical and Biological Terminologies in Romanian and English, *Lexic comun – lexic specializat*, pp. 188-194, Universitatea Dunărea de Jos, Galați University Press, ISSN 1844-9476, 2008

Medical Vocabulary and the ESP Teacher, în *Studii și cercetări filologice, Seria Limbi străine aplicate*, nr. 8, ISSN: 1583-2236, pp. 93-99, 2009

Meaning Construction and Prepositional Polysemy Networks in English and Romanian, în *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 11, ISSN 1584-143X, pp. 54-62, 2009.

English for Legal Purposes – "An Uncultivated Corner of the ESP Field?", în *Limba și Literatura, Repere identitare în context european*, Lucrările celei de-a VII-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, Pitești, 5-7 iunie 2009, nr. 5, vol I, pp. 419- 422, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843-1577, 2009.

Subdialectal Features of Prepositions in 16<sup>th</sup> Century Texts, în *Perspective contemporane asupra lumii medievale*, Pitești, 4-6 decembrie, pp. 109 - 114, ISSN 2067-8339, 2009.

Characteristics of Legal Language. A Brief Study on Legal Terminology as a Source of Difficulties for the General Public (A Romanian - English Contrastive Approach), *TradSpe*, Galați, 2012, Editura Universității Dunărea de Jos din Galați, ISSN 1843-8423, pp. 134-141, 2013.

Proverbs and Metaphors in the English Culinary Language, în *Studii și Cercetări Filologice, seria Limbi Străine Aplicate*, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1583-2236, 2016.

Terminologia cromatică populară, în *Studii de Filologie*, In Honorem Ștefan Găitănanu, Editura Universității din Pitești, pp. 251-268, ISBN 978-606-560-493-3, 2016.

Inginer - un cuvânt, o profesie, o misiune (coautor Laura Cițu, Adrian Clenci), pp. 5-8, *Ingineria automobilului, nr. 44/ septembrie 2017* SIAR, 2017.

A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering (coautor Laura Cițu, Silvia Boncescu, Adrian Clenci), pp. 5-8, *Ingineria automobilului, nr. 46/ martie 2018*, SIAR 2018.

A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering II (coautor Laura Cițu, Adrian Clenci, Dinel Popa), pp. 10-11, *Ingineria automobilului, nr. 48/ septembrie 2018*, SIAR 2018.

A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering III (coautor Laura Cițu, Adrian Clenci), pp. 16-17, *Ingineria automobilului, nr.49 / decembrie 2018*, SIAR 2018.

A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering IV (coautor Laura Cițu, Adrian Clenci, Silvia Boncescu, Constantin Parlac, Ioan Teleaga), pp. 5-7, *Ingineria automobilului, nr.50 / martie 2019*, SIAR 2019.

A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering V (coautor Laura Cițu, Adrian Clenci, Silvia Boncescu, Ion Preda), pp. 11-12, *Ingineria automobilului*, nr. 53 / decembrie 2019, SIAR 2019.

A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering VI (coautor Laura Cițu, Adrian Clenci, Silvia Boncescu, Ion Preda), pp. 9-12, *Ingineria automobilului*, nr. 54 / martie 2020, SIAR 2020

A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering VII (coautor Laura Cițu, Adrian Clenci, Silvia Boncescu, Ion Preda, Stefan Tabacu), *Ingineria automobilului*, nr. 57 / decembrie 2020, SIAR 2020

A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering VIII (coautor Laura Cițu, Adrian Clenci, Silvia Boncescu, Catalin Zaharia), *Ingineria automobilului*, nr. 59 / iunie 2021, SIAR 2021

A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering X (coautor Laura Cițu, Adrian Clenci, Silvia Boncescu), *Ingineria automobilului*, nr. 65, 2022

A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering X (coautor Laura Cițu, Adrian Clenci, Silvia Boncescu), *Ingineria automobilului*, nr. 66, 2023

### Conferințe internaționale

Definiția contextuală a prepoziției, în *Limba și literatura, Repere identitare în context european*, pp. 105-110, Editura Universității din Pitești, ISBN 973-690-465-2, 2005.

Prepozițiile în textele din secolul al XVI-lea, în *Limba și literatura, Repere identitare în context european*, vol. I, pp. 62-73, Editura Universității din Pitești, ISBN(10): 973-690-572-1; ISBN(13): 978-973-690-572-8, ISBN(10): 973-690-573-X; ISBN(13): 978-973-690-573-5, 2006.

Prepozitiile actuale ale limbii române, în *Limba și literatura, Repere identitare în context european*, Lucrările celei de-a V-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, pp. 196-202, Editura Universității Pitești, ISSN 1843-1577, 2007.

Prepozitia în sistemul conectorilor, în *Limba și literatura. Repere identitare în context european*, Lucrările celei de-a VI-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, ISSN 1843-1577, pp. 55-61, Editura Universității din Pitești, 2008.

The Origins of Biological Nomenclature in Romanian and English, International Conference - "LSP Theory and Practice", Book of Proceedings, pp. 677-684, University of Belgrade, Serbia, ISBN: 978-86-7522-033-6, 2009.

English for Legal Purposes: Legalese or Plain English?, în *Limba și literatura, Repere identitare în context european*, Lucrările celei de-a VIII-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, pp. 417-420, Pitești, ISSN 1843-1577, 2010.

Foreign Patterns and Phrases in Legal and Medical English and Romanian, International Conference "LSP - Theory and Practice", Book of Proceedings, University of Belgrade, Serbia, pp. 855-863, ISBN 978-86-915141-0-5, 2011.

Basic Principles of Medical Law and Ethics, în *Limba și literatura. Repere identitare în context european*, Lucrările celei de-a VIII-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, Universitatea din Pitești, pp. 455-461, ISSN 1843-1577, 2011.

A Brief Overview of Forensic Linguistics and Interpretative Principles, în *Limba și literatura. Repere identitare în context european*, Lucrările celei de-a IX-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, Universitatea din Pitești, ISSN 1843-1577, pp. 441-449, 2012.

Devices to Limit Ambiguity of Reference in Legal Language, în *Limba și literatura, Repere identitare în context european*, Lucrările celei de-a X-a conferințe internaționale a Facultății de Litere, Pitești, ISSN 2344-4894, ISSN-L 1843-1577, Editura Universitatii din Pitești, pp. 373-377, nr. 13/ 2013.

Specialized Translation and Interpretation, în *Limba și literatura, Repere identitare în context european*, Lucrările celei de-a XI-a conferințe internaționale a Facultății de Litere, nr. 15, ISSN 2344-4894 ISSN-L 1843-1577, pp. 374-379, 2014.

Standards and Difficulties in Technical Translation. A Case Study on the Use of Terminology in Automotive Engineering, în *Limba și Literatura, Repere identitare în context european*, Lucrările celei de-a XII-a conferințe internaționale a Facultății de Litere, ISSN 2344-4894, ISSN-L 1843-1577, Editura Universității din Pitești, pp. 238-245, 2015.

The Culinary Vocabulary. National Dishes and National Languages as Constructs of National Identities, în *Limba și Literatura, Repere identitare în context european*, Lucrările celei de-a XII-a conferințe internaționale a Facultății de Litere, ISSN 2344-4894, ISSN-L 1843-1577, Editura Universității din Pitești, 2017.

Food and Languages as Means of Communication and Markers of Social and Cultural Identity, in LANGUAGE, CULTURE AND COMMUNITY: 21<sup>st</sup>-CENTURY PERSPECTIVES, Third International Conference on Language, Literary and Cultural Studies, Department of Foreign Languages, Faculty of Humanities, University of Vlora "Ismail Qemali", Albania, 2018, in esse, English Studies in Albania, Volume 9, No. 1, Spring 2018, Published: Biannual ISSN: 2078 - 7413

An Introduction to Molecular Gastronomy and Its Terminology, în *Limba și Literatura, Repere identitare în context european*, Lucrările celei de-a XIII-a conferințe internaționale a Facultății de Litere, ISSN 2344-4894, ISSN-L 1843-1577, Editura Universității din Pitești, 2018.

Branding and Identity. The Language of Deceit, în *Limba și Literatura, Repere identitare în context european*, Lucrările celei de-a XV-a conferințe internaționale a Facultății de Litere, ISSN 2344-4894, ISSN-L 1843-1577, Editura Universității din Pitești, nr. 27/2020

Medical Interpreting and Cross-Cultural Communication, în *Limba și Literatura, Repere identitare în context european*, Lucrările celei de-a XV-a conferințe internaționale a Facultății de Litere, ISSN 2344-4894, ISSN-L 1843-1577, Editura Universității din Pitești, nr. 28/2021

Humour in Legal Settings, în *Limba și Literatura, Repere identitare în context european*, Conferința internațională a Facultății de Litere, ISSN 2344-4894, ISSN-L 1843-1577, Editura Universității din Pitești 2022

Voices in Translation. Finding Connections Between Cultures, în *Limba și Literatura, Repere identitare în context european*, Conferința internațională a Facultății de Litere, ISSN 2344-4894, ISSN-L 1843-1577, Editura Universității din Pitești 2023

Memory Training for Interpreting Services, în *Limba și Literatura, Repere identitare în context european*, Conferința internațională a Facultății de Litere, ISSN 2344-4894, ISSN-L 1843-1577, Editura Universității din Pitești, 2024

### Participări la colocvii, simpozioane, congrese

27 martie 2010 - *Oxford University Press Spring Day*, București

20 mai 2010 - *Just Right Teacher Training Seminar* by Jeremy Harmer, Râmnicu Vâlcea

3-5 iunie 2011 - *Congresul ANLEA-AILEA*, Universitatea Babeș Bolyai, Cluj

mai 2011 – *Oxford University Press Spring Day*, București

14 mai 2011 - *Four Discussions about Our Contemporary World*, by Woodrow Sears, Universitatea din Pitești

21 ianuarie 2012 - *Oxford University Press Winter Day*, București

15 mai 2012 - *Language Death: Writing the Obituary of Languages* lecture by David Crystal, eveniment organizat de Consiliul Britanic în colaborare cu Institutul Cultural Român

27-29 iulie 2011 - Conferința națională de didactică *Reforma universitară a pregătirii viitorilor profesori*, organizată de Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului și Universitatea din Pitești

13 martie 2013 - *Essay Writing and Essay Writing for the Exams*, organizat de CITE în colaborare cu American European Alliance for Education, Colegiul Zinca Golescu, Pitești

25 octombrie 2013 - *Forumul traducerilor*, eveniment organizat de AFIT (Organizația Firmelor de Interpretariat și Traduceri din România), în colaborare cu ATR (Asociația Traducătorilor din România), București.

8 martie 2014 - *Gateway to ELT*, susținută de Fischer International și partenerii săi internaționali (*National Geographic Learning, Collins ELT, MM Publications, The Hellenic American University*), Universitatea Româno-Americană, București.

16 mai 2014 - *Gateway to ELT*, Trainer: Jack Scholes, Helbling Languages, Casa Corpului Didactic, Pitești

25 octombrie 2014 - *Conferința Națională ECL, ediția IX*, Centrul de Formare ERAN CATT, Brașov

7 martie 2015 - *Gateway to ELT*, Fischer International, Universitatea Romano-Americana, București

18 martie 2015 - *Forumul educational Magister – Oxford Day*, „Cultura digitală în școala secolului XXI”, organizată de Universitatea din București, ICR, Oxford University Press, Inspectoratul Școlar General București, Casa Corpului Didactic București

25-26 aprilie 2015 - *Educational Centre Conference - ‘Teachers as Life – Long Learners’*, București, Hotel Ibis Palatul Parlamentului, organizată în parteneriat cu Asociația Profesorilor de Limba Engleză din București, Casa Corpului Didactic București și Inspectoratul Școlar al Municipiului București.

4-5 septembrie 2015 - *National Conference for English Language Teachers*, organizată de Fischer International, București

29-31 octombrie 2015 - *Acces la literatura Științifică, Rolul structurilor informaționale pentru dezvoltarea cunoașterii, inovare și sisteme de inovare*, ediția a III-a, Timișoara

9 decembrie 2015 - *International Study Day*, Universitatea din Pitești (cu participarea reprezentanților Serviciului German de Schimb Academic (DAAD), British Council România și ai Comisiei Româno-Americane Fulbright).

5 martie 2016 - *Oxford Spring Day*, Universitatea Româno-Americană, București

7 mai 2016 - *Magister Day*, întâlnire organizată de editura Niculescu în colaborare cu Universitatea din București, ICR, Oxford University Press, Inspectoratul Școlar General București și Casa Corpului Didactic București, Universitatea din București

12 mai 2016 - *Oxford Day*, întâlnire organizată de Fischer International la Casa Corpului Didactic, Pitești

26-28 octombrie 2016 - Conferința *Acces la Literatura Științifică*, ediția a IV-a, *Actualizarea sistemului de învățământ și de cercetare din România. Modele de cercetare și publicare*, organizată de Enformation, împreună cu editurile academice și companiile partenere, în colaborare cu Asociația Universităților, Institutelor de Cercetare - Dezvoltare și Bibliotecilor Centrale Universitare din România “Anelis Plus” și în parteneriat cu Biblioteca Națională a României, București.

11 martie 2017 - *Gateway to ELT*, prezentat de Tim Pearce, conferință organizată de National Geographic Learning și Fischer International, București

12 mai 2017 - Forumul educațional Magister, ediția a V-a, “ȘCOALĂ ȘI FAMILIE - NEVOIA DE COMUNIUNE” din seria “RELAȚIA CULTURĂ DIDACTICĂ - TEHNOLOGIE, LA CATEDRĂ”, 6 ore, forum organizat de Comisia Națională a României pentru UNESCO, Oxford University Press, Inspectoratul Școlar Județean Argeș și Casa Corpului Didactic la Universitatea din Pitești.

19-21 septembrie 2017 - *Democracy in Education*, Comenius Association Meeting, University of Bergamo, Italy

25-27 octombrie 2017 - Conferința *Acces la Literatura Științifică*, ediția a V-a, organizată de Enformation, Iași

10 martie 2018 - *Gateway to ELT*, conferință organizată de National Geographic Learning și Fischer International, București

12-13 aprilie 2018 - *International Cooperation in the Area of Lifelong Learning*, WSB, University in Poznan (WSB) Wyższa Szkoła Bankowa w Poznaniu, Polonia

09-10 iunie 2018 - Festivalul Internațional de Educație - FIEdu, ediția a III-a, 9-10 iunie 2018, Ploiești, organizat de Ambasada Finlandei la București, Consiliul Județean Prahova, Muzeul Județean de Științele Naturii Prahova și Casa Corpului Didactic Prahova.

5 septembrie 2018 - *Cambridge University Press Day for English Teachers*, Colegiul Național Matei Basarab, Râmnicu Vâlcea

22-24 octombrie 2018 - Conferința *Acces la Literatura Științifică*, ediția a VI-a, Enformation, Cluj

6 noiembrie 2018 - *Elsevier Connect Roadshow*, București - Academia de Studii Economice

30 octombrie 2019 - *National Geographic Learning Day for English Language Teachers*

5-7 noiembrie 2019 - Conferința *Acces la Literatura Științifică*, ediția a VII-a, organizată de Enformation, Timișoara

27-29 noiembrie 2020 - Conferința *Acces la Literatura Științifică*, ediția a VIII-a, organizată de Enformation, online

26-28 octombrie 2021 - *Acces la literatura științifică: Romanian International Conference for Research and Education*, Ediția a IX-a, Enformation, online

25-27 octombrie 2022 - *Acces la literatura științifică: Romanian International Conference for Research and Education*, Ediția a X-a, Enformation, online

7-9 noiembrie 2023 - *Acces la literatura științifică: Romanian International Conference for Research and Education*, Ediția a XII-a, Enformation, București

## Webinare

16 februarie 2012 - SDL TRADOS - *How a CAT tool can help you*

16 februarie 2012 - Cambridge English: *Proficiency (CPE) for 2013 – Key changes and overview*, Oxford Professional Development

21 februarie 2012 - SDL TRADOS - *A spotlight on the new features in SDL Trados Studio 2011*

23 februarie 2012 - SDL TRADOS - *How to translate a document using SDL Trados Studio 2011*

10 aprilie 2012 - SDL TRADOS - *Do you still translate in Microsoft Word? Learn how SDL Trados Studio 2011 can help you translate faster and more easily!*

17 martie 2015 - *Turning Teaching on Its Head*, WizIQ

18 martie 2015 - *Drama: an invaluable supplement to classroom language*, WizIQ

8 iulie 2015 - *SDL Trados Studio 2015 Virtual Conference*

29 septembrie 2015 - *An Introduction to SDL Language Cloud Machine Translation for Studio 2015*

29 septembrie 2015 - *Improving Your Productivity with MemoQ 2015 - tips and tricks*

29-30 septembrie 2015 - International Translation Day, CAT Tool and Software Day, 29-30 September 2015; Virtual conference for International Translation Day

30 septembrie 2015 - *Is That Translation or Interpreting? The Emerging Market for Hybrid Communication Models*, susținut de Katherine Allen, Barry Slaughter Olsen

30 septembrie 2015 - *Medical terminology: useful hints on confused terms and pitfalls*

6 noiembrie 2015 - *Star - Right word, right place - How do I use and maintain terminology dictionaries?*, ProZ

3 noiembrie 2016 - *Global Citizenship - Fostering 21st Century Skills in Young Learners*, National Geographic Learning and Fischer International

10 noiembrie 2016 - *I'm Not a Kid Anymore*, National Geographic Learning and Fischer International

17 noiembrie 2016 - *Managing Classroom Dynamics*, Oxford University Press

24 noiembrie 2016 - *Making Your Lessons Visual for the Screenage Student*, National Geographic Learning and Fischer International

8 decembrie 2016 - *Euromonitor International*, E-nformation

13 decembrie 2016 - *SDL Trados Studio 2017 for Project Managers – Beginner's session*, ProZ

13 decembrie 2016 - *memoQ basic webinar for individual translators*, ProZ

14 decembrie 2016 - *WordFinder Unlimited - Spotify for Dictionaries*, ProZ

1 martie 2017 - *Critical Thinking in English Language Teaching*, National Geographic Learning, Fischer International

30 martie 2017 - *The Power of TED in the 21st Century Communication Classroom*, National Geographic Learning, Fischer International

12 aprilie 2017 - *How to open up new resources for terminology management?*, Center for Terminology, TermNet Americas

9 mai 2017 - *How to strengthen your position as terminology professional in your organization?*, Center for Terminology, TermNet Americas

23 mai 2017 - *How to prepare for an ISO17100 Audit?*, Center for Terminology, TermNet Americas, LICS

24 august 2017 - *TED Talks for Teens: An Idea Worth Spreading*, National Geographic Learning

30 august 2017 - *Using Video in the ELT Classroom, Professional Development Webinars*, Oxford University Press

15 septembrie 2017 - *Language Industry 4.0: The 3 biggest mistakes we all make – and how to avoid them*, LICS (Language Industry Certification System)

21 septembrie 2017 - *Everything is better with music*, Oxford University Press  
<https://oupeltglobalblog.com/2017/08/31/everything-better-music/>

26 septembrie 2017 - *Depășiți limitele căutării cu cuvinte cheie și eliberați potențialul rețelei Citation Network*, Enformation, Clarivate Analytics

26 septembrie 2017 - *Translate straight from the horse's mouth: Localize WordPress sites seamlessly with memoQ*, Kilgray Translation Technologies

26-27 septembrie 2017 - *International Translation Day*, ProZ, <http://www.proz.com/tv/ITD2017>

28 Septembrie 2017 - *A Close-up Approach to Teaching Low and High Levels*, National Geographic Learning

28 septembrie 2017 - *Identificați jurnalele cu cel mai mare impact din disciplina dvs. de cercetare și decideți unde să publicați*, Clarivate Analytics

3 octombrie 2017 - *Gaining quality and savings made even easier*, Kilgray Translation Technologies

2 noiembrie 2017 - *Megatrend Analysis and its Impact on Innovation*, Euromonitor International

8 noiembrie 2017 - *Web of Science Core Collection pentru începători*, Clarivate Analytics

16 noiembrie 2017 - *Learning in the Rush: Everyday Development Activities for Busy Teachers*, OUP ELT Event

13 decembrie 2017 - *Importanța și beneficiile utilizării unui Author ID*, Clarivate Analytics

14 decembrie 2017 - *Teaching Grammar: Classroom choices*, OUP ELT Event

25 ianuarie 2018 - *Aflați cum să creați și să lucrați cu seturi de date personalizate în InCites*, Clarivate Analytics

26 ianuarie 2018 - *Aflați cum să dezvoltați o bibliotecă de referințe și să vă gestionați referințele cu Endnote Online*, Clarivate Analytics

16 martie 2018 - *Business English Online Conference*, Oxford University Press

5 martie 2018 - *How to integrate critical thinking at lower levels*, National Geographic Learning

28 martie 2018 - *The Power of TED Developing Effective Presentation Skills*, National Geographic Learning, Cengage Learning

9 mai 2018 - *From Zero to Hero: How to succeed with Terminology Management in your organization*, Center for Terminology, TermNet Americas Net

19 septembrie 2018 - *Using Technology to Encourage Face-to-face Conversation*, National Geographic Learning, Cengage Learning

25-26 septembrie 2018 – *International Translation Day*, ProZ

16 octombrie 2018 - *Engaging ears, eyes, brains and minds: Authentic listening at every level*

30 octombrie 2018 - *Key Critical Thinking Skills for Advanced Learners*, National Geographic Learning

7 noiembrie 2018 - *Tapping into Curiosity: Incorporating critical thinking in every situation*, National Geographic Learning

7 noiembrie 2018 - *Researching the classroom*, Oxford University Press

13 noiembrie 2018 - *How to Engage Teenage Learners with Projects*, National Geographic Learning

20 noiembrie 2018 - *Emerging Into English: different levels, different needs*

4-5 septembrie 2020 - *13th Annual Fischer International Conference for English Language Teachers*

09 septembrie 2020 - *Bridging the Gap: Creating Community and Supporting Students in Any Classroom*

27 octombrie 2021 - Webex Web of Science: *Ediția 2021 a Journal Citation Reports*  
23 noiembrie 2021 - Webex Web of Science: *Luarea deciziilor cu ajutorul datelor Clarivate*

### Coordonare de activități editoriale oficiale

Membru în comitetul editorial al volumului simpozionului *Current Trends in Natural Sciences*, aprilie 2012 - prezent, ISSN-L 2284-9521.<sup>1</sup>

Membru în comitetul de lectură al revistei *Studii de gramatică contrastivă*, Editura Universității din Pitești.<sup>2</sup>

Membru în comitetul științific al BSLEA<sup>3</sup>

### Activități de tutorat/ îndrumare

Coordonator lucrări de licență în domeniile: Cultură și civilizație americană, Limbaje de specialitate, Traducere, Interpretariat și Terminologie

Îndrumător de an la specializarea Limbi Moderne Aplicate (2010-2017)

### Alte responsabilități

Membru al Centrului de Limbi Străine *Logos* al departamentului de Limbi Străine Aplicate, Universitatea din Pitești

Membru în comisii de concurs în vederea titularizării pentru posturi de educatoare și din învățământul universitar, Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Universitatea din Pitești, Universitatea din Craiova, Drobeta Turnu-Severin

Membru în comisia pentru susținerea examenului de licență la Facultatea de Litere, programul de studii „Limbi Moderne Aplicate”, Universitatea din Pitești - 2009, 2011-2021) și masterat (LSTAC) - 2018-2021

Membru în comitetul de organizare și în comisia de evaluare a concursului de traduceri studențești *TransWord*, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești (2012-2021)

Membru în comitetul de organizare (2014, 2016) și în comisia de evaluare a sesiunii de comunicări studențești a departamentului de Limbi Străine Aplicate (2011- 2013, 2019-2021)

Membru în comitetul de organizare a Conferinței internaționale „Limba și literatura, Repere identitare în context european”, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești (2011)

Membru în comitetul de organizare și în comisia de evaluare a concursului de traduceri pentru mediul preuniversitar *Translating the World*, organizat de Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești (2016-2019)

Membru în comitetul de organizare a simpozionului *Predarea limbilor străine într-o Europă multilingvă/ Teaching Foreign Languages in a Multilingual Europe*, eveniment înscris în calendarul evenimentelor Centrului European pentru Limbi Moderne organizate cu ocazia Zilei Europene a Limbilor (12 decembrie 2015)

Membru în comisia pentru susținerea examenului de licență la programul de studii „Limbi Moderne Aplicate”, Universitatea Europei de Sud-Est Lumina, București (iulie 2016)

Membru în comisia de evaluare a concursului „Europa de mâine”, 2017- 2018

Co-organizator simpozion *English for the Future*, editor volum (2019)

Activități de traducere și interpretariat

10.09.2025

<sup>1</sup> <http://www.natsci.upit.ro/>

<sup>2</sup> <http://studiiidegramaticacontrastiva.info/editorial-team/>

<sup>3</sup> <http://bslea.eu/>





### Informații personale

Nume / Prenume

**Aldea Irina Maria**

Adresă(e)

Telefon(oane)

Fax(uri)

E-mail(uri)

Naționalitate(-tăți)

irina\_maria.aldea@upb.ro

Data nașterii

Română

### Experiența profesională

Perioada

**-2013- prezent** Conferențiar universitar, FTLIA, Departamentul de Limbi Străine Aplicate, (predare curs de cultură și civilizație franceză, curs practic de exprimare orală, curs practic de traduceri literare,, curs practic de limba franceză- lectorate) , Universitatea Națională de Științe și Tehnologie -POLITEHNICA BUCUREȘTI, CUP

**-2007- 2013** lector universitar, Facultatea de Litere, catedra de Limbi străine aplicate, (predare curs de cultură și civilizație franceză, curs practic de exprimare orală, curs practic de traduceri literare, curs practic de limba franceză-lectorate) Universitatea din Pitești.

- **2004- 2007**: asistent universitar, Facultatea de Litere, catedra de Limbi străine aplicate, (predare seminar de cultură și civilizație franceză, curs practic de exprimare orală, curs practic de traduceri consecutive, curs practic de limba franceză-lectorate, curs practic de limba latină) Universitatea din Pitești

- **2003-2005** : profesor colaborator la școala de limbi străine **Eurolangue** : **predare cursuri de limba romana** pentru angajati ai Uzinei Dacia-Renault ( cursuri individuale și de grup), cursuri de franceză generală.

- **2002- 2004** : preparator universitar titular, Facultatea de Litere, catedra de Limbi străine aplicate, (predare curs practic de exprimare orală, curs practic de limba franceză-lectorate, curs practic de limba latină) Universitatea din Pitești.

2001- 2002 : preparator universitar suplinitor, Facultatea de Litere, catedra de Limbi străine aplicate, (predare curs practic de exprimare orală, curs practic de limba franceză-lectorate, curs practic de limba latină) Universitatea din Pitești

**-2001- prezent** : profesor colaborator în cadrul **Alianței Franceze din Pitești cursuri de limba romana** pentru expatriații angajati ai Uzinei Dacia Renault, curs de franceză generală, cursuri pregătitoare în vedea obținerii modulului **Diplôme de Langue**, cursuri **FOS** pentru funcționarii următoarelor instituții : Primăria municipiului Pitești, Direcția Generală a Finanțelor Publice Argeș, Judecătoria Pitești, Parchetul de pe lângă Tribunalul Argeș, Consiliul Județean Argeș

- **2000-2001**: profesor de limba franceză, Liceul Vlaicu Vodă, Curtea de Argeș

Funcția sau postul ocupat

**Conf.univ. dr.**

Numele și adresa angajatorului

Universitatea Națională de Științe și Tehnologie POLITEHNICA BUCUREȘTI, CUP

**Educație și formare  
Perioada**

- **2008** : **doctor** în filologie cu teza André Gide et Roger Martin du Gard – deux manières de créer” (abordare poietică), coordonator științific: prof.univ. dr. Irina Mavrodin, Universitatea din Craiova
- **2003**: **Master** în Știința și Practica Traducerii, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești
- **2001**: **Studii Aprofundate** de Literatură franceză- Poietică, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova
- **2000**: Facultatea de Litere, specializarea franceză-latină Universitatea din Craiova
- **1998-1999**: **Bursa de studii** la Universitatea Paul Valery - Montpellier, France
- **1996** : Liceul Vlaicu Voda, Curtea de Argeș

**Principalele materii/competențe profesionale acoperite**

- Cultură și civilizație franceză, literatură franceză, traductologie, didactica limbii franceze, traduceri literare, comunicare orală, limba franceza pentru obiective specifice ( teologie - asistență socială, artă sacră, kinetoterapie, asistență medicală, terapie ocupațională, ).

**Premii, distincții, decorații**

**Membru în asociații științifice și profesionale**

**CENTRUL DE STUDII MEDIEVALE SI PREMODERNE**, Universitatea din Pitești (2009-2011)

**CENTRUL DE LIMBI STRAINE LOGOS**, Universitatea din Pitești. 2012-prezent

**ARDUF** (Asociația româna a departamentelor universitare francofone).2009-prezent

**ACEDLE** (2009-2010)

**ATR** (2009-2010)

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare

Nivel european (\*)

**Limba**

**Limba**

|              |          | Înțelegere |        | Vorbire                    |              | Scriere          |  |
|--------------|----------|------------|--------|----------------------------|--------------|------------------|--|
|              |          | Ascultare  | Citire | Participare la conversație | Discurs oral | Exprimare scrisă |  |
| <b>Limba</b> | franceza | C2         | C2     | C2                         | C2           | C2               |  |
|              | italiana | B1         | B2     | A1                         | A2           | A1               |  |
|              | engleza  | B1         | B1     | A2                         | A2           | A1               |  |

(\*) [Nivelul Cadrlui European Comun de Referință Pentru Limbi Străine](#)

Aptitudini și competențe personale

- **Competențe științifice și de cercetare** în domeniile și subdomeniile: Didactică, FLE — limba franceză ca limbă străină, Cultură și Civilizație franceză, Traduceri literare; FOS- limba franceză pentru obiective specifice, Limba română pentru străini

- **Activități didactice, în Catedră și în comunitatea academică:** membru în comisii pentru evaluarea competențelor lingvistice, membru în comisii-examen competență lingvistică pentru înscriere la masterat/doctorat, membru în comisii la sesiuni științifice studentești, coordonare în vederea elaborării unor lucrări științifice studentești, îndrumare lucrări de licență, participare în comisii de examen de licență, activități de traducere, membru in comisii de promovare a cadrelor didactice, membru în comitetul de lectură al revistei **Studii de gramatică contrastivă**.

Competențe și aptitudini  
organizatorice

### Capacitatea de a coordona activități didactice și culturale

**Coordonator de practica** pentru studenții Facultății de Limbi Moderne Aplicate

**Responsabil : 2011-2013; 2016- prezent** pentru organizarea etapei locale a concursului de traduceri literare **Mot à monde** organizat de Centrul Cultural francez din Cluj.

**Membru în comitetul de organizare** al următoarelor evenimente culturale din Cadrul Alianței Franceze:

- **Fête de la Francophonie**
- **Fête de la musique**
- **Festival des très courts**
- **Lire en Fête**

### Capacitatea de a organiza manifestări științifice

- **31 octombrie 2012 : Responsabil organizator** al activității (A2) intitulată *Promouvoir les cursus universitaires francophones* din cadrul proiectului științific **Ressources partagées pour l'insertion professionnelle des diplômés en Europe Centrale et Orientale (Re-Parti-Eco)**.

- **18 decembrie 2011 : co-organizator** al Mesei rotunde cu tema: **Acțiuni, interacțiuni și perspective în cercetarea literară și lingvistică**, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești

- **Membru în comitetul de organizare** a Colocviului internațional *Perspective contemporane asupra lumii medievale*, Universitatea din Pitești, **decembrie 2009 și decembrie 2010**

- **Membru în comitetul de organizare** a sesiunii de comunicări științifice *Le français dans le Monde d'aujourd'hui, Dynamique des langues et francophonie* din cadrul Alianței Franceze din Pitești, martie 2010

Competențe și aptitudini de  
utilizare a calculatorului

Microsoft Office Word, Excel

**Anexe :**

**Anexa 1: Stagii de formare continuă**

**Anexa 2: Publicații**

**Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese**

**Anexa 4: Conferințe internaționale**

**Anexa 5: Activitate de cercetare**

**Anexa 6: Coordonare de activități editoariale oficiale**

**Anexa 7: Activități didactice**

**Anexa 1: Stagii de formare continuă**

**Stagii de formare :**

**2026** (19.03) – webinar - "**C'est moi, ou c'est l'IA ? Vers un renouvellement des pratiques de création et d'enseignement**", présenté par Constantin DRAGAN, organisateur – Francophonie- Nice, France

**2026** (13.03) – visio -conférence ( séminaire ADA), **Didactique et IA** organisée par Luis Meneses Lerín, Jean-Marc Mangiante & Jan Goes, Université d'Artois , France

**2026** (12 .03) – conférence -atelier en ligne – **10 techniques de prompting essentielles pour les enseignants de FLE. Du prompt à la performance**, soutenue le 12 mars 2026 par Dr. Arunkumar Santhalingam, directeur de l'Institut International Francophone de Recherche et de Formation en Intelligence Artificielle, Neuropédagogie et Didactique (IFRINA), Inde.

**2026** (22.01) – webinar – **Les arts visuels en classe de FLE**, présenté par Lilya Ayadi, organisateur – Francophonie- Nice, France

**2025** (24/06) – conférence en ligne **Vers une pédagogie augmentée par l'IA : adapter l'enseignement des langues aux besoins individuels** – présentée par Adil ELMADHI, Directeur du Laboratoire de Recherche LaRSLAM, enseignant-chercheur à l'Université Ibn Zohr d'Agadir au Maroc, Président de la ligue marocaine des professeurs de français

**2025** (13/03) -webinar -**La créativité pour enseigner et apprendre autrement**, présenté par Christine Thibaudier-Ness, organisateur – Francophonie- Nice, France

**2025** ( 9/01) – webinar - **L'improvisation au service de l'interaction sociale**, présenté par Marc-Albert Paquette - organisateur – Francophonie- Nice, France

**2024**(17/10) - webinar - **Bienvenue au monde des arts en FLE** présenté par Renata Klimek-Kowalska, organisateur – Francophonie- Nice, France

**2024** (19/09)- webinar **L'IA : un nouveau souffle pour votre classe de FLE**, présenté par Miranda Lomidze, organisateur – Francophonie- Nice, France

**2024** (23/04) - webinar -**Le translangage en classe de FLE : atout linguistique ou obstacle babélique ?** présenté par Miranda Lomidze, organisateur – Francophonie- Nice, France

**2024**(23/04) – webinar- **L'IA au service de l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère**, présenté par Miranda Lomidze - organisateur – Francophonie- Nice, France

**2023** (06/11) – Séminaire de didactique des langues-cultures du LLSETI, R. Fouillet, A.-S. Morel & M. Vadot (USMB), Nov 2023, Chambéry, France. (hal-04906482)– Maude Vadot, (maîtresse de conférences en science du langage LLSETI, Université Savoie Mont Blanc, Eric Mercier(chercheur associé, Université de Tours. **Faut-il forcément suivre des cours pour apprendre le français ? Développer des espaces d'apprentissage informel à destination des adultes allophones : l'exemple de la recherche-action du collectif**

**2023** (08/06)- webinar -**Favoriser l'expression orale en classe de langue**, présenté par Lucia Claro, - organisateur – Francophonie- Nice, France

**2015** – Participare la formarea **Comment utiliser les ressources TV5 en classe ?** – 20 novembre Institut français de Bucarest

**2012** - Participare la formarea **"Gestion des stages et leurs valorisations dans le projet professionnel des**

**étudiants"** organizată în cadrul proiectului **Ressources partagées pour l'insertion professionnelle des diplômés en Europe centrale et orientale" (RePartl-ECO)** - București, 6-8 iunie

**2011** - Participare la stagiul : **Forum pédagogique des centres de FLE --: Intégrer le e-learning dans les centres de FLE**, Alianța Franceză din Paris, 1-2 aprilie

**2010** - Participare la seminarul intitulat **Accès à l'information scientifique et technique en français**, organizat de **Agence Universitaire de la Francophonie**, 20 mai, Universitatea din Pitești

**2010** - Participare la conferințele **Les actes de langage: théorie et fonctionnement; Le fonctionnement de l'apolitesse dans la communication quotidienne** – susținute de prof.univ.dr C. Kerbrat-Orecchioni în cadrul Facultății de Litere a Universității din Pitești

**2009**- Seminar de formare intitulat **Publics spécifiques et objectifs spécialisés – Enseigner le français à des publics en charge de dossiers européens** organizat de Alianța Franceză din Bruxelles pentru ministerul francez al afacerilor externe - 30 martie-3 aprilie 2009, Bruxelles, Belgia

**2009** – Stagiul de formare intitulat : **La formation de formateurs de traducteurs et d'interprètes**, organizat de ATR (asociația traducătorilor din România), 27 februarie -1 martie 2009, Cluj, România

**2003** Cursuri de vară cu tema : **Practica traducerii didactice și literare (domeniul franco-român)**, cursuri organizate în cadrul Institutului Internațional de Traducere „Liviu Rebreanu” (Universitatea din Pitești-Universitatea din Lyon-Franța), 14 – 20 iulie – Universitatea din Pitești

**2002** Stagiul de formare în didactica limbii franceze **didactique du français** (modulul : Diplôme de Langue), Alianța Franceză din Ploiești, România

## **Anexa 2: Publicații** **2a. Volume publicate (autor/coautor)**

- *Décrire la France en textes et questions* Craiova, Ed **Universitaria**, 2022, ISBN : 978-606-14-1856-5
- *Mic dicționar de kinetoterapie român-francez*, Craiova, **Ed. Universitaria**, 2020, ISBN 978-606-14-1624-0
- *Dictionnaire de kinésithérapie (français -roumain)*, Craiova, **Ed. Universitaria**, 2018, ISBN 978-606-14-1434-5
- *Le français de la kinésithérapie*, Editura **Universitaria**, Craiova, 2017, ISBN :978-606-14-1297-6
- *Le français du sport et des loisirs*, Craiova, **Ed. Universitaria**, 2016, ISBN :978-606-14-1153
- *Drumul spre culoare – Studiu poetic al corespondenței lui Van Gogh*, Craiova, **Ed. Universitaria**, 2013, ISBN : 978-606-14-0727-9 203 p. - carte autor
- *Les figures de style en 350 questions*, Craiova, **Ed. Universitaria**, 2013, ISBN : 978-606-14-0625-8, 120 p – material didactic
- *Le système juridique français et Les institutions européennes* — Questions et exercices pour les étudiants en LEA, Craiova, **Ed. Universitaria**, 2013, ISBN : 978-606-14 – 0681-4, 125 p., material didactic
- *Le français de l'Assistance sociale* — cours pratique pour les étudiants en assistance sociale et en théologie assistance sociale, Craiova, **Ed. Universitaria**, 2013, ISBN : 978-606-14-0726-2, 123 p., material didactic
- *André Gide et Roger Martin du Gard – deux manières de créer* (une approche poétique), Craiova, **Ed. Universitaria**, **Colecția Etudes Françaises**, 2012, ISBN : 978-606-14-0558-9, 236 p – teza de doctorat
- *Pratique de la traduction littéraire*, (en collaboration avec chargée de cours dr. Ina Ciodaru), cu prefață de Jean-Louis Courriol, **Ed. Scrisul Românesc**, Craiova 2010, ISBN : 978-973-38-0754-4, 117p. material

**didactic**

- *350 Questions de culture et civilisation françaises*, (en collaboration avec chargé de cours dr. Tiberiu Marcu,) Ed. Scrisul Românesc, Craiova, 2006, ISBN : 978-973-38-0562-5, 120 p., material didactic
- *Le langage de la religion ; Cours pratique pour les étudiants en théologie*, Ed. Universității din Pitești, 2006, ISBN : 978-973-690-615-2, 120 p., material didactic
- *S'exprimer et communiquer à l'oral*, (en collaboration avec chargé de cours dr. Tiberiu Marcu), Editura Universitatii din Pitești, 2004, ISBN : 973-690-199-8, 138 p – material didactic

## 2b. Prefață volume colective sau individuale

- Prefață la volumul *Lucian Blaga- Le grand passage suivi de Nichita Stănescu- Une vision des sentiments*, Ed. Autres Temps, Marseille, 2003

## 2c. Activitate editorială, colectiv de coordonare editorială

## 2d. Publicații in reviste/volume de specialitate

### Lingvistică, didactică și traductologie

- *Hasard et nécessité dans la traduction littéraire*, **Studii de gramatică contrastivă**, Ed. Universității din Pitești, 2010, ISSN-1584-143X, pp :105-109
- *Le rôle de la phonétique dans l'enseignement d'une langue étrangère*, in **Studii și cercetări filologice**, (Etudes et recherches philologiques), n°3, Pitești, 2004, ISSN-1583-2236, pp : 39-43
- *Enseigner la grammaire en classe de langue*, in **Studii și cercetări filologice**, (Etudes et recherches philologiques), n° 2, Pitești 2003, ISSN-1583-2236, pp :34-37

### Literatură : cultură și civilizație franceză

- *Corespondența ca metatext – o lectură a principiilor estetice flaubertiene*, in **Studii de Știință și cultură**, volumul nr. XXI, nr. 3/2025, pp: 68-75, ISSN 1841-1401
- *Berezina – de la grandoare la prăbușire – portretul lui Napoleon realizat de Sylvain Tesson*, in **Studii de Știință și cultură**, VOLUMUL XX, NR. 2, Iunie 2024, pp. 51-57, ISSN (print) 1841-1401, ISSN (online) 2067-5135
- *La signification de la guerre dans la littérature, entre le sens et le nonsens*, in **Studii de Știință și cultură**, volumul nr. XIX, nr. 2/2023, pp: 108-113, ISSN 1841-1401
- *Le kitsch – un art de la forme sans fond* in **Studii de Știință și cultură**, vol. XIX, nr. 3/2023, pp. 127-133, ISSN 2067-5133
- *Evoluția imaginii femeii, desăvârșită de ea însăși*, in **Meridian Critic, nr.2/2021 ( vol.37)**, pp.229-237, **Women and Careers, - Analele Universității „Stefan cel Mare” Suceava, Seria Filologie ISSN 2069-6787**
- *Eléments de poétique dans la Correspondance de Van Gogh avec son frère Théo*, in **Recherches en langue et littérature françaises**, revue semestrielle de l'Université de Tabriz, volume 9, no.16, Iran, 2015, ISSN : 2251-7987, pp : 41-50
- *Pré-textes et prétextes à travers la Correspondance entre André Gide et Roger Martin du Gard* in **Studii și cercetări filologice**, Seria Limbi Romanice, (Etudes et recherches philologiques) no.3, Pitești, 2008
- *Les lettres de Van Gogh-couleur et écriture*, in **L'approche poétique/ poétique**, Ed. Universitaria, Craiova, 2004, ISSN : 1582-1994, pp :167-178
- *La correspondance d'André Gide et de Roger Martin vue comme métatexte*, in **L'approche poétique/ poétique**, Ed. Universitaria, Craiova, 2002, ISSN :1582-1994, pp : 19-26

## Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese (internaționale organizate în România, reuniuni de specialitate)

## Anexa 4: Conferințe internaționale

### Lingvistică și didactică

- *Démarches de construction d'un module FOS pour les employés de BRD — Groupe Société Générale*, Conférence internationale **Repères identitaires en contexte européen**, Ed. Univ. Din Pitești, Pitești, 2010, ISSN 1843-1577, pp : 440-444
- *L'art de la négociation : élément clef des interactions professionnelles*, (en collaboration avec chargée de cours dr. Ina Ciodaru), Conférence internationale, **European Integration, New Challenges for the Romanian Economy**, Universitatea din Oradea, 2009, Tom XVIII, ISSN-1582-5450
- *Quelques aspects linguistiques du langage publicitaire et de propagande* (en collaboration avec chargée de cours dr. Ina Ciodaru), Conférence internationale **Repères identitaires en contexte européen**, Ed. Univ. din Pitești, Pitești, 2006, vol. II, ISBN : 973-690-572-1, pp:308-314
- *Quelques problèmes dans l'apprentissage du français technique* Conférence internationale **Repères identitaires en contexte européen**, Ed. Univ. din Pitești, Pitești, 2005, ISSN 1843-1577, pp :445-450

### Literatură, cultură și civilizație franceză

- *La correspondance entre André Gide et Roger Martin du Gard dans l'espace de la littérature* **Language and Literature. European Landmarks of identity / Langue et littérature. Repère identitaire en contexte européen**, 10/2012, pp. 192-200
- *L'alterité comme composant poétique dans la correspondance entre André Gide et Roger Martin du Gard*, **Language and Literature. European Landmarks of identity / Langue et littérature. Repère identitaire en contexte européen**, 9/2011, Ed. Univ. din Pitești, ISSN 1843-1577, pp :95-100
- *L'acte de création entre norme et paradoxe* Colloque International **Perspective contemporaines sur le monde médiéval**, Université de Pitesti, 2010, Ed. Tiparg, ISSN 2067-8339, pp : 335-338
- *Le miracle de la création entre hasard et nécessité*, Colloque International **Perspective contemporaines sur le monde médiéval**, Université de Pitesti, 2009, Ed. Tiparg, ISSN 2067-8339, pp :423-429
- *L'impersonnalisation créatrice dans l'œuvre Les Thibault de Roger Martin du Gard*, Conférence internationale **Challenges in Language, Literature and Arts at the Beginning of the 21<sup>st</sup> Century**, Alba Iulia, 2009, ISBN : 978-973-1890-39-5, pp : 43-51
- *Que sais-je ? ou l'intertexte à l'œuvre dans la Correspondance entre André Gide et Roger Martin du Gard*, Conférence internationale **Repères identitaires en contexte européen**, Ed. Univ. din Pitești, Pitești, 2008, ISSN 1843-1577, pp :15-22
- *Architecture et hasard chez André Gide et Roger Martin du Gard* Conférence internationale **L'intégration européenne entre tradition et modernité**, Tg. Mureș, 2007, ISSN 1844-2048, pp: 584-590
- *Flaubert l'ennemi génial de l'illusion*, Colloque international **La circulation des modèles culturels dans l'espace des euro-régions**, Ed.Fundației Universitare, Dunărea de Jos –Galați 2006, ISBN : 978-973-627-316-2, pp :10-13
- *André Gide et Roger Martin du Gard, deux mondes et un seul espace* Conférence internationale **L'intégration européenne entre tradition et modernité**, Tg. Mureș, 2005, ISSN 1844-2048, pp: 608-611
- *Le temps, l'abîme et la mort dans Les Fleurs du mal*, Conférence internationale **NAV-MAR-EDU** , Constanta 2005, ISBN : 973-8303-63-x, pp :5-8
- *La tension dramatique et la communication théâtrale chez Beaumarchais* in **Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica, tom 6, Alba Iulia 2005, ISBN 1582-553, pp. 117-120**
- *La couleur qui pense*, Colloque International **-Universitaria, Simpro**, Ed. Universitas, Petroșani, 2005, ISBN : 973-8260-91-4, pp : 3-5
- *Le sentiment de la solitude chez Bernard-Marie Koltès*, Colloque International **-Universitaria, Simpro**, Ed. Universitas, Petroșani, 2005, ISBN : 973-8260-91-4, pp : 6-
- **Recenzii :**
- *Elogiul unei cărți, Pro Saeculum*, anul VIII, nr.4 Focșani, 2009, ISSN : 1583-1949
- *La langue française à travers les expressions idiomatiques — Le Précis des expressions idiomatiques, Clé International, 2008*, in in **Studii și cercetări filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, nr.8, Ed. Univ. din Pitești, 2008, ISSN : 1583-2236**
- Bernard-Marie Koltès, *La nuit juste avant les forêts* in **Calende –Revistă de cultură, Nr. 2, Ed. Paralela 45, Pitești 2002, ISSN : 1220-1554**
- *Noi metode comunicative în predarea limbii franceze – Studio 60*, in **Studii și cercetări filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, nr.1, Ed. Univ. din Pitești, 2002, ISSN : 1583-2236**

### **Anexa 5: Activitate de cercetare**

5a. Director/coordonator de programe de cercetare

5b. Membru în echipe de cercetare internaționale și naționale

- **2012-2013 Responsabil științific** pentru Universitatea din Pitești în cadrul proiectului internațional ***Ressources partagées pour l'insertion professionnelle des diplômés en Europe centrale et orientale*** (**RePartI-ECO**), BECO – 2012-11-U-46145FT000, proiect finanțat de AUF, director de proiect : Prof. Univ. dr. Daniela Roșca, Universitatea din Craiova,co-responsabili al echipei Universității din Pitești Conf. univ. dr. Laura Cîțu
- **2012-2013 Membru** în cadrul echipei de cercetare pentru proiectul internațional intitulat : ***La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*** - BECO-2011-53-U-46115FT103, proiect sprijinit de Agenția Universitară a Francofoniei, (AUF), Biroul Europei Centrale și Orientale (BECO), director de proiect : Conf. dr. Cecilia Condei, Universitatea din Craiova, responsabil al echipei Universității din Pitești : Conf. univ. dr. Laura Cîțu
- **Iulie-noiembrie 2010** - activitate în cadrul Proiectului ***Studiu național de monitorizare a inserției pe piața muncii a absolvenților din învățământul superior***. Activitatea a constat în consolidarea bazelor de date cu absolvenți ai ciclului de studii de licență, promoțiile 2004-2005 și 2008-2009. **Proiectul este implementat de UEFISCDI- CNFIS în cadrul programelor strategice din învățământul superior, coordonate de MECTS și co-finanțate din Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane**
- **Participare proiect *Minerva Lingua, Manuel de survie pragmatolinguistique en langues romanes, Program Socrates-Lingua. Proiect Minerva 72059-CP-2-2001-1-ES-LINGUA-L2*** (în colaborare cu universitățile din Barcelona, Lisabona, Mons, Siena), CD-ROM, Barcelona, 2003

5c. Membru în comitete științifice internaționale și naționale

5d. Membru în comitete de lectură

Membru în comitetul de lectură al revistei **Studii de gramatică contrastivă -2011**

### **Anexa 6: Coordonare de activități editoriale oficiale**

### **Anexa 7: Activități didactice**

7a.Organizarea de activități pedagogice academice

- **31 octombrie 2012** : **Responsabil organizator** al activității (A2) intitulate *Promouvoir les cursus universitaires francophones* din cadrul proiectului științific ***Ressources partagées pour l'insertion professionnelle des diplômés en Europe Centrale et Orientale (Re-Parti-Eco)***.
- **18 decembrie 2011** : co-organizator al Mesei rotunde cu tema: ***Acțiuni, interacțiuni și perspective încercetarea literară și lingvistică***, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești
- **Membru în comitetul de organizare** a Colocviului internațional *Perspective contemporane asupra lumii medievale*, Universitatea din Pitesti, **decembrie 2009 și decembrie 2010**
- **Responsabil** pentru organizarea etapei locale în cadrul a concursului de traduceri literare Mot à monde organizat de Centrul Cultural francez din Cluj.

- **Membru** în comitetul de organizare a Colocviului internațional *Perspective contemporane asupra lumii medievale*, Universitatea din Pitesti, decembrie 2009 și decembrie 2010

7b. Activități de tutorat/îndrumare

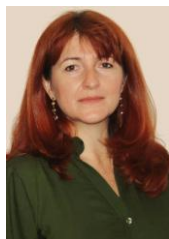
- **Coordonator de practica pentru studenții programului de studiu Limbi Moderne Aplicate**

7c. Activități, conferințe prezentate în alte universități

7d. Alte responsabilități

- **Membru** în Consiliul Facultății de Teologie, Litere, Istorie și Arte , Universitatea Națională de Științe și Tehnologie POLITEHNICA BUCUREȘTI, CUP

## Curriculum vitae Europass



### Informații personale

Nume / Prenume

**ILINCA Elena-Cristina**

E-mail(uri)

elena.ilinca3001@upb.ro

Naționalitate(-tăți)

română

### Experiența profesională

Perioada

2024-prezent

Funcția sau postul ocupat

**Prodecan**

Numele și adresa angajatorului

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București, Centrul Universitar Pitești, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

Principalele responsabilități: Cercetare, Evaluarea și asigurarea calității, Comunicare și promovare, Relația cu mediu socio-economic, Sustenabilitate, Digitalizare.

Perioada

2003- prezent

Funcția sau postul ocupat

**Conferențiar universitar doctor (2019-prezent), lector universitar doctor (2011-2019), asistent universitar doctorand/doctor (2008-2011) preparator universitar doctorand (2006-2008), cadru didactic asociat (2004-2006), preparator suplinitor (2003-2004)**

Numele și adresa angajatorului

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București, Centrul Universitar Pitești (2023-prezent)/ Universitatea din Pitești (2004-2023), Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte/Facultatea de Litere (2003-2016), Departamentul de Limbi Străine Aplicate

Principalele materii/competențe profesionale acoperite

**Discipline predate:** Teoria și practica traducerii, Tehnicile traducerii multimedia. Analiza și mizele comunicării, Localizare, Lingvistica corpusului, Traduceri tehnico-științifice, Curs practic limba franceză: texte-vocabular, tehnici de exprimare scrisă, analiză de text, Seminar limba franceză contemporană (fonetică, lexicologie, morfosintaxă și sintaxă, pragma-semantică), Limba franceză/engleză pentru obiective specifice și academice.

Perioada

Iunie 2016-prezent

Funcția sau postul ocupat

**Director Centrul de Limbi Străine LOGOS**

Numele și adresa angajatorului

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București (2023-prezent)/ Universitatea din.Pitești (2016-2023)

Principalele materii/competențe profesionale acoperite

- coordonare activități de formare și cercetare;  
- promovarea imaginii CLS Logos.

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Perioada                       | 2004-2020   |
| Funcția sau postul ocupat      | <b>Traducator autorizat Ministerul Justiției (limbile engleză, franceză)</b>  |
| Perioada                       | 2003-prezent  |
| Funcția sau postul ocupat      | <b>Examinator, formator limba franceză, traducător-interpret, formator examinatori-corectori (colaborare)</b>   |
| Numele și adresa angajatorului | Institutul Francez din București<br>2022-prezent formator examinatori-corectori DELF-DALF.<br>2008 – prezent: examinator examene DELF (Diplôme d'études en langue française), abilitat de Centre international d'études pédagogiques (CIEP).<br>2011- prezent : examinator DALF (Diplôme approfondi de Langue Française) abilitat de Centre international d'études pédagogiques (CIEP).<br>2003-2012- formator limba francez. |
| Perioada                       | 2003-2006   |
| Numele și adresa angajatorului | <b>Cadru didactic titular</b> învățământ preuniversitar- Liceul Tehnologic <i>Ferninand I</i> , Curtea de Argeș; Șc. Elena Davila Peticari, Izvoru; Liceul Tehnologic <i>I.C. Petrescu</i> , Stâlpeni; Grup Școlar Agricol Mărăcineni.  |

### **Educație și formare**

|   |  |
|---|--|
| Perioada                                  | 2014-2015  |
| Calificarea / diploma pregatita           | <b>Master Didactique du français et des langues</b>  |
| Numele și tipul instituției de învățământ | Universitatea Sorbonne Nouvelle Paris3   |
| Perioada                                  | 2006-2009  |
| Calificarea / diploma obținută            | <b>Doctor in filologie</b>   |
| Numele și tipul instituției de învățământ | Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, Școala Doctorală. Teza de doctorat: <i>Rhétorique de la presse écrite. Analyse de l'éditorial politique</i> |
| Perioada                                  | 2009   |
| Calificarea / diploma obținută            | Bursa Guvernului Român (nivel doctoral)  |
| Numele și tipul instituției de învățământ | Universitatea Paris XII Val de Marne (Franța)- CEDITEC- Centre d'étude des discours, images, textes, écrits, communication                                   |
| Perioada                                  | 2008   |
| Calificarea / diploma obținută            | Bursa Erasmus (nivel doctoral)   |
| Numele și tipul instituției de învățământ | Universitatea Paris XII Val de Marne (Franța)  |

|   |   |        |                            |              |                  |
|---|---|--------|----------------------------|--------------|------------------|
| Perioada  | 2003-2005   |        |                            |              |                  |
| Calificarea / diploma obținută                                | <b>Master în traductologie</b>  |        |                            |              |                  |
| Numele și tipul instituției de învățământ                     | Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, <i>Teoria și practica traducerii</i> (domeniul franceză-română, română-franceză)   |        |                            |              |                  |
| Perioada  | 1999-2003   |        |                            |              |                  |
| Calificarea / diploma obținută                                | <b>Licență în filologie</b>   |        |                            |              |                  |
| Numele și tipul instituției de învățământ                     | Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, specializarea Limba și literatura franceză-limba și literatura engleză.  |        |                            |              |                  |
| <b>Numele institutiei de învățământ/formare</b>               | Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere   |        |                            |              |                  |
| <b>Membru în asociații științifice și profesionale</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>- ESSE-The European Society for the Study of English (2017-prezent)</li> <li>- RSEAS- The Romanian Society for English and American Studies (2017-prezent)</li> <li>- ACLIF (Association des Chercheurs en Linguistique française) (2009-2013)</li> <li>- ARDUF (Asociația Română a Departamentelor universitare francofone) (2009-prezent)</li> <li>- membru fondator Centrul de Limbi Străine LOGOS, POLITEHNICA București/Universitatea din Pitești.</li> </ul> |        |                            |              |                  |
| Limba(i) străină(e) cunoscută(e)                              |   |        |                            |              |                  |
| Autoevaluare  | <b>Înțelegere</b>   |        | <b>Vorbire</b>             |              | <b>Scriere</b>   |
| <i>Nivel european (*)</i>                                     | Ascultare   | Citire | Participare la conversație | Discurs oral | Exprimare scrisă |
| <b>Limba</b>  | franceză C2   | C2     | C2                         | C2           | C2               |
| <b>Limba</b>  | engleză C1  | C1     | C1                         | C1           | C1               |
|   | <i>(*) <u>Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine</u></i>   |        |                            |              |                  |
| <b>Aptitudini și competențe personale</b>                     | Spirit de echipă, inițiativă, capacitate de coordonare și de adaptare la medii multiculturale.  |        |                            |              |                  |
| <b>Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului</b> | operare Microsoft Office, creare și întreținere site web (WordPress), utilizare memoriei de traducere.  |        |                            |              |                  |

**Anexe :**

**Anexa 1: Stagii de formare continuă**

**Anexa 2: Publicații**

**Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese**

**Anexa 4: Conferințe internaționale**

**Anexa 5: Activitate de cercetare**

**Anexa 6: Coordonare de activități editoriale oficiale**

**Anexa 7: Activități didactice**

## Anexa 1: Stagii de formare continuă

02-04 april 2025- *Assises de la francophonie*, Université de Constanța, Roumanie

28.02.25 - *L'exploitation avancée de l'IA dans l'enseignement du FLE*, Organisation Internationale de la Francophonie.

03.09.2024 - *Le potentiel de l'intelligence artificielle (IA) en FLE : par où commencer ?*, Institut Français, <https://ifprofs.org/>.

10.10.2023 - *WebiECO #12 : La médiation linguistique en classe de français*, CREFECO.

08.11.2022, Webinar -*Life Competencies: what are they and how are they connected to our "for Schools" exams?*, Cambridge University Press and Assessment.

04-08.07.2022 - *Formation d'habilitation des formateurs d'examineurs-correcteurs du DELF- DALF*, France Education International.

28.09.2021- *Élaborer un projet de classe en présentiel, à distance ou en hybride*, CREFECO OIF, Institut français de Roumaine.

26 ianuarie 2021 - *Développer le plaisir de lire des apprenants débutants avec "Mondes en VF"*, Didier.

27 octombrie 2020 – *Conférence Vaincre la distance : pistes pour mieux enseigner à distance afin de favoriser l'engagement de ses étudiants*, AUF.

3-4 septembrie 2020 – *Conferinta didactica Fischer International Conference for Teachers*.

31 august-2 septembrie 2020 - *Teacher Development Seminars*, Cambridge University Press, Centrul SITKA.

14 aprilie 2020 - *Introduction to terminology and understanding the importance of managing it*, SDL .

07 aprilie 2020- Webinar – *Le(s) français et le confinement*, Institut français d'Allemagne.

26 martie 2020 - Webinar *CoronaFLE : quels outils, quelles actions dans un environnement low-tech*, Institut Français.

19 martie 2020 - Webinar-*Improving the Validity of the Speaking Report*, ALTE, Eucom.

20 martie 2020 - Webinar -*Understanding Speaking and the CEFR (knowledge)*, ALTE, Eucom.

18 martie 2020 - Webinar *Blended Learning: From Theory to Practice #2*, Oxford University Press.

15 ianuarie 2020 - Webinar *How to create a translation project in SDL Trados Studio*, SDL.

17 decembrie 2019 - Webinar *An Introduction to SDL's Terminology Solutions*.

07noiembrie 2019 - Webinar didactică limba engleză *More than just answers*, National Geographic, Fischer International.

Iunie 2019 - formare *Elaborer une offre de cours en Alliance française*, CIEP (Centre international d'études pédagogiques), Alianța franceză din Constanța/

Septembrie-noiembrie 2017 - Formare online MOOC (8 săptămâni) – *Corpus Linguistics: Method, Analysis, Interpretation*, Universitatea din Lancaster.

Aprilie 2017- stagiul Antena Chișinău a Agenției Universitare a Francofoniei, în cadrul proiectului *Assurance qualité en formation initiale: le parcours Educatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA)*, proiect finanțat AUF.

Octombrie 2016-ianuarie 2017 - stagiul de formare didactică limbii franceze *ProFle (IV)* organizat de Centrul Național Francez de Formare la Distanță, Agenția Universitară a Francofoniei, Institutul Francez.

Septembrie 2015-septembrie 2016– stagiul de formare didactică limbii franceze de specialitate IFOS, organizat de Camera de Comerț și Industrie Paris, Institutul Francez Centrul de Lingvistică Aplicată (CLA) din Besançon, cu sprijinul Agenției Universitare a Francofoniei.

Iunie 2016 – stagiul de cercetare *Institutul Național pentru Limbi și Culturi Orientale (INALCO)*, Paris, Franța, în cadrul proiectului *Assurance qualité en formation initiale: le parcours Educatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA)*, proiect finanțat AUF.

Aprilie 2016- Stagiul formare *Traduction assistée par ordinateur.Outils de traduction assistée par ordinateur (SDL Trados 2014, Passolo 2011, SDL Multiterm)*, în cadrul proiectului *Assurance qualité en formation initiale: le parcours Educatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA)*, proiect finanțat AUF.

Februarie 2015- august 2015 - stagiul de formare didactică limbii franceze *ProFle III (Evaluarea)* organizat de către Centrul Național Francez de Formare la Distanță, Agenția Universitară a Francofoniei, Institutul Francez.

Noiembrie 2014- februarie 2015 - stagiul de formare didactică limbii franceze *ProFle II* organizat de Centrul Național Francez de Formare la Distanță, Agenția Universitară a Francofoniei, Institutul Francez.

Aprilie-iulie 2014 - stagiul de formare didactică limbii franceze *ProFle I* organizat de Centrul Național Francez de Formare la Distanță, Agenția Universitară a Francofoniei, Institutul Francez.

2013 – stagiul de cercetare la Universitatea din Burgundia, Centrul Interlangues –Texte, Image, Langage (EA 4182), în cadrul proiectului *La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*.

2013 - stagiul de abilitare examinatori acreditați de Centre International d'Etudes Pédagogiques (CIEP) pentru teste DELF organizat de Institutul Francez din București ;

2012 - seminar virtual *CLIL for Younger Learners*, Oxford University Press.

2012 - seminar virtual *Introduction to Business English*, Oxford University Press.

2012 - atelier *Construire une tâche en classe de FLE dans une perspective actionnelle* (formateur M. Soignet), Institutul Francez din București.

2012 - seminar virtual *Cambridge English: Proficiency (CPE) for 2013 – Key changes and overview*.

2012 - seminar *Oxford Winter Day*, Oxford University Press, București.

2011 - seminar virtual *Reguli și nereguli de ortografie și punctuație*, Asociația Traducătorilor din România.

2011 - seminar *Oxford Spring Day*, Oxford University Press, București.

2011 - academia de vară *Perspective noi în didactică. Între centrarea pe elev și abordarea pe competențe*, proiect FSE POSDRU *Calitate, inovare, comunicare în sistemul de formare continuă a didacticienilor din învățământul superior*, Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia.

2011 - stagiul *Neuro Linguistic Programming for Teachers*, Consiliul Britanic București;

2011 - stagiul de abilitare examinatori acreditați de Centre International d'Etudes pédagogiques, Ministerul Educației din Franța, pentru teste DALF, organizat de Institutul Francez din București

2010 - stagiul *Formation aux nouvelles technologies*, Agenția Universitară a Francofoniei, Universitatea din Pitești;

2009 - *Seminarul de Didactică Universitară*, Universitatea Ovidius din Constanța;

2008 - stagiul de abilitare examinatori acreditați de Centre International d'Etudes pédagogiques pentru teste DELF organizat de Institutul Francez din București ;

2007- *Seminarul de Didactică Universitară* Universitatea Ovidius din Constanța;

2004 - stagiul «Practica traducerii didactice și literare (domeniul franco-român) », Cursuri de vară în cadrul Institutului Internațional de Traducere *Liviu Rebreanu*, Pitești ;

2003 - stagiul de didactică « Techniques théâtrales en classe de FLE » Institutul Francez din București ;

2003 - stagiul de didactică « Exploitation de la méthode FORUM », Institutul Francez din București ;

2002-20023 – stagiul asistanat lingvistic Comenius Acțiunea 2.2c, Collegiul Saint-Augustin, Enghien, Belgia ;

2002 - stagiul « Forum Internationale Giovanile » Busto Arsizio, Italia ;

## Anexa 2: Publicații

### 2a. Volume publicate (autor/coautor)

#### Autor:

- **Ilinca, C.** (2025), *Termes et concepts pour la didactique des langues et des cultures*, Ed. Pro Universitaria, ISBN 978-606-26-2129-2, 203 p.
- **Ilinca, C.** (2021), *Test Your Business English*, Sitech, Colectia *Studii de limba și literatura engleză*, Sitech, Craiova, ISBN 978-606-11-7975-6, 140 de pagini.
- **Ilinca, C.**, (2018), *Traduction et terminologie: théories, pratiques, formation*, Editura Universitaria Craiova, ISBN 978-606-14-1450-5, 205 pagini.
- **Ilinca, C.**, (2017), *English for Business Communication*, Editura Universității din Pitești, ISBN 978-606-560-532-9, 120 pagini.
- **Ilinca, C.** (2015), *Rhétorique de la presse écrite. Analyse de l'éditorial politique*, Sitech, Craiova, ISBN 978-606-11-4755-7, 243 pagini.
- **Ilinca, C.**, (2010), *Le français de la science et de la technique. Travaux dirigés de traduction*, Editura Universității din Pitești, ISBN 978-606-560-080-5, 135p.

## Coautor:

- **Ilinca**, C, Bîzu, C., Boncescu, S., (2025), *DriveWords: Automotive Terms across Borders*, Ed. Pro Universitaria, ISBN 978-606-26-2128-5, 239 p.
- Tomescu, A.-M., **Ilinca**, C., Boncescu, S., (2025), *PandemicTerm: A Multilingual Contextualized Glossary*, Ed. Pro Universitaria, ISBN 978-606-26-2111-7, 199 p.
- **Ilinca**, C., Tomescu, A.-M., (2016), "Translating French Medical Neologisms into Romanian. Insights into the Complexity". in Plastina, A-F. (editor), *Challenging Language Barriers in the Public Service: An Interdisciplinary Perspective*, seria Limba engleză, n. 12/2016, ISBN 978-88-548-8916-3, pp. 79-95-  
<http://www.aracneeditrice.it/aracneweb/index.php/publicazione.html?item=9788854889163&tab=indice>
- **Ilinca**, C. Tomescu, M., (2012), « Difficultés dans l'utilisation des constructions circonstancielle en français technique et scientifique » in Portine, H., Sotra, T. (éds.), *Les approches didactiques en (F)LE- un processus ouvert*, coll. Etudes linguistiques, série Didactique, Artois Presses Université ISBN: 978-2-84832-160-8, pp. 97-119.
- **Ilinca**, C., Tomescu, M., (2010), *Tests de connaissance du français – préparation aux diplômes DELF, TCF, TFI* Editura Universității din Pitești, ISBN 978-606-560-112-3, 133 p.

## 2b.Publicații in reviste/volume de specialitate

- Tomescu, A-M., **Ilinca**, E.-C., (2025), « Convergences et divergences interculturelles franco-roumaines dans la revue culturelle *Dilema veche* », *Philologica Jassyensia*, an XXI, nr. 1 (41), 2025, pp. 191–201  
<https://www.doi.org/10.60133/PJ.2025.1.13> , Revistă indexată WOS – Emerging Sources Citation Index (ESCI), Ebsco, ErihPlus.<https://journalsearches.com/journal.php?title=philologica%20jassyensia>  
<https://philologica-jassyensia.ro/publication/?lang=en&numar=philologica-jassyensia-an-xxi-nr-1-41-2025>
- **Ilinca**, E.-C. (2025), « Enseigner la terminologie à l'université : quelques défis », *Dialogues et cultures- Actes du 4e Congrès européen de la FIPF- Ensemble en français ! Réfléchir, échanger, agir sur le monde d'aujourd'hui et de demain*, no 69, ISBN: 978-630-95173-6-4, pp. 866-879, <https://kdrive.infomaniak.com/app/share/179883/d037b5d9-ac77-4190-9603-49cd3219ec6b/files/108726>
- **Ilinca**, E.-C., (2025), « La logique sociale du texte littéraire en classe de Fle (réflexion et action) », *Didactiques*, vol. 14, no 1, pp. 71-90, ISSN 2600-7002, <https://asjp.cerist.dz/en/article/273714>
- **Ilinca**, E.-C., Tomescu, A-M., Dufossé Sournin, S., 2025, « Les Jeux Olympiques 2024 dans le discours médiatique français en ligne », *Xlinguae*, pp. 144-152, DOI: 10.18355/XL.2025.18.01.11, revista Scopus, Q2
- **Ilinca**, Elena-Cristina, 2024, «Outils d'apprentissage et évaluation en FLE» (recenzie), *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 23, ISSN 1583-2236 ISSN–L 2344-4525. pp. 7-18, DOI: 10.5281/zenodo.14833155; <https://scf-lsa.info/wp-content/uploads/2025/02/19-Cristina-ILINCA-218-219.pdf> ; link ERIH Plus: <https://kanalregister.hkdir.no/publiseringsskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=490620>
- Tomescu, A-M., **Ilinca** C., Boncescu,S, (2023), «Terminologie et créativité lexicale en contexte pandémique - la création et la gestion d'un espace virtuel multilingue», *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 22, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236 ISSN–L 2344-4525. pp. 7-18, DOI: 10.5281/zenodo.10404268, revistă indexată EBSCO, ERIHPLUS.
- Tomescu, A-M., **Ilinca** C. (2023), « Discours journalistique et retombées culturelles dans la presse roumaine écrite », *XLinguae - European Scientific Language Journal*, eISSN 2453-711X, ISSN 1337-8384, vol 16, nr. 4, 2023, pp. 118-127, DOI: 10.18355/XL.2023.16.04.09, revistă indexată SCOPUS, ERIHPLUS.
- **Ilinca**, C, (2023), „Issues in Translating Culturemes”, *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 39/2023 , pp. 138-142, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-4193, revistă indexată ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ, EBSCO, DOI: 10.5281/zenodo.8112524.
- **Ilinca**, C, (2022), «Polyphonie et discours autobiographique – compte rendu de lecture », *Studii și cercetări filologice. Seria limbi străine aplicate*, 21/2022, ISSN 1583-2236, pp.156-157, revista revistă indexată ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ, EBSCO, DOI: 10.5281/zenodo.7509213
- **Ilinca**, C. (2022), « Enseigner la traduction à l'ère technologique : quelques défis », *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 38/2022 , pp. 47-52, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-4193, revistă indexată ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ, EBSCO. DOI: 10.5281/zenodo.7473628

- **Ilinca**, C., Tomescu, M. (2022), « Création et créativité néologique dans le discours médiatique » *XLinguae - European Scientific Language Journal*, eISSN 2453-711X, ISSN 1337-8384, vol 15, nr. 4, 2022, pp. 223-232, DOI: 10.18355/XL.2022.15.04.20, revistă indexată SCOPUS, ERIHPLUS.
- **Ilinca**, C. (2021), « Compte rendu- Didactique du FOS : dynamique et fonctionnalité des savoirs», *Studii și cercetări filologice. Seria limbi străine aplicate*, ISSN 1583-2236, 20./2021 pp.229-230, revista revistă indexată ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ, EBSCO, DOI 10.5281/zenodo.6366474.
- **Ilinca**, C. (2021), « Variation terminologique dans la traduction des documents officiels relatifs à la COVID-19 », *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 35/2021 , pp. 57-67, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-4193, revistă indexată ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ, EBSCO, DOI [10.5281/zenodo.6371437](https://doi.org/10.5281/zenodo.6371437)
- Tomescu, M., **Ilinca**, C. (2021), « Dynamique terminologique dans le contexte de la pandémie de Covid-19», *XLinguae - European Scientific Language Jurnal*, eISSN 2453-711X, ISSN 1337-8384, vol 14, nr. 4, 2021, pp. 127-138, DOI: 10.18355/XL.2021.14.04.09, revistă indexată SCOPUS, ERIHPLUS.
- **Ilinca**, C. (2020), « La traduction comme moyen d'enrichissement terminologique: le cas de la traduction médicale du français au roumain » *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 33/2020 , pp. 106-113, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-4193, revistă indexată ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ, EBSCO.
- **Ilinca**, C., Bîzu, C., Boncescu, S., Cozmîncă R., (2019), «Extraction et gestion terminologique par manipulation d'un corpus multilingue de textes spécialisés (domaine technique)»; *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 32/2019 , pp. 79-90, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-4193, revistă indexată ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ, EBSCO.
- **Ilinca**, C., Tomescu, M. (2018), «Enseignement du vocabulaire spécialisé et traduction en contexte universitaire roumain», *Synergies Europe*, 13 /2018, Gerflint, ISSN 1951-6088 e-ISSN 2260-653X, p. 149-160, revistă indexată SCOPUS, ERIH PLUS, EBSCO, PROQUEST.
- Tomescu, M., **Ilinca**, C. (2018), «Emploi des nombres dans les expressions idiomatiques (approche contrastive français-anglais-roumain) », *XLinguae - European Scientific Language Jurnal*, eISSN 2453-711X, ISSN 1337-8384, vol 11, nr. 1, 2018, pp. 336-346, revistă indexată SCOPUS, ERIHPLUS.
- **Ilinca** C. (2017), «Regards sur l'enseignement de la traduction professionnelle à l'université», *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 28/2017, ISSN 1584-143X/ E-ISSN 2344-4193 pp. 77-97, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-4193, Revistă indexată ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ, EBSCO.
- **Ilinca** C. (2013), « La terminologie : quelques repères dans la formation d'une discipline », in *Studii și cercetări filologice. Seria limbi străine aplicate*, no 12, ISSN 1583-2236, pp. 189-197, revista cat B CNCS .
- **Ilinca**, C. Tomescu, M., (2013), « Aspects de la traduction technique du français au roumain » , *Traduire – technique et pragmatisme, Traduire- revue française de la traduction*, no 228, ISSN 0395773X , EISSN 2272-9992, pp. 68-81. DOI:[10.4000/TRADUIRE.534](https://doi.org/10.4000/TRADUIRE.534)- [www.revues.org](http://www.revues.org) - <http://www.openedition.org/12089>;
- Apostol, A., Dimcea, C., **Ilinca**, C., (2012), « Difficultés dans l'apprentissage de la traduction technique en contexte roumain », *RIELMA - Revue Internationale d'Etudes en Langues Modernes Appliquées*, no 5/2012, pp. 235-251 revistă acreditată CNCS, categoria C, Baze de date: CEEOL.
- **Ilinca**, C., (2012), « Quelques remarques sur la place de la grammaire dans l'enseignement/apprentissage du FLE», *Limbă și Literatură: repere identitare în context european*, no 10, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843-1577, pp. 523-531, revistă cotate CNCS categoria C.
- **Ilinca** C. (2011), « Didactique du français langue étrangère : comment former les apprenants au multiculturalisme ? » in *Limbă și Literatură: repere identitare în context european*, no 9, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843- 1577, pp.380-388, revistă cotate CNCSIS categoria B+.
- **Ilinca**, C., (2010), « Techniques de réfutation dans l'éditorial politique », in *Limbă și Literatură: repere identitare în context european*, no 7, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843 – 1577, pp. 71-78; revistă cotate CNCSIS categoria B+.
- **Ilinca**, C., (2010), « L'ethos au carrefour des disciplines » (recenzie), *Studii și cercetări filologice. Seria limbi străine aplicate*, nr. 9, Editura Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236, pp.121-123, revistă cotate CNCSIS categoria B+.
- **Ilinca**, C., Tomescu, M. (2010), « Le rôle cognitif des figures du discours dans l'éditorial politique », in *Comunicare Interculturală și Literatură*, , no 2-II, Editura Europlus, ISSN 1844- 6965, pp. 297-305, revistă cotate CNCSIS categoria B+.

- **Ilinca**, C., (2009), « Rhétorique et argumentation dans l'éditorial politique : de l'ironie », in *Limbă și Literatură: repere identitare în context european*, nr. 5, vol II, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843 – 1577, pp. 162-169, revistă cotate CNCSIS categoria B.
- **Ilinca**, C., (2009), « La réfutation, stratégie argumentative de l'éditorial politique », in *Limbaj și context*, nr.1, ISSN 1857-4149, pp.72-81, Revistă indexată în baze de date: ISI, Ebsco, Index Copernicus, ProQuest-[http://www.usarb.md/limbaj\\_context/indexari.html](http://www.usarb.md/limbaj_context/indexari.html), DOI 10.5281/zenodo.454034
- **Ilinca**, C., (2008), « La rhétorique politique : les arguments de l'éditorial politique », in *Studii și cercetări filologice. Seria limbi străine aplicate*, nr. 7, Editura Universității din Pitești, ISSN : 1583-2236, pp.28-39.
- **Ilinca**, C., (2008), « La constitution des instances énonciatives de l'éditorial politique. Les marques du locuteur », în *Studii și cercetări filologice. Seria limbi romanice*, nr.3, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843-3979, pp. 74-82.

### **Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese (internaționale organizate în România, reuniuni de specialitate)**

- **Ilinca**, C. (2024), « Enseigner la terminologie à l'université : quelques défis », 4e Congrès européen de la FIPF, *Ensemble en français ! Réfléchir, échanger, agir sur le monde d'aujourd'hui et de demain*, Bucarest, 4-7 septembre 2024.
- **Ilinca**, C. Dimcea C., (2013), « Polysémie et difficultés de traduction dans le texte technique », *La polysémie dans tous ses états, Actes des XIXème et XXème Séminaires de Didactique Universitaire*, Constanța, Recherches ACLIF, 29 august-3 septembre 2013, Editura Echinox, Cluj, ISSN 1842-7278 pp. 133-148. – Indexat CEEOL.
- Apostol, A., Dimcea, C., **Ilinca**, C., (2012), « Particularités du discours technique et difficultés de traduction », Seminar internațional universitar de cercetare asupra temei *La traduction spécialisée : fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle*, atelier organizat în cadrul proiectului internațional de cercetare TradSpe (*La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*), Craiova, România, 4-6 iunie 2012.
- **Ilinca**, C. (2012), « Quelques remarques sur la place de la grammaire dans l'enseignement/apprentissage du FLE », Conferința internațională *Limbă și literatură: repere identitare în context european*, ediția a IX-a, 8-10 iunie 2012.
- **Ilinca**, C. (2012), « Didactique du français langue étrangère : comment former les apprenants au multiculturalisme ? » Conferința internațională *Limbă și literatură: repere identitare în context european*, ediția a VIII-a, 17-19 iunie 2011, Universitatea din Pitești.
- **Ilinca**, C. (2010), « Techniques de réfutation dans l'éditorial politique », *Conferința internațională Limbă și Literatură: repere identitare în context european*, ediția a VII-a, 04-06 iunie 2010, Universitatea din Pitești,
- **Ilinca**, C. (2009), « Pathos et théâtralité: „Iphigénie en Aulide” de Jean Racine », Colocviul internațional *Perspective contemporane asupra lumii medievale*, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, 4-6 decembrie 2009. ISSN 2067-8339, p. 328-332.
- **Ilinca**, C. (2009), « Quelques remarques sur la fonction phatique des figures rhétoriques dans le discours de presse », Conferința Internațională *Paradigms of Ideological Discourse*, Universitatea Dunărea de Jos, Galați, ISSN 1844- 6965, pp.274-279.
- **Ilinca**, C. (2009), « Les figures de l'éditorial politique: l'ironie entre la rhétorique, la pragmatique et l'argumentation », Conferința internațională *Communication and Argumentation in Public Sphere*, Universitatea Dunărea de Jos, Galați, Galați University Press, ISSN: 1843 – 7893, pp. 231-238, indexată în baza de date MLA-Modern Language Association.
- **Ilinca**, C. (2009), « Rhétorique et argumentation dans l'éditorial politique : de l'ironie », Conferința internațională *Limbă și Literatură: repere identitare în context european*, ediția a VI-a, iunie 2009, Universitatea din Pitești.

#### Anexa 4: Conferințe internaționale (în străinătate)

- **Ilinca**, C, Tomescu, A-M, Dufossé Sournin, S., (2024), « Les Jeux Olympiques 2024 dans le discours médiatique français en ligne », *Colloque International Convivial 5*, 21-24 novembre 2024, Turcianske Teplice (keynote speaker)
- **Ilinca**, C, (2023), « La logique sociale du texte littéraire en classe de Fle (réflexion et action) », *Colocviul La littérature et ses relations avec l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère en particulier*, 9 ianuarie 2023 Université de Médéa (Algérie)- <https://www.fabula.org/actualites/109419/de-la-litterature-dans-toutes-ses-dimensions-ou-presque-experience.html>
- Tomescu, M., **Ilinca**, C. (2021), « Dynamique terminologique « Dynamiquetexte de la pandémie de Covid-19 », *Colloque international convivial III*, 15-18 august 2019, Ss. Cyril and Methodius University in Trnava, Slovakia, publicat în *XLinguae - European Scientific Language Jurnal*, eISSN 2453-711X, ISSN 1337-8384, vol 14, nr. 4, 2021, pp. 127-138, DOI: 10.18355/XL.2021.14.04.09, revistă indexată SCOPUS, ERIHPLUS.
- **Ilinca**, C., Tomescu, M. (2021), « L'enseignement roumain dans le contexte de la migration : quel statut pour la langue française ? », *Actes du 3e Congrès européen des professeurs de français- Regards croisés sur la place du français dans des sociétés en mutation*, Atena, 3-8 septembre 2019, Presses de l'Université nationale et capodistrienne d'Athènes, ISBN : 978-960-466-261-6 ISBN : 978-960-89216-6-5, pp. 75-85.
- Tomescu, M., **Ilinca**, C. (2018), « Les collocations-visée culturelle et interculturelle en classe de FLE/FOS », *Actes du 9e Congrès panhellenique et international des professeurs de français*, Atena, 20-23 octobre 2016, Imprimerie de l'Université nationale et capodistrienne d'Athènes, volume II, ISBN 978-960-466-201-2, pp. 894-902 -[http://www.fabula.org/actualites/9-congres-panhellenique-et-international-des-professeurs-de-francais\\_72875.php](http://www.fabula.org/actualites/9-congres-panhellenique-et-international-des-professeurs-de-francais_72875.php).
- **Ilinca**, C., Tomescu, M. (2017), « Enseignement du vocabulaire spécialisé et traduction en contexte universitaire roumain », *Forum Mondial Heracles Promouvoir la langue française et son enseignement en milieu universitaire par le renforcement de la relation formation/emploi*, Praga, 17-20 mai 2017-[https://www.fabula.org/actualites/forum-mondial-heracles-promouvoir-la-langue-francaise-et-son-enseignement-en-milieu-universitaire\\_77571.php](https://www.fabula.org/actualites/forum-mondial-heracles-promouvoir-la-langue-francaise-et-son-enseignement-en-milieu-universitaire_77571.php)
- Tomescu, A.-M., **Ilinca**, C. (2015), « L'influence française sur la terminologie roumaine du domaine de la pneumologie », *Conferința Internațională Language and Culture Interactions via Translation and Interpreting*, Facultatea de Filologie 'Blaže Koneski', Universitatea din Skopje, Republica Macedonia, 26-27.09.2012, ISBN 978-608-234-037-1, pp.443-447
- Tomescu, A.-M., **Ilinca**, E.-C. (2013), « Influences françaises sur la terminologie médicale roumaine du domaine de la cardiologie », *XXIIe Colloque de l'Asociación de Profesores de Francés de la Universidad Española (APFUE), L'appréciation langagière de la Nature : le naturel, le texte et l'artifice*, Universitatea din Jaén, 24-26 aprilie 2013, Spania
- Apostol, A., Dimcea, C., **Ilinca**, C., (2013), « Aspects linguistiques des termes techniques », *Colloque international L'apport de la terminologie à la qualité de la traduction spécialisée*, 4- 5 octobre 2013, Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău, colocviu organizat în cadrul proiectului internațional de cercetare TradSpe. [http://www.fabula.org/actualites/l-apport-de-la-terminologie-la-qualite-de-la-traduction-specialisee\\_58023.php](http://www.fabula.org/actualites/l-apport-de-la-terminologie-la-qualite-de-la-traduction-specialisee_58023.php), *Studia Universitatis Moldaviae*, 2014, nr.10(80) Seria Științe umaniste, ISSN 1811-2668 ISSN online 2345-1009 p.42-51;
- **Ilinca**, C. Tomescu, M., (2013), « Evolution de la terminologie médicale », *Actes de Prague, Vol II -Vers l'éducation plurilingue en Europe avec le français. De la diversité à la synergie*, 2e Congrès européen de la FIPF- Vers l'éducation plurilingue en Europe avec le français - De la diversité à la synergie, Praga, 8-10 septembre 2011, Editura Gerflint, ISBN 978-2-9539284-4-0, 2013, p. 783-790.
- **Ilinca**, C., Tomescu, A.-M., (2012), « Aspects de la traduction des textes scientifiques du français vers le roumain », *Conferința Internațională Eurolinguistics and the Challenge of Language Barriers in the Public Service*, Univeristatea din Calabria, 8-9 noiembrie 2012 .
- **Ilinca**, C. Tomescu, M., (2011), « Particularités de la traduction des textes juridiques », *Conferința Internațională Language for specific purposes: challenges and prospects*, 4-5 februarie 2011, Universitatea din Belgrad, Serbia, ISBN: 978-86-915141-0-5, pp.565-571.
- **Ilinca**, C., Tomescu, A.-M., (2011), « Difficultés dans l'utilisation des constructions circonstanciellees en français technique et scientifique », *Colloque de linguistique française et de didactique du français, L'expression de l'espace et du temps en français : quelles formes pour quels sens ?*, Universitatea din Belgrad, Serbia, Facultatea de Filologie, 23-26 martie 2011

● **Ilinca, C.**, (2009), « Ironie et implicite dans l'éditorial politique français », Colocviul Internațional *Probleme actuale de lingvistică, glotodidactică și știință literară*, 15-16 octombrie 2009, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine a Universității de Stat din Chișinău, Moldova, ISBN 978-9975-70-952-1, pp.393-401.

## **Anexa 5: Activitate de cercetare**

### **5a. Membru în echipe de cercetare internaționale și naționale**

- 2022-2023- Membru echipă proiect competiție internă de proiecte de cercetare Universitatea din Pitești – *Terminologie și creativitate lexicală în context pandemic- crearea și gestionarea unui spațiu virtual multilingv* - CIPCS-2022.
- 2018-2019 Director proiect competiție internă de proiecte de cercetare Universitatea din Pitești- *Extracție și gestiune terminologică prin manipularea unui corpus multilingv de texte specializate (domeniul tehnic)*- CIPCS-2018.
- 2017-Grant individual mobilitate cercetători - participare *Forum Mondial Heracles Promouvoir la langue française et son enseignement en milieu universitaire par le renforcement de la relation formation/emploi*, Praga, 17-20 mai 2017, grant acordat de Agenția Universitară a Francofoniei.
- 2014-2017: membru proiect *Assurance qualité en formation initiale: le parcours Educatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA)*, proiect finanțat AUF.
- 2012-2013: membru echipa de cercetare în proiectul internațional de cercetare *Ressources de Recherche et de Didactique Universitaire (ResReDU)*, proiect finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei (BECO/P1/2011/46115FT105).
- 2012-2013: membru echipa de cercetare în proiectul internațional de cercetare TradSpe (*La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*), proiect finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei (BECO/P1/2011/46115FT103).
- 2011 – 2012: membru echipa de cercetare *Centrul de cercetări asupra imaginarului. Text, discurs, comunicare. Imagines*, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere.
- 2007-2008: membru echipă de cercetare în proiectul *comunicare și integrare în contextul globalizării. Perspective românești și europene*, proiect finanțat de Academia Română (5.10/10/2007 AR) ;

### **5b. Membru în comitete științifice internaționale și naționale**

- 2025-prezent – Membru *Comité international des rédacteurs et rédactrices en chef francophones (CIRCF), Académie internationale de la francophonie scientifique* - <https://www.auf.org/leurope-centrale-et-orientale-prend-part-au-circf/>
- 2025-referent editura Pro Universitaria - <https://www.prouniversitaria.ro/referenti/>
- 2025 – referent revista *Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal*, ISSN :0026-0452 (print) eISSN:1492-1421, revistă indexată WOS, Q2.
- 2025- Membru comitet științific *Colloque Education, mutations mondiales et langues vivantes. Pratiques enseignantes, politiques linguistiques et avancées numériques*, 2-4 octobrie 2025, Institut national de sciences appliquées et technologie INSAT, Tunis.  
<https://education2025.sciencesconf.org/resource/page/id/2>
- 2025- Membru comitet științific publicatie *Ingénierie Pédagogique : Perspectives de Recherche et d'Innovation*, Université Sidi Mohamed Ben Abdellah, Fès - <https://journals.imist.ma/index.php/IngenieriePedagogique/index>
- 2024- Membru comitet științific Colocviul *Les genres de discours analysés par les linguistes, les littéraires et les didacticiens*, 10-11 decembrie 2024, Universitatea din Béjaia, Algeria.
- 2024- membru comitet de lectură revista *Íkala, Revista de Lenguaje y Cultura*, ISSN (online) : 2145-566X | ISSN (print) 0123-3432, <https://doi.org/10.17533/udea.ikala>, <https://revistas.udea.edu.co/>, revistă indexată SCOPUS.
- 2022-referent comitet de lectură Ana-Marina Tomescu, 2022, *Le français des affaires (textes, vocabulaire, exercices, tests) – manual universitar pentru învățământul cu frecvență redusă*, Editura Univ.din Pitesti.
- 2022- Membru comitet științific Colocviul *La littérature et ses relations avec l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère en particulier*, 15 noiembrie 2022, Université de Médéa (Algérie)-  
<https://www.fabula.org/actualites/109419/de-la-litterature-dans-toutes-ses-dimensions-ou-presque-experience.html>

- 2021- referent comitet de lectură Ana-Marina Tomescu, 2021, *Limba franceză – 100 de teste grilă pentru admiterea la Academia de Poliție și la școli postliceale de poliție și de jandarmi*, Craiova, Ed. Sitech, 173 p.
- 2019- referent științific al Editurii Universitaria Craiova.
- 2013: Membru comitet științific Colocviul *Les théories du sens et de la référence. Hommage à Georges Kleiber*, 30 mai – 1 iunie 2013, Universitatea din Reims, Franta ([http://www.fabula.org/actualites/les-theories-du-sens-et-de-la-reference-hommage-a-georges-kleiber-colloque-res-per-nomen-4\\_51404.php](http://www.fabula.org/actualites/les-theories-du-sens-et-de-la-reference-hommage-a-georges-kleiber-colloque-res-per-nomen-4_51404.php)).
- 2009-2012- referent comitet de lectură publicație *Studii și cercetări filologice. Seria limbi străine aplicate*, ISSN 1583-2236, publicație cotate CNCSIS categoria B+ in 2010, 2011, categoria B în 2012-2016, indexată în bazele de date internaționale IndexCopernicus, EBSCO, DOAJ, ERIH PLUS.
- 2012- referent comitet de lectură publicație *Studia Romanica Posnaniensia*, XXXVIII, 3, ISSN: 0137-2475, Poznań : Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Polonia. <https://pressto.amu.edu.pl/index.php/srp>
- 2012 – membru comitet de organizare *Stage de sensibilisation aux activités impliquant la traduction en langue de spécialité*, proiectul internațional de cercetare TradSpe, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere.
- 2009 – 2012: Membru comitet de organizare Conferința Internațională *Limbă și Literatură: repere identitare în context european*, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere.

### **Anexa 6: Coordonare de activități editoriale oficiale**

- 2024-prezent, editor asociat revista *Ex Professo*, EISSN: 2710-821X, <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/484>
- 2023-prezent, editor asociat revista *Journal of Law and Interscience*, EISSN 2992-0744 <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/908>
- 2023- prezent, referent revista *El-Quari'e Journal of Literary, Critical and Linguistic Studies*, EISSN: 2710-8368, <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/498>
- 2023-prezent, editor asociat, revista *Multilinguales*, EISSN: 2335-1853, <https://journals.openedition.org/multilinguales/269>, <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/13>
- 2022-prezent, editor asociat, revista *Traduction et langues (TRANSLANG)*, ISSN (Print): 1112-3974, <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/155>, <https://revue.univ-oran2.dz/revuetranslang/index.php/translang>, revistă indexată SCOPUS
- 2022-prezent, editor asociat, referent revista *Action didactique*, Editor Laboratoire LAILEMM : Langues Appliquées et Ingénierie des Langues En Milieu Multilingue , Béjaia : Université Abderrahmane Mira. Faculté des Lettres et des Langues, ISBN/ISSN/EAN : 2661-7870, <https://asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/843> , Indexare ERIHPLUS
- 2022-prezent- editor asociat, referent, revista *Didactiques*, Université Yahia Farès de Médéa, Algérie, <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/300>, ISSN 2253-0436 /Dépôt Légal : 2460-2012/EISSN : 2600-7002
- 2021-prezent- membru comitet editorial revista *Didaskein*, Université Ziane Achour de Djelfa, Algeria, EISSN: 2773-286X - <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/752>
- 2009- prezent: membru comitet de redacție *Studii și cercetări filologice. Seria limbi străine aplicate*, ISSN 1583-2236, publicație cotate CNCSIS categoria B+ în 2010, 2011, categoria B în 2012-2016, indexată în bazele de date internaționale IndexCopernicus, EBSCO, DOAJ, CEEOL.
- 2009-prezent: redactor-șef revista *Studii de gramatică contrastivă*, ISSN 1584-143X, publicație cotate CNCSIS categoria B+ in 2010, 2011, categoria C în 2012-2016, indexată în bazele de date internaționale IndexCopernicus, EBSCO, DOAJ, ERIHPLUS, CEEOL

### **Anexa 7: Alte Activități (didactice)**

#### **7a. Activități de tutorat/îndrumare/administrative**

- 2025-prezent: Responsabil program de master *Plurilingvism și inteligență artificială*, Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București, Centrul Universitar Pitești, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, Departamentul de Limbi Străine Aplicate.

- 2024 -prezent : membru comisie îndrumare- IOSUD – Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați- Școala Doctorală de Științe Socio-Umane.
- Îndrumător stagieri *Eugen Ionesco* în cadrul Centrului de limbi străine LOGOS
- 2014-prezent : Responsabil program de master *Limbaje specializate și traducere asistată de calculator*, Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București, Centrul Universitar Pitești (2023-prezent)/ Universitatea din.Pitești (2014-2023), Facultatea de Teologie,Litere,Istorie și Arte, Departamentul de Limbi Străine Aplicate.
- 2009-2012: Responsabil programe didactice Universitatea din Pitești, Centrul de Limbi Străine *Logos*.
- 2009-2011 : secretar științific Catedra de Limbi Străine Aplicate.
- 2009- prezent: Indrumare lucrari de licență/disertație și lucrări pentru sesiuni de comunicări științifice studentești.
- 2008-prezent : membru consiliu Departament Limbi străine aplicate.
- 2008-prezent: întreținere site Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București, Centrul Universitar Pitești - Facultatea de Litere-Departamentul de Limbi Străine Aplicate;
- 2007- prezent: Participare în comisii de admitere și în comisii de finalizare studii licență și master.

### **7b. Activități, conferințe alte universități**

- 2023- mobilitate de formare Erasmus la Universitatea Castilla La Mancha, Spania.
- 2022- mobilitate de formare Erasmus la Universitatea Esenyurt, Istanbul, Turcia.
- 2019- mobilitate de predare Erasmus la Universitatea Epoka,Tirana, Albania.
- 2017- mobilitate de predare Erasmus la Universitatea din Lisabona, Portugalia.
- 2014- mobilitate de predare Erasmus la Universitatea Rovira I Virgili, Tarragona, Spania.

### **7c. Proiecte didactice**

- 2025-prezent membru echipă implementare (expert coordonator subactivitate) proiect PrimStud - *Prevenirea părăsirii timpurii a școlii și creșterea accesului și a participării grupurilor defavorizate la educație și formare profesională de calitate, în cadrul învățământului terțiar, în condiții de incluziune socială* - Cod MySMIS: 326436 <https://www.upit.ro/ro/proiect-prim-stud>
- 2019-2021- membru echipă implementare proiect *Servicii integrate pentru o carieră de succes*, AG173/SGU/NC/II, Proiectul privind învățământul secundar (ROSE)-Schema de granturi pentru universități, beneficiar Universitatea din Pitești.



**Curriculum vitae**  
**Europass**  
**Informații personale**

Nume / Prenume **IONESCU ANA-MARIA**  
Adresă(e) Pitești, Argeș, România  
E-mail(uri) [ana\\_maria.ionescu@upb.ro](mailto:ana_maria.ionescu@upb.ro)  
Naționalitate(-tăți) Română

**Experiența profesională**

Perioada Din februarie 2020, până în prezent  
Funcția sau postul ocupat **Conferențiar universitar titular**  
Numele și adresa angajatorului Universitatea Națională de Știință și Tehnologie Politehnica București, Centrul Universitar Pitești, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, Departamentul Limbi Străine Aplicate  
Principalele discipline/competențe profesionale acoperite **Competențe profesionale, științifice și de cercetare** în domeniile și subdomeniile:  
Limba engleză ca limbă străină;  
Limba engleză contemporană (morfo-sintaxă, semantică, pragmatică, analiza discursului, tipologia discursului, analiza conversației);  
Lingvistică teoretică și aplicată;  
Mediere lingvistică și culturală;  
Studiul mentalităților contemporane;  
Cursuri practice, limba engleză: Texte/ Vocabular, Gramatică, Exprimare scrisă, Comunicare orală;  
Limba engleză pentru obiective specifice (limba engleză economică, limba engleză tehnico- științifică);  
Didactică.  
Perioada 2008 – 2020  
Funcția sau postul ocupat **Lector universitar titular**  
Numele și adresa angajatorului Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi Străine Aplicate  
**Principalele discipline/competențe profesionale acoperite** **Competențe profesionale, științifice și de cercetare** în domeniile și subdomeniile:  
Limba engleză ca limbă străină;  
Limba engleză contemporană (morfo-sintaxă, semantică, pragmatică, analiza discursului, tipologia discursului, analiza conversației);  
Lingvistică teoretică și aplicată;  
Mediere lingvistică și culturală;  
Studiul mentalităților contemporane;  
Cursuri practice, limba engleză: Texte/ Vocabular, Gramatică, Exprimare scrisă, Comunicare orală;  
Limba engleză pentru obiective specifice (limba engleză economică, limba engleză tehnico- științifică);  
Didactică.  
Perioada 2005 – 2008  
Funcția sau postul ocupat **Asistent universitar titular**  
Numele și adresa angajatorului Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, Catedra de Limbi Străine Aplicate;

|   |  |
|---|--|
| Perioada  | 2002/2003 – 2005   |
| Funcția sau postul ocupat   | <b>Preparator universitar suplinitor/ titular</b>  |
| Numele și adresa angajatorului  | Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, Catedra de Limbi Străine Aplicate   |
| Perioada  | 2000 – 2001  |
| Funcția sau postul ocupat   | <b>Învățător suplinitor</b>  |
| Numele și adresa angajatorului  | Școala generală nr. 13 Pitești   |
| Perioada  | 1999 – 2000  |
| Funcția sau postul ocupat   | <b>Cadru didactic suplinitor</b> (Limba engleză)   |
| Numele și adresa angajatorului  | Școala generală nr. 1 Bascov, Argeș  |
| <b>Educație și formare</b>  |  |
| <b>Perioada</b>   | Din 2012   |
| Calificarea/diploma obținută  | <b>Doctor în Filologie</b><br>Titlul tezei de doctorat: <i>Expresii lingvistice ale mentalităților dominante în literatura română și engleză în sec. XIX și XX (cu aplicație la operele lui N. Filimon, Camil Petrescu, W.M. Thackeray și J. Galsworthy)</i> ;<br>Conducător științific: Prof. univ. dr. Mariana Neț, CS I.  |
| Numele și tipul instituției de învățământ/<br>furnizorului de formare | <b>Institutul de Lingvistică „I.Iordan – Al. Rosetti”, Academia Română</b>   |
| Perioada  | 2002- 2003   |
| Calificarea/diploma obținută  | <b>Diplomă de Master</b> în specializarea <b>Lingvistică Teoretică</b>   |
| Numele și tipul instituției de învățământ/<br>furnizorului de formare | <b>Universitatea din București</b><br>Titlul lucrării de disertație: <i>Abstractele denumiri de sentimente în limba română și în limba engleză</i><br>Conducător științific: Prof. univ. dr. Angela Bidu-Vrânceanu   |
| Perioada  | 1998-2000  |
| Calificarea/diploma obținută  | <b>Titlul de Licențiat în Filologie</b> , specializarea Limba și literatura română – Limba și literatura engleză<br>Titlul lucrării de licență: <i>Problemele diazei</i><br>Conducător științific: Prof. univ. dr. Ștefan Găitânanu.   |
| Numele și tipul instituției de învățământ/<br>furnizorului de formare | <b>Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere</b>   |
| Perioada  | 1993 –1998   |
| Calificarea/diploma obținută  | <b>Învățător – Educator/ Diplomă de Bacalaureat</b>  |
| Numele și tipul instituției de învățământ/<br>furnizorului de formare | <b>Colegiul Național Carol I, Câmpulung Muscel</b>   |
| <b>Membru în asociații științifice și profesionale</b>                | Membru al Centrului de limbi străine <b>LOGOS</b> (2009-2012) (din 2016 până în prezent);<br>Membru RSEAS / ESSE (din 2017 până în prezent);<br>Membru al Centrului de Studii Medievale și Premoderne, Universitatea din Pitești (2009-2011);<br>Membru ATR (Asociația Traducătorilor din România (2009- 2012);<br>Membru AROSS (Asociația Română de Studii Semiotice) (2005- 2010). |

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare

Nivel european (\*)

Limba Limba

Competențe și aptitudini de  
utilizare  
a calculatorului

| Înțelegere |    | Vorbire |    |                               |    | Scriere      |    |                  |
|------------|----|---------|----|-------------------------------|----|--------------|----|------------------|
| Ascultare  |    | Citire  |    | Participare la<br>conversație |    | Discurs oral |    | Exprimare scrisă |
| Engleză    | C2 |         | C2 |                               | C2 |              | C2 |                  |
| Franceză   | B2 |         | B2 |                               | B1 |              | B1 |                  |

(\*) [Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine](#)

Operare Microsoft Office, Excel, Internet Explorer etc. cunoștințe dobândite prin pregătire individuală; utilizare memorii de traducere (SDL Trados).

Anexe :

**Anexa 1: Publicații;**

**Anexa 2: Participări/comunicări la conferințe, colocvii, simpozioane, reuniuni de specialitate (internaționale, organizate în țară și în străinătate);**

**Anexa 3: Alte activități de cercetare; Anexa 4: Stagii de formare continuă;**

**Anexa 5. Activitate editorială, colectiv de coordonare editorială; Anexa 6: Activități didactice și în folosul comunității academice.**

**Anexa 1: Publicații**

**1 a. Cărți/Volume publicate (autor/coautor)**

2019. *Dicționar de comunicare interpersonală și comunicare interculturală*, Editura Paralela 45, ISBN: 978-973-47-3083-4, 208 pp;

2019. *Texts/Vocabulary. A Practical Course*, Editura Universitaria, Craiova, ISBN: 978-606-14-1527-4, 134 pp;

2016. *Mentalități dominante în literatura română și engleză din secolele XIX și XX – O abordare lingvistică*, Editura Paralela 45, ISBN 978-973-47-2315-7, 288 pp;

2006. *A Practical Guide for Spelling and Pronunciation – Workbook for ESP Students* (co-autor), Editura Dacpress, Pitești. ISBN 10973-7666-20-8, 126 pp;

2004. *Crestomație de Gramatică a Limbii Române – Diateza verbală*, Editura Tempora, Pitești. ISBN 973-97680-7-5, 100 pp.

**1 b. Publicații în reviste/volume de specialitate cotate B+/B. C (CNCS) și/sau indexate în BDI (Thomson Reuters/ESCI, EBSCO, ERIH PLUS, SCOPUS etc)**

2025. The Role of the Linguistic and Cultural Mediator in Overcoming Cultural Stereotypes. . În *Studii de Știință și Cultură*, nr3/2025, pp 220- 226;

2024. Prejudices and Stereotypes Concerning Self-Identity In Contemporary Romanian Cultural Space. În *Studii de Știință și Cultură*, nr3/2024, pp 210- 217;

2023. Uncertainty Avoidance Reflected in Romanian Proverbs- A Cultural Approach. În: *Studii de Știință și Cultură*, nr.3/2023 pp. 21-27;

2022. Linguistic and Cultural Mediation – Delimitations and Challenges. *Philologica Jassyensia* nr 2 (36), 2022, indexată Clarivate Analytics (Thomson Reuters) - ESCI

2021. Raising Intercultural Awareness and Building Intercultural Communication Competence in Professional Language Classes. În: *Studii și Cercetări Filologice. Seria Limbi Străine Aplicate nr.20/2021*;

2020. Translation of Irony from English to Romanian. A Case Study – The Forsythe Saga. În: *Studii și Cercetări Filologice. Seria Limbi Străine Aplicate nr.19/2020, pp.48-56 ISSN-L 2344-4525*;

2019 Irony in Contemporary Romanian and British Media Discourses - A Socio-cultural and Linguistic Approach. În volumul conferinței *Language and Literature. European Landmarks of Identity*. În curs de publicare;

2017. Theoretical Aspects of the Comparative Analysis of Mentalities – the Pragmatic and Discursive Approach. În: *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 27/ 2017, ISSN-L: 1584- 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 46-49;

2016. Computational Linguistics and Pragmatics in Specialised Translation. În volumul conferinței internaționale *Language and Literature. European Landmarks of Identity*, nr. 19/ 2016. Pitești: University of Pitești Press, pp. 267-271;

2013. Corpul îmbrăcat. Mentalități și gestionarea impresiilor. (O abordare comparativă a operelor literare ale lui N. Filimon și W. M. Thackeray. În: *Meridian Critic – Analele Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava. Seria Filologie. B. Literatură, Tomul XVIII, Nr.1, ISSN 2069-6787, pp. 56-65*;

2011. Impression Management and Performance – Points of Convergence between Sociology, Discourse Analysis and the Study of Mentalities. În: *ANADISS (Discours et société)*, nr. 12, 2011. Editura Universității Suceava, ISSN: 1842-0400, , pp. 201-206;

2010. Formule de adresare și salut în *Ciocoii vechi și noi*. În: *Studii și Cercetări Lingvistice (SCL)*, LXI, nr.2, 2010,. Editura Academiei, ISSN: 0039-405X, pp. 262-269;

2010. Pragmatics and Context – A Key Perspective for Future Translators. În: *Language and Literature. European Landmarks of Identity*, Nr. 7, 2010, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843-1577, pp. 511-516.

În reviste/volume de specialitate, cu ISSN:

2009. Language and Mentalities – A Comparative Analysis of Two Literary Works of the 19<sup>th</sup> Century: *Ciocoii vechi și noi* by Nicolae Filimon and *Vanity Fair* by W.M. Thackeray. În: *Studii de Gramatică Contrastivă* (SGC), nr. 12, 2009, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1584 - 143x, pp. 59-70;

2009. *Expressing Point of View. A comparative study on the literary works of John Galsworthy and Camil Petrescu*. În: *Studii de Gramatică Contrastivă* (SGC), nr. 11, 2009, pp. 68-77;

2009. Developing Communicative and Intercultural Competence in Teaching ESP. În *Studii și Cercetări Filologice: Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 8, 2009, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1583-2236, pp. 82-88;

2007. Middles in English and Romanian. În *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 7, 2007, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1584-143x, pp. 48-54;

2007. Romanian and English Inter-war Mentalities as Reflected in Language and Literature. În *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 8, 2007, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1584- 143x, pp. 64-69;

2007. Fluency in using English for Specific Purposes. În: *Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate*, nr.6, 2007, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1583-2236, pp. 84-89;

2006. Using Communicative Approach in Teaching ESP. În: *Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate*, nr.5, 2006, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1583-2236, pp. 100-104;

2005. Methods for the Acquisition of ESP Vocabulary. În: *Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate*, nr.4, 2005, pp. 75-79;

2005. Abstractele denumiri de sentimente în limba română și în limba engleză. În *Studii de gramatică contrastivă*, nr.4, 2005, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1584- 143x, pp. 49-56;

2003. The Importance of Context for Defining Specialized Words in General Dictionaries. În *Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate*, nr.2, 2003, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1583-2236, pp. 77-79;

2002. Structura argumentală a nominalelor în –er(engl)/-(t)or(rom). În *Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate*, nr.1/2002, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1583-2236, pp. 91-93.

Recenzii

2007. *The Play of Musement – Semiotics and Anthropology* by Thomas A. Sebeok. În: *Studii și cercetări filologice, Seria LSA*, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1583-2236;

2005. *Literature, Atmosphere and Society. A Semiotic Approach* by Mariana Neț. În: *Studii și cercetări filologice, Seria LSA*, nr. 4., Editura Universității din Pitești, ISSN: 1583-2236.

## **Anexa 2. Participări/comunicări la conferințe, colocvii, simpozioane, reuniuni de specialitate (internaționale, organizate în țară și în străinătate)**

### **a. Comunicări și articole publicate în volumul unor manifestări științifice internaționale cu ISBN/ISSN, organizate sub tutela unei entități științifice internaționale:**

2009. Mentalities and Social Behaviour in *Vanity Fair*. A Linguistic Analysis. În: *Perspective Contemporane asupra Lumii Medievale*, vol. I, Editura Tiparg, ISSN: 2067-8339 sub tutela Agence Universitaire de la Francophonie, pp. 289-292;

2007. *Language and Urban Milieus in Camil Petrescu and John Galsworthy's Novels*. Lucrare prezentată la conferința internațională *Knowledge Creativity and Transformation of Societies 15*, organizată de INST (Research Institute for Regional and Transnational Cultural Sciences), Viena;

2006. Language and Mentalities in Nicolae Filimon's *Ciocoii Vechi și Noi*. În: *Semiotica dincolo de limite* (organizată de Asociația Română de Studii Semiotice, sub tutela International Association for Semiotic Studies – Association Internationale de Semiotique), vol. I, 2006. Slănic Moldova, Bacău: Alma Mater, pp. 288-298.

### **b. Lucrări publicate în volumul unor manifestări științifice internaționale cu ISBN/ISSN:**

2009. William Makepiece Thackeray și mentalități victoriene. În: Proceedings of the International Conference *Challenges in Language, Literature and Arts at the Beginning of the 21st Century*, vol I, Alba Iulia, Aeternitas. ISBN: 978-97-1890-35-7, pp. 37-43;

2009. Language and Mentalities in Camil Petrescu's Novels. În: Proceedings of the International Conference *Challenges in Language, Literature and Arts at the Beginning of the 21st Century*, vol I, Alba Iulia, Aeternitas. ISBN: 978-97-1890-35-7, pp. 157-163;  
2008. Teaching Simultaneous and Consecutive Interpretation: Techniques and Methods. În: *Language and Literature. European Landmarks of Identity*, nr. 6, 2008, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843-1577, pp. 202-207;  
2007. *Perspectives of Translation Practice with Main Reference to English for Specific Purposes*. În: *Language and Literature. European Landmarks of Identity*, nr. 5, 2007, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843-1577, pp. 263-267;  
2006. Methods for the Assessment of ESP. În: *Language and Literature. European Landmarks of Identity*, nr. 4, 2006, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843-1577, pp. 326- 330;

### **Anexa 3: Alte activități de cercetare**

#### **3 a. Membru în echipe de cercetare internaționale și naționale**

Membru în echipa de implementare a proiectului internațional « Ressources partagées pour l'insertion professionnelle des diplômés en Europe centrale et orientale » (*RePartl-ECO*) BECO–2012-11-U-46145FT000, proiect finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei – Biroul Europa Centrală și Orientală;

#### **3 b. Membru în comitete științifice internaționale și naționale**

2009-2012. Membru în comitetul de lectura al revistei Studii de gramatică contrastivă (SGC), publicație bianuală, cotate CNCSIS categoria B+ în 2010, 2011, categoria C în 2012-2016, indexată în baze de date internaționale (EBSCO, DOAJ, Fabula ș.a.);  
2009-2012. Membru în comitetul de lectura al revistei *Studii și Cercetări Filologice (SCF)*, *Seria Limbi Străine Aplicate*, publicație cotate CNCSIS categoria B+ în 2010, 2011, categoria B în 2012-2016, indexată în baze de date internaționale (EBSCO, DOAJ, Fabula ș.a.);  
2009-2011 Membru în comitetul de organizare a conferinței *Perspective Contemporane asupra Lumii Medievale*, sub tutela Agence Universitaire de la Francophonie.

#### **3 c. Contracte/Granturi obținute prin competiție internațională, cu participare în țară și în străinătate, în calitate de membru ale echipei, din partea Universității din Pitești:**

TERECOP (Teacher Education on Robotics-Enhanced Constructivist Pedagogical Methods), număr de referință: 128959- CP-1-2006-1-GR-COMENIUS-C21 (cf <http://www.die.ro>);  
JD in IMB (Development and Implementation of Joint Study Programme in International Business Management), număr de referință 219410-IC-1-2005-1-LT-ERASMUS-PROGUC-1 (cf <http://www.die.ro>);

### **Anexa 4: Stagii de formare continuă**

2016. *Traduction assistée par ordinateur outils de traduction assistée par ordinateur* (SDL Trados 2014, SDL Multiterm 2014, SDL Passolo 2011 Essential), februarie 2016, Universitatea din Pitești, stagiul organizat în cadrul proiectului *Assurance qualité en formation initiale: le parcours éducatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA)*, finanțat de l' AUF-BECO;  
2011. Formare în domeniul LMA, în cadrul Reuniunii internaționale ANLEA/ AILEA *Language, Culture and Business - Mastering the Intercultural as Foundation for Business Development and Career Success*, București mai-iunie 2011;  
2009. *Formarea formatorilor de traducători și interpreți*, stagiul de formare organizat de Asociația Traducătorilor din România, Februarie – Martie 2009 – Cluj Napoca.

### **Anexa 5. Activitate editorială, colectiv de coordonare editorială**

Din 2009, până în prezent. Membru în colegiul de redacție al revistei *Studii și Cercetări Filologice (SCF)*, *Seria Limbi Străine Aplicate*, publicație cotate CNCSIS categoria B+ în 2010, 2011, categoria B în 2012-2016, indexată în baze de date internaționale (EBSCO, DOAJ ș.a.);  
Din 2009, până în prezent. Membru în colegiul de redacție al revistei *Studii de gramatică contrastivă (SGC)*, publicație bianuală, cotate CNCSIS categoria B+ în 2010, 2011, categoria C în 2012-2016, indexată în baze de date internaționale (EBSCO, DOAJ ș.a.).

### **Anexa 6: Activități didactice și în folosul comunității academice Organizarea de activități didactice:**

Elaborarea de suporturi de curs, curs practic și seminar – pentru programul de studii Limbi Moderne Aplicate și pentru cursurile de limbă engleză la alte facultăți ale Universității din Pitești cu profil nefilologic (Facultatea de Mecanică și Tehnologie; Facultatea de Științe Economice și Drept);

Activități de predare și evaluare;

Activități didactice în parteneriat: module de predare-evaluare (limba engleză ca limbă străină) pentru angajații Primăriei Pitești (2009).

Activități de tutorat/ îndrumare:

Co-responsabil practică de specialitate pentru studenții programului de studiu Limbi Moderne Aplicate (2007- 2013): elaborarea *Procedurii de organizare și desfășurare a stagiilor de practică de specialitate*, încheierea de protocoale (parteneriate) de practică de specialitate, colaborare cu tutorii de practică de specialitate și cu partenerii de practică, planificarea activităților de practică și evaluarea performanței studenților în timpul și la finalul stagiilor de practică. Colaborare și protocoale de practică de specialitate încheiate în calitate de co-responsabil cu: Eural Invest Pitești – Concesionar Peugeot; S.C. Automobile Dacia S.A, CRICE (Centru de Relații Internaționale și Cooperare Europeană al Upit), Primăria Municipiului Pitești; S. C. Althea Impact SRL (birou de traduceri autorizate); Cabinet de avocat Paul Stănescu, Parchetul de pe lângă Curtea de apel Pitești, Tribunalul Argeș ș.a.

Coodonare de lucrări de licență/disertație pentru programele de studiu Limbi moderne aplicate și master – Limbaje Specializate și Traducere Asistată de Calculator, începând cu anul universitar 2007-2008;

Coordonare de lucrări în cadrul sesiunilor de comunicări științifice studențești;

Consultații, pe toată durata activităților academice, oferite studenților, atât în cadrul unor întâlniri organizate, cât și prin email.

### **Activități/ responsabilități administrative și de promovare:**

Membru în Consiliul Departamentului de Limbi Străine Aplicate

Responsabil cu întocmirea orarului la programul de studii Limbi Moderne Aplicate, anii I, II și III;

Membru în comisii de admitere și comisii de licență;

Membru în comisii la sesiuni științifice studențești;

Membru în comisii de concursuri studențești (concursuri de traduceri – limba engleză;

Membru în comisii de examinare, în vederea acordării certificatelor de competență lingvistică, în cadrul Centrului de Limbi Străine

### **LOGOS.**

Membru în comisii de concurs pentru posturi didactice universitare (în anul universitar 2012-2013, postul poziția 32, asist. univ. pe perioadă determinată, din statul de funcțiuni al Departamentului LSA);

Membru în Consiliul Facultății de Litere (2012-2013);

Membru în echipele responsabile cu promovarea programului de studii Limbi Moderne Aplicate și a facultăților Universității din Pitești;

Activități de traducere și interpretariat în beneficiul Universității din Pitești: traducere planuri de învățământ, fișe de disciplină, pagini web, protocoale, metodologii; interpretariat la evenimente organizate de Universitatea din Pitești.

### **Voluntariat:**

Cursuri gratuite de aducere la nivel (limba engleză) pentru studenții din anul I, la programul de studii Limbi Moderne Aplicate;

Începând cu anul universitar 2017-2018, activități de predare/evaluare, în regim de voluntariat, ore prevăzute în structura unor posturi din statul de funcțiuni al Departamentului de Limbi Străine Aplicate.



## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume **Boncescu Silvia**

Adresă(e)

Telefon(oane)

Fax(uri)

E-mail(uri) [silvia.boncescu@upb.ro](mailto:silvia.boncescu@upb.ro)

Naționalitate(-tăți) Română

Data nașterii

### Experiența profesională

| Perioada              | Funcția sau postul ocupat<br>Numele și adresa angajatorului  |
|-----------------------|--|
| 2021 : conf.univ. dr. |  |
| 2012-2021             | : lector univ. dr. Universitatea din Pitești, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Str. Gh. Doja, nr.41, Argeș, Pitești, România. |
| 2007-2008             | : cadru didactic asociat la Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, Catedra de Limbi Stră   |
| 2008-2009             | : preparator universitar doctorand la Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, Catedra de Limbi Străine Aplicate ;   |
| 2009-2011             | : preparator universitar doctor la Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, Catedra de Limbi Străine Aplicate ;  |
| 2011-2012             | : asistent universitar doctor la Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi Străine Aplicate.   |

### Principalele materii/competențe profesionale acoperite

2007-2025: conducere curs practic de limba germană și curs practic limba franceză (*Fonetică, Texte-vocabular, Traduceri specializate*), curs/ seminar de limba franceză contemporană (*Lexicologie și morfosintaxă, Inițiere în interpretarea simultană și consecutivă*), specializarea Limbi Moderne Aplicate, curs/seminar *Dificultăți ale limbii germane*, specializarea Limbă și literatură;

2013-2021: conducere seminarii de limba germană și franceză, specializările Relații internaționale și studii europene, Istorie;

2009-2010: asigurare curs limba germană nivel A1 în cadrul Centrului de Limbi Străine *LOGOS*, Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Universitatea din Pitești;

2010 -2025: îndrumare științifică studenți participanți la *Sesiunea de comunicări studențești*;

2011 - 2025: conducere lucrări de diplomă în domeniul de licență *Limbi moderne aplicate și Limbă și literatură germană*.

|  |   |                |                |
|--|---|----------------|----------------|
| <b>Educație și formare</b>   |   |                |                |
| <b>Perioada</b>  | 16/12/2009  |                |                |
| <b>Calificarea/diploma obținută</b>                                      | Doctor în Științele Limbajului cu teza „Modul de funcționare a neologiei în presa politică satirică. Abordare lexicală și discursivă din perspectiva contrastivă franceză-germană: <i>Le Canard enchaîné</i> și <i>Eulenspiegel</i> ” – susținută pe 16 decembrie 2009 la Universitatea Lyon 2, Franța, în fața unui juriu franco-german, calificativul obținut: <i>très honorable avec les félicitations du jury</i> . |                |                |
| <b>Numele instituției de învățământ/formare</b>                          | Universitatea Lumière Lyon 2, Școala Doctorală Lettres, Langues, Linguistique et Arts, Lyon, Franța   |                |                |
| <b>Perioada</b>  | 12/2007   |                |                |
| <b>Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare</b> | Sejur de cercetare la Centrul Marc Bloch de cercetare în științe sociale, Berlin, Germania  |                |                |
| <b>Perioada</b>  | 01/03/2007-30/04/2007   |                |                |
| <b>Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare</b> | Sejur de cercetare CIERA la Universitatea Albert Ludwig, în cadrul programului „Mobilitate în țări germanofone”, Freiburg, Germania   |                |                |
| <b>Perioada</b>  | 01/09/2003 - 30/06/2005   |                |                |
| <b>Calificarea/diploma obținută</b>                                      | Master  |                |                |
| <b>Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare</b> | Bursă de cercetare a Guvernului Francez la Școala Normală Superioară Litere și Științe Umaniste, Lyon, Franța<br>Specializare : Științele Limbajului  |                |                |
| <b>Nivelul în clasificarea națională sau internațională</b>              | Bine  |                |                |
| <b>Perioada</b>  | 01/10/2000 - 30/06/2004   |                |                |
| <b>Calificarea/diploma obținută</b>                                      | Licență   |                |                |
| <b>Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare</b> | Universitatea București<br>Facultatea de Limbi și Literaturi Străine<br>Specializarea : franceză-germană  |                |                |
| <b>Limbi străine cunoscute</b>   | <b>Înțelegere</b>   | <b>Vorbire</b> | <b>Scriere</b> |
| Limba franceză   | <b>C2</b>   | <b>C2</b>      | <b>C2</b>      |
| Limba germană  | <b>C2</b>   | <b>C2</b>      | <b>C2</b>      |
| Limba engleză  | <b>B1</b>   | <b>B1</b>      | <b>B1</b>      |
| Limba spaniolă   | <b>B1</b>   | <b>B1</b>      | <b>B1</b>      |
| <b>Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului</b>            | Operare Microsoft Office  |                |                |

**Anexe :**

**Anexa 1: Publicații**

**Anexa 2: Participări la conferințe internaționale colocvii, simpozioane, congrese**

**Anexa 3: Alte activități de cercetare**

**Anexa 4: Stagii de formare continuă**

**Anexa 5: Alte activități**

### **Anexa 1: Publicații**

#### ➤ **Cărți publicate (autor/coautor)**

1. Silvia Boncescu (2012), *Testtraining. Deutsch als Fremdsprache*, Editura Universitaria, Craiova, ISBN 978-606-14-0454-4, 140 pag.
2. Silvia Boncescu (2015), *Fonctionnement de la néologie dans la presse politique satirique: approche lexicale et discursive dans une perspective comparative: le Canard enchaîné et Eulenspiegel*, Editura Universitaria, Craiova, ISBN 978-606-14-0935-8, 231 pag.
3. Silvia Boncescu (2019), *Création lexicale et productivité dérivationnelle dans la presse et la publicité*, Universitaria, Craiova, ISBN 978-606-14-1534-2, 149 pag.
4. Silvia Boncescu, Dana Chiriță (2020), *Gramatica limbii germane ilustrată prin maxime*, Editura Sitech, Craiova, 2020, ISBN 9786061173006, 268 pag.
5. Silvia Boncescu (2020), *Notions fondamentales pour l'interprète*, Editura Sitech, Craiova, ISBN 978-606-11-7564-2, 127 pag.
6. Dana Chiriță, Silvia Boncescu (2023), *Gramatica limbii franceze ilustrată prin maxime*, Editura Universitaria, Craiova, ISBN 978-606-14-1959-3, 293 pag.
7. Elena-Cristina Ilinca, Carmen-Elena Bîzu, Silvia Boncescu (2025), *DriveWords: Automotive Terms across Borders*, Editura ProUniversitaria, ISBN 978-606-26-2128-5, 239 pag.
8. Ana-Marina Tomescu, Elena-Cristina Ilinca, Silvia Boncescu (2025), *PandemicTerm. A Multilingual Contextualized Glossary*, Editura Pro Universitaria, ISBN 978-606-26-2111-7, 199 pag.

#### ➤ **Publicații în reviste/volume de specialitate**

**Cotate B/B+, indexate în baze de date internaționale (ISI/Thomson Reuters, EBSCO, ERIH PLUS, DOAJ)**

1. Silvia Boncescu (2011), *L'emprunt anglais en français*. În: *Studii și cercetări filologice. Seria limbi străine aplicate*, nr. 10, Editura Universității din Pitești, ISSN: 1583-2236, pp. 7-10 (revistă cotate CNCSIS B+).
2. Silvia Boncescu (2014), *Polysémie et néologie: quels défis?*. În: *La polysémie dans tous ses états. Actes des XIXe et XIXe Séminaires de Didactique Universitaire*, Constanta 2012 & 2013, Recherches ACLIF. Cluj : Echinox, pp. 111-132.
3. Silvia Boncescu (2015), *Bemerkungen zu den Sprachfunktionen und Anglizismen in der Werbesprache*, În: *Studii și cercetări filologice Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 14, ISSN: 1583-2236, pp. 5-12.
4. Silvia Boncescu (2017), *Composition et calque dans les slogans publicitaires écrits*. În: *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 28/2017, ISSN 1584 - 143x, pp. 14-20 (Revista indexata ERIH PLUS, Index Copernicus).
5. Silvia Boncescu (2018), *Syllepse et antanaclase: procédés rhétoriques dans le slogan publicitaire*. În: *Studii și cercetări filologice, Seria Limbi Străine Aplicate*, Nr. 17/2018, ISSN-L 15-83 22 36, pp. 17-21.
6. Cristina Ilinca/ Carmen Bîzu/ Silvia Boncescu/ Roberta Cozmîncă (2019), *Extraction et gestion terminologique par manipulation d'un corpus multilingue de textes spécialisés (domaine technique)*. În: *Studii de Gramatică Contrastivă*, nr.32/2019, ISSN-L: 1584 - 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 79-90.
7. Laura Cițu /Adina Matrozi/ Silvia Boncescu /Adrian Clenci (2018), *Explorări lingvistice în ingineria autovehiculelor*. În: *Ingineria automobilului* Nr. 46 / martie 2018, ISBN 978-973-720-708-1.

8. Laura Cițu/ Adina Matrozi/ Silvia Boncescu/ Adrian Clenci/ Sebastian Parlac/ Ioan Teleaga (2019), *A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering IV*. În: *Ingenieria automobilului*, nr. 50/2019, ISBN 978-973-720-708-1, pp.5-7.
9. Laura Cițu /Adina Matrozi/ Silvia Boncescu/ Adrian Clenci / Ion Preda (2019), *A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering (part 5)*. În: *Ingenieria automobilului* 53/2019, ISBN 978-973-720-708-1, pp.11-12.
10. Cristina Ilinca/ Carmen Bîzu/ Silvia Boncescu/ Roberta Cozmîncă(2019), *Extraction et gestion terminologique par manipulation d'un corpus multilingue de textes spécialisés (domaine technique)*. În: *Studii de Gramatică Contrastivă*, nr.32/2019, ISSN-L: 1584 - 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 79-90.
11. Laura Cițu /Adina Matrozi/ Silvia Boncescu /Adrian Clenci / Ion Preda (2020): *A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering (part 6)*. În: *Ingenieria automobilului* 54, martie/2020, ISBN 978-973-720-708-1, pp. 9-12.
12. Ion Preda/ Adrian Clenci/ Stefan Tabacu/ Laura Citu/ Adina Matrozi/ Silvia Boncescu (2020), *A linguistic journey in the field of automotive engineering (VII)*. În: *Ingenieria automobilului* Nr. 57 / decembrie 2020, ISSN 1842 - 4074, pp. 5-8.
13. Adrian Clenci/ Catalin Zaharia/ Laura Citu/ Adina Matrozi/ Silvia Boncescu (2021), *A linguistic journey in the field of automotive engineering (VIII)*. În: *Ingenieria Automobilului*, nr. 59/ iunie 2021, ISSN 1842 - 4074, pp. 5-6.
14. Adrian Clenci/ Laura Citu/ Adina Matrozi/ Silvia Boncescu (2022), *A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering IX*. În: *Ingenieria automobilului*, nr. 65/ decembrie 2022, ISSN 1842-4074.
15. Marina Tomescu/ Cristina Ilinca/ Silvia Boncescu (2023), *Terminologie et créativité lexicale en contexte pandémique la création et la gestion d'un espace virtuel multilingue*. În: *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 12, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236 ISSN-L 2344-4525.
16. Adrian Clenci/ Laura Citu/ Adina Matrozi/ Silvia Boncescu (2023) *A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering X*, În: *Ingenieria automobilului*, nr. 66/ ianuarie 2023, pp. 11-12, ISSN 1842-4074.

➤ **Publicații în reviste/volume de specialitate cu ISSN**

1. Silvia Boncescu (2008), *Traduire la locution allemande en français*. În: *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 9, ISSN : 1584 - 143X, Pitești, pp. 84-89.
2. Silvia Boncescu (2009), *Néologie de sens et discours satirique français/allemand*. În: *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 12, Universitatea din Pitești, ISSN 1584- 143x, pp. 14-19.
3. Silvia Boncescu (2009), *Implicite, allusion et ambiguïté dans les neologisms français et allemands*. În: *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 11, ISSN: 1584-143X, pp. 7-12.
4. Silvia Boncescu (2010), *Les néologismes formés sur des noms propres dans la presse française et allemande*. În: *Studii de gramatică contrastivă*, n° 14, ISSN: 1584-143X, pp. 42-50.
5. Silvia Boncescu (2010), *La composition: procédé néologique dans la presse écrite française et allemande*. În: *Studii și cercetări filologice, Seria Limbi Străine Aplicate* n° 9, ISSN: 1583-2236, pp. 22-31.
6. Silvia Boncescu (2011), *Dérivation allemande et traduction..* În: *Studiile de gramatică contrastivă*, nr.15, ISSN: 1584-143X, pp. 66-71.

➤ **Publicatii in extenso, apărute în lucrări ale unor conferințe internaționale de specialitate**

1. Silvia Boncescu (2008), *A propos des mots-valises dans le Canard Enchaîné et Eulenspiegel*. În: *Analele Universității „Dunărea de Jos” din Galați. Fascicula XXIV. Lexic comun / lexic specializat*, Editura Europlus, Galați, ISSN 1844-9476, pp.168-177.
2. Silvia Boncescu (2010), *Norme et néologie en français et allemand*. În: *Actele Colocviului Perspectives contemporaines sur le monde médiéval*, 3-5 decembrie 2010, Editura Tiparg, ISSN 2067-8339, pp. 114-118.

3. Silvia Boncescu (2010), *Quelques considérations sur l'enseignement de la phonétique française*. În: *Limbă și literatură. Repere identitare în context european*, nr. 7, Editura Universității din Pitești, ISSN:1843-1577, pp. 474-478.
4. Silvia Boncescu (2014), *Polysémie et néologie: quels défis?*. În: *La polysémie dans tous ses états. Actes des XIXe et XIXe Séminaires de Didactique Universitaire*, Constanța 2012 & 2013, Recherches ACLIF. Cluj : Echinoc, pp. 111-132.
5. Silvia Boncescu (2016), *Metaphorisierungsmechanismen in der Werbebotschaft*. În: *Limbă și literatură - Repere identitare în context european*, nr. 19, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843-1577, pp. 253-259.
6. Silvia Boncescu (2018), *Fahrzeug und seine Hyponyme in der Fachsprache*. În: *Limbă și literatură - Repere identitare în context european*, nr. 23, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843 1577, pp. 248-255.
7. Silvia Boncescu (2024), *La nouvelle technologie dans l'enseignement et l'apprentissage de l'allemand DaF*. În: *Limbă și literatură - Repere identitare în context european*, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843 1577, pp. 179-185.

## **Anexa 2: Participări la colocvii, simpozioane, congrese**

### ➤ **Comunicări prezentate la manifestări științifice internaționale**

1. Silvia Boncescu (2024), *Aufgaben und Perspektiven im Unterricht deutscher Sprache*, atelier *Neue Trends und Perspektiven im Sprachenlernen und - Lehren*, Dokuz Eylul Universitesi Izmir.
2. Silvia Boncescu (2013) - *Le texte informatique : notions de lexicologie pour l'enseignement de la traduction spécialisée*, comunicare prezentată la Colocviul internațional *TradSpe (La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel)*, Craiova, noiembrie 2013 .
3. Silvia Boncescu (2010), *Néologie de sens dans la presse satirique française et allemande*, comunicare prezentată la Colocviul internațional *Semantische Neologie und Korpora*, 29-30 aprilie 2010, Tübingen, Germania.
4. Silvia Boncescu (2009), *Défigement satirique et ambiguïté dans les titres du Canard enchaîné*, comunicare prezentată la Colocviul internațional *Media și politicul*, 1-4 septembrie 2009, Universitatea din Lausanne, Elveția.

## **Anexa 3: Alte activități de cercetare**

### **a. Membru în proiecte de cercetare**

- **Granturi / proiecte câștigate prin competiție internațională**
- 1. 2012-2013 - Membru în echipa de cercetare în cadrul proiectului internațional de cercetare *TradSpe (La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel)*, , proiect finanțat de către Agenția Universitară a Francofoniei și Biroul Europei Centrale și Orientale (BECO/P1/2011/46115FT103)), director de proiect : Conf. dr. Cecilia Condei, Universitatea din Craiova, responsabil al echipei Universității din Pitești : Conf. univ. dr. Laura Cițu. (Lucrare în curs de publicare: *Néologie et pluridisciplinarité: défis méthodologiques et théoriques* în volumul *Tradspe Dijon* )
- 2. Membru în echipa de cercetare în proiectul internațional de cercetare *Ressources de Recherche et de Didactique Universitaire (ResReDU)*, proiect finanțat de către Agenția Universitară a Francofoniei (BECO/P1/2011/46115FT. *Lucrarea Polysémie et néologie: quels défis?* a fost publicată în volumul *La polysémie dans tous ses états. Actes des XIXe et XIXe Séminaires de Didactique Universitaire*, Constanta 2012 & 2013, Recherches ACLIF. Cluj : Echinoc, pp. 111-132.
- 3. Membru al echipei proiectului *ReParti-ECO Ressources partagées pour l'insertion professionnelle des diplômés en Europe centrale et orientale (ReParti-ECO)*, (BECO 2012-11-U-46145FT000).

4. Membru în echipa proiectului *Assurance qualité en formation initiale: le parcours éducatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA)* », 2014-2017, sprijinit de Agenția Universitară a Francofoniei, (AUF), Biroul Europei Centrale și Orientale (BECO), responsabil de proiect : Conf. univ.dr.Laura Cițu,. În cadrul proiectului, am efectuat un stagiu de cercetare la Universitatea Picardie Jules Verne, Amiens, Franța (1-29 mai 2015) și am redactat două articole: *Bemerkungen zu den Sprachfunktionen und Anglizismen in der Werbesprache*, apărut în *Studii și cercetări filologice Seria Limbi Străine Aplicate*,nr. 14/2015, ISSN : 1583-2236, pp. 5-12, și *Composition et calque dans les slogans publicitaires écrits*, apărut în *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 28/2017, ISSN 1584 - 143x, pp. 14-20.

➤ **Granturi / proiecte câștigate prin competiție națională**

2012: membru în proiectul AUF BSLEA - *Bulletin scientifique en langues étrangères appliquées* - membru în comitetul de redacție al revistei online a studenților UPIT, găzduită de AUF (2012-2017).

➤ **Competiție internă Universitatea din Pitești**

2019: membru în proiectul *Extracție și gestiune terminologică prin manipularea unui corpus multilingv de texte specializate (domeniul tehnic)*, competiție internă de proiecte de cercetare științifică UPIT, responsabil proiect: conf.univ.dr. Cristina Elena Ilinca. Proiectul s-a finalizat cu publicarea lucrării în colaborare: Cristina Ilinca, Carmen Bîzu, Silvia Boncescu, Roberta Cozmîncă, *Extraction et gestion terminologique par manipulation d'un corpus multilingue de textes spécialisés (domaine technique)*. În: *Studii de Gramatică Contrastivă*, nr.32/2019, ISSN-L: 1584 - 143X, e-ISSN: 2344-4193, pag. 79-90. 2022-2023: *Pandemic Term*, responsabil proiect: conf.univ.dr. Marina Tomescu. Published paper: Marina Tomescu/ Cristina Ilinca/ Silvia Boncescu (2023), *Terminologie et créativité lexicale en contexte pandémique la création et la gestion d'un espace virtuel multilingue*. In: *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 12, Editura Universității din Pitești, ISSN 1583-2236 ISSN-L 2344-4525.

**b. Membru în asociații profesionale și de cercetare internaționale și naționale**

2009-2012, 2016→prezent: Membru al Centrului de Limbi Străine *LOGOS*

2010 -2020: Membru ARDUF (Association Roumaine des Départements Universitaires Francophones)

2012-2018: Membru ACLIF (Association des Chercheurs en Linguistique Française)

15/12/2006→ 16/12/2009: Membru CIERA - Centrul interdisciplinar de studii și cercetări asupra Germaniei, Paris, Franța.

2007→ 2010: Membru al Centrului Marc Bloch - Berlin, Germania.

2011 : membru ATR (Asociația Traducătorilor din România).

**Anexa 4: Stagii de formare continuă**

**15 iunie 2019** Seminar de formare cu workshop *Kultur und Identität? Neue Zugänge aus dem Bereich DaZ*, București.

**22 aprilie 2018** Formare *Deutsch an ausserschulischen Lernorten*, Goethe-Institut, Ploiești.

**17 martie 2018** Participare workshop *Das DW Bandtagebuch mit EINSHOCH6- Musik und Musikvideos im Deutschunterricht*, Goethe-Institut, București.

**22, 23, 24 aprilie 2016** Formare "Neurodidactică - limba germană": *Lernen aus neurobiologischer Perspektive*, Referent: PD dr. Phil. Habil. Marion Grein, lingvist, expert in domeniul neurodidacticii DaF (Germana ca limbă străină) la Universitatea Gutenberg din Mainz, Goethe-Institut, București.

**8 aprilie 2016** Formare Didactica limbii germane DaF - *Generatives Schreiben*, Goethe-Institut, Deva.

**13-14 noiembrie 2015, 20 februarie 2016** Formare didactica limbii germane DaF in cadrul proiectului de cercetare *Künste bilden- eine DaF-Werkstatt. Forschungsprojekt. Lehrerfortbildung* (proiect derulat în anul universitar 2015-2016), Donaueschinger Kulturstiftung des Landes Baden Württemberg și Deutsches Kulturzentrum in Klausenburg, Cluj.

## **2 - 3 februarie 2016**

Formare *Traduction assistée par ordinateur. Outils de traduction assistée par ordinateur*, în cadrul proiectului *Assurance qualité en formation initiale: le parcours éducatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA) 2014-2017*, Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Universitatea din Pitești.

**1 – 28 mai 2015** Stagiul de perfecționare și cercetare, Universitatea Picardie Jules Verne, Amiens, Franța, în cadrul proiectului *AUF Assurance qualité en formation initiale: le parcours éducatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA) 2014-2017*.

## **25 octombrie 2013**

Participare la Forumul Traducerilor - AFIT Asociația firmelor de interpretariat și Traduceri din România, București.

**30 martie 2013** Formare *Lehrkompetenzen entwickeln und Bewegungsspiele*, Goethe-Institut, București.

**28 august - 2 septembrie 2012** Seminar de Didactică Universitară, Universitatea Ovidius, Constanța.

**18 - 22 iunie 2012** Formare de formatori în tehnologiile informatice - TICE FOS - *La traduction automatique des textes spécialisés dans l'enseignement des langues étrangères*, AUF și Universitatea Lucian Blaga din Sibiu

**27 - 28 mai 2011** Participare SDL TRADOS STUDIO 2009 - inițiere, *Forumul de traducere și interpretare juridică 2011*, organizat de ATR (Asociația Traducătorilor din România), București.

**4 - 5 martie 2011** Participare *Conférence régionale de l'enseignement du et en français*, AUF, Bucarest.

**Octombrie-noiembrie 2008** Program de training desfășurat în cadrul grantului 1160 - *Percepția privind relevanța socială a managementului de proiect. Studiu comparativ între nivelul de maturitate al managementului de proiect în învățământul superior românesc și cel european*, finanțat prin programul CNCSIS, Facultatea de Comunicare și Relații Publice, SNSPA, București

**10-18 iunie 2006** Participare la conferințele din cadrul Universității de vară EUCOR (Confederația Europeană a Universităților Rinului Superior) cu tema *Limbă, Literatură și societate în Europa modernă* (Sprache, Literatur und Gesellschaft im Europa der Moderne) (domeniul franco-german), Universitatea Albert Ludwig, Freiburg, Germania.

## Anexa 5: Alte activități

### Activitate editorială

- Din 2012: membru în comitetul de redacție al revistei online a studenților UPIT. Revista cu ISSN 2668-0793, găzduită de Agenția Universitară a Francofoniei în cadrul proiectului *BSLEA - Bulletin scientifique en langues étrangères appliquées* (2012-2017), se adresează studenților de la specializările filologice și nefilologice din Universitatea din Pitești și publică anual lucrările susținute la Sesiunea de Comunicări Științifice Studențești organizată de către Departamentul de Limbi Străine Aplicate.

### Organizarea de evenimente cu caracter științific, social și cultural

- 2009-2011: membru în comitetul de organizare a conferinței *Perspective Contemporane asupra Lumii Medievale*, eveniment organizat sub tutela Agence Universitaire de la Francophonie.
- 18 noiembrie 2017: membru în comisia de organizare și evaluare a Concursului județean *Novembre en Fête*, cuprins în Calendarul activităților educative județene al ISJ Argeș și desfășurat la Universitatea din Pitești, Centrul de Limbi Străine LOGOS.
- martie 2018: membru în comitetul de organizare a proiectului educațional Concurs județean de creație în limba franceză *Faites de la lecture!*.
- decembrie 2020: membru în comitetul de organizare al concursului ppt *Hiver en France - images, paroles et musique*, desfășurat la Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Universitatea din Pitești.

### Activități didactice, administrative și alte activități în beneficiul UPIT

- Membru în comisii de admitere, comisii de licență, comisii ale unor sesiuni de comunicări științifice studențești, membru în comisii de concursuri studențești (concursul de traduceri *Mot à Monde*- limba franceză).
- Participare la acțiuni derulate în cadrul Universității din Pitești, în calitate de traducător/interpret: membru în echipele de lucru responsabile cu traducerea unor documente necesare Universității din Pitești (Carta Universității din Pitești, pagini web, fișe de discipline, etc.); traducător/interpret de limba germană la conferințele susținute de către Prof. Univ. Dr. Herbert Schambeck, Președinte de onoare al Parlamentului austriac, membru al Academiei Pontificale de Științe Sociale, în cadrul Conferinței internaționale *Istorie, Cultură, Cetățenie în Uniunea Europeană* (2010, 2012, 2014, 2016, 2018), Universitatea din Pitești.
- Din anul universitar 2016-2017: îndrumător de an la programul de studii Limbi Moderne Aplicate, anul II.
- Din 2016: membră în Consiliul Profesoral al Facultății de Litere și în Senatul Universității din Pitești.





## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume **ICONARU ANGELA MIHAELA**  
 Adresă(e) Pitești, Romania  
 Telefon(oane)  
 Fax(uri)  
 E-mail(uri) [angela.iconaru@upb.ro](mailto:angela.iconaru@upb.ro)  
 Naționalitate(-tăți) Română  
 Data nașterii

### Experiența profesională

Perioada 1. 2023-prezent. 2. 2005-2023; 3. 2001-2005 ; 4. 1999-2001 ; 5. 1997-2001 6.1996-1997  
 Funcția sau postul ocupat 1. lector universitar 2. lector universitar; 3. Asistent universitar ; 4. Preparator universitar; 5. Profesor limba franceză; 6. Profesor limba franceză  
 Numele și adresa angajatorului 1. Universitatea Națională de Știință și Tehnologie Politehnica București; 2-4 Universitatea din Pitești; 5. Școala cu clasele I-VIII „Ion Minulescu” Pitești, Argeș; 6. Liceul Teoretic „Ion Mihalache”, Topoloveni, Argeș.

### Educație și formare

Perioada 1. 2009; 2. 2000. 3. 1997  
**Principalele materii/competențe profesionale acoperite** 1. Doctor în filologie; 2. Masterat, Lingvistică teoretică și Aplicată Franceză; 3. Licență în Litere Lingvistică teoretică și aplicată franceză / română, literatură franceză / română / universală, cultură și civilizație.

### Numele institutiei de învățământ/formare

1. Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere  
 2. Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine  
 3. Universitatea din Pitești, Facultatea de Științe, Specializarea Franceză - Română

### Premii, distincții, decorații Membri în asociații științifice și profesionale

1. Membru *ACLIF* (Association des chercheurs en linguistique française)

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare  
Nivel european (\*)

**Franceză**  
**Engleză**  
**Spaniolă**

| Înțelegere |        | Vorbire                    |              | Scriere          |
|------------|--------|----------------------------|--------------|------------------|
| Ascultare  | Citire | Participare la conversație | Discurs oral | Exprimare scrisă |
| C2         | C2     | C2                         | C2           | C2               |
| B2         | B2     | B2                         | B2           | B2               |
| B1         | B1     | B1                         | B1           | B1               |

(\*) [Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine](#)

### Aptitudini și competențe personale

Maturitate emoțională, capacitate de a stabili și de a întreține relații, competențe de comunicare și negociere.

**Competențe și aptitudini organizatorice**

Capacitatea de a organiza o echipă, capacitatea de a stabili planuri de acțiune, capacitatea de a delega responsabilități.

**Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului**

Microsoft Office; Internet

**Anexa 1: Stagii de formare continuă**

1. 13-24 iunie 2016, stagiul de cercetare, Université de Caen Basse-Normandie, Franța, în cadrul proiectului AQUILMA.

**Anexa 2: Publicații****2a. Volume publicate (autor/coautor)**

1. Angela ICONARU, *Dicționar de sinonime*, Editura Hera, București, 2003.
2. Angela-Mihaela ICONARU, *Histoire, Histoires, Histoire de*, Editura Universității din Pitești, octombrie 2004.
3. Angela-Mihaela Iconaru, *Le français pour les psychologues*, Editura Trialog, Pitești, 2007.
4. Angela-Mihaela Iconaru, *En Europe à travers le français*, Editura Cartea universitară, București, 2008.
5. Angela Iconaru, Sorin Enea, *Le français juridique et administratif*, Editura Universității din Pitești, 2010.
6. Angela Iconaru, *Criterii semantico-sintactice în morfologia verbului*, Editura SITECH, Craiova, 2019.
7. Angela Iconaru, *Teste grilă de limba franceză*, Editura SITECH, Craiova, 2019.
8. Angela Iconaru, *Le français du droit*, Editura Universității din Pitești, 2022.

**2d. Publicații în reviste/volume de specialitate**

1. *Les fautes interférentielles* - Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, *Studii și cercetări filologice- Limbi Străine Aplicate*; Nr. 1-2002.
2. *Absence d'article et article zéro* - Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, *Studii și cercetări filologice – Limbi Străine Aplicate*; Nr. 1-2002.
3. J. Moeschler, A. Reboul, *Dicționar enciclopedic de pragmatică* – Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, *Studii și cercetări filologice– Limbi Străine Aplicate*; Nr. 1-2002.
4. C. Dubrovie-Sorin – *Sintaxa limbii române- Studiu de sintaxă comparată a limbilor romanice* - Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, *Studii și cercetări filologice – Limba și literatura română – Nr. 1-2002*.
5. *Remarques sur le problème des divergences dans le processus de traduction en FLE* - Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, *Studii și cercetări filologice–Limbi Străine Aplicate*; Nr. 2-2003.
6. *La catégorie de l'aspect et les moyens de réalisation des sous aspects en français et en roumain*, -Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 1-2004.
7. *Remarques sur la voix en français et en roumain*, -Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 1-2004.
8. *Observații asupra pasivului în limba română, în Studii și cercetări filologice*, seria Limba și literatura română, nr. 7/2007.
9. *Les verbes semi-auxiliaires modaux en français et en roumain*, în *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 12 / 2009, Editura Universității din Pitești.

**Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese (internaționale organizate în România, reuniuni de specialitate)**

1. *Tranzitivitate și polisemie*, în *Limba și literatura. Repere identitare în context european*. Lucrările celei de-a V-a conferințe internaționale a Facultății de Litere, Pitești, 11-13 mai 2007.
2. *La valence verbale, notion syntaxique, sémantique ou pragmatique?*, Colocviul Internațional „Perspective contemporane asupra lumii medievale”, Pitești, 2009.
3. *L'expression de la possession dans la didactique du FLE*, în *Langue et littérature, Repères identitaires en contexte européen*, Pitești, 2010.

4. Valeurs aspectuelles des formes temporelles de l'indicatif en roumain, în *Perspective contemporane asupra lumii medievale*, nr.2, Pitești, 2010.
5. Le „de” du roumain et les problèmes de sa traduction, *Langue et littérature, Repères identitaires en contexte européen*, Pitești, 2011.
6. L'ambiguïté dans les petites annonces, *Langue et littérature, Repères identitaires en contexte européen*, Pitești, 2012.
7. Le factitif en français et en roumain. Approche contrastive, *Langue et littérature, Repères identitaires en contexte européen*, Pitești, 2013.
8. La néologie, de la nécessité au ridicule, *Langue et littérature, Repères identitaires en contexte européen*, Pitești, 2022.
9. Traduire les locatifs. Approche contrastive français-roumain, *Langue et littérature, Repères identitaires en contexte européen*, Pitești, 2023.
10. Les interférences dans l'apprentissage du FLE. Les défis mis à jour, *Langue et littérature, Repères identitaires en contexte européen*, Pitești, 2024.

#### **Anexa 6: Coordonare de activități editoriale oficiale**

2003: Revista Studii si Cercetari Filologice, seria Limbi Straine Aplicade, nr. 2 / 2003, Iconaru Angela

ISSN: 1583 - 2236 <http://scf-lsa.info/ro/comitet-editorial/>

2009: comitet de lectura studii si cercetari filologice, nr. 8 / 2009,

<http://scf-lsa.info/ro/comitet-editorial/>

2009: referent comitet de lectura revista Studii de gramatica contrastiva, Nr. 12/2009,

<http://studiidegramaticacontrastiva.info/comitet-editorial/>

Membru comitet editorial publicație științifică studențească Nr.1 / 2018 <http://bslea.eu/index.php/comitet-editorial/>

Membru comitet editorial publicație științifică studențească Nr 2/ 2019 <http://bslea.eu/index.php/comitet-editorial/>

Membru comitet editorial publicație științifică studențească Nr. 3 / 2020 <http://bslea.eu/index.php/comitet-editorial/>

Membru comitet editorial publicație științifică studențească Nr. 4 / 2021 <http://bslea.eu/index.php/comitet-editorial/>

Membru comitet editorial publicație științifică studențească Nr. 5 / 2022 <http://bslea.eu/index.php/comitet-editorial/>

Membru comitet editorial publicație științifică studențească Nr. 6 / 2023 <http://bslea.eu/index.php/comitet-editorial/>

Membru comitet editorial publicație științifică studențească Nr. 7 / 2024 <http://bslea.eu/index.php/comitet-editorial/>



**Curriculum vitae  
Europass**

**Informații personale**

Nume / Prenume **IVAN Mirela Valerica**

E-mail [mirela.ivan@upb.ro](mailto:mirela.ivan@upb.ro)

Naționalitate română

**Experiența profesională**

**Perioada**

- sept. 2020 până în prezent: Conferențiar Universitar doctor la Departamentul de Limbi Străine Aplicate a Facultății de Teologie, Litere, Istorie și Arte a Universității Naționale de Științe și Tehnologie Politehnica București, Centrul universitar Pitești;
- oct. 2011 până în sept.2020 : Lector Universitar doctor la Departamentul de Limbi Străine Aplicate a Facultății de Litere, Universitatea din Pitești;
- febr. 2005 – oct. 2011 : Asistent Universitar (de limba franceză) la Catedra de Limbi Străine Aplicate a Facultății de Litere, Universitatea din Pitești;
- febr. 2003 - febr. 2005: preparator universitar titular de limba franceză la Catedra de Limbi Străine Aplicate a Facultății de Litere, Universitatea din Pitești;
- oct. 2001 – ian. 2003: predare curs practic de limba franceză, la Catedra de Limbi Străine Aplicate a Facultății de Litere, Universitatea din Pitești.

**Funcția sau postul ocupat**

Conferențiar Universitar doctor

**Numele și adresa  
angajatorului**

Universitatea Națională de Științe și Tehnologie Politehnica București, Centrul universitar Pitești, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte. Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Str. Gheorghe Doja, nr. 41, Pitești.

**Educație și formare:  
Perioada  
Diploma sau titlul obținut**

- 13-24 iunie 2016: stagiul de formare și cercetare științifică în laboratorul CRISCO al Universității din Caën Basse-Normandie, Franța, în cadrul proiectului "Assurance qualité en formation initiale. Le parcours Educatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues" (AQUILMA), proiect finanțat de AUF. Acest stagiul mi-a permis să-mi perfecționez studiul în domeniul traducerii și traductologiei, precum și al gramaticii contrastive și al didacticii FLE și FOS.

- 5-25 iulie 2012: participarea la programul de specializare pentru ocupația de „Manager de proiect” organizat de C.E.C.T. Slatina cu sediul în localitatea Slatina, județul Olt, cu durata de 90 de ore, finalizat cu un examen de absolvire cu nota 10;

- 23 iulie-23 august 2012: participare la programul de perfecționare pentru ocupația de „Evaluator de competențe profesionale” organizat de Asociația Centrul de Resurse și Inițiative Strategice cu sediul în localitatea Pitești, județul Argeș, cu durata de 90 de ore, finalizat cu un examen de absolvire cu nota 10;

- din oct. 2009 - prezent: Doctor în filologie. Titlul tezei: „Hypostases du discours intime dans le roman personnel du XIXe siècle”, Universitatea din Pitești, coordonator științific : prof.univ.dr. Alexandrina Mustatea, Universitatea din Pitești;

- 2005-2009: doctorand la Universitatea din Pitești, forma: cu frecvență, cu bursă, domeniul: filologie, specializarea: literatură franceză, coordonator științific Prof. Univ. Dr. Alexandrina Mustătea;

- 2001-2003: Master în cadrul Facultății de Litere a Universității din Pitești, specializarea *Știința și Practica Traducerii* (domeniul franco - român);

- 14-20 iulie 2003: frecventarea cursurilor de vara cu tema *Practica Traducerii Didactice și Literare* (domeniul franco - român) în cadrul Institutului Internațional de Traducere „Liviu Rebreanu”, Universitatea din Pitești – Universitatea „Jean Moulin” din Lyon, Franța, obținând la finalul cursurilor un atestat recunoscut de ambele Universități.

- 2001-2002: Master în cadrul facultății de Limbi și Literaturi Străine a Universității din București, specializarea *Studii Culturale Franceze*;

- 1997-2001: Licențiat în filologie, specializarea Limba și literatura franceză – Limba și literatura română, Facultatea de Litere a Universității din Pitești;

- 1993 – 1997: Colegiul Național I.C. Brătianu, Pitești.

**Principalele materii/competențe profesionale acoperite**

Teoria și practica traducerii  
Limba franceză tehnico-științifică  
Traduceri specializate în domeniul tehnic  
Traduceri consecutive  
Analiza discursului  
Traducere specializată: limbaj tehnico-științific. Revizia traducerii (limba franceză)  
Tehnici de exprimare scrisă și conversație.

**Numele institutiei de învățământ/formare**

Universitatea Națională de Științe și Tehnologie Politehnica București, Centrul universitar Pitești, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte.

**Premii, distincții, decorații  
Membru în asociații științifice și profesionale**

ARDUF (Asociația Română a Departamentelor Universitare Francofone)  
ACLIF (Association des Chercheurs en Linguistique Française)  
LOGOS (Centrul de limbi străine al Departamentului de Limbi Străine Aplicate al Universității din Pitești)

**Limba(i) străină(e) cunoscută(e)**

**Autoevaluare  
Nivel european (\*)**

**Limba**

| Înțelegere |        | Vorbire                    |              | Scriere          |
|------------|--------|----------------------------|--------------|------------------|
| Ascultare  | Citire | Participare la conversație | Discurs oral | Exprimare scrisă |
| franceza   | C2     |                            | C2           | C2               |

|              |         |    |  |    |  |    |  |    |  |    |
|--------------|---------|----|--|----|--|----|--|----|--|----|
| <b>Limba</b> | engleza | B1 |  | B1 |  | B1 |  | B1 |  | B1 |
| <b>Limba</b> | germana | A2 |  | A2 |  | A1 |  | A1 |  | A1 |

(\*) [Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine](#)

|   |  |
|---|--|
| <b>Aptitudini și competențe personale</b>                     | - înclinații spre limbi străine și artă, curiozitate intelectuală, plăcerea de a citi, capacitate de muncă, persoană echilibrată, onestă, comunicativă, dinamică și ordonată.<br>- sociabilitate, abilități în comunicare non-verbală și verbală dobândite în urma unor cursuri de comunicare postuniversitare; diplomație, solidaritate, empatie;<br>- posesia unui permis de conducere categoria B |
| <b>Competențe și aptitudini organizatorice</b>                | spirit de echipă și organizatoric;   |
| <b>Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului</b> | Cunoștințe utilizare pachetul de utilitare MS Office.  |

### LISTA DE LUCRĂRI a cadrului didactic IVAN MIRELA VALERICA

- **Carte de autor unic, având la baza teza de doctorat:**
  - 2015: *Hypostases du discours intime dans le roman personnel du XIX<sup>e</sup> siècle*, Ivan Mirela Valerica, Editura Sitech, Craiova, 2015, 220 pagini, ISBN 978-606-11-4701-4
- **Carte de autor la o editură de prestigiu din țară:**
  - 2019: *Savoir rediger. Techniques d'expression écrite*, Ivan Mirela Valerica, Editura Universitaria Craiova, 2019, 227 pagini, ISBN 978-606-14-1476-5
  - 2018: *Franceza de azi și de ieri. Dictionar francez-român, român-francez*, Ivan Mirela Valerica, Editura Universitaria, Craiova, ISBN 978-606-14-1453-6, 608 pagini
  - 2003: *Dicționar Francez-român, Român-francez*, Ivan Mirela Valerica, Editura Herra, București, 2009, 544 pagini, ISBN 978-973-7923-28-6
- **Manuale didactice, suport de curs cu ISBN :**
  - 2011: *Le français technique pour les ingénieurs*, Ivan Mirela Valerica, Editura Universității din Pitesti, 2011, 135 pagini, ISBN 978-606-560-183-3
  - 2016: *Le français de spécialité pour les ingénieurs (TCM et AR)*, Ivan Mirela Valerica, Editura Sitech, Craiova, 2016, 206 pagini, ISBN 978-606-11-5670-2
- **Articole în reviste indexate ISI/Thomson Reuters, Elsevier/ Scopus, Ebsco :**
  - 2015: *Le concept de discours. Types de discours*, în Studii și Cercetări Filologice. Seria Limbi Straine Aplicate, nr. 14/2015, ISSN 1583-2236, pp. 14-19, <http://scf-lsa.info/wp-content/uploads/2016/07/SCF-LSA-14-2015.pdf>, revista cat B CNCS, EBSCO- [https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?\\_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465](https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465), IndexCopernicus- <http://journals.indexcopernicus.com/Studii+si+cercetari+filologice+Seria+Limbi+Straine+Aplicate.p24789498.3.html>, DOAJ- [http://www.doaj.org/doi/func=openurl&issn=15832236&genre=journal&uiLanguage=enhttp://www.fabula.org/actualites/studii-si-cercetari-filologice-n-11-2012\\_49065.php](http://www.doaj.org/doi/func=openurl&issn=15832236&genre=journal&uiLanguage=enhttp://www.fabula.org/actualites/studii-si-cercetari-filologice-n-11-2012_49065.php)
  - 2016: *Implicite, présumé et sous-entendu*, în Studii și Cercetări Filologice. Seria Limbi Straine Aplicate, nr. 15/2016, ISSN 1583-2236, pp. 32-37, <http://scf-lsa.info/wp-content/uploads/2016/07/SCF-LSA-15-2016.pdf>, revista cat B CNCS, EBSCO- [https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?\\_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465](https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465), IndexCopernicus- <http://journals.indexcopernicus.com/Studii+si+cercetari+filologice+Seria+Limbi+Straine+Aplicate.p24789498.3.html>, DOAJ- [http://www.doaj.org/doi/func=openurl&issn=15832236&genre=journal&uiLanguage=enhttp://www.fabula.org/actualites/studii-si-cercetari-filologice-n-11-2012\\_49065.php](http://www.doaj.org/doi/func=openurl&issn=15832236&genre=journal&uiLanguage=enhttp://www.fabula.org/actualites/studii-si-cercetari-filologice-n-11-2012_49065.php)
  - 2017: *La fidélité en traduction. Le traitement des figements lexicaux comportant le mot "pain"*, în Studii de gramatică contrastivă. nr. 27 / 2017, pp. 97-104, ISSN-L: 1584-143X, e-ISSN: 2344-4193,

<http://studiidegramaticacontrastiva.info/wp-content/uploads/2018/01/Ivan-27.pdf> , Revista indexata ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ ; EBSCO- [https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?\\_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465](https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465)<http://studiidegramaticacontrastiva.info/indexare-internationala/>

- 2019: *Les noms d'animaux dans les proverbes français et leur équivalent en roumain*, in Studii de gramatica contrastiva, nr. 32 / 2019, pp. 7-17, ISSN-L: 1584-143X, e-ISSN: 2344-4193, Revista indexata ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ ; EBSCO- [https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?\\_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465](https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465)<http://studiidegramaticacontrastiva.info/indexare-internationala/>

- 2022: *Quelques remarques sur la subjectivité langagière*, in *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi Străine Aplicate*, Editura Universității din Pitești, nr. 21/2022, pp. 6-15, ISSN 1583-2236, ISSN-L 2344-4525, revistă indexată SCOPUS, ERIHPLUS, <http://scf-lsa.info/wp-content/uploads/2016/07/SCF-LSA-14-2015.pdf>, EBSCO- [https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?\\_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465](https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465),

IndexCopernicus- <http://journals.indexcopernicus.com/Studii+si+cercetari+filologice+Seria+Limbi+Straine+Aplicate,p24789498,3.html>, DOAJ- <http://www.doaj.org/doi?func=openurl&issn=15832236&genre=journal&uiLanguage=en>[http://www.fabula.org/actualites/studii-si-cercetari-filologice-n-11-2012\\_49065.php](http://www.fabula.org/actualites/studii-si-cercetari-filologice-n-11-2012_49065.php)

- 2022: *L'enseignement du français technique. Défis de la traduction technique en classe de FOS*, in Studii de gramatica contrastiva, nr. 38 / 2022, pp. 53-59, ISSN-L: 1584-143X, <http://studiidegramaticacontrastiva.info/wp-content/uploads/2018/01/Ivan-27.pdf> , Revista indexata ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ ; EBSCO- [https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?\\_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465](https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465)<http://studiidegramaticacontrastiva.info/indexare-internationala/>

- 2023: *Quelques principes et concepts clés de l'enseignement du FLE în Limba și Literatura – Repere Identitare în Context European* , nr. 33 / 2023, pp. 226-236, ISSN 1843-1577, 2344-4894, lucrările Conferinței internaționale organizează în perioada 20-21 octombrie 2023 de către Universitatea Națională de Știință și Tehnologie Politehnica București, Centrul Universitar Pitești, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, Centrul de Cercetări asupra Imaginarului *Imagines* și Centrul de Reușită Universitară, revista cotată CNCSIS categoria B+, <https://journals.indexcopernicus.com/search/details?id=12617>

- 2024: *L'importance de la communication non verbale en classe de FLE. Concepts, applications et perspectives*, in Studii și Cercetări Filologice. Seria Limbi Străine Aplicate, nr. 23 /2024, p. 118-131, ISSN 1583-2236, <http://scf-lsa.info/wp-content/uploads/2016/07/SCF-LSA-15-2016.pdf> , revista cat B CNCS : EBSCO- [https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?\\_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465](https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465)

IndexCopernicus- <http://journals.indexcopernicus.com/Studii+si+cercetari+filologice+Seria+Limbi+Straine+Aplicate,p24789498,3.html>

DOAJ- <https://doaj.org/article/4234925c04cc4267b4f3bcfe3a4f7b17>

- 2025: *Étude contrastive des proverbes négatifs en roumain et en français* în revista *Studii de gramatică contrastivă*, nr. 44/2025, p. 43-60, ISSN-L: 1584-143X, <http://studiidegramaticacontrastiva.info/wp-content/uploads/2018/01/Ivan-27.pdf> , Revista indexata ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ ; EBSCO.

• **Articole, studii, recenzii publicate în Analele/Buletinele/Anuarele Universităților/Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, în memoriam; în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice interne și internaționale, cu comitete științifice în străinătate sau în țară:**

- 2004: *L'importance de la communication non-verbale dans l'enseignement*, in Studii și cercetări filologice, Seria limbi străine aplicate a Universității din Pitești, Facultatea de Litere, nr.3 / 2004, pp. 57-60, ISSN: 1583-2236

- 2005: *La liaison étroite entre le physis et la psyché chez Balzac*, in *Cercetări de hermeneutica literara*, Editura Cartea Universitara, București, nr. 1/ 2005, pp. 87-93, ISSN 1841-0294

- 2005: *Traductologie. Le contrôle du co-texte comme opération de décodage*, in Studii de gramatica contrastiva, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 3/ 2005, pp. 84-91, ISSN: 1584 – 143X.

- 2006: *Quantité, quantification et quantificateurs*, in Studii și cercetări filologice, Seria limbi străine aplicate a Universității din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 5/ 2006, pp. 62-68, ISSN : 1583-2236

- 2007: *Types d'erreurs dans l'emploi du français langue étrangère*, în revista *Studii de gramatica contrastiva*, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 8 / 2007, pp. 40-47, ISSN: 1584 – 143X

- 2007: *Les narrataires internes et externes dans le roman personnel du XIX-e siècle*, in *Studii și cercetări filologice*, Seria limbi romanice a Universității din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 2 / 2007, pp. 108-116, ISSN 1843-3979

- 2007: Enseignement des langues et discours de vulgarisation scientifique in Studii si cercetări filologice, Seria limbi străine aplicate a Universității din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 6/2007, pp. 53-60, ISSN : 1583-2236
- 2007: La crainte et la timidite comme passions dans Adolphe de Benjamin Constant, in Studii si cercetări filologice, Seria limbi romanice a Universității din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 1 / 2007, pp. 67-71, ISSN 1843-3979
- 2007: Le discours amoureux. Approche theorique, in Limba si Literatura. Repere identitare in context european. Lucrările celei de a V-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere Pitești, 11-13 mai 2007, Editura Universității din Pitești, pp. 101-107, ISSN: 1843-1577
- 2008: Des signaux non-verbaux en classe. Le langage du corps des professeurs et des étudiants, in Studii si cercetări filologice, Seria limbi străine aplicate a Universității din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 7/2008, pp. 53-57, ISSN : 1583-223, DOAJ: <https://doaj.org/article/5a412fdf59c04b739b9804e6854a7cbc>
- 2008: Les narrataires, les prolepses et la perspective narrative dans le roman personnel Dominique d'Eugene Fromentin ,in Conferința Internațională: „De la Panteonul național la Panteonul european: discursuri identitare și diversitate culturală”, Universitatea Petrol-Gaze Ploiești, Facultatea de Litere și Științe din 29–31 mai 2008, publicat in „Buletinul Universitatii Petrol–Gaze din Ploiesti”, Seria Filologie, Vol. LX, No. 2A / 2008, pp. 131–142, ISSN 1224-2020, <http://www.bulletin.upg-ploiesti.ro/content.jsp?page=1000&language=2&pageType=F>
- 2008: Les prolepses dans le roman personnel du XIX-e siecle, in Limba si Literatura. Repere identitare in context european, Lucrările celei de a VI-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, Pitești, 23–25 mai 2008, pp. 68-73, Ed. Universității din Pitești, ISSN: 1843-1577
- 2008: Perspective narrative. Narrateur hetero- ou homodiegetique dans le roman personnel du XIX-e siècle, în Canon și anticanon în demersul critic actual, Ediția a III-a a Colocviului Internațional al Universității Dunărea de Jos”, Facultatea de Litere, Centrul de Cercetare Comunicare Interculturala si Literatura, Galați, Vol. I, Numărul 1, Mai-Iunie-Iulie 2008, Galati University Press, 2008, pp.114–122, ISSN 1844 – 6965
- 2009: Prolepses et perspective narrative dans Corinne ou l'Italie de Mme de Stael. Analyse, in ”Limba si Literatura. Repere identitare în context european”, Lucrările celei de a VII-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, Pitești, 5–7 iunie 2009, Ed. Universității din Pitești, 2009, nr. 5/2009, vol. II, pp. 59–66, ISSN 1843 – 1577, [http://uefiscdi.gov.ro/userfiles/file/IC6\\_2010/Reviste\\_cncsis\\_2009\\_B\\_105.pdf](http://uefiscdi.gov.ro/userfiles/file/IC6_2010/Reviste_cncsis_2009_B_105.pdf)
- 2009: Types de discours. Le discours intime, in Probleme actuale de lingvistică, glotodidactică și știință literară, (Vol. IV, partea I), Universitatea de Stat din Moldova, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Chișinău, 2009, pp. 402-411, ISBN 978-9975-70-952-1
- 2009: Le lecteur et le narrataire comme instances narratives, in Actes du I-er Colloque International Perspectives Contemporaines sur le monde medieval, Pitesti, 4-6 decembrie 2009, Universitatea din Pitesti, Facultatea de Litere, Editura Tiparg, pp. 243-247, ISSN 2067-8339
- 2009: Les prolepses et la perspective narrative dans le roman personnel Volupté de Sainte-Beuve, în ”Limbă, cultură si civilizatie. Noi căi spre succes”, a III-a Conferință cu participare internațională a Facultății de Inginerie in Limbi Străine, Universitatea Politehnică Bucuresti, 12-13 iunie 2009, Editura Politehnica Press, Bucuresti, 2009, vol I, pp. 327-333, ISSN 2067-1628
- 2009: Des problèmes dans la traduction des proverbes français en roumain, in Studii de gramatica contrastiva, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 12 / 2009, pp. 113–118, ISSN: 1584 – 143X
- 2009: Les narrataires internes dans Corinne ou l'Italie de Madame de Stael et Volupté de Sainte-Beuve, in Studii si cercetări filologice, Seria masteranzi si doctoranzi a Universității din Pitești, Facultatea de Litere, nr. 1/2009, pp. 92–99, ISSN 2066-7388
- 2010: L'état amoureux et la passion dans Corinne ou l'Italie de Madame de Staël, in Limba si Literatura. Repere identitare în context european, Lucrările celei de a VIII-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, Pitești, 4-6 iunie 2010, Ed. Universității din Pitești, 2010, nr. 7/2010, vol. II, pp. 172-178, ISSN 1843 – 1577
- 2010: Est-ce qu'on peut parler de norme dans la traduction des proverbes ? Equivalence de quelques proverbes latins en français et en roumain, in Colocviul International „Perspective Contemporane asupra lumii medievale”, 4-6 decembrie 2010, Universitatea din Pitesti, Facultatea de Litere, nr. 2/2010, Editura Tiparg, pp. 243-247, ISSN 2067-8339
- 2011: Quelques problemes sur la traduction des textes techniques, in Limba si Literatura. Repere identitare în context european, Lucrările celei de-a IX-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, Pitești, 17-19 iunie 2011, Ed. Universității din Pitești, 2011, nr. 9/2011, vol. II, pp. 306-310, ISSN 1843 – 1577, revista cotata CNCISIS categoria B+, ISSN 1843 – 1577, [http://uefiscdi.gov.ro/userfiles/file/CENAPOSS/Bplus\\_martie\\_2011\(1\).pdf](http://uefiscdi.gov.ro/userfiles/file/CENAPOSS/Bplus_martie_2011(1).pdf)<https://journals.indexcopernicus.com/search/details?id=12617>

• **Stagii de formare continuă:**

- aprilie 2010 : participarea la conferințele sustinute la Facultatea de Litere a Universității din Pitesti de către celebrul lingvist, doamna C. Kerbrat-Orecchioni (temele conferințelor: *Les actes de langage: théorie et fonctionnement; Le fonctionnement de la politesse dans la communication quotidienne*);

- 25-30 iulie 2010: stagiul de formare pentru publicarea on line organizată la Universitatea din Pitesti de către AUF ;

- 26 august –1 sept. 2010 stagiul de formare: participarea la al XVII-lea Seminar de Didactică Universitară (SDU) animat de cadre didactice universitare din Franța, ținut la Universitatea Ovidius din Constanța si organizat de Asociația Cercetătorilor în Lingvistică Franceză (ACLIF) având ca temă *La construction d'un paradigme*;

- 20 mai 2010 : „*Accès à l'information scientifique et technique en français*” (organizat de AUF),

stagiul de formare în tehnologia informației, Regiunea Europa Centrală si Orientală, organizat la Universitatea din Pitesti.

- 15-19 sept. 2010: formare pentru utilizarea platformei e-learning la Universitatea din Pitesti.

- 9-12 mai 2011 stagiul de formare: participarea la al XVIII-lea Seminar de Didactică Universitară (SDU) animat de cadre didactice universitare din Franta, ținut la Universitatea Ovidius din Constanta si organizat de Asociația Cercetătorilor in Lingvistică Franceză (ACLIF) având ca temă *Langue et discours*.

- 5-25 iulie 2012: participarea la programul de specializare pentru ocupatia de „Manager de proiect” organizat de C.E.C.T. Slatina cu sediul in localitatea Slatina, judetul Olt, cu durata de 90 de ore, finalizat cu un examen de absolvire cu nota 10;

- 23 iulie-23 august 2012: participare la programul de perfectionare pentru ocupatia de „Evaluator de competente profesionale” organizat de Asociația Centrul de Resurse si Initiative Strategice cu sediul in localitatea Pitesti, judetul Arges, cu durata de 90 de ore, finalizat cu un examen de absolvire cu nota 10;

- 2-3 febr. 2016 : curs de formare ”Traduction assistée par ordinateur. Outils de traduction assistée par ordinateur” în cadrul activităților din proiectul « Assurance qualité en formation initiale: le parcours éducatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues » (AQUILMA), finanțat de AUF-BECO.

- 13-24 iunie 2016: stagiul de formare si cercetare stiintifică în laboratorul CRISCO al Universitatii din Caën Basse-Normandie, Franța, în cadrul proiectului ”Assurance qualité en formation initiale. Le parcours Educatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues” (AQUILMA), proiect finanțat de AUF. Acest stagiul mi-a permis să-mi perfecționez studiul în domeniul traducerii si traductologiei, precum si al gramaticii contrastive si al didacticii FLE si FOS.

- 15-17 iunie 2016: participarea la lucrările Conferinței Internaționale organizată de centrul de cercetare CRISCO (Centre de recherches Inter-Langues sur la Signification en Contexte) al Universitatii din Caën Basse-Normandie, Franța, intitulată « Chronos 12 » (12<sup>e</sup> Colloque International sur l'actionnalité, le temps, l'aspect, la modalité et l'évidentialité).

- 1-14 decembrie 2022: Curs de formare on line Mooc Cavilam - Alliance française de Vichy, Franta: le parcours découverte « Enseigner le français langue étrangère aujourd'hui ».

- 1 iunie- 25 aug. 2023 : Curs de formare on line Mooc Cavilam - Alliance française de Vichy, Franta: le parcours avancé « Enseigner le français langue étrangère aujourd'hui » !

- 1 septembrie 2025 – Curs de formare on line IFprof « Le potentiel de l'intelligence artificielle (IA) en FLE : par où commencer ? »

- 2 septembrie 2025 – Curs de formare on line IFprof « L'art de la fiche pédagogique : méthodes et pratiques. »

• **Granturi științifice finanțate instituțional, obținute prin competiție internațională sau națională, pe baza unui proiect de cercetare:**

- 2012: Membru în echipa de cercetare în proiectul internațional Ressources de Recherche et de Didactique Universitaire (ResReDu), proiect finanțat de către Agenția Universitară a Francofoniei (BECO/P1/2011/46115FT105), Valoare: 76500.00.

- 2012 : Membru în echipa de implementare a proiectului internațional « Ressources partagées pour l'insertion professionnelle des diplômés en Europe centrale et orientale » (RePartI-ECO) –BECO–2012-11-U-46145FT000, proiect finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei – Biroul Europa Centrală și Orientală;

- 2014: Membru în echipa de implementare a proiectului internațional finanțat de AUF, « Assurance qualité en formation initiale: le parcours éducatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues (AQUILMA) », 2014-2017.

• **Membru în comitete de lectură si coordonare de activități editoriale oficiale**

- 2018-2025: -membru comitet știintific și referent comitet de lectură al revistei anuale BSLEA (Bulletin scientifique en langues étrangères appliquées), revista online a studenților UPIT, găzduită de AUF, ISSN 2668-0793 ISSN-L 2668-0793, <https://bslea.eu/index.php/comitet-editorial/>

• **Activități didactice și în folosul comunității academice:**

### **Dezvoltarea de noi programe de studii**

Am făcut parte din echipa care a demarat procesul de acreditare a programului de studii Limbi Moderne Aplicate, în 2010. La îndeplinirea acestui obiectiv am lucrat, alături de colegii mei, în vederea întocmirii dosarului de acreditare și de evaluare periodică, de optimizare a programelor analitice, de modificare a planurilor de învățământ, precum și la întocmirea dosarului de achiziționare a bazei materiale necesare laboratorului în care ne desfășurăm activitatea.

### **Colaborare cu mediul socio-economic**

- Am contribuit, alături de kolegele mele, la fondarea Centrului de Limbi Străine LOGOS (în anul 2008) și, în calitate de membru al acestuia, am asigurat un curs de limba română destinat unei stagiare de cetățenie franceză, prin contract cu Consiliul Județean Argeș (în anul 2010, semestrul II) și am fost membru în comisii de examinare pentru acordarea atestatelor de competență lingvistică.

- Din 2016 până în prezent am participat, în calitate de membru al CLS LOGOS, la organizarea de evenimente cu caracter științific, concursuri destinate studenților și elevilor menite să promoveze învățarea limbilor străine și promovarea programelor de studii din oferta educațională a Universității din Pitești: Simpozion *Novembre en fête* (18 noiembrie 2017), Concurs *Faites de la lecture!* (17 martie 2018, 15 decembrie 2018) etc.

### **Acțiuni de promovare**

Începând din anul 2008 și până în prezent sunt membră în echipa responsabilă cu promovarea anuală a programului de studii Limbi Moderne Aplicate prin vizite în liceele din Pitești. Am participat la diverse acțiuni de publicitate pentru programul de studii LMA gestionat de departamentul nostru: este vorba despre reclame pe site-ul on line ePitești.ro (cel mai citit site de stiri din județul Argeș), reclame pe care le sponsorizez din bugetul personal în fiecare an, vara și toamna. De asemenea m-am ocupat personal de tipărire și diseminare fluturași publicitari LMA, mie revenindu-mi sarcina de a distribui în fiecare an acești fluturași publicitari elevilor din colegiul I.C. Brătianu.

### **Organizarea de evenimente cu caracter științific**

- De-a lungul anilor am coordonat numeroase lucrări ale studenților prezentate, unele dintre acestea premiate, la sesiunile de comunicări științifice studențești și chiar publicate în BSLEA (Bulletin scientifique des Langues Etrangères Appliquées), publicație științifică studențească gestionată de departament și găzduită de site-ul AUF-BECO (Agence Universitaire de la Francophonie – Bureau Europe centrale et Orientale); ani la rând am fost și membru în comisia sesiunii de comunicări științifice a studenților organizată de departamentul nostru LSA.

- Membră în mai multe comisii: comisii de licență pentru programul de studii Limbi Moderne Aplicate, comisii pentru evaluarea competențelor lingvistice în cadrul Centrului de Limbi Străine LOGOS, comisii la sesiunile științifice studențești.

- De câțiva ani consecutiv, până în anul 2019, am fost membru în comisia de admitere la masteratele STATL (Sport, Turism și Activități de Timp Liber), STM (Știința și Tehnologia Materialelor) și IMFP (Ingineria și Managementul Fabricației Produselor).

- Consultații gratuite oferite studenților, pe toată durata activităților academice.

- Între anii 2009-2011 am fost membră în comitetul de organizare al celor două conferințe internaționale găzduite de Facultatea de Litere a Universității din Pitești: este vorba despre „Limba și literatura. Repere identitare în context european” și despre „Perspective contemporane asupra lumii medievale” (eveniment organizat sub tutela Agence Universitaire de la Francophonie).

### **Activități didactice, administrative și alte activități în beneficiul UPIT**

- În anul 2011 am fost membru în echipele de lucru responsabile cu traducerea unor documente necesare Universității din Pitești (pagini web ale site-ului Universității din Pitești, fișe de discipline, planuri de învățământ etc.);

- În 6 noiembrie 2018 am participat în calitate de traducător/ interpret la conferința internațională organizată de Universitatea din Pitești, Facultatea de Mecanică și Tehnologie în parteneriat cu Universitatea din Lorraine, Franța.

- Am predat cursurile de formare în limba franceză pentru colegii mei profesori de la Facultatea de Mecanică și Tehnologie timp de un an universitar (2013-2014).

- În cadrul Centrului de Limbi Străine LOGOS am fost membră în diverse comisii pentru evaluarea competențelor lingvistice ale studenților UPIT, evaluări în urma cărora primeau certificate de competență lingvistică necesare intrării în examenul de licență, deplasării în țări francofone cu burse ori, după caz, necesare angajării lor.

### **Activități didactice în regim de voluntariat**

- Timp de aproximativ 10 ani, am susținut anual, în regim de voluntariat, câte 2 ore săptămânal, cursuri de aducere la nivel (limba franceză) pentru studenții din anul I, la programul de studii Limbi Moderne Aplicate.

- Începând cu anul universitar 2017-2018, am susținut anual activități de predare/evaluare, în regim de voluntariat, ore prevăzute în structura unor posturi din statul de funcțiuni al Departamentului de Limbi Străine Aplicate.





## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume **Carmen-Elena BÎZU**

Adresă(e)

Telefon(oane) -

Fax(uri) -

E-mail(uri) [carmen\\_elenabizu@upb.ro](mailto:carmen_elenabizu@upb.ro),

Naționalitate(-tăți) Română

Data nașterii

### Experiența profesională

Perioada - 2023 - prezent, lector universitar doctor, Universitatea Națională de Știință și Tehnologie Politehnica București, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte;

Funcția sau postul ocupat - 2011-2023, lector universitar doctor, Universitatea din Pitești, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte;

Numele și adresa angajatorului - 2009-2011, asistent universitar doctor, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere;

- 2008-2009, preparator universitar doctorand, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere;

- 2003 - 2008, profesor titular limba franceză, Școala Specială Valea Mare;

- 2000 - 2003, învățător titular, Școala Specială Valea Mare;

- 1999 - 2000, învățător titular, Școala Troislav Micești.

### Educație și formare

Perioada  
Calificarea / diploma obținută  
Numele și tipul instituției de învățământ /  
furnizorului de formare

- 2014, gradul didactic I în învățământ, Ministerul Educației Naționale ;
- 2012, absolvent curs postuniversitar **Învățământul centrat pe student-strategii de proiectare, implementare și evaluare instituțională, Modulul M2.2. Strategii centrate pe student**, universitatea din București ;
- 2009, doctor in filologie, *Polyphonie et discours autobiographique chez Rousseau, Chateaubriand et Sartre*, Universitatea din Pitesti ;
- 2005-2009, student doctorand la Universitatea din Pitești, domeniul fundamental Științe Umaniste, domeniul Filologie;
- 2005, diploma de Master în *Știința și practica traducerii*, Universitatea din Pitești;
- 2004, cursuri de vară cu tema *Practica traducerii didactice și literare* (domeniul franco-român), Universitatea din Pitești;
- 2003, absolvent al Facultății de Litere a Universității din Pitești, specializarea franceză-română;
- 2002, stagiul de pregătire Socrates Erasmus de 4,5 luni la Facultatea de Litere din Nisa, Franța;
- 2001, absolvent al *Programului de perfecționare a Cadrelor Didactice în psihopedagogia copiilor cu CES*;
- 2001, gradul didactic Definitiv în învățământ;
- 1999, absolvent al Colegiului Pedagogic „Carol I”, C-lung Muscel.

**Premii, distincții, decorații**

-

**Membru în asociații științifice și profesionale**

- ARDUF (L'Association Roumaine des Départements Universitaires Francophones);
- ACLIF (Association des Chercheurs en Linguistique française) (2009-2014).

**Aptitudini și competențe personale**

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare  
Nivel european (\*)

**Franceza**

**Engleza**

| Înțelegere |                        |        |                        | Vorbire                    |                        |              |                        | Scriere          |                        |
|------------|------------------------|--------|------------------------|----------------------------|------------------------|--------------|------------------------|------------------|------------------------|
| Ascultare  |                        | Citire |                        | Participare la conversație |                        | Discurs oral |                        | Exprimare scrisă |                        |
| C2         | Utilizare competenta   | C2     | Utilizare competenta   | C2                         | Utilizare competenta   | C2           | Utilizare competenta   | C2               | Utilizare competenta   |
| B1         | Utilizare independenta | B1     | Utilizare independenta | B1                         | Utilizare independenta | B1           | Utilizare independenta | B1               | Utilizare independenta |

(\*) [Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine](#)

**Competențe și aptitudini organizatorice**

- lucrul în echipă;
- foarte bun organizator, atentă la detalii;
- comunicare foarte bună cu studenții și colegii;
- capacitate de adaptare rapidă la medii foarte diferite.

## **Anexe :**

**Anexa 1: Stagii de formare continuă**

**Anexa 2: Publicații**

**Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese**

**Anexa 4: Conferințe internaționale**

**Anexa 5: Activitate de cercetare**

**Anexa 6: Coordonare de activități editoriale oficiale**

**Anexa 7: Activități didactice**

### **Anexa 1: Stagii de formare continuă**

- 2025, **Moi, prof de FLE**, France Université Numérique - MOOC propus de Université de Liège ;
- 2024, **La psychologie pour les enseignants**, France Université Numérique - MOOC propus de Paris Sciences&Lettres;
- 2023, **Se former pour enseigner dans le supérieur**, France Université Numérique - MOOC propus de Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche;
- 2022, **Fautomaton-à la chasse aux fautoz!**, France Université Numérique - MOOC propus de Université Libre de Bruxelles;
- 2022, **Introduction à la linguistique de corpus**, France Université Numérique - MOOC propus de Université Grenoble Alpes;
- 2022, **Pratiques de l'enseignement de la prononciation en FLE**, France Université Numérique - MOOC propus de Université Fédérale Toulouse Midi-Pyrénées;
- 2022, **Acces electronic la literatura științifică pentru susținerea și promovarea sistemului de cercetare și educație din România**, UPIT, Enformation;
- 2022, **Accompagner les étrangers primo-arrivants dans leur apprentissage du français**, CAVILAM- Alliance Française de Vichy ;
- 2022, **Savoir enseigner le français : communication et médiation**, CAVILAM- Alliance Française de Lyon ;
- 2022, **Savoir enseigner le français : communication et production**, CAVILAM- Alliance Française de Lyon ;
- 2022, **Savoir enseigner le français : communication et réception**, CAVILAM- Alliance Française de Lyon ;
- 2021, **Savoir enseigner le français : communication et interaction**, CAVILAM- Alliance Française de Lyon ;
- 2020-2021, **Enseigner le FLE aujourd'hui**, CAVILAM - Alliance Française de Lyon ;
- 2019-2020, **Profesori Inovatori - Studenți Antreprenori (PISA)**, UPIT, UPB;
- 2015 - **Programul de specializare pentru ocupația FORMATOR**, Avangarde Business Group, București;
- 2012 - **La traduction automatique des textes spécialisés dans l'enseignement des langues étrangères**, Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu;
- 2011-2012 - **Invățarea centrată pe student – strategii de proiectare, implementare și evaluare a procesului educațional**, Universitatea din București;
- 2010 - **Gestion de la rédaction et de la publication scientifique en ligne**, Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), București.

### **Anexa 2: Publicații**

#### **2a.Volume publicate (autor/coautor)**

## 2b.Publicații în reviste/volume de specialitate

- *Motiver et démotiver en classe de FLE*, în Studii și cercetări filologice. Seria Limbi străine Aplicate, nr.23/2024, ISSN-L 1583-2236 e-ISSN 2344-4525, pp.53-60
- *Enseigner les expressions idiomatiques (français-roumain) en classe de français langue professionnelle*, în Studii de Gramatică Contrastivă, nr.40/2023, ISSN-L: 1584 - 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 56-65 ;
- *Des noms d'animaux dans les expressions idiomatiques (français-roumain)*, în Studii de Gramatică Contrastivă, nr.39/2023, ISSN-L: 1584 - 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 64-71 ;
- *La grammaire en classe de français professionnel*, în Studii și cercetări filologice. Seria Limbi străine Aplicate, nr.21/2022, ISSN-L 1583-2236 e-ISSN 2344-4525, pp.125-133;
- *Apprendre à traduire des textes spécialisés*, în Studii de Gramatică Contrastivă, nr.37/2022, ISSN-L: 1584 - 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 56-64 ;
- *L'exercice dans la classe de français professionnel*, în Studii și cercetări filologice. Seria Limbi străine Aplicate, nr.20/2021, ISSN-L 1583-2236 e-ISSN 2344-4525, pp.137-147;
- *Enseigner le français professionnel et de spécialité en ligne*, în Studii și cercetări filologice. Seria Limbi străine Aplicate, nr.19/2020, ISSN-L 1583-2236 e-ISSN 2344-4525, pp.163-168;
- *Enseigner l'oral en classe de français professionnel*, în Studii și cercetări filologice. Seria Limbi străine Aplicate, nr.18/2019, ISSN-L 1583-2236 e-ISSN 2344-4525, pp.50-56;
- *Extraction et gestion terminologique par manipulation d'un corpus multilingue de textes spécialisés (domaine technique)*(coautor), în Studii de Gramatică Contrastivă, nr.32/2019, ISSN-L: 1584 - 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 79-90;
- *La compréhension des textes en français de spécialité*, în Studii și cercetări filologice. Seria limbi străine aplicate nr.17/2018, ISSN 1583-2236/ ISSN-L 2344 - 4525, pp.155-161;
- *Valeurs des temps verbaux dans le texte technique*, în *Limba si Literatura. Repere identitare in context european*, no 23/2018, EUP, Pitesti, 2018, ISSN 1843 - 1577, p. 241-248;
- *Le passif dans des textes techniques français et roumains in Studii de Gramatică Contrastivă nr. 27/2017*, ISSN 1584-143X/ E-ISSN 2344-4193 pp. 22-29;
- *Polysémie et difficultés de traduction dans le texte technique* (coautor), în *La polysémie dans tous ses états*, Editura Echinox, Cluj, 2014, ISSN 1842-7278, p. 133-148;
- *Aspects linguistiques des termes techniques* (coautor), în *Studia Universitatis Moldaviae* nr.10 /2014, Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău, 2014, ISSN 1811-2668, p. 42-51 ;
- *Le jeu de rôle en classe de langue*, în *Limba si Literatura. Repere identitare in context european* no10/2012, EUP, Pitesti, 2012, ISSN 1843 - 1577, p. 470-477;
- *Difficultés dans l'apprentissage de la traduction technique en contexte roumain* (coautor), în *RIELMA - Revue Internationale d'Etudes en Langues Modernes Appliquées*, nr. 5/2012, SC. ROPRINT SRL, Cluj-Napoca, ISSN 1844 -5586, pp. 235-251;
- *Particularités du discours technique et difficultés de traduction* (coautor), în volumul atelierului *La traduction spécialisée: fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle*;
- *Le français pour les stages professionnels*, în Studii si cercetari filologice (Limbi Straine Aplicate) no 10/2011, EUP, Pitesti, 2011, ISSN 1583-2236, pp.163-167;
- *Enseigner le FOS à deux types d'apprenants : le bon apprenant et l'apprenant faible*, în *Limba si Literatura. Repere identitare in context european*, no 9/2011, EUP, Pitesti, 2011, ISSN 1843 - 1577, pp. 405-412;

- *Les stratégies dans la didactique du FOS*, în *Limba și Literatura. Repere identitare în context european*, no 7/2010, EUP, Pitesti, 2010, ISSN 1843-1577, 495-500;
- *Analyse de la traduction : trois versions roumaines du poème « Correspondances » de Charles Baudelaire*, în *Studii de gramatică contrastivă*, no 13/2010, EUP, Pitesti, 2010, ISSN : 1584-143X, pp. 98-105 ;
- *Points de vue et discours autobiographique chez Jean-Jacques Rousseau*, în *Perspective contemporane asupra lumii medievale* no 2/2010, Tiparg, Pitesti, 2010, Editura Tiparg, ISSN 2067-8339, 172-175 ;
- *Voix sacrées et voix de la mort dans les autobiographies de Sartre et de Chateaubriand*, în *Limba și Literatura. Repere identitare în context european*, no 5/2009, EUP, Pitesti, 2009, ISSN : 1843-1577, pp. 99-104 ;
- *Le narrateur antérieur ou la voix de l'autre dans les autobiographies de Rousseau et Chateaubriand*, în *Studii și cercetări filologice (seria masteranzi și doctoranzi)* no 1/2009, EUP, Pitesti, 2009, ISSN : 2066-7388, pp.118-125 ;
- *Participations, proverbes, maximes –petite histoire du point de vue*, în *Studii și cercetări filologice (Limbi Straine Aplicate)* no 8/2009, Pitesti, 2009, ISSN : 1583-2236, pp. 78-81 ;
- *Le français scientifique et technique-support pour l'évaluation du français général*, în *Studii și cercetări filologice (Limbi Straine Aplicate)* no 7/2008, EUP, Pitesti, 2008, ISSN : 1583-2236, pp.80-85 ;
- *Les voix du discours autobiographique dans la Préface testamentaire des Mémoires d'Outre-Tombe de Chateaubriand*, în *Studii și cercetări filologice*, no 3/2008, EUP, Pitești, 2008, ISSN: 1843-1577, pp. 103-108;
- *Mensonge et dédoublement dans l'autobiographie de Sartre*, în *Studii și cercetări filologice*, no 4/2008, EUP, Pitești, 2008, ISSN: 1843-3979, pp. 86-91;
- *Les voix du discours autobiographique dans les Mots de Sartre*, în *Limba și Literatura. Repere identitare în context european*, vol 2/2008, EUP, Pitesti, 2008, ISSN: 1843-1577, pp. 103-108 ;
- *Discours autobiographique et polyphonie dans les Confessions de JJ Rousseau*, în *Limba și Literatura. Repere identitare în context european*, vol 2/2007, EUP, Pitesti, 2007, ISSN: 1843-1577, pp. 122-126 ;
- *Je narrante et je narré dans le discours autobiographique*, în *Studii și cercetări filologice*, no 1/2007, EUP, Pitești, 2007, ISSN: 1843-3979, pp.100-104;
- *Narrateur et narrataire, deux points de vue dans le discours autobiographique de Jean Jacques Rousseau*, în *Studii și cercetări filologice*, no 2/2007, EUP, Pitești, 2007, ISSN: 1843-3979, pp. 96-101;
- *Optimisme et liberté au XVIIIe siècle*, în *Studii și cercetări filologice*, no 1/2003, EUP, Pitești, 2003 .

### **Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese ( internaționale organizate în România, reuniuni de specialitate)**

- **2018** - *Limba și Literatura. Repere identitare în context european* (Universitatea din Pitești) ;
- **2013** - *SDU* (Seminar de Didactică Universitară, Universitatea Ovidius, Constanța) ;
- *La traduction spécialisée : approches et modèles. Contexte(s), discours, médiation*, 27-29 noiembrie, Universitatea din Craiova, colocviu organizat în cadrul proiectului internațional de cercetare *TradSpe*;
- **2012**- *Limba și Literatura. Repere identitare în context european* (Universitatea din Pitești) ;
- *La traduction spécialisée : fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle* (Universitatea din Craiova) ;
- *La traduction automatique des textes spécialisés dans l'enseignement des langues étrangères* (ULBS) ;
- **2011**- *Limba și Literatura. Repere identitare în context european* (Universitatea din Pitești);
- *SDU* (Seminar de Didactică Universitară, Universitatea Ovidius, Constanța) ;
- **2010**- *Limba și Literatura. Repere identitare în context european* (Universitatea din Pitești);
- *SDU* (Seminar de Didactică Universitară, Universitatea Ovidius, Constanța) ;
- **2009**- *Limba și Literatura. Repere identitare în context european* (Universitatea din Pitești);
- **2008**- *Limba și Literatura. Repere identitare în context european* (Universitatea din Pitești);

#### Anexa 4: Conferințe internaționale

- 2013 - *L'apport de la terminologie à la qualité de la traduction spécialisée*, Universitatea de Stat din Moldova.

#### Anexa 5: Activitate de cercetare

##### 5a. Membru în echipe de cercetare internaționale și naționale

- 2018-2019, membru proiect competiție internă de proiecte de cercetare Universitatea din Pitești - *Extracție și gestiune terminologică prin manipularea unui corpus multilingv de texte specializate (domeniul tehnic)*;
- 2012-2013, membru echipa de cercetare în proiectul internațional de cercetare *Ressources de Recherche et de Didactique Universitaire (ResReDU)*, proiect finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei (BECO/P1/2011/46115FT105);
- 2012-2013, membru echipa de cercetare în proiectul internațional de cercetare *TradSpe* (La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contextes pluriculturel), proiect finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei (BECO/P1/2011/46115FT103);
- 2012, membru echipa de cercetare în proiectul internațional de cercetare *Ressources partagées pour l'insertion professionnelle des diplômés en Europe Centrale et Orientale (Reparti-Eco)* ((BECO 2012-11-U-46145FT000).

##### 5b. Membru în comitete științifice internaționale și naționale

- 2010-2014, membru comitet de organizare conferința internațională *Limba și literatura. Repere identitare în context european*, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești.

##### 5c. Membru în comitete de lectură

- 2019, referent comitet de lectură Enache Luminița, 2019, *Culegere de exerciții pentru îmbogățirea și nuanțarea vocabularului elevilor din ciclul primar*, Pitești, Editura Elicart, ISBN 978-606-768-219-9, 48 p.;
- 2009-2012, referent comitet de lectură publicație *Studii de gramatică contrastivă*, EUP Pitesti, ISSN: 1584-143X , publicație cotate CNCSIS categoria B+ in 2010, 2011, categoria C în 2012-2016, indexată în bazele de date internaționale *IndexCopernicus, Fabula, EBSCO, DOAJ, ERIHPLUS, CEEOL..*

#### Anexa 6: Coordonare de activități editoriale oficiale

- 2024 - prezent, referent revista *Traduction et langues* (TRANSLANG), ISSN (Print): 1112-3974, <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/155>, <https://revue.univ-oran2.dz/revuetranslang/index.php/translang> , revistă indexată SCOPUS;
- 2018 - prezent, redactor-șef al revistei BSLEA (Bulletin Scientifique en Langues Etrangères Appliquées), ISSN 2668-0793, ISSN-L 2668-0793;
- 2010-2014, membru comitet de redacție volumul conferinței internaționale *Limba și literatura. Repere identitare în context european*, ISSN 1843-1577

#### Anexa 7: Activități didactice

##### 7a. Activități de tutorat/îndrumare

- 2024-prezent, membru consiliu Departament Limbi străine aplicate;
- 2020-2024, membru Consiliu facultate, Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București, Centrul Universitar Pitești (2023-2024)/ Universitatea din Pitești (2020-2023), Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte ;
- 2018-prezent, îndrumare an de studii Limbaje specializate și traducere asistată de calculator (LSTAC);
- 2018-prezent, responsabil calitate departament Limbi străine Aplicate (RCD);
- 2009- prezent: Îndrumare lucrări de licență/disertație și lucrări pentru sesiuni de comunicări științifice studentești.

##### 7b. Alte responsabilități

- 2025, membru comisia de admitere la master Plurilingvism și Inteligență Artificială (PIA), Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, UNSTPB;
- 2024 - prezent, membru comisia de admitere la master Știința și Tehnologia Materialelor (STM), Facultatea de Mecanică și Tehnologie, UNSTPB;
- 2024-prezent, secretară locală comisia de admitere Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, UNSTPB;
- 2018-2024, membru comisia de admitere Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte;
- 2009-2015, responsabil PAI (Punct de Acces la Informație) AUF, Universitatea din Pitești;
- 2012-2015, responsabil **BSLEA** (*Bulletin scientifique en langues étrangères appliquées*) – revista online a studenților UPIT (Universitatea din Pitești), găzduită de AUF.

# Adriana Ioana Panțoiu

Lector Universitar



## Rezumat

Sunt cadru didactic universitar cu o experiență profesională de aproape 20 de ani în învățământul superior, dedicat formării academice și dezvoltării competențelor studenților. Pun accent pe un demers educațional centrat pe student, pe stimularea gândirii critice și pe integrarea tehnologiilor digitale în procesul de predare-învățare.



## Experiență de lucru

### Lector universitar, Universitatea din Pitești, Facultatea de Drept și Științe Administrative (Învățământ)

octombrie 2016 - Prezent

Activitati didactice

### Asistent universitar, Universitatea din Pitești, Facultatea de Drept și Științe Administrative (Învățământ)

octombrie 2014 - octombrie 2016

Activitati didactice

### Asistent universitar asociat, Universitatea din Pitești, Facultatea de Drept și Științe Administrative (Învățământ)

octombrie 2012 - octombrie 2014

Activitati didactice

### Avocat definitiv (suspendat la cerere), Baroul Argeș (Juridic)

martie 2009 - Prezent

Asistență juridică

### Preparator universitar, Universitatea din Pitești, Facultatea de Drept și Științe Administrative (Învățământ)

octombrie 2006 - septembrie 2009

Activități didactice

### Formator programe remediale facultate, POLITEHNICA București (Contract), Pitești

februarie 2026 - mai 2026

Formator programe remediale facultate

Cod SMIS 326436 – "Prevenirea părăsirii timpurii a colii i creșterea accesului i a participării grupurilor defavorizate la educația profesională de calitate, în cadrul învățământului terțiar, în condiții de incluziune socială (PRIM STUD)"

### Responsabil parteneriate, Universitatea din Pitești (Contract)

martie 2021 - august 2021

Responsabil parteneriate în cadrul proiectului „Inserția pe piața muncii - vectorul învățământului terțiar” COD 121221

### Coordonator stagiu de practică, Universitatea din Pitești (Contract), Pitești

mai 2022 - august 2022

adriana.pantoiu@upb.ro

Naționalitate  
Română

Permis de conducere  
B

## Abilități

Operare Windows XP, Word,  
Excel

Utilizare platforma e-Learning

Utilizare Modul de Arhivare  
electronică

## Limbi

Romana

Engleza

Germana

Coordonator stagiu de practică în proiectul „Tranziția de la școală la piața muncii prin stagii de practică și întreprinderi simulate”, COD SMIS 131005 proiect cofinanțat din Fondul Social European prin Programul Operațional Capital Uman (2014-2020)

**Formator de competențe profesionale , Universitatea din Pitești (Contract), Pitești**

mai 2022 - iulie 2022

Formator de competențe profesionale în Proiectul privind Învățământul Secundar (ROSE) „Școala de vară pentru elevii argeșeni” 335//SGU/PV/III/22.06.2020



**Educație**

**Doctor în drept, Facultatea de Drept și Științe Sociale, Universitatea din Craiova**

octombrie 2010 - octombrie 2013

Drept civil

**Masterat, Facultatea de Drept, Universitatea „Titu Maiorescu”, București**

2007 - 2008

Drept Bancar

**Certificat de absolvire a Programului de studii psihopedagogice, Departamentul Pentru Pregătirea Personalului Didactic, din cadrul Universității din Pitești**

2007 - 2008

**Masterat, Facultatea de Drept, Universitatea „Nicolae Titulescu”, București**

2006 - 2007

Dreptul afacerilor

**Licentiat, Facultatea de Drept, Universitatea din București**

2001 - 2005

Științe Juridice

**Competențe transversale de tip psihopedagogic, Universitatea Politehnica din București**

2020 - aprilie 2020

Absolventă a programului postuniversitar „Educație permanentă de perfecționare - Profesori inovatori - Studenți antreprenori”

**Participant, Universitatea Politehnica din Madrid**

noiembrie 2025 - noiembrie 2025

Service-learnig. Toolkit and workshop for social impact in higher education

**Participant, Institutul de Economie Mondială**

aprilie 2020 - aprilie 2023

Participantă la atelierele de lucru din cadrul proiectului „Centru Suport pentru IEM proiecte de cercetare-inovare in Orizont 2020”, cofinanțat din Fondul European de Dezvoltare Regională prin Programul Operațional Competitivitate 2014-2020, POC/80/1/2/ Crearea de sinergii cu acțiunile de CDI ale programului-cadru ORIZONT 2020 al Uniunii Europene si alte programe CDI internaționale, Cod SMIS 107540



## Cursuri

### **Competente Antreprenoriale**

2018

### **Studii de design, Atelierele ILBAH**

septembrie 2018 - Prezent

**Asigurarea calității în Învățământul la Distanță – ID,  
Universitatea Spiru Haret**

**Studii de jurnalism, Centrul de Jurnalism Independent,  
Bucuresti**

**LISTA DE LUCRĂRI**  
**a cadrului didactic PANTOIU (PÎRVU) ADRIANA IOANA**

**A. Teza de doctorat**

*Continuitate și noutate în materia accesii imobiliare artificiale în dreptul civil român*,  
Universitatea din Craiova, domeniul Drept, Drept, 2013

**B. Cărți și capitole în cărți publicate în perioada 2013 - 2026**

**B2. Cărți și capitole în cărți de specialitate naționale ca autor (cu ISBN intern)**

1. Pîrvu Adriana Ioana, *The New Look of Accession in the Romanian Law, a Source of Inspiration for its Regulation in the Community Space*, The International Conference - Challenges of the Knowledge Society, București 17-18 May 2013, Ed- Pro-Universitaria, București, ISSN 2068-7796, ISSN-L 2068-7796, pp.361-365, indexat BDI by EBSCO-CEEAS, 2013, 2013, (TC\_4\_2013\_DDAP, TC\_4\_2013\_DDAP)
2. Pîrvu Adriana Ioana, *Impactul reglementărilor privind autorizația de construire asupra accesii imobiliare artificiale*, Studii și cercetări juridice europene – Conferința internațională a doctoranzilor în drept, ediția a 5-a, Timișoara, 2013, Ed. Universul Juridic, București, 2013, ISSN 2066-6403, pp.246-253, 2013, 2013, (TC\_4\_2013\_DDAP, TC\_4\_2013\_DDAP)
3. Pîrvu Adriana Ioana, *The Statute of the Banking Mediator within the Contemporary Legislative Framework*, Volum The International Conference – „Europeans Union – History, Culture and Citizenship”, Pitești, May 23-24 2014, ISSN 2360-1841, ISSN-L 2360-1841, indexat în SSRN, pp.214-223, 2014, 2014, (TC\_19\_2014\_DDAP, TC\_19\_2014\_DDAP)
4. Pîrvu Adriana Ioana, *Legal Implications of the Fiducia in Banking Law*, Journal of Law and Social Sciences, no.1/2014, Lumen Publishing House, ISSN 2392-6112, ISSN-L 2392-6112, pp.83-89, 2014, 2014, (TC\_1\_2014\_DDAP, TC\_1\_2014\_DDAP)
5. Pîrvu Adriana Ioana, Iancu Daniela, *Theoretical aspects regarding the National Committee for Financial Stability*, Volum - The International Conference – „Europeans Union – History, Culture and Citizenship”, Pitești, May 8-9, 2015, ISSN 2360-1841, ISSN-L 2360-1841, indexat în SSRN, pp.486-491, 2015, 2015, (TC\_7\_2015\_DDAP, TC\_7\_2015\_DDAP)
6. Nenu Carmen Constantina, Pîrvu Adriana Ioana, *Short considerations on the most important particular conditions necessary for the valid conclusion of an individual labour agreement*, Volum - The International Conference – „Europeans Union – History, Culture and Citizenship”, Pitești, May 8-9, 2015, ISSN 2360-1841, ISSN-L 2360-1841, indexat în SSRN, pp.506-511, 2015, 2015, (TC\_0\_2015\_DDAP, TC\_0\_2015\_DDAP)
7. Pîrvu Adriana Ioana, *Drept bancar. Noțiuni generale*, Editura Sitech, ISBN 978-606-11-5469-2, 216 pagini, 2016, (TC\_18\_2016\_DDAP, TC\_18\_2016\_DDAP)
8. Tudor Marian, Iancu Daniela, Pîrvu Adriana Ioana, *Drept bugetar*, Editura Sitech, ISBN 978-606-11-5253-7, 211 pagini, 2016, (TC\_13\_2016\_DDAP, TC\_13\_2016\_DDAP)
9. Pîrvu Adriana Ioana, Iancu Daniela, *Reglementarea actuală a înșelăciunii prin CEC*, Volum - The International Conference – „Europeans Union – History, Culture and Citizenship”, Pitești, May 13-14, 2016, ISSN 2360-1841, ISSN-L 2360-1841, indexat în SSRN pp.559-564, 2016, 2016, (TC\_18\_2016\_DDAP, TC\_18\_2016\_DDAP)
10. Pîrvu Adriana Ioana, Iancu Daniela, *Obligația instituțiilor de credit de a furniza informații și secretul profesional*, „Perspectiva dreptului național și european în contextul provocărilor complexe ale societății contemporane”, Editura Hamangiu, București, 2016, pp. 133-138. ISBN 978-606-27-0607-4, 2016, 2016, (TC\_18\_2016\_DDAP, TC\_18\_2016\_DDAP)
11. Georgeta Bianca Spirchez, Pîrvu Adriana Ioana, *About the act of disposition that seriously endanger the family interest*, About the act of disposition that seriously endanger the family

interest, Volum The International Conference – „Europeans Union – History, Culture and Citizenship”, Pitesti, May 18-19, 2018, ISSN 2360-1841, ISSN-L 2360-1841, indexat în SSRN, pp.214-223, 2018, (TC\_3\_2018\_DDAP)

12. Andra Puran, Pîrvu Adriana Ioana, *Procedural aspects concerning the disciplinary investigation of judges and prosecutors*, Revista Valahia University Law Study - Supliment, 2018 – Ed. Bibliotheca, Târgoviște, indexată în EBSCO Publishing și Copernicus, ISSN 2247-9937 pp.197-208, 2018, (TC\_2\_2018\_DDAP)

13. Pîrvu Adriana Ioana, Daniela Iancu, *THE IMPACT OF COVID – 19 ON THE DRAWING A PROPER BUDGET FOR 2021*, THE IMPACT OF COVID – 19 ON THE DRAWING A PROPER BUDGET FOR 2021, Adriana Pîrvu, Daniela Iancu, lucrare prezentata la conferinta KNOWLEDGE--BASED SOCIETY - norms, values and contemporary landmarks, 16th Edition Târgoviște, October 23-24, 2020 publicata in VALAHIA UNIVERSITY LAW STUDY BDI: EBSCO Publishing, Copernicus si WorldCat, 2020, (TC\_6\_2020\_DDAP)

#### **B5. Manuale didactice, suport de curs**

1. Marian Tudor, Iancu Daniela, Pîrvu Adriana Ioana, *Drept financiar si fiscal. Drept bugetar. Control financiar.*, Drept financiar si fiscal. Drept bugetar. Control financiar, Editura Universitatii din Pitesti, ISBN 978-606-560-521-3, Pitesti, 2016, 111 pagini, 2017

2. Pîrvu Adriana Ioana, *Notiuni generale de drept bancar si valutar*, Notiuni generale de drept bancar si valutar, ISBN 978-606-560-539-8, Editura Universitatii din Pitesti, Pitesti, 2017, 99 de pagini, 2017

3. Chelaru Eugen, Pîrvu Adriana Ioana, *Drept civil. Drepturile reale principale*, Drept civil. Drepturile reale principale, Editura Universitatii din Pitesti, ISBN 978-606-560-518-3, Pitesti, 2016, 162 de pagini, 2017

#### **C. Lucrări (articole) ISI / BDI publicate în perioada 2013 - 2019**

##### **C3. Articole în reviste și volumele unor manifestări științifice indexate în alte baze de date internaționale**

1. Pîrvu Adriana Ioana, Duminiță Ramona, *The Evolution in Law and Jurisprudence of Ways to Defend the Rights arising from Artificial Accession*, Tradition and Reform. Social Reconstruction of Europe, Medimond - Monduzzi Editore International Proceedings Division, indexat ISI, ISBN: 978-88-7587-694-4, pp. 273-277, 2013, 2013, (TC\_4\_2013\_DDAP, TC\_4\_2013\_DDAP)
2. Pîrvu Adriana Ioana, *Ignoring the Precepts of Legal Logic in Regulating Natural Immovable Accession*, Procedia – Social and Behavioral Sciences , n.92 – Lumen International Conference „Logos Universality Mentality Education Novelty”, indexat ISI, ISBN 1877-0428 Elsevier Ltd., pag.711-716, 2013, 2013, (TC\_4\_2013\_DDAP, TC\_4\_2013\_DDAP)
3. Pîrvu Adriana Ioana, *Acțiunea în revendicare. Utilizarea expertizei tehnice. Incidența accesiei imobiliare artificiale. Trib. Vilcea. Decizia nr.149/31.01.2011*, Curierul Judiciar nr.9/2013, pag.505-511, ISSN 1582-7526, indexată în CEEOL – Central and Eastern European Online Library și HeinOnline – Legal Research Databaseanul, 2013 , 2013, (TC\_4\_2013\_DDAP, TC\_4\_2013\_DDAP)
4. Pîrvu Adriana Ioana, *Accesiunea imobiliară artificială. Calificarea autorului lucrării autonome : proprietar, posesor sau detentor*, Revista de Științe juridice nr.2/2013 –Conferința internațională biennială „Sistemul juridic între stabilitate și reformă”, Craiova, 26-27 aprilie 2013, pag.218-225, Editura Universul Juridic, ISSN 1454- 3699, indexată în EBSCO, Heinonline, Index Copernicus, 2013, 2013, (TC\_4\_2013\_DDAP, TC\_4\_2013\_DDAP)
5. Pîrvu Adriana Ioana, *Artificial Immovable Accession, the Opportunity of the Classification of Works, according to the Criteria Offerd by the Art.578 of the New Civil Code*, Revista Valahia University Law Study - Supliment, 2013 – Ed. Bibliotheca, Târgoviște, indexată în EBSCO Publishing și Copernicus, ISSN 2247-9937 pp.420-426, 2013, 2013, (TC\_4\_2013\_DDAP, TC\_4\_2013\_DDAP)

6. Pîrvu Adriana Ioana, *The Opportunity of using Declaratory Actions in the Case of Artificial Real Estate Accession*, National Conference - The New Romanian Civil Code, two years after its entry into force. Theoretical and practical problems, ISBN 978-88-7587-687-6, Editura Medimond – International Proceedings, indexat ISI, pp.269-272, 2013, 2013, (TC\_4\_2013\_DDAP, TC\_4\_2013\_DDAP)
7. Pîrvu Adriana Ioana, Boghirnea Iulia, *Aspecte legate de protecția datelor private în sistemul bancar*, Revista Valahia University Law Study - Supliment, Editura Bibliotheca, Târgoviște, indexată în EBSCO Publishing și Copernicus, ISSN 2247-9937, ISSN-L 2247-9937, pp.144-150, 2014, 2014, (TC\_19\_2014\_DDAP, TC\_19\_2014\_DDAP)
8. Pîrvu Adriana Ioana, *Considerations on the Romanian Fiscal Council and its activity*, Journal – Legal and Administrative Studies, revistă indexată, indexed in: DOAJ: Directory of Open Access Journals și SSRN, Partner: Publishing House C.H. Beck, Pitești, ISSN 1583-0772, e-ISSN 2344-6900, pp.89-94, 2014, 2014, (TC\_19\_2014\_DDAP, TC\_19\_2014\_DDAP)
9. Pîrvu Adriana Ioana, Duminiță Ramona, Nenu Carmen Constantina, *The Impact of the Bank's Internal Rules on the Transparency of the Banking Activity*, Procedia - Social and Behavioral Sciences la Editura Elsevier din Marea Britanie, Volume 149, 5 September 2014, From Theory to Inquiry in Social Sciences, indexat ISI, Iasi, Romania, pp. 733 – 736, 2014, 2014, (TC\_19\_2014\_DDAP, TC\_19\_2014\_DDAP)
10. Eugen Chelaru, Pîrvu (Panțoiu) Adriana Ioana, *Determination of the Acquisition Moment of the Property Right through Artificial Real Estate Accession*, Annales Universitatis Apulensis Series Jurisprudentia, Volumul 17, 2014, p.28, <https://heinonline.org/HOL/LandingPage?handle=hein.journals/auaplsj17&div=7&id=&page=>
11. Eugen Chelaru, Pîrvu (Panțoiu) Adriana Ioana, *Administrative Encumbrances-Duties and Prerogatives*, Annales Universitatis Apulensis Series Jurisprudentia, Volumul 18, 2015, p.34, <https://heinonline.org/HOL/LandingPage?handle=hein.journals/auaplsj18&div=7&id=&page=>
12. Pîrvu Adriana Ioana, *Angajarea răspunderii pentru creditare imprudentă*, Revista de Științe Juridice, Supliment, Editura Universul Juridic, ISSN 1454-3699, indexată în EBSCO, Heinonline, Index Copernicus, pp.236-241, 2015, 2015, (TC\_24\_2015\_DDAP, TC\_24\_2015\_DDAP)
13. Pîrvu Adriana Ioana, Boghirnea Iulia, *The Special Responsibility of the National Bank of Romania*, Revista Valahia University Law Study. Supliment, Editura Bibliotheca, Târgoviște, indexată în EBSCO Publishing și Copernicus, ISSN 2247-9937, ISSN-L 2247-9937, pp.247-253, 2015, 2015, (TC\_24\_2015\_DDAP, TC\_24\_2015\_DDAP)
14. Pîrvu Adriana Ioana, *General Issues regarding the European Banking Authority and its authority*, Journal – Legal and Administrative Studies, indexed in: DOAJ: Directory of Open Access Journals și SSRN, Partner: Publishing House C.H. Beck, Pitești, ISSN 1583-0772, e-ISSN 2344-6900, pp.103-108, 2015, 2015, (TC\_24\_2015\_DDAP, TC\_24\_2015\_DDAP)
15. Pîrvu Adriana Ioana, *Considerations on the Romanian Fiscal Council and its activity*, Journal – Legal and Administrative Studies, revistă indexată, indexed in: DOAJ: Directory of Open Access Journals și SSRN, Partner: Publishing House C.H. Beck, Pitești, ISSN 1583-0772, e-ISSN 2344-6900, pp.89-94, 2014, 2015, (TC\_7\_2015\_DDAP, TC\_7\_2015\_DDAP)
16. Pîrvu Adriana Ioana, Iancu Daniela, *Banca centrală, stabilitatea financiară și darea în plată*, Revista Valahia University Law Study, Editura Bibliotheca, Târgoviște, indexată în EBSCO Publishing, Worldcat și Copernicus, ISSN 2247-9937, ISSN-L 2247-9937, pp.256-259, 2016, 2016, (TC\_18\_2016\_DDAP, TC\_18\_2016\_DDAP)
17. Pîrvu Adriana Ioana, *Guidelines regarding The Bank Recovery and Resolution Directive and responsibility in the banking activity (I)*, Journal – Legal and Administrative Studies, indexed in: DOAJ: Directory of Open Access Journals și SSRN, Partner: Publishing House C.H. Beck, Pitești, ISSN 1583-0772, e-ISSN 2344-6900, pp.89-95, 2017
18. Pîrvu Adriana Ioana, Ramona DUMINIȚĂ, *Artificial Immovable Accession - an Interesting Mean of Protection of the Ownership Right*, Journal of Law and Public Administration Volume III, Issue 5, 2017, ISSN 2501-2657, ISSN-L 2501-2657 35-38
19. Zabava Diana, Pîrvu Adriana Ioana, *THE BORDER BETWEEN THE FREEDOM OF EXPRESSION AND DENIGRATION IN THE ONLINE ENVIRONMENT*, Journal – Legal and

- Administratives Studies, indexed in: DOAJ: Directory of Open Access Journals, CEEOL și SSRN, Partner: Publishing House C.H. Beck, Pitești, ISSN 1583-0772, e-ISSN 2344-6900, pp.120-128, 2017, 2017, (TC\_10\_2017\_DDAP, TC\_10\_2017\_DDAP)
20. Pîrvu Adriana Ioana, *Guidelines regarding The Bank Recovery and Resolution Directive and responsibility in the banking activity (II)*, Journal – Legal and Administratives Studies, indexed in: DOAJ: Directory of Open Access Journals, CEEOL și SSRN, Partner: Publishing House C.H. Beck, Pitești, ISSN 1583-0772, e-ISSN 2344-6900, pp.89-96, 2017, 2017, (TC\_4\_2017\_DDAP, TC\_4\_2017\_DDAP)
21. Ramona Duminica, Pîrvu Adriana Ioana, *BRIEF PRESENTATION OF THE NATIONAL LEGAL REGIME OF THE GENETICALLY MODIFIED ORGANISMS*, Journal of Law and Administrative Sciences (JOLAS), no.7/2017, ISSN 2392 – 8298, ISSN–L 2392 – 8298, indexata in: SSRN, HEINONLINE, EBSCO, CEEOL, pp.63-71, 2017, 2017, (TC\_2\_2017\_DDAP, TC\_2\_2017\_DDAP)
22. Diculescu Irina, Pîrvu Adriana Ioana, *WORLD WIDE WEB – WIDER THAN THE LONG ARM OF THE LAW CAN REACH*, Journal – Legal and Administratives Studies, indexed in: DOAJ: Directory of Open Access Journals, CEEOL și SSRN, Partner: Publishing House C.H. Beck, Pitești, ISSN 1583-0772, e-ISSN 2344-6900, pp.111-120, 2017, 2017, (TC\_10\_2017\_DDAP, TC\_10\_2017\_DDAP)
23. Pîrvu Adriana Ioana, *INDIRECT EXPROPRIATION - EXPROPRIATION AFFECTING FOREIGN INVESTMENTS*, Pîrvu Adriana Ioana, *INDIRECT EXPROPRIATION - EXPROPRIATION AFFECTING FOREIGN INVESTMENTS*, Journal – Legal and Administratives Studies, indexed in: DOAJ: Directory of Open Access Journals, CEEOL și SSRN, Partner: Publishing House C.H. Beck, Pitești, ISSN 1583-0772, e-ISSN 2344-6900, pp.58-65, 2018, 2018, (TC\_19\_2018\_DDAP)
24. Pîrvu Adriana Ioana, *The Dispute over Invoking Abusive Clauses Inserated in Banking Contracts in the Trial of a Contestation of the Execution – Alignment to European Trends in the Matter*, Law Review: Judicial Doctrine & Case-Law . 2019 Special Issue, Vol. 10 Issue 1, p211-218. The International Law Conference, "Current Issues within EU and EU Member States: Converging and Diverging Legal Trends", 3rd edition, organized by the Faculty of Law – Transilvania University of Braşov on the 29th-30th of November 2019. All links were last accessed on 1 November 2019. (TC\_13\_2019\_DDAP)
25. Eugen Chelaru, Pîrvu Adriana Ioana, *The Building Authorization and Its Importance in Acquiring the Property Right on Constructions*, *The Building Authorization and Its Importance in Acquiring the Property Right on Constructions*, Revista de Stiinte Juridice, ISSN: 1454-3699, nr.1/ 2019, pp.139-150., 2019, (TC\_1\_2019\_DDAP)
26. Pîrvu Adriana Ioana, *Legal Aspects on the Currency Policy, Currency Regime, Currency Market and Virtual Currency*, *Legal Aspects on the Currency Policy, Currency Regime, Currency Market and Virtual Currency*, Studia Prawnicze: rozprawy i materiały, no.24/2019, ISSN 1689-8052 • e-ISSN 2451-0807, DOI: 10.34697/2451-0807-sp-2019-1-005, pp.69-76., 2019, (TC\_13\_2019\_DDAP)
27. Ramona Duminica, Pîrvu Adriana Ioana, *The contribution of the Romanian Constitutional Court to Establish the Relation Between the Right to Property and the Right to a Healthy Environment*, - Challenges of the Knowledge Society, ISSN 2359-9227 ISSN-L 2068-7796, 2019, pp. 563-568, 2019, (TC\_1\_2019\_DDAP)
28. Pîrvu Adriana Ioana, Daniela Iancu, Iulia Boghirnea, *The Fiscal Principles Enshrined in the European Union and their Impact at National Level*, International Conference 'Knowledge Based Society'. Norms, Values and Contemporary Landmarks, Targoviste, iunie, 2019, articol publicat in Valahia Univeristy Law Study, ISSN 2247-9937, ISSN-L 2247-9937, Ed.Bibliotheca, Targoviste, 2019, pp.393-403, 2019, (TC\_8\_2019\_DDAP)
29. Ramona Duminica, Pîrvu Adriana Ioana, *Brief Presentation of the National Legal Regime of the Genetically Modified Organisms*, Journal of Law and Administrative Sciences No.7/2017 ISSN 2392-8298 ISSN-L 2392-8298 The Journal is indexed in the international data bases Petroleum and Gas University Publishing House of Ploiești, pp.63-71, 2019, (TC\_30\_2019\_DDAP)

30. Pîrvu Adriana Ioana, Daniela Iancu, *The Principle of Priority of the European Union Law Compared to the National Law in the Tax Field*, , Volum - The International Conference – „Europeans Union – History, Culture and Citizenship”, Pitești, May 17-18, 2019, ISSN 2360-1841, ISSN-L 2360-1841, indexat în SSRN pp.. 377-385, 2019, 2019, (TC\_8\_2019\_DDAP)
31. Pîrvu Adriana Ioana, *General Aspects Regarding the Main Subjects of Banking Law*, The International Conference – „Europeans Union – History, Culture and Citizenship”, Pitești, May 21, 2021, ISSN 2360-1841, ISSN-L 2360-1841, indexat în SSRN, pp.397-405, 2021, 2021, (TC\_13\_2021\_DDAP)
32. Pantoiu Adriana Ioana, *On the Impact of Legislative Risk in Banking Activity*, Proceedings of The International Law Conference "Current Issues within EU And EU Member States: Converging and Diverging Legal Trends, 5th Edition" 25th-26th November 2022, Brasov, Romania, Vol. 15(64) Special Issue (2022), ISSN (Print): 2066-7701, ISSN (CD-ROM): 2066-771X, ISSN (Online): 2971-9410, ISSN-L: 2066-7701, CNCSIS code: 925 DOI: <https://doi.org/10.31926/but.ssl.2022.15.64.3>.
33. Pantoiu Adriana Ioana, *Taxation of Income of Individuals - History and Modern Trends*, Proceedings of the International Conference European Union's History, Culture and Citizenship 14 th edition, 6 mai 2022, Online: ISSN 2360- 395X CD-ROM: ISSN 2360 – 1841 ISSN-L 2360 – 1841, pp.312-318, 2022, (TC\_6\_2022\_DDAP)
34. Pantoiu Adriana Ioana, *Banking Aspects in the Current Economic Context*, Scientific Bulletin – Economic Sciences, Online ISSN: 2344-4908, ISSN-L: 1583-1809, Volume 21/ Issue 1, [http://economic.upit.ro/RePEc/pdf/2022\\_1\\_3.pdf](http://economic.upit.ro/RePEc/pdf/2022_1_3.pdf), 2022, (TC\_13\_2022\_DDAP)
35. Pîrvu Adriana Ioana - *Juridical Challenges Regarding Bitcoin*, Studia Prawnicze: rozprawy i materiały, Volume 26, Issu 1/2020, Pages 71-78, <https://repozytorium.ka.edu.pl/items/3edf58e3-287d-4a5c-b2ec-12cd1f875631>, ISSN 1689-8052, eISSN 2451-0807.
36. Pantoiu Adriana Ioana, *Aspects of the European Jurisprudence Regarding the Legal Nature of Some Legal Acts that Have as Their Object Real Rights Over Some Immovable Property*, Bulletin of the Transilvania University of Braşov, Series VII: Social Sciences, Law, Vol. 16(65) No. 1 – 2023, <https://doi.org/10.31926/but.ssl.2023.16.65.1>.
37. Panțoiu Adriana Ioana, Iancu Daniela, *Fiscal Facilities for Research and Development / International Conference 'Knowledge Based Society'. Norms, Values and Contemporary Landmarks*, Targoviste, iunie, 2023, articol publicat in Valahia Univeristy Law Study, ISSN 2247-9937, ISSN-L 2247-9937, Ed.Bibliotheca, Targoviste, 9-10 iunie 2023, 179-186
38. Panțoiu Adriana Ioana, Duminiță Ramona, *The Identity of the Person and the Right to Identity / International Conference 'Knowledge Based Society'. Norms, Values and Contemporary Landmarks*, Targoviste, iunie, 2023, articol publicat in Valahia Univeristy Law Study, ISSN 2247-9937, ISSN-L 2247-9937, Ed.Bibliotheca, Targoviste, 9-10 iunie 2023, 187-194
39. Panțoiu Adriana Ioana, *The Opportunity to Switch to the Euro Digital Currency* Proceedings of the International Conference EUROPEAN UNION'S HISTORY, CULTURE AND CITIZENSHIP In Memoriam Prof. Eugen CHELARU 15th edition, 26 mai 2023, Online: ISSN 2360- 395X CD-ROM: ISSN 2360 – 1841 ISSN-L 2360 – 1841, pp.456-462, 2023.
40. Panțoiu Adriana Ioana, Ramona Florina Duminiță, *Tax Policy – Instrument for Guaranteeing the Human Rights*, Conference paper, Supplement of Valahia University Law Study, YEAR 2024 ISSN 2247-9937 ISSN-L 2247-9937, Copyright © 2024 Editura Bibliotheca & Facultatea de Drept și Științe Administrative pp. 170-177
41. Panțoiu Adriana Ioan, *Aspect Regarding the Legitimacy of Taxation*, Journal Legal and Administrative Studies Supplement 2024 e-ISSN: 2344-6900 ISSN-L: 1583-0772, Publishing House C.H. BECK Bucharest 2024, pp. 384-393
42. Panțoiu Adriana Ioana, *L'Union Bancaire et les possibles enjeux concernant l'adhésion de la Roumanie, dans un avenir proche*, in C. E. Popa-Tache, E. N. Vâlcu, C.S. Săraru, Droit international et integration europene. Perspectives de l' Europe centrale et orientale, L'Harmattan, Paris, 2025, pp.225-243.
43. Panțoiu Adriana Ioana; Daniela Iancu; Elise Nicoleta Vâlcu, *The Impact of Using Emerging Technologies in Banking*, 2025 17th International Conference on Electronics, Computers and Artificial Intelligence (ECAI), 26 – 27 iunie în Facultatea de Inginerie Electrică, Electronică și

Tehnologia Informației, Universitatea Valahia din Târgoviste,  
<https://ieeexplore.ieee.org/xpl/conhome/11095412/proceeding>, DOI:  
10.1109/ECAI65401.2025

44. Panțoiu Adriana Ioana, Daniela Iancu, *Taxation in Roman Law*, Journal Legal and Administrative Studies, Supplement 2025, The conference papers presented at the International Conference, „European Union’s History, Culture and Citizenship”, 17th edition, e-ISSN: 2344-6900, ISSN-L: 1583-0772, pp.462-471.

**D. Lucrări (articole) publicate în perioada 2013 - 2019 în reviste și volume de conferințe cu referenți (neindexate)**

**D2. Articole în volumele manifestărilor științifice**

45. Pîrvu Adriana Ioana, *Situation juridiques qui empechent la production de l’accession immobiliere artificielle*, The International Conference – „Europeans Union – History, Culture and Citizenship”, Pitești, May 17-18, 2013, ISBN 978-606-560-325-7, indexat în SSRN ,pp.214-223, 2013, 2013, (TC\_4\_2013\_DDAP, TC\_4\_2013\_DDAP)

**Data: 20.06.2026**

**Cadrul didactic PANȚOIU ADRIANA IOANA**

---

# CURRICULUM VITAE

## 1. INFORMAȚII PERSONALE

- **Nume / Prenume:** Diaconu (Țuculan) Maria-Crina
- **E-mail:** maria\_crina.diaconu@upb.ro
- **Domeniul ocupațional:** Învățământ, educație și cercetare

## 2. EXPERIENȚĂ PROFESIONALĂ

### Lector universitar

- **Perioada:** 01.02.2022 – Prezent
- **Angajator:** Universitatea Națională de Știință și Tehnologie Politehnica București - Centrul Universitar Pitești, Facultatea de Științe, Educație Fizică și Informatică, Departamentul Matematică-Informatică
- **Activități și responsabilități:** Susținerea cursurilor, seminariilor și laboratoarelor de specialitate; Mentorat și îndrumare metodologică pentru proiecte academice și lucrări de finalizare a studiilor; Desfășurarea activității de cercetare concretizată prin publicarea de articole în jurnale de specialitate și participarea activă la conferințe academice; Participarea la procesele administrative ale departamentului.

### Asistent universitar

- **Perioada:** 01.10.2018 – 01.02.2022
- **Angajator:** Universitatea din Pitești, Facultatea de Științe, Educație Fizică și Informatică, Departamentul Matematică-Informatică
- **Activități și responsabilități:** Susținerea seminariilor și laboratoarelor; îndrumarea studenților în parcursul academic; activități de cercetare științifică.

### **Profesor titular – matematică**

- **Perioada:** 01.09.2013-01.07.2025
- **Angajator:** Liceul Teologic Penticostal „Elim” Pitești & Școala Gimnazială Nr. 1 Bârla (2014 – 2025) / Liceul Tehnologic „Duliu Zamfirescu” Dragalina (2013 – 2014)
- **Activități și responsabilități:** Predarea matematicii la nivel gimnazial și liceal; proiectarea unităților de învățare, monitorizarea progresului școlar și aplicarea metodelor de evaluare continuă în conformitate cu standardele naționale; gestionarea eficientă a colectivului de elevi și menținerea unei comunicări constante și transparente cu părinții în vederea optimizării procesului instructiv-educativ.

### **Profesor suplinitor – matematică și informatică**

- **Perioada:** 01.09.2009 – 31.08.2013
- **Angajator:** Școala Gimnazială Numărul 3 Curtea de Argeș / Școala Gimnazială “Mircea cel Bătrân” Curtea de Argeș / Școala Generală Numărul 1 Topoloveni / Liceul Teologic Penticostal Elim Pitești / Școala Gimnazială “Gheorghe I.C. Brătianu” Rătești
- **Activități și responsabilități:** Predarea matematicii și informaticii la nivel gimnazial și liceal, planificarea didactică și evaluarea elevilor conform standardelor naționale; gestionarea clasei și a relației școală-familie pentru optimizarea progresului educațional.

## **3. EDUCAȚIE ȘI FORMARE**

- **2012 – 2015: Doctor în Matematică** – Universitatea din București, Facultatea de Matematică și Informatică, Școala Doctorală de Matematică.
- **2009 – 2011: Master în Matematică**, Specializarea: Matematică Aplicată – Universitatea din Pitești, Facultatea de Matematică și Informatică.
- **2006 – 2009: Licență în Matematică**, Specializarea: Matematică-Informatică – Universitatea din București, Facultatea de Matematică și Informatică.
- **2002 – 2006: Diplomă de Bacalaureat** – Colegiul Național Liceal „Zinca Golescu” din Pitești, județul Argeș (Filiera teoretică, profilul real, specializarea Matematică-Informatică).

#### 4. GRADE DIDACTICE ȘI MODULE PEDAGOGICE

- **Martie 2017: Gradul didactic I** cu media generală 10 (zece) – Domeniul: Matematică, Universitatea din Pitești – Departamentul pentru Pregătirea Personalului Didactic.
- **August 2011: Definitivat** – Domeniul: Matematică, Universitatea din Pitești – Departamentul pentru Pregătirea Personalului Didactic.
- **Programul de studii psihopedagogice, Nivelul I și Nivelul II** – Finalizate în cadrul Departamentului pentru Pregătirea Personalului Didactic, oferind dreptul de predare în învățământul preuniversitar și universitar.

#### 5. PROIECTE ȘI FORMARE PROFESIONALĂ

- **Mobilități Internaționale Erasmus+**

Mobilitate de predare (Staff Mobility for Teaching - STA) / Mobilitate de formare (Staff Mobility for Training - STT), BULGARIA, 2019-2025

- University of Veliko Tarnovo "St. Cyril and St. Methodius"
- University of Ruse "Angel Kanchev"

Activități: Susținerea de prelegeri în domeniul Matematica și Informatica, participarea la programe de perfecționare profesională și International Staff Weeks.

- **Proiecte Instituționale:**

- Membru în echipa de proiect **ROSE** – “Program educațional integrat pentru sprijinirea studenților înmatriculați în primul an de studii care sunt expuși riscului de abandon” – UPIT-Stud-Integrat 2020-2022.
- Membru în echipa de proiect **POCU 320/6/21** „Inserția pe piața muncii - vectorul învățământului terțiar” Universitatea din Pitești 2020.

- **Cursuri (Casa Corpului Didactic Argeș & Altele):**

- “Competențe transdisciplinare în învățământul preuniversitar”; “Personalul didactic... – promotor al învățării pe tot parcursul vieții”; “Tratarea diferențiată – responsabilitatea școlii moderne”; “Educație pentru timpul liber”; “Școala și abilitățile de viață ale elevilor”;

“Asistent school manager și platforma locală Advanced Elearning AEL”; “Mijloace media digitale în activitatea didactică”; “Instruirea în societatea cunoașterii”.

- “Formarea continuă a profesorilor de matematică și științe economice în societatea cunoașterii” (Universitatea "Andrei Șaguna" din Constanța).
- “Competențe comune - Comunicare în limba engleză” și “Manager de proiect” (Asociația Lingua International România-Pitești - Argeș).

## **6. COMPETENȚE ȘI APTITUDINI PERSONALE**

- **Sociale:** Spirit de echipă, capacitate de adaptare sporită, comunicare, seriozitate, autonomie în activitate, capacitate de sinteză, flexibilitate, perseverență, disciplină.
- **Beneficiar Bursă de Studiu pe întreaga durată a parcursului academic.**
- **Limbi străine cunoscute: Limba Engleză:** Nivel B2 /**Limba Franceză:** Nivel B2 utilizate pentru consultarea materialelor de specialitate și resurse educaționale internaționale.
- **Competențe digitale:** Utilizarea platformelor educaționale și a instrumentelor software pentru predare; Utilizarea avansată a pachetului Microsoft Office.
- **Permis de conducere:** Categoria B.

---

**Data: 01.02.2026**

**Semnătura: Diaconu Maria-Crina**

# LISTA DE LUCRĂRI

## a cadrului didactic Diaconu Maria-Crina din perioada 2021-2025

### **B2. Cărți și capitole în cărți de specialitate naționale ca autor (cu ISBN intern)**

1. Maria-Crina Diaconu, *Notiuni de proiectarea algoritmilor*, Editura Revers Craiova, 2022
2. Crina Diaconu, *Informatică Aplicată*, Editura Edudel, Slatina, 2021
3. Crina Diaconu, *Algebră pentru Informatică*, Editura Edudel Slatina, 2021

### **B6. Îndrumare de laborator, culegere de probleme**

1. Maria-Crina Diaconu, *Teste pentru examene*, Revista Matinf <http://matinf.upit.ro/> 2021-2025

### **D1. Articole în reviste**

1. Maria-Crina Diaconu, *Applications of the Lindley quasi-exponential distribution in data analysis*, Buletin Științific-Universitatea din Pitești, Seria Matematică și Informatică, 2021
2. Maria-Crina Diaconu, *Applications of some statistical studies in R*, Buletin Științific-Universitatea din Pitești, Seria Matematică și Informatică, 2022
3. Maria-Crina Diaconu, Cosmin-Marian Arpasanu, *Elemente de calculul probabilitatilor in R*, Revista MATINF 2022
4. Maria-Crina Diaconu, *Cumulative Entropies of the EQL distribution*, Buletin Științific-Universitatea din Pitești, Seria Matematică și Informatică, 2023
5. Maria-Crina Diaconu, *Estimating Population Parameters via Interval Estimates and R Applications*, Buletin Științific-Universitatea din Pitești, Seria Matematică și Informatică, 2024
6. Maria-Crina Diaconu, *The Transmuted Exponentiated Quasi Lindley Distribution: Statistical Properties and Applications in Reliability Analysis*, Buletin Științific-Universitatea din Pitești, Seria Matematică și Informatică, 2025

### **D2. Articole în volumele manifestărilor științifice**

1. Maria-Crina, Diaconu; Ioana, Ileana; "Intervale de încredere - aplicații rezolvate în R", The 31nd Conference of Applied and Industrial Mathematics CAIM 2024
2. Maria-Crina, Diaconu; Ioana, Ileana; "Alternative methods of angle trisection", The 32nd Conference of Applied and Industrial Mathematics CAIM 2025

**Data: 01.02.2026**

**Cadrul didactic Diaconu Maria-Crina**

## CONTACT

 [horia.dumitrescu@upb.ro](mailto:horia.dumitrescu@upb.ro)

## EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

● **Universitatea din Pitești** Pitești, România

**Asistent universitar**

31/08/2003 – În curs

## EDUCAȚIE ȘI FORMARE PROFESIONALĂ

**14/09/2006 – 11/02/2009**

● **Doctor** Universitatea Valahia din Târgoviște

**01/04/2013 – 01/06/2013** Alba Iulia, România

● **Certificat de atestare a competențelor profesionale** Universitatea "Decembrie 1918" din Alba Iulia

**Domeniu de studiu** Educație

**01/10/2002 – 15/07/2004** Pitești, România

● **Masterat** Facultatea de Teologie Sfânta Muceniță Filoteia

**Domeniu de studiu** Teologie

**01/10/2005 – 15/04/2006** Bossey, Elveția

● **Absolvent** Institutul Ecumenic de la Bossey, Elveția

**Domeniu de studiu** Graduate school of ecumenical studies

**01/10/2003 – 15/07/2007** Pitești, România

● **Licențiat** Facultatea de Psihologie și Științele Educației

**Domeniu de studiu** Psihologie

**01/10/1998 – 15/07/2002** Pitești, România

● **Licențiat** Facultatea de Teologie Sfânta Muceniță Filoteia

**Domeniu de studiu** Teologie Pastorală

**01/09/1993 – 15/07/1998** Curtea de Argeș, România

● **Absolvent** Seminarul Teologic Neagoe Vodă Basarab

**Domeniu de studiu** Liceu

**16/02/2019 – 29/03/2019** Pitești, România

● **Ghid național** SC Formare Profesională Turism SRL

**Domeniu de studiu** Programe și calificări de bază

**08/12/2017 – 25/07/2018** Pitești, România

● **Agent de turism/Ghid** SC Formare Profesională Turism SRL

**Domeniu de studiu** Programe și calificări de bază

## COMPETENȚE LINGVISTICE

**LIMBĂ(I) MATERNĂ(E):** Romană



**Altă limbă (Alte limbi):**

**Rromani**

**Comprehensiune orală A1**

**Exprimare scrisă A1**

**Citit A1**

**Conversație A1**

**Scris A1**

*Niveluri: A1 și A2 Utilizator de bază B1 și B2 Utilizator independent C1 și C2 Utilizator experimentat*

**COMPETENȚE**

Microsoft Office | Social Media | Navigare Internet | Microsoft Office (Excel PowerPoint Word) - nivel intermediar | Utilizare buna a programelor de comunicare(mail messenger skype) | Microsoft Word | Zoom

**PUBLICAȚII**

**2023**

**Mitropolitul Visarion Puiu, în lumina arhivelor și a articolelor de presă**

**Editura** Editura Eikon, 2023, ISBN 978-606-14-0938-1

**2021**

**Soț și soție pa calea mântuirii**

**Editura** Editura Presa Universitară Clujană, Cluj-Napoca, ISBN 978-606-37-1038-4

**2021**

**Instituția domniei și arta bisericească în secolele XIV-XV**

**Editura** Editura Presa Universitară Clujană, Cluj-Napoca, ISBN 978-606-37-1113-8

**2019**

**Stat și Biserică în Țara Românească și Moldova în secolele XIV-XV**

**Editura** Editura Presa Universitară Clujană, Cluj-Napoca, ISBN 978-606-37-1038-4

**VOLUNTARIAT**

**11/2018 – 11/2019** Pitești

**Empowering Practitioners in Social Work from Rural Communities (EPSWRA)**

Nr proiect: 2018-1-RO01-KA204-049515, beneficiar: Universitatea din Pitești, domeniul stiintific: KA2 – Cooperation for Innovation and the Exchange of Good practices / KA204 – Strategic Partnership for Adult Education...

**PROIECTE**

**15/10/2020 – 15/07/2021**

**Formator programe remediale**

Elaborarea și furnizarea de programe remediale în cadrul proiectului "START ÎN CARIERA TA! - UPIT (START-UPIT)" - proiect privind învățământul secundar (ROSE), Schema de granturi pentru Universități - 67/SGU/NC/I;

**LISTA DE LUCRĂRI**  
**DUMITRESCU HORIA**

**Domeniul: *Teologie***

**I. TEZA (E) DE DOCTORAT (T)**

1. Dumitrescu Horia, *Stat, Societate, Biserică în Țările Române, în secolele XIV – XV* (Universitatea Valahia, Domeniul Istorie, coordonator prof Trâmbaciu Ștefan, 2009), Editura Universitaria, Craiova, 2019, ISBN 978-606-14-1528-1

**II. CĂRȚI PUBLICATE (C)**

**Cb** - Cărți de specialitate publicate în edituri recunoscute (autor, coautor, editor).

1. *Soț și soție pe calea mântuirii*, Editura Universitaria, Craiova, 2021, ISBN 978-606-14-1713-1, Editura Presa Universitară Clujană, Cluj-Napoca, ISBN 978-606-37-1038-4  
<https://www.editurauniversitaria.ro/ro/book/sot-si-sotie-pe-calea-mantuirii/13263>
2. *Instituția domniei și arta bisericească în secolele XIV-XV*, Editura Universitaria, Craiova, 2021, ISBN 978-606-14-1744-5, Editura Presa Universitară Clujană, Cluj-Napoca, ISBN 978-606-37-1113-8
3. *Mitropolitul Visarion Puiu, în lumina arhivelor și a articolelor de presă*, Editura Universitaria, Craiova, 2023, ISBN 978-606-14-1943-2, Editura Eikon, 2023, ISBN 978-606-14-0938-1

**Cc** - Cărți publicate în alte edituri, cu ISBN.

1. *Folclorul - expresie a identității românești*, volum al concursului județean Dragobetele ed. a III-a organizat de Școala Generală Tudor Arghezi din Pitești, apărut la Editura Tiparg, 2019, ISBN 978-606-030-018-2
2. *Importanța parteneriatelor educaționale dintre școală și biserică*, volum al concursului județean de religie **Îngeri și Flori** organizat de Școala Generală Tudor Arghezi din Pitești, apărut la Editura Tiparg, 2019, ISBN 978-606-030-016-8

3. *Folclorul – inima culturii românești*, volum al concursului județean Dragobetele ed. a IV-a organizat de Școala Generală Tudor Arghezi din Pitești, apărut la Editura Tiparg, 2020, ISBN 978-606-030-066-3
4. *Școala, Biserica și familia în timpul pandemiei*, volum al simpozionului cu același nume organizat de Școala Generală Tudor Arghezi din Pitești și Parohia Mavrodolu apărut la Editura Tiparg, 2021, ISBN 978-606-030-072-4
5. *Educația în pandemie, provocări și certitudini*, volum al simpozionului cu același nume organizat de Școala Generală Tudor Arghezi din Pitești și Parohia Mavrodolu apărut la Editura Tiparg, 2022, ISBN 978-606-030-085-4

### III. ALTE MATERIALE PUBLICATE (I,D)

**I** - Culegeri și îndrumare publicate (separate în edituri cu ISBN și în tipografiile locale/de instituții sau de uz intern).

1. *Istoria bisericii creștine până la sfârșitul secolului VIII. Importanța sinoadelor ecumenice pentru cristalizarea învățaturii de credință Ortodoxe*, suport curs publicat în cadrul proiectului POSDRU/87/1.3/S/63709, Calitate, inovare, comunicare în sistemul de formare continuă a didacticienilor din învățământul superior, 2013

**D** - Alte lucrări publicate: capitole publicate în volume colective, capitole teoretice redactate, sisteme de laborator funcționale etc.

1. Dumitrescu Horia, *Umanismul în literatura religioasă românească în Evul Mediu*, în *La cultura romena tra l'Occidente e l'Oriente: gli umanesmi greco – bizantino, latino e slavo*, Ed. Cassamarca, Piazza S. Leonardo, 1, Treviso, Italia, 2005.
2. Dumitrescu Horia, *Prozelitismul contramărturisire în cadrul dialogului ecumenic*, în „Studi Ecumenici”, volumul Simpozionului Internațional Itinerariul și conținutul formării ecumenice, Pitești, 2008, ISSN 0393-3687, pp. 238-244
3. Dumitrescu Horia, *The ecclesiological character of the Church's mission*, în „Studi Ecumenici”, volumul Conferinței Internaționale, *Eclesiologia. O abordare scripturistică, patristică*, Curtea de Argeș, 2009, ISSN 0393-3687, pp. 249-262.
4. Dumitrescu Horia, *Organizarea bisericească în Țara Românească în secolele XIII-XIV*, în volumul Simpozionului Național, „650 de ani de la înființarea Mitropoliei Ungrovlahiei. Spiritualitate și istorie în Episcopia Argeșului și Muscelului”, 12 – 13 februarie 2009, Curtea de Argeș, ISBN 606-560-247-2, pp. 173-193 (volum apărut în anul 2011)
5. Dumitrescu Horia, *650 de ani de la întemeierea Mitropoliei Ungrovlahiei. Reședințele și jurisdicția Mitropoliei, identificarea Vicinei*, în „Studi Ecumenici”, volumul Conferinței

Internațională, La chiesa alla luce delle Sante Scritture, Ed. Institutului San Bernardino, Veneția, 2010, ISSN 0393-3687, pp. 648-667

6.

#### IV. ARTICOLE / STUDII IN EXTENSO PUBLICATE (R,V)

**Ris** - Reviste de specialitate de circulație internațională recunoscute (cotate / indexate în Baza de date ISI, sau indexate în alte Baze de Date Internaționale - BDI specifice domeniului, care fac un proces de selecție a revistelor pe baza unor criterii de performanță). Se menționează la fiecare lucrare includerea în Baza ISI [Accession Number, WOS, ultimul Factor Impact, ISSN] și/sau denumirea altei BDI.

1. Dumitrescu Horia, "Ecumenical Formation – Ecumenical Institute of Bossey", în volumul III, al Conferinței Internaționale EDU-WORLD 2006, cu tema Education facing contemporary world issues, Pitești, 01-03 iunie 2006, ISBN (13) 978-973-690-542-1, pp. IX-38 – IX-47
2. Dumitrescu Horia, "About the laughter of joy and the laughter of mockery in the Holy Scripture of the Old Testament", în *Language and literature European landmarks of identity*, 14th International conference of the Faculty of Theology, Letters and Arts, Pitești, 14-16 June 2019, No. 24/2019, p. 145-154
3. Dumitrescu Horia, "Faith and Doubt in Holy Scripture", în *Language and literature. European landmarks of identity*, Selected Papers of the 16th International Conference of the Faculty of Theology, Letters, History and Arts, Pitești, 12-14 June 2020, No. 26/2020, University of Pitești Press, pp. 156-164 (ISSN 2344-4894; ISSN-L 1843-1577)
4. Dumitrescu Horia, "Cosmology in the Work of Saint Basil The Great" în *Language and literature. European landmarks of identity*, Selected Papers of the 17th International Conference of the Faculty of Theology, Letters, History and Arts, Pitești, 22-23 october 2021, No. 28/2021, University of Pitești Press, pp. 129-136 (ISSN 2344-4894; ISSN-L 1843-1577)
5. Dumitrescu Horia, "Ironizing the Devil in Romanian Folk Literature", *Langue et littérature repères identitaires en contexte européen*, No. 30/2022, pp. 76-82

**Rio** – Alte reviste de specialitate de circulație internațională.

**Rns** - Reviste de specialitate de circulație națională recunoscute de CNCSIS. Se menționează Categoria CNCSIS.

**Rno** - Alte reviste de specialitate de circulație națională.

- 1 Dumitrescu Horia, *Biserica Greciei și relațiile internaționale ale acesteia*, în „Buletinul Științific” al Facultății de Teologie Ortodoxă, Sfânta muceniță Filofteia din Pitești, seria Teologie Ortodoxă, anul, VIII, nr. 1, ianuarie-iunie, 2003, pp. 182-203.
- 2 Dumitrescu Horia, *Reforma lui Jean Calvin*, în „Buletinul Științific”, Seria Științe Socio-Umane, an VI, nr. 2 (10), 2003, pp. 89-97.

- 3 Dumitrescu Horia, *Începutul Reformei în Anglia*, în „Buletinul Științific” al Facultății de Teologie Ortodoxă, Sfânta muceniță Filoteea din Pitești, seria Teologie Ortodoxă, anul VIII, nr. 2, iulie-decembrie, 2004, Pitești, pp. 57-90.
- 4 Dumitrescu Horia, *Dialogul Bisericii Ortodoxe Române cu Biserica Anglicană*, în „Buletinul Științific” al Facultății de Teologie Ortodoxă, Sfânta muceniță Filoteea din Pitești, seria Teologie Ortodoxă, anul IX, nr 1, Ianuarie-iunie, 2004, Pitești, pp. 188-189.
- 5 Dumitrescu Horia, *Rolul Bisericii Ortodoxe în apariția și dezvoltarea limbii române*, în Crai Nou, anul XVI, nr. 3992, joi, 25 august 2005, Suceava.
- 6 Dumitrescu Horia, *In memoriam – Pr. prof. univ. dr. Manu Dănuț*, în „Buletinul Științific” al Facultății de Teologie Ortodoxă, Sfânta muceniță Filoteea din Pitești, seria Teologie Ortodoxă, anul X, nr. 1, Ianuarie – Iunie, Pitești, 2005, pp. 192-19
- 7 Dumitrescu Horia, *Liturgy after liturgy – Family witness in contemporary world*, în „Buletinul Științific” al Facultății de Teologie Ortodoxă, Sfânta muceniță Filoteea din Pitești, seria Teologie Ortodoxă, anul X, nr. 2, Iulie – Decembrie, 2005, Pitești. (ediție publicată în limba engleză), pp. 62-72
- 8 Dumitrescu Horia, *Un umanist al literaturii religioase românești. Mitropolitul Anim Ivireanul*, în „Buletinul Științific” al Facultății de Teologie Ortodoxă, Sfânta muceniță Filoteea din Pitești, seria Teologie Ortodoxă, anul XI, nr. 2, Ianuarie – Iunie, Pitești, 2006, ISSN 1453-1186, pp. 5-26.
- 9 Dumitrescu Horia, *Apărarea ortodoxiei în secolul al XVIII – lea*, în „Buletinul Științific” al Facultății de Teologie Ortodoxă, Sfânta muceniță Filoteea din Pitești, seria Teologie Ortodoxă, anul XI, nr. 1, Iulie – Decembrie, Pitești, 2006, ISSN 1453-1186, pp. 51-62.
- 10 Dumitrescu Horia, *Koinonia just a new concept or an step on the way?*, în „Buletinul Științific” al Facultății de Teologie Ortodoxă, Sfânta muceniță Filoteea din Pitești, seria Teologie Ortodoxă, anul XII, nr. 1, Ianuarie – Iunie, Pitești, 2007 (ediție publicată în limba engleză), pp. 53-63
- 11 Dumitrescu Horia, *Scurt istoric al obștii din Priboieni*, în „Buletinul Științific” al Facultății de Teologie Ortodoxă, Sfânta muceniță Filoteea din Pitești, seria Teologie Ortodoxă, anul XII, nr. 2, Iulie – Decembrie, Pitești, 2007.
- 12 Dumitrescu Horia, *Contextul social și politic al întemeierii Moldovei*, în „Buletinul Științific” al Facultății de Teologie Ortodoxă, Sfânta muceniță Filoteea din Pitești, seria Teologie Ortodoxă, anul XII, nr. 2, Iulie – Decembrie, Pitești, 2007, ISSN 1453-1186, pp. 201-218
- 13 Dumitrescu Horia, *Common witness în cadrul ecumenismului local*, în „Studii și cercetări teologice”, Anul I, 2007, Pitești, ISSN 1843-8407, pp. 127-134
- 14 Dumitrescu Horia, *Pătrunderea creștinismului la nord de Dunăre*, în „Museum – studii și cercetări”, Muzeul viticulturii și pomiculturii Golești – Argeș, numărul VII, Golești – Argeș, 2007.

- 15 Dumitrescu Horia, *Contextul social, politic și religios al întemeierii Țării Românești*, în „Buletinul Științific” al Facultății de Teologie Ortodoxă, Sfânta muceniță Filoteia din Pitești, seria Teologie Ortodoxă, anul XII, nr. 1, Ianuarie – Iunie, Pitești, 2008, ISSN 1453-1186, pp. 299-316.
- 16 Dumitrescu Horia, *Caracteristici ale domniei în Țările Române în secolele XIV – XV*, în „Buletinul Științific” al Facultății de Teologie Ortodoxă, Sfânta muceniță Filoteia din Pitești, seria Teologie Ortodoxă, anul XII, nr. 2, Iulie – Decembrie, Pitești, 2008.
- 17 Dumitrescu Horia, *Scriptură, Tradiție și tradiții*, în „Studii și cercetări teologice”, Anul II, 2008, Pitești, ISSN 1453-1186, pp. 175-182.
- 18 Dumitrescu Horia, *Biserica „Sfânta Treime” din Pitești, Schitul Beștelei*, în cotidianul Argeșeanul, din 09 februarie 2009.
- 19 Dumitrescu Horia, *Organizarea asistenței celor nevoiași în Țările Române în Evul Mediu după modelul vasiliadelor*, în volumul Mesei rotunde „Viața și activitatea Sfinților Părinți Capadocieni” organizată de Facultatea de Teologie Ortodoxă, Sfânta muceniță Filoteia din Pitești, 17 decembrie 2009, în „Studii și cercetări teologice”, Anul III, ISSN 1453-1186, pp. 200-216.
- 20 Dumitrescu Horia, *Preotul Montanul și soția sa Maxima*, în „Argeșul Ortodox”, nr. 450 din 25 martie – 7 aprilie 2010.
- 21 Dumitrescu Horia, *Locul tradițiilor într-o lume desacralizată*, coordonator și prefață a volumului Folclorul - expresie a identității românești, volum al concursului județean Dragobetele ed. a III-a organizat de Școala Generală Tudor Arghezi din Pitești, apărut la Editura Tiparg, 2019, ISBN 978-606-030-018-2, pp. 9-13
- 22 Dumitrescu Horia, *Familia, Biserica și Școala, instituțiile devenirii umane*, coordonator și prefață a volumului Importanța parteneriatelor educaționale dintre Școală și Biserică, apărut la Editura Tiparg, 2019, ISBN 978-606-030-016-8, pp. 5-15
- 23 Dumitrescu Horia, *Ctitor al culturii și identității românești, Sfântul Ierarh Antim Ivireanul*, coordonator și prefață a volumului Folclorul – inima culturii românești, volum al concursului județean Dragobetele ediția a IV- a organizat de Școala Generală Tudor Arghezi din Pitești, apărut la Editura Tiparg, 2020, ISBN ISBN 978-606-030-066-3
- 24 Dumitrescu Horia, *Boala și suferința ca pedagogie a lui Dumnezeu în cărțile Sfintei Scripturi*, în Școala, Biserica și familia în timpul pandemiei, volum al simpozionului cu același nume organizat de Școala Generală Tudor Arghezi din Pitești și Parohia Mavrodolu apărut la Editura Tiparg, 2021, ISBN 978-606-030-072-4
- 25 Dumitrescu Horia, *La început era Cuvântul...*, în Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate și tradiții, nr. 1 ianuarie 2021, pp. 3-4, ISSN 2734-8385
- 26 Dumitrescu Horia, *Acum slobozește pe robul Tău, după cuvântul Tău, în pace!*, în Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate și tradiții, nr. 1 ianuarie 2021, pp. 3-4, ISSN 2734-8385

- 27 Dumitrescu Horia, *Mesajul Învierii în limbaj mimico-gestual*, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate și tradiții*, nr. 4, 30 aprilie, 2021, pp. 32-34, ISSN 2734-8385
- 28 Dumitrescu Horia, *Nașterea Maicii Domnului, rod al rugăciunii și al îndurării lui Dumnezeu*, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate și tradiții*, nr. 8, 31 august, 2021, pp. 5-6, ISSN 2734-8385
- 29 Dumitrescu Horia, *Bucuria darului*, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate și tradiții*, nr. 11, 30 noiembrie, 2021, pp. 30-32, ISSN 2734-8385
- 30 Dumitrescu Horia, *Intrarea în templu a Maicii Domnului*, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate și tradiții*, nr. 10, octombrie 2021, pp. 5-6, ISSN 2734-8385
- 31 Dumitrescu Horia, *Cuvioasa Parascheva ocrotitoarea românilor*, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate și tradiții*, nr. 9, 30 septembrie 2021, pp. 5-6, ISSN 2734-8385
- 32 Dumitrescu Horia, *Sfinții trei ierarhi, împreună slujire, împreună pomenire*, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 13-14, ianuarie-februarie, 2022, pp. 7-9, ISSN 2734-8385
- 33 Dumitrescu Horia, *Ghetsimani, tăcerea Tatălui*, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 16, aprilie 2022, pp. 4-5, ISSN 2734-8385
- 34 Dumitrescu Horia, *Pace vouă! (Ioan XX, 19-29) – Comentariu biblic*, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 17, mai, 2022, pp. 4-6, ISSN 2734-8385
- 35 Dumitrescu Horia, *Sfinții împărați Constantin cel Mare și Elena, întocmai cu Apostolii*, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 17, mai, 2022, pp. 7-8, ISSN 2734-8385
- 36 Dumitrescu Horia, *Pogorârea Duhului Sfânt*, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 18-19, iunie-iulie, 2022, pp. 5-7, ISSN 2734-8385
- 37 Dumitrescu Horia, *Jurnal de pelerin, Chemarea Sfinților*, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 18-19, iunie-iulie, 2022, pp. 33-36, ISSN 2734-8385
- 38 Dumitrescu Horia, *Schimbarea unei paradigme în sistemul de educație universitar, în Educația în pandemie, provocări și certitudini*, Editura Tiparg, 2022, pp. 5-7, ISBN 978-606-030-085-4
- 39 Dumitrescu Horia, *Monahismul românesc: Sfântul Paisie de la Neamț*, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 22, octombrie, 2022, pp. 6-8, ISSN 2734-8385
- 40 Dumitrescu Horia, *Starea de jertfă în familie. Mucenicia în căsătorie*, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 22, octombrie, 2022, pp. 11-12, ISSN 2734-8385
- 41 Dumitrescu Horia, *Tatăl Meu până acum lucrează și Eu lucrez*, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 25, ianuarie, 2023, pp. 3-5, ISSN 2734-8385

- 42 Dumitrescu Horia, Monahismul egiptean, Sfinții deșertului, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 25, ianuarie, 2023, pp. 5-7, ISSN 2734-8385
- 43 Dumitrescu Horia, Sfinții Pulheria și Marchian, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 26, februarie, 2023, pp. 12-15, ISSN 2734-8385
- 44 Dumitrescu Horia, Sfinții Hrisant și Daria, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 26, martie, 2023, pp. 9-12, ISSN 2734-8385
- 45 Dumitrescu Horia, De la Ierusalim la Emaus, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 28, aprilie, 2023, pp. 25-27, ISSN 2734-8385
- 46 Dumitrescu Horia, Sfântul Pahomie cel Mare, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 29, mai, 2023, pp. 8-11, ISSN 2734-8385
- 47 Dumitrescu Horia, Ironizarea diavolului în literatura populară românească, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 32, mai, 2023, pp. 13-16, ISSN 2734-8385
- 48 Dumitrescu Horia, Zotic, Atal, Camasie și Filip, Sfinții mucenici ai lui Hristos, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 33, mai, 2023, pp. 7-11, ISSN 2734-8385
- 49 Dumitrescu Horia, Nașterea Domnului, între cuvântul Evangheliei și imaginea icoanei, în *Viața Ortodoxă – revistă de spiritualitate, tradiții și călătorii*, nr. 36, 2023, pp. 4-7, ISSN 2734-8385

**Vis-** Volumele unor manifestări științifice internaționale recunoscute, organizate în țară și străinătate, indexate ISI

Reuters sau indexate în alte Baze de Date Internationale - BDI specifice domeniului, care fac un proces de selecție a

publicațiilor pe baza unor criterii de performanță. *Se menționează la fiecare lucrare includerea în Baza ISI [ISI Proceedings, Accession Number, WOS, ISSN] și/sau denumirea altei BDI.*

**Vi -** Volumele unor manifestări științifice internaționale recunoscute, organizate în țară și străinătate;

1. Dumitrescu Horia, *Unitatea bisericii în dialogul ecumenic*, 16th International Symposium on Science, Theology and Arts, ISSTA, Alba Iulia, 2018, ISBN 978-606-37-0350-8, pp. 96-103
2. Dumitrescu Horia, *Religious education in a secular society*, EDU WORLD 2019, The 8th International Conference, No: 154, in vol. The European Proceedings of Social & Behavioural Sciences, pp.1252-1257
3. Dumitrescu Horia, *Tradițiile populare în fața globalizării*, 18th International Symposium on Science, Theology and Arts, ISSTA, Alba Iulia, 2019, ISBN 978-606-509-420-8, pp. 153-167

4. Dumitrescu Horia, *Church Mission in the beginning of the 20 th century, Stockholm, 1925*, în International E-journal of Advances in Social Sciences, Year 2019, Volume V, Issue 14, pp. 808-815, online ISSN: 2411-183X
5. Dumitrescu Horia, *The beginnings of the Romanian autocephalous Orthodox Church*, în International E-journal of Advances in Social Sciences, Year 2019, Volume V, Issue 14, pp. 790-796, online ISSN: 2411-183X
6. Dumitrescu Horia, *Seeking the Unity of the Church at the Beginning of the Century, Edinburgh, 1910*, în volumul Studi Ecumenici, The Ravenna Document. Ecclesiological and Canonical Consequences of the Sacramental Constitution of the Church, Editura Tiparg, ISSN 0393-3687, Pitești, 2019, pp. 190-201
7. Dumitrescu Horia, *Christian Struggle in the First Four Century*, în Studi Ecumenici, The Ravenna Document. Ecclesiological and Canonical Consequences of the Sacramental Constitution of the Church Editura Tiparg, ISSN 0393-3687, Pitești, 2019, pp. 202-211
8. Dumitrescu Horia, *The beginnings of the Romanian autocephalous Orthodox Church*, publicat în *International E-journal of Advances in Social Sciences*, Year 2019, Volume V, Issue 14, pp. 790-796, online ISSN: 2411-183.
9. Dumitrescu Horia, *Online education in Romania, between challenge and becoming a norm*, EduWorld. 2022  
<https://www.europeanproceedings.com/article/10.15405/epes.23045.119>

**Vn** - Volumele unor manifestări științifice naționale.

## **V. BREVETE DE INVENȚIE / INOVAȚII SAU CREAȚII ARTISTICE (B,A)**

**B** - Brevete de invenție.

**A** - Inovații sau creații artistice.



## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume **RADA LARISA**

Adresă(e) -

Telefon(oane) -

Mobil: -

Fax(uri)

E-mail(uri) larisa.rada@upb.ro

Naționalitate(-tăți) Romana

Data nașterii

Sex Feminin

**Domeniul ocupațional** Învățământ

### Experiența profesională

Perioada 1999 - până în prezent

Funcția sau postul ocupat Preparator/Asistent/Lector universitar

Activități și responsabilități principale Servicii educationale și de cercetare

Numele și adresa angajatorului Universitatea din Pitesti, str. Targu din Vale nr. 1, Pitesti

Numele și adresa angajatorului Universitatea Națională de Știință și Tehnologie Politehnica București – Centrul Universitar Pitești, str. Targu din Vale nr. 1, Pitesti

Tipul activității sau sectorul de activitate Invatamant superior

### Educație și formare

Perioada 1995 - 1999

Calificarea / diploma obținută Diplomă de absolvire

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite Licenta – Educație fizică și Sport

Numele și tipul instituției de învățământ Universitatea din Pitesti, Facultatea de Educație Fizică și Sport

Perioada 2001 - 2003

Calificarea / diploma obținută Diplomă de absolvire

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite Masterat în – Educație Fizică și Sport Competițional

Numele și tipul instituției de învățământ Universitatea din Pitesti, Facultatea de Educație Fizică și Sport

Nivelul în clasificarea națională sau internațională

Perioada 2004 - 2009

Calificarea / diploma obținută Diploma de doctor

|  |  |                        |        |                        |                            |                        |              |                        |                  |                        |
|--|--|------------------------|--------|------------------------|----------------------------|------------------------|--------------|------------------------|------------------|------------------------|
| Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite     | Doctorat in Educatie Fizica si Sport   |                        |        |                        |                            |                        |              |                        |                  |                        |
| Numele și tipul instituției de învățământ                                | Universitatea din Pitesti, Facultatea de Educatie Fizica si Sport  |                        |        |                        |                            |                        |              |                        |                  |                        |
| <b>Aptitudini și competențe personale</b>                                |  |                        |        |                        |                            |                        |              |                        |                  |                        |
| Limba maternă  | <b>Română</b>  |                        |        |                        |                            |                        |              |                        |                  |                        |
| Limbai străine cunoscute   |  |                        |        |                        |                            |                        |              |                        |                  |                        |
| Autoevaluare   | <b>Înțelegere</b>  |                        |        |                        | <b>Vorbire</b>             |                        |              |                        | <b>Sciere</b>    |                        |
| <i>Nivel european</i>  | Ascultare  |                        | Citire |                        | Participare la conversație |                        | Discurs oral |                        | Exprimare scrisă |                        |
| <b>Limba engleză</b>   | B2   | Utilizator independent | B2     | Utilizator independent | B2                         | Utilizator independent | B2           | Utilizator independent | B1               | Utilizator independent |
| Competențe și abilități sociale  | ABILITATI DE COMUNICARE VERBALA SI NONVERBALA  |                        |        |                        |                            |                        |              |                        |                  |                        |
|  | ABILITATEA DE A MUCI IN ECHIPA   |                        |        |                        |                            |                        |              |                        |                  |                        |
| Competențe și aptitudini organizatorice                                  | ABILITATEA DE ORGANIZARE ȘI COORDONARE A STUDENȚILOR LA LUCRĂRILE PRACTICE ȘI LA SESIUNI DE COMUNICĂRI STUDENȚEȘTI   |                        |        |                        |                            |                        |              |                        |                  |                        |
| Competențe și aptitudini tehnice<br>Activitatea în comunitatea academică | 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019 - Membru al comitetului de organizare al International Scientific Conference „Physical Education, Sport and Health”,<br>2007, 2011 - Membru colectivul redacțional al International Scientific Conference „Physical Education, Sport and Health”, |                        |        |                        |                            |                        |              |                        |                  |                        |
| Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului                   | Utilizare documente format word, excel si power point nivel mediu.<br>Utilizare video si retroproiector  |                        |        |                        |                            |                        |              |                        |                  |                        |
| Permis de conducere  | Categoría B  |                        |        |                        |                            |                        |              |                        |                  |                        |
| <b>Informații suplimentare</b>   | -  |                        |        |                        |                            |                        |              |                        |                  |                        |

**LISTA LUCRARI****Articole ISI:**

1. Rada Larisa, Amzăr Luminița, Amza Lavinia, Cojanu Florin, Systematization and Rationalization of Training for under 17 Female Volleyball Players through Specialized Plyometric Programs, Vol. 16 No. 4 (2024): Revista Romaneasca pentru Educatie Multidimensionala, <https://doi.org/10.18662/rrem/16.4/931>
2. Mihai I, Rada L, Enache C, Bejtka M, Bakiko I, Alexe CI. Trends regarding the living environment and body composition among university students. Physical Education of Students. 2024; 28(4):242-9. <https://doi.org/10.15561/20755279.2024.0407>, IF. 0,8 <https://sportedu.org.ua/index.php/PES/article/view/2104> Vol. 28 No. 4 (2024) | Physical Education of Students, WOS: 001339230700007 <https://doi.org/10.15561/20755279.2024.0407>, <https://www.webofscience.com.z.e-nformation.ro/wos/woscc/full-record/WOS:001339230700007>
3. Amzăr, E. L., Rada, L., Ghimișliu, F. G., & Hristache, M. D. . (2025). Programmed Instruction as an Effective Tool in Developing the Technical Level of U13 Female Volleyball Players. *Revista Romaneasca Pentru Educatie Multidimensionala*, 17(2), 409-429. <https://doi.org/10.18662/rrem/17.2/989>, WOS: WOS:001538969900018 <https://lumenpublishing.com/journals/index.php/rrem/article/view/7344> [www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:001538969900018](https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:001538969900018)
4. Butnariu, M., Tănăsescu, D., Rada, L., Amzăr, L.E., (2026).The Influence of Elastic Resistance Band Circuit Training Implemented in Physical Education Classes on Segmental Dynamic Strength in 11–13-Year-Old Students, Vol. 18 No. 1 (2026): *Revista Romaneasca pentru Educatie Multidimensionala*, Education, Sport and Health, <https://doi.org/10.66388/rrem/18.1/20> <https://journals.inmanifest.com/index.php/rrem/article/view/7681>

**Articole BDI**

1. Study regarding the role of the technical preparation specialized in developing the lateral thinking inside the game of volleyball, Denumirea publicației: International conference ICPEESH 2008 PROCEEDINGS: Physical Education, Sport and Health, Pitești 21-23 november 2008, NICULESCU IONELA, VLADU LARISA.
2. Sociological approach concerning the importance of the muscular preparation during the training sessions of the juniors I volley ball girl players (16-18 years old), Denumirea publicației: International conference ICPEESH 2008 PROCEEDINGS: Physical Education, Sport and Health Pitești 21-23 november 2008, VLADU LARISA.
3. Study concerning the importance of physical preparation for the junior i volley-ball girl players (16-18 years old), Denumirea publicației: International conference ICPEESH 2008 PROCEEDINGS: Physical Education, Sport and Health, Pitești 21-23 november 2008, SIMION GHEORGHE, VLADU LARISA.
4. Contributions to the arrangements are effective contractions combined muscle preparation, Denumirea publicației: Scientific report series physical education and sport, Buletin stiintific seria educatie fizica nr. 13 (1/2009) partea II, VLADU LARISA.
5. Contributions regarding the training the game leader in volleyball, Denumirea publicației: Scientific report series physical education and sport, Buletin stiintific seria educatie fizica nr. 13 (1/2009) partea II, NICULESCU MUGUREL, VLADU LARISA.
6. Contributions for training muscle timing play volleyball, Denumirea publicației: Scientific report series physical education and sport, Buletin stiintific seria educatie fizica nr. 13 (1/2009) partea II, VLADU LARISA.
7. The improvement of the muscular condition by alternative contraction regymes at junior volleyball players I, Revistă de specialitate a Facultății de EFS Pitești, Citius, Altius, Fortius, Pitești Nr. 22, (1/2009), VLADU LARISA, CRETU MARIAN
8. Training strategy development of explosive strength in volleyball, Revistă de specialitate a Facultății de EFS Pitești, Citius, Altius, Fortius, Pitești Nr. 26, (1/2010), CRETU MARIAN, VLADU LARISA
9. Optimizing the muscular training through alternated contraction regymes at junior female players I, Revistă de specialitate a Facultății de EFS Pitești, Citius, Altius, Fortius, Pitești Nr. 26, (1/2010), VLADU LARISA
10. Extracurricular activities improvement for gymnasium pupils using pilates method, Denumirea publicației: Physical Education Sport and Health – Pitești, 2011, NICULESCU IONELA, RADA LARISA.
11. The important in sports performance the alactacide anaerobic capacity, Denumirea publicației: Physical Education Sport and Health – Pitești, 2011, NICULESCU IONELA, RADA LARISA.
12. The role of phisycal activities in improving students health. Denumirea publicației: 5th Annual conference: Physical education sport and health, Pitești 2012. Scientific report Physical education and sport, ISSN: 1453-1194, RADA LARISA.
13. Optimization through preparation muscular contractions regimes alternate to junior I volleyball players Denumirea publicației: 5th Annual conference: Physical education sport and health, Pitești 2012. Scientific report Physical education and sport, ISSN: 1453-1194, RADA LARISA.

14. A research over the assessment of coaching Denumirea publicației: 7th Annual conference: Physical education sport and health, Pitești 2014. Scientific report Physical education and sport, ISSN: 1453-1194, Niculescu Ionela, Niculescu Mugurel, Rada Larisa
15. Rada Larisa, *A study regarding the cohesion of a high performance team*, 8th Annual conference: Physical education sport and health, Pitești 2015. Scientific report Physical education and sport, ISSN: 1453-1194, pag 552-554.
16. Rada Larisa, *Contributions to improve the efficiency of defensive actions in playing volleyball, junior I level*, 9th Annual conference: Physical education sport and health, Pitești 2016. Scientific report Physical education and sport, ISSN: 1453-1194.
- 17.
18. Typical and atypical in volleyball Denumirea publicației: 6th Annual conference: Physical education sport and health, Pitești 2013. Scientific report Physical education and sport, ISSN: 1453-1194, NICULESCU MUGUREL, NICULESCU IONELA, RADA LARISA
19. Optimization of learning process to female volleyball players - junior III Denumirea publicației: 6th Annual conference: Physical education sport and health, Pitești 2013. Scientific report Physical education and sport, ISSN: 1453-1194, Rada Larisa, Niculescu Mugurel, Niculescu Ionela
20. Evaluating the management style of volleyball coaches Denumirea publicației: 7th Annual conference: Physical education sport and health, Pitești 2014. Scientific report Physical education and sport, ISSN: 1453-1194, Rada Larisa
21. Amzar Elena Luminita, Macri Aurelia, Rada Larisa, *Optimization of force explosive parameters through athletic means specific to performance volleyball (pre-competition period)* In IJNTR Journal Volume-II Issue-IV April 2016 Paper ID- IJNTR02040028 International Journal of New Technology and Research ISSN: 2454-4116.
22. Rada Larisa, *Developing the strength – speed relation in a junior II volleyball team*, 11th Annual conference: Physical education sport and health, Pitești 2018. Scientific report Physical education and sport, ISSN: 1453-1194.
23. Rada Larisa, *A sociological inquiry regarding the use of dynamic games to learn volleyball – middle school*, 11th Annual conference: Physical education sport and health, Pitești 2018. Scientific report Physical education and sport, ISSN: 1453-1194.
24. Mateescu Adriana, Macri Aurelia, Amzar Luminita, Rada Larisa, *Emergent leadership: a comprehensive analysis of stages and relevance in performance sports*, Journal of Physical Education and Sport © (JPES), Vol. 24 (issue 5), Art 121, pp. 1059 - 1065, May 2024 online ISSN: 2247 - 806X; p-ISSN: 2247 – 8051; ISSN - L = 2247 - 8051 © JPES, DOI:10.7752/jpes.2024.05121
25. L. RADA E.L. AMZĂR I.I. NICULESCU, *METHODOICAL CONTRIBUTIONS REGARDING THE IMPROVEMENT OF PHYSICAL TRAINING IN U16 FEMALE VOLLEYBALL PLAYERS*, Bulletin of the Transilvania University of Brașov Series IX: Sciences of Human Kinetics • Vol. 17(66) No. 1 – 2024 <https://doi.org/10.31926/but.shk.2024.17.66.1.25> DOI: <https://doi.org/10.31926/but.shk.2024.17.66.1.25>
26. E.L. AMZĂR L. RADA I.I. NICULESCU *Development of Explosive Strength in the Representative High School Volleyball Team*, Vol. 17(66) No. 2 (2024) DOI: <https://doi.org/10.31926/but.shk.2024.17.66.2>

#### Lucrări în volumele conferințelor naționale/internaționale cu ISBN/ISSN

1. Viziuni generale privind pregătirea motrică la voleibalistele juniore III., Denumirea publicației: Probleme actuale privind perfecționarea sistemului de învățământ în domeniul culturii fizice, Conferință Internațională Chișinău (2003), VLADU LARISA
2. Stretchingul ca metodă de restabilire a capacității funcționale la voleibalistele junioare, Denumirea publicației: Curricula Specifică Învățământului Superior. Conferință Internațională, Pitești 2003, SIMION GHEORGHE, AMZĂR LUMINIȚA, VLADU LARISA
3. Gimnastica aerobică, mijloc eficient de echilibru între activitatea intelectuală și fizică la studente, Denumirea publicației: Curricula Specifică Învățământului Superior. Conferință Internațională, Pitești 2003, SIMION GHEORGHE, VLADU LARISA, AMZĂR LUMINIȚA
4. Femeia, sportu și sănătatea, Denumirea publicației: Problemele științifice în domeniul învățământului și sportului, Conferință Internațională Chișinău (2004), VLADU LARISA
5. Parcursurile aplicative-mijloc atractiv în îmbunătățirea pregătirii motrice la voleibalistele începătoare. Denumirea publicației: Problemele științifice în domeniul învățământului și sportului, Conferință Internațională Chișinău (2004), VLADU LARISA
6. Conținutul pregătirii fizice în antrenamentul sportiv la voleibalistele cadete, Denumirea publicației: Buletin științific; Educație fizică și sport. Volumul I, Simpozion Internațional, Pitești Nr. 8 (1/2004), SIMION GHEORGHE VLADU LARISA

7. Contribuții privind optimizarea activităților sportive școlare în rândul elevilor din mediul liceal – rural în vederea îmbunătățirii stării de sănătate. Denumirea publicației: Buletin Științific, Seria: Educație Fizică, Volumul I, Pitești Nr. 11 (1/2007), NICULESCU MUGUREL, NICULESCU IONELA, VLADU LARISA, MASSIERA BERNARD
8. Elaborarea și programarea demersului științific prin aplicarea programelor de combinări de regimuri de contractii la clasele a IX-a, Denumirea publicației: Buletin Științific, Seria: Educație Fizică, Volumul I, Pitești Nr. 11 (1/2007), VLADU LARISA
9. Rolul regimurilor de contractie alternate în economia pregătirii generale a voleibalistelor cadete, Denumirea publicației: Buletin Științific, Seria: Educație Fizică, Volumul I, Pitești Nr. 11 (1/2007), Importanța pregătirii fizice generale în antrenamentul voleibalistelor debutante, Denumirea publicației: Buletin Științific; Volum dedicat simpozionului internațional: „Educație prin Sport” Seria: Educație fizică și sport. Pitești Nr. 9 (1/2005), VLADU LARISA.
10. Studiu comparativ de evaluare a nivelului competițional la jucătoarele de volei junioare, Denumirea publicației: Conferință Internațională „EDU-WORLD 2006”, 2006 Nr.1, NICULESCU MUGUREL, NICULESCU IONELA, VLADU LARISA
11. Modalități de evaluare a stilului managerial al antrenorilor în jocul de volei, Denumirea publicației: Buletin Științific; Seria: Educație fizică și sport. Volumul II, Conferință Internațională, Pitești 2/2006, NICULESCU MUGUREL, VLADU LARISA
12. Contributions to the improvement of the school sporting activities of the pupils from the rural high school environment with a view to bettering their health condition, Denumirea publicației: Conferință Internațională „EDU-WORLD 2008”, Pitești, 2008, NICULESCU MUGUREL, NICULESCU IONELA, VLADU LARISA, MASSIERA BERNARD
13. The effects of different muscular training modes in volleyball strength training, 14th Annual Congress of ECSS OSLO (2009), CREȚU MARIAN, VLADU LARISA, MIHĂILĂ ION, IANCU AUREL
14. A comparison between the methods of take-of strengthening at female volleyball players, Denumirea publicației: Scientific Conference „Physical Education and Sport in Research” and “Physical Activity and Aging, 10-12 September, 2009 in Rydzyna/Poland, NICULESCU MUGUREL, VLADU LARISA.
15. The role of atypical exercise in improving the volleyball game, Denumirea publicației Conferință Internațională „EDU-WORLD”, 2010, Niculescu Mugurel, Niculescu Ionela, Vladu Larisa
16. Atypical exercises and their role in the learning of volleyball game Denumirea publicației Conferință Internațională „EDU-WORLD”, 2010, Niculescu Mugurel, Niculescu Ionela, Vladu Larisa
17. Contractions modes and their function in spring for volleyball players (13-14 years) Denumirea publicației Conferință Internațională „EDU-WORLD”, 2012, RADA: LARISA.

#### **Monografi, cărți, capitole în cărți în edituri recunoscute CNCS și internaționale**

1. VOLEI DE LA A LA Z, Editura Universității din Pitești, 2005, NICULESCU MUGUREL, RADA LARISA
2. SANATATE PRIN SPORT, Editura Universitaria Craiova, 2008, VLADU LARISA, MARINESCU ANCUTA, AMZAR LUMINIȚA.
3. VOLEI SUB FORMA DE INTREBARI SI RASPUNSURI, Editura Universitaria Craiova, 2008, NICULESCU MUGUREL, NICULESCU IONELA, MALOUSARIS GRIGORIS, VLADU LARISA.
4. PERFORMANȚA SPORTIVA, Editura Universitaria Craiova, 2009, NICULESCU MUGUREL, VLADU LARISA.
5. FUNDAMNETELE JOCULUI DE VOLEI, Editura Universitaria Craiova, 2014, NICULESCU MUGUREL, NICULESCU IONELA, RADA LARISA.
6. INIȚIEREA ÎN JOCUL DE VOLEI, Editura Universitaria Craiova, 2017, AMZĂR LUMINIȚA, RADA LARISA
7. PREGĂTIREA MUSCULARĂ ÎN JOCUL DE VOLEI, Editura Universitatea din Pitești, 2020, RADA LARISA
8. EDUCATIA FIZICA IN VIAȚA STUDENȚILOR, Editura Universitatea din Pitești, 2021, RADA LARISA, AMZĂR LUMINIȚA
9. EDUCAȚIA FIZICĂ ÎN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR, Editura Universității din Pitești, 2022, AMZĂR LUMINIȚA, RADA LARISA

#### **Articole in reviste naționale:**

1. Contribuții privind dezvoltarea interesului pentru activitatea motrică a elevilor din clasa a-VI-a, Șc. Gen. Nr.1 Pitești, Revistă de specialitate a Facultății de EFS Pitești, Citius, Altius, Fortius, Pitești Nr. 1 (2003), SIMION GHEORGHE, VLADU LARISA, LEȘU LUMINIȚA
2. Direcții de optimizare a pregătirii motrice în voleiul de performanță Revistă de specialitate a Facultății de EFS Pitești, Citius, Altius, Fortius, Pitești Nr. 4 (2004), VLADU LARISA.
3. Mijloacele netradiționale în pregătirea voleibalistelor debutante, Revistă de specialitate a FEFS Bacau, Gymnazium, (2004), SIMION GHEORGHE, VLADU LARISA.

|  |   |
|--|---|
|  | <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Contribuții privind îmbunătățirea pregătirii fizice generale în jocul de volei prin intermediul mijloacelor cu îngreuiere la voleibalistele junioare III, Revistă de specialitate a Facultății de EFS Pitești, Citius, Altius, Fortius, Pitești Nr. 6 (1/2005), VLADU LARISA.</li> <li>5. Studiu privind raportul capacității anaerobe alactacide și prognoza performanțelor sportive, Revistă de specialitate a Facultății de EFS Pitești, Citius, Altius, Fortius, Pitești Nr. 12 (3/2006), SIMION GHEORGHE, VLADU LARISA.</li> <li>6. Studiu privind importanța pregătirii fizice în antrenamentul voleibalistelor junioare III (12-14 ani), Revistă de specialitate a Facultății de EFS Pitești, Citius, Altius, Fortius, Pitești Nr. 14, (1/2007), VLADU LARISA.</li> <li>7. Abordare sociologică privind importanța pregătirii musculare în cadrul antrenamentelor voleibalistelor cadete (14-16 ani), Revistă de specialitate a Facultății de EFS Pitești, Citius, Altius, Fortius, Pitești Nr. 13, (2/2007), VLADU LARISA.</li> <li>8. Modalități de evaluare a stilului managerial al antrenorilor în jocul de volei, Revistă de specialitate a Facultății de EFS Pitești, Citius, Altius, Fortius, Pitești Nr. 16, (4/2007), NICULESCU MUGUREL, NICULESCU IONELA, VLADU LARISA.</li> <li>9. Regimurile alternate și contribuția lor la pregătirea musculară a jucătoarelor de volei, Revistă de specialitate a Facultății de EFS Pitești, Citius, Altius, Fortius, Pitești Nr. 15, (3/2007), NICULESCU MUGUREL, VLADU LARISA.</li> <li>10. Elongația pasivă în antrenamentul sportiv, Revistă de specialitate a Facultății de EFS Pitești, Citius, Altius, Fortius, Pitești Nr. 20, (3/2008), VLADU LARISA, NICULESCU MUGUREL.</li> <li>11. lecții de gimnastică aerobică pentru studenții de la facultățile fără profil de educație fizică – model Revistă de specialitate a Facultății de EFS Pitești, Citius, Altius, Fortius, Pitești Nr. 18, (1/2008), AMZAR LUMINITA, VLADU LARISA.</li> <li>12. . NICULESCU MUGUREL, VLADU LARISA.</li> <li>13. Evaluarea în jocul de volei, Revistă de specialitate a Facultății de EFS Pitești, Citius, Altius, Fortius, Pitești Nr. 20, (3/2008), NICULESCU MUGUREL, VLADU LARISA.</li> </ol> |
|--|---|

## CONTACT

 [roger.safta@upb.ro](mailto:roger.safta@upb.ro)

## EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

**2024 - ÎN CURS** Pitești, România

**Conferențiar universitar** Universitatea Națională de Știință și Tehnologie Politehnica București

Activități didactice: susținere cursuri și evaluare studenți la disciplinele: Teologie Dogmatică, Etică și integritate academică.

**15/09/2023 - 16/09/2023** Veliko Târnovo, Bulgaria

**Mobilitate de predare** Universitatea „Sf. Chiril și Metodiu”

Mobilitate de predare (90 de ore de predare) în cadrul proiectului Proiect BG05M2OP001-2.016-0019 - *Innovative education in humanities and social science*

**11/2017 - 03/2018** Pitești, România

**Prodecan** Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

Desfășurarea de activități prevăzute în fișa postului, legate de activitatea managerială a facultății.

**2014 - 2016** Pitești, România

**Prodecan** Universitatea din Pitești, Facultatea de Teologie Ortodoxă

Desfășurarea de activități prevăzute în fișa postului, legate de activitatea managerială a facultății.

**2013 - ÎN CURS** Pitești, România

**Lector universitar** Universitatea din Pitești, Facultatea de Teologie Ortodoxă

Activități didactice: susținere cursuri și evaluare studenți la disciplinele: Teologie Dogmatică, Spiritualitate Ortodoxă, Etică și integritate academică.

**2008 - ÎN CURS** Pitești, România

**Preot** Biserica "Sfântul Ioan Botezătorul"

**2006 - 2013** Pitești, România

**Asistent universitar** Universitatea din Pitești, Facultatea de Teologie Ortodoxă

Organizarea și susținerea seminarilor de curs la disciplinele: Teologie Dogmatică, Simbolică și Fundamentală, Mistică, Istoria Religiilor, Formare Duhovnicească, etc.

**2005 - 2008** Pitești, România

**Preot** Biserica Cuvioasa Paraschiva

**2004 - 2006** Pitești, România

**Preparator universitar** Universitatea din Pitești, Facultatea de Teologie Ortodoxă



**2004 – 2005** Pitești, România

**Preot** Mănăstirea Trivale

**2003 – 2004** Pitești, România

**Preparator universitar suplinator** Universitatea din Pitești, Facultatea de Teologie Ortodoxă

Organizarea și susținerea seminarilor de curs la disciplinele: Teologie Dogmatică, Simbolică și Fundamentală, Mistică, Istoria Religiilor, Formare Duhovnicească, etc.

**2002 – 2004** Pitești, România

**Diacon** Mănăstirea Trivale

**2001 – 2002** Poiana Lacului, România

**Profesor suplinator de Religie** Școala cu clasele I-VIII Sămara

Desfășurarea de activități didactice de predare la elevii claselor I-VIII.

## EDUCAȚIE ȘI FORMARE PROFESIONALĂ

**2024** Roma

**Use of Artificial Intelligence in Education** Link Campus University

Participare și finalizare curs: „Use of Artificial Intelligence in Education” (27 ore) în cadrul proiectului „Digital Challenge in Higher Education” (Project no 2022-1-IT02-KA220-HED-000087029)

**2024** Roma

**Soft and Communication Skills for Digital Teaching** Link Campus University

Participare și finalizare curs: „Soft and Communication Skills for Digital Teaching” (28 ore) în cadrul proiectului „Digital Challenge in Higher Education” (Project no 2022-1-IT02-KA220-HED-000087029).

**2024** Roma

**Online Teaching Methodologies** Link Campus University

Participare și finalizare curs „Online Teaching Methodologies” (25 ore) în cadrul proiectului „Digital Challenge in Higher Education” (Project no 2022-1-IT02-KA220-HED-000087029)

**2024** Roma

**Trening for Innovative Online Teaching** Link Campus University

Participare și finalizare curs: „Trening for Innovative Online Teaching” (80 ore) în cadrul proiectului „Digital Challenge in Higher Education” (Project no 2022-1-IT02-KA220-HED-000087029)

**2022 – ÎN CURS**

**Doctorand** Școala Doctorală de Filosofie, Facultatea de Filosofie - Universitatea din București

**19/05/2022** Pitești, România

**Atestat - Proiectarea, implementarea și monitorizarea politicilor și practicilor incluzive în instituțiile de învățământ superior** Universitatea din Pitești

Cursul de formare „Proiectarea, implementarea și monitorizarea politicilor și practicilor incluzive în instituțiile de învățământ superior” organizat de Universitatea din Pitești în data de 19.05.2022 în cadrul proiectului cu numărul de referință 626146-EPP-1-2020-2-EL-EPPKA3-PI-POLICY și titlul „Designing and supporting inclusive practices in Higher Education” [InclusiveHE]



2020 București

**Certificat de Absolvire - Profesori inovatori – studenți antreprenori** Universitatea Politehnica din București

*Competențe transversale de tip psihopedagogic*

Nivel CEC Nivelul 6 CEC | Clasificare națională 6 | Număr de credite 5

2017 București

**Certificat - auditor intern calitate** TÜVKarpat

2013 București, România

**Programul de formare și conștientizare în asigurarea calității în Învățământul la Distanță – ID** Universitatea Spiru Haret

2013 Alba Iulia, România

**Certificat de atestare a competențelor profesionale** Universitatea "1 Decembrie 1918" din Alba Iulia, Departamentul pentru Pregătirea Personalului Didac

Domeniu de studiu Științe ale educației

2003 – 2013

**Diploma de Doctor în Teologie** Universitatea din București, Facultatea de Teologie Ortodoxă

Teza: *Centralitatea lui Hristos în teologia Părintelui Dumitru Stăniloae*, sub conducerea Pr. prof univ. dr. Ștefan Buchiu.

Nivel CEC Nivelul 8 CEC

2000 – 2002 Pitești, România

**Diploma de Master în Teologie** Facultatea de Teologie Ortodoxă "Sfânta Muceniță Filoteia"

Absolvent al programului de studii postuniversitare de master Teologie Pastorală.

Nivel CEC Nivelul 7 CEC

1996 – 2000 Pitești, România

**Licențiat în Teologie** Facultatea de Teologie Ortodoxă "Sfânta Muceniță Filoteia"

Absolvent al programului de studii Teologie Pastorală.

Discipline studiate: Studiul Noului Testament, Studiul Vechiului Testament, Istoria Bisericii Universale, Istoria Bisericii Ortodoxe Române, Teologie Dogmatică, Simbolică și Fundamentală, Morală Creștină, Catehetică și Omiletică, Liturgică, Limba Greacă, Limba Latină, etc.

Nivel CEC Nivelul 6 CEC

1991 – 1996 Pitești, România

**Diplomă de Bacalaureat** Seminarul Teologic

Nivel CEC Nivelul 5 CEC



## COMPETENȚE LINGVISTICE

### Altă limbă (Alte limbi):

engleză

**Comprehensiune orală** B2

**Exprimare scrisă** B1

**Citit** B1

**Conversație** B1

**Scris** B1

*Niveluri: A1 și A2 Utilizator de bază B1 și B2 Utilizator independent C1 și C2 Utilizator experimentat*

## COMPETENȚE DE MANAGEMENT ȘI CONDUCERE

### ● **Organizator Școală Doctorală internațională francofonă**

Organizator al Școlii Doctorale internaționale francofone „**Caractérisation Scientifique, Expertise, Préservation et Conservation du Patrimoine Culturel Matériel. Archéomatériaux**” organizată de Universitatea din Pitești între 26-29 septembrie 2017 în parteneriat cu Universitatea din Bordeaux Montaigne și Academia de Științe Tehnice din România

## COMPETENȚE ORGANIZATORICE

### ● **Competențe organizatorice**

- Organizarea activităților didactice în baza programelor analitice și a planurilor calendaristice, astfel încât activitatea să fie permanent planificată.
- Competențe manageriale dobândite în urma diverselor poziții administrative ocupate.

## COMPETENȚE DE COMUNICARE ȘI INTERPERSONALE

### ● **Competențe de comunicare și interpersonale**

Abilități de comunicare interpersonală, de ascultare activă, primire și furnizare de feedback și limbaj nonverbal, de lucru în echipă, asumare de responsabilități obținute ca urmare a activităților de lucru în echipe de intervenție și de furnizare servicii educaționale în domeniul universitar.

# LISTA DE LUCRĂRI SAFTA ROGER-CRISTIAN

Domeniul: *Teologie*

## I. TEZA DE DOCTORAT (T)

1. Preot dr. Safta Roger-Cristian, *Centralitatea lui Hristos în teologia Părintelui Stăniloae*, (Universitatea din București, domeniul Teologie, conducător științific Pr. prof. dr. Ștefan Buchiu și Pr. acad. prof. dr. Dumitru Popescu, 2013), Editura Universitaria, Craiova, 2019, ISBN 978-606-14-1519-9, 342 p.  
<https://www.editurauniversitaria.ro/ro/book/centralitatea-lui-hristos-in-teologia-parintelui-staniloae/13059>

## II. CĂRȚI PUBLICATE (C)

**Cb** - Cărți de specialitate publicate în edituri recunoscute (autor, coautor, editor).

1. Safta Roger-Cristian, *Introducere în teologia ortodoxă*, Editura Universitaria, Craiova și Editura Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2024, (ISBN 978-606-14-2030-8 și 978-606-37-2154-0 / ISBN online 978-606-37-2157-1), 434 pagini  
<http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/4155.pdf>
2. Safta Roger-Cristian, *Sfintele Taine în ortodoxie. Vindecare și viață în Hristos prin Duhul Sfânt*, Editura Universitaria, Craiova și Editura Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2024, (ISBN 978-606-14-2033-2 și 978-606-37-2156-4 / ISBN online 978-606-37-2159-5), 296 pagini,  
<http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/4157.pdf>
3. Safta Roger-Cristian, *Etică și integritate academică*, Editura Universitaria, Craiova și Editura Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2024, (ISBN 978-606-14-2031-5 și 978-606-37-2155-7 / ISBN online 978-606-37-2158-8), 172 pagini,  
<http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/4156.pdf>

## III. ALTE MATERIALE PUBLICATE (I, D)

**D** - Alte lucrări publicate: capitole publicate în volume colective, capitole teoretice redactate, sisteme de laborator funcționale etc.

1. Safta Roger-Cristian, „Cuvântul care zidește”, în vol. Calinic Argeșeanul, *Printre vremuri și cuvinte*, Editura Arhiepiscopiei Argeșului și Muscelului, Curtea de Argeș, 2016, ISBN 978-606-8181-52-3, pp. 186-187

## IV. ARTICOLE / STUDII IN EXTENSO PUBLICATE (R,V)

**Ris** - Reviste de specialitate de circulație internațională recunoscute (cotate / indexate *in Baza*

dedate ISI, sau indexate în alte Baze de Date Internationale - BDI specifice domeniului, care fac un proces de selectie a revistelor pe baza unor criterii de performanta). Se mentioneaza la fiecare lucrare includerea in Baza ISI [Accession Number, WOS, ultimul Factor Impact, ISSN] si/sau denumirea altei BDI.

1. Safta Roger-Cristian, „Image and Icon”, în: *Language and Literature. European Landmarks Of Identity*, Selected Papers of the 14th International Conference of the Faculty of Theology, Letters, History and Arts, Pitești, 15-17 June 2018, No. 22/2018, University of Pitești Press, pp. 285-291, (ISSN 2344-4894; ISSN-L 1843-1577), revistă [ERIH PLUS](#),  
[https://www.upit.ro/\\_document/32125/no\\_22-2018.pdf](https://www.upit.ro/_document/32125/no_22-2018.pdf)  
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=776935>
2. Safta Roger-Cristian, „The Laughter of Abraham and of Sarah”, în: *Language and Literature. European Landmarks of Identity*, Selected Papers of the 15th International Conference of the Faculty of Theology, Letters, History and Arts, Pitești, 14-16 June 2019, No. 24/2019, University of Pitești Press, pp. 241-252, (ISSN 2344-4894; ISSN-L 1843-1577), revistă [ERIH PLUS](#),  
[https://www.upit.ro/\\_document/41494/no\\_24-2019.pdf](https://www.upit.ro/_document/41494/no_24-2019.pdf)  
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=873179>
3. Safta Roger-Cristian, „Réticence et apophatisme dans la théologie orthodoxe”, în: *Language and Literature. European Landmarks of Identity*, Selected Papers of the 15th International Conference of the Faculty of Theology, Letters, History and Arts, Pitești, 14-16 June 2020, No. 26/2020, University of Pitești Press, (ISSN 2344-4894; ISSN-L 1843-1577), pp. 239-247, revistă [ERIH PLUS](#),  
[https://www.upit.ro/\\_document/160963/no\\_26-2020.pdf](https://www.upit.ro/_document/160963/no_26-2020.pdf)  
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=967239>
4. Safta Roger-Cristian, „The Worldview in Origen’s Thinking”, în: *Language and Literature. European Landmarks of Identity*, Selected Papers of the 17th International Conference of the Faculty of Theology, Letters, History and Arts, Pitești, 22-23 October 2021, No. 28/2021, University of Pitești Press, pp. 185-190, (ISSN 2344-4894; ISSN-L 1843-1577), revistă [ERIH PLUS](#),  
[https://www.upit.ro/\\_document/207589/no\\_28-2021.pdf](https://www.upit.ro/_document/207589/no_28-2021.pdf)  
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=1051896>
5. Safta Roger-Cristian, „Hypostases of the Comic in Eastern Theology”, în: *Language and Literature. European Landmarks of Identity*, Selected Papers of the 17th International Conference of the Faculty of Theology, Letters, History and Arts, Pitești, 21-22 October 2022, No. 30/2022, University of Pitești Press, pp. 128-140, (ISSN 2344-4894; ISSN-L 1843-1577), revistă [ERIH PLUS](#),  
[https://www.upit.ro/\\_document/282326/no\\_30-2022.pdf](https://www.upit.ro/_document/282326/no_30-2022.pdf)  
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=1160973>

6. Safta Roger-Cristian, „Artistic Inspiration and Divine Inspiration”, în: *Language And Literature. European Landmarks Of Identity*, Selected Papers of the 19th International Conference of the Faculty of Theology, Letters, History and Arts, Pitești, 20-21 October 2023, No. 32/2023, University of Pitești Press, p. 175-186 (ISSN 2344-4894; ISSN-L 1843-1577), revistă [ERIH PLUS](https://www.eriplus.com),  
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=1260329>  
[https://www.upit.ro/document/304360/no\\_32-2023.pdf](https://www.upit.ro/document/304360/no_32-2023.pdf)
7. Safta Roger-Cristian, „Plagiarism Between Fraud and Artistic Practice”, în: *Language And Literature. European Landmarks Of Identity*, Selected Papers of the 19th International Conference of the Faculty of Theology, Letters, History and Arts, Pitești, 20-21 October 2023, No. 33/2023, University of Pitești Press, p. 256-268 (ISSN 2344-4894; ISSN-L 1843-1577), revistă [ERIH PLUS](https://www.eriplus.com),  
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=1260520>  
[https://www.upit.ro/document/304363/no\\_33\\_-\\_2023.pdf](https://www.upit.ro/document/304363/no_33_-_2023.pdf)
8. Safta Roger-Cristian, „Memory as A Hermeneutic Process: An Interdisciplinary Approach between Dogmatic Theology and Literary Criticism”, în: *Language And Literature. European Landmarks Of Identity*, Selected Papers of the 20th International Conference of the Faculty of Theology, Letters, History and Arts, Pitești, 25-26 October 2024, No. 34/2024, Pitești University Center Press, p. 168-181 (ISSN 2344-4894; ISSN-L 1843-1577), revistă [ERIH PLUS](https://www.eriplus.com),  
[https://upit.ro/document/308603/no\\_34-2024.pdf](https://upit.ro/document/308603/no_34-2024.pdf)  
<https://www.cceol.com/search/viewpdf?id=1426066>
9. Safta Roger-Cristian, „Reminiscence and Memory in Academic Production: An Ethical-Philological Approach to the Rewriting of Texts”, în: *Language And Literature. European Landmarks Of Identity*, Selected Papers of the 20th International Conference of the Faculty of Theology, Letters, History and Arts, Pitești, 25-26 October 2024, No. 35/2024, Pitești University Center Press, p. 46-59 (ISSN 2344-4894; ISSN-L 1843-1577), revistă [ERIH PLUS](https://www.eriplus.com),  
[https://upit.ro/document/308585/no\\_35-2024\\_vst\\_28.08..pdf](https://upit.ro/document/308585/no_35-2024_vst_28.08..pdf)  
<https://www.cceol.com/search/viewpdf?id=1426378>

**Rno** - Alte reviste de specialitate de circulație națională.

1. Safta Roger-Cristian, „Energii divine necreate. Considerații terminologice, filosofice și patristice”, în: *Păstorul Ortodox*, aprilie 2004, pp. 27-50, ISSN 1224-712X
2. Safta Roger-Cristian, „Noțiunile de „har” și „energie”, în: *Buletin Științific, Seria Teologie Ortodoxă*, Anul XI, nr. 1, ianuarie-iunie 2005, Pitești, pp. 92-117, (ISSN 1453-1186)
3. Safta Roger-Cristian, „Hristos ca Logos creator în teologia romano-catolică”, în:

*Buletin Științific, Seria Teologie Ortodoxă*, Anul XI, nr. 2, iulie-decembrie 2006, Pitești, pp. 163-174, (ISSN 1453-1186)

4. Safta Roger-Cristian, „Hristos în teologia Romano-catolică contemporană”, în: *Lumină Lină*, Anul XVII, decembrie 2006, pp. 26-27, (ISSN 1221-0315)
5. Safta Roger-Cristian, „Relația dintre Hristos și Duhul Sfânt în ortodoxie și romano-catolicism”, în: *Studii și cercetări teologice*, Anul I, 2007, Pitești, pp. 107-126, (ISSN 1843-8407)
6. Safta Roger-Cristian, „Sfintele Taine în gândirea Părintelui Dumitru Stăniloae”, în: *Păstorul Ortodox*, 2015, Editura Arhiepiscopiei Argeșului și Muscelului, ISSN 1224-712X, pp. 264-273
7. Safta Roger-Cristian, „Tăierea capului Sfântului Ioan Botezătorul – Răspunsul păcatului în fața adevărului și sfințeniei”, în: *Argeșul Ortodox*, nr. 80, anul II, 30 august - 5 septembrie 2002, p. 1, ISSN: 1583-2643
8. Safta Roger-Cristian, „Icoana – obiect de cult sau de artă?”, în: *Argeșul Ortodox*, nr. 127, anul II, 7 - 13 august 2003, p. 1, ISSN: 1583-2643

**Vi** - Volumele unor manifestări științifice internaționale recunoscute, organizate în țară și străinătate;

1. Safta Roger-Cristian, „The Rationality of Creation in Orthodox Theology”, în: *Abstracts & Proceedings of SOCIOINT 2019 – 6th International Conference on Education, Social Sciences and Humanities*, 24-26 June 2019- Istanbul, Turkey, ISBN: 978-605-82433-6-1, pp. 82-92  
publicat în *IJASOS- International E-journal of Advances in Social Sciences*, Year 2019, Volume V, Issue 14, pp. 768 - 778, ISSN: 2411-183X, E-ISSN: 2411-183X, Publisher: OCERINT International Organization Center of Academic Research  
DOI: <https://doi.org/10.18769/ijasos.592290>
2. Safta Roger-Cristian, „The Church, Lord’s Mysterious Body in the Holy Spirit”, în: *Studi Ecumenici. Ecclesiologia, approccio scritturale, patristico, e alla luce del dialogo ecumenico. Dimensione ecumenica del principe Neagoe Vodă-Basarab*, Venezia, Istituto di Studi Ecumenici S. Bernardino, 2009, pp. 268-274, (ISSN 0393-3687)
3. Safta Roger-Cristian, „The Rationality of Creation in Father Dumitru Stăniloae’s Theology”, în: *Ars Liturgica. From the Image of Glory to the Images of the Idols of Modernity*, Proceedings of the 16th International Symposium on Science, Theology and Arts, ISSTA 2017, May, 8-9, Supplement of Altarul Reîntregirii Journal, (ISSN: 1584-8051), Vol. 1, Editura Reîntregirea, Alba Iulia 2017, pp. 83-94  
DOI: <https://doi.org/10.29302/ar.2017.suplim.1.7>  
<http://issta.ro/wp-content/uploads/2017/12/ISSTA-2017->

[proceedings1.pdfhttps://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1007841](https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1007841)

4. Safta Roger-Cristian, „The Holy Trinity – the Structure of Supreme Love”, în: *Studi Ecumenici. The Ravenna Document. Ecclesiological and Canonical Consequences of the Sacramental Constitution of the Church*, Venezia, Instituto di Studi Ecumenici S. Bernardino, 2019, pp. 164-175, (ISSN 0393-3687)
5. Safta Roger-Cristian, „Knowledge of God Fr. Dumitru Stăniloae”, în: *Studi Ecumenici. The Ravenna Document. Ecclesiological and Canonical Consequences of the Sacramental Constitution of the Church*, Venezia, Instituto di Studi Ecumenici S. Bernardino, 2019, pp. 164-175, (ISSN 0393-3687)
6. Safta Roger-Cristian, „The Scriptural, Patristic and Theological Foundations of the Care of the Sick”, Simpozionul Internațional de Știință, Teologie și Artă (ISSTA 2024 – [www.issta.ro](http://www.issta.ro)), desfășurat la Facultatea de Teologie Ortodoxă din Alba Iulia, în perioada 13-15 mai 2024, sub genericul „Teologie și Medicină – Dimensiunea bioetică și terapeutică a credinței și a științei” / „Theology and Medicine – The Bioethical and Therapeutic Dimensions of Faith and Science”.  
(în curs de apariție în *Altarul Reîntregirii* (ISSN 1584-8051; ISSN online 2457-9394) - <https://fto.ro/altarul-reintregirii/>)
7. Safta Roger-Cristian, „Prezența și lucrarea Sfântului Duh în Biserică și în lume. Relația dintre Hristos și Duhul Sfânt în învățătura ortodoxă”, în: *Studi Ecumenici. Itinerario e il contenuto del formare ecumenico*, Venezia, Instituto di Studi Ecumenici S. Bernardino, 2008, pp. 406-421, (ISSN 0393-3687)
8. Safta Roger-Cristian, „Eclesiologia euharistică în teologia ortodoxă”, în: Mihai Himcinschi, Lucian D. Colda, Ovidiu Panaite, Răzvan Brudiu (ed.), *Centenarul unirii românilor și Europa de azi. Religie și Geopolitică*, Referatele Simpozionului Internațional de Știință, Teologie și Artă (ISSTA), Facultatea de Teologie Ortodoxă Alba Iulia, 14-15 mai 2018, Ediția a XVII-a, Secțiunea Misiune, națiune și identitate eclezială, Vol. 3, Editura Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, Editura Reîntregirea, Alba Iulia, 2018, ISBN: 978-606-37-0353-9; 978-606-509-387-4, pp. 109-122, <http://issta.ro/wp-content/uploads/2022/12/ISSTA-2018-proceedings3-preview.pdf>
9. Safta Roger-Cristian, „The Hierarchical Structure of the World in Father Stăniloae's Thought”, în: George Daniel Petrov, Corneliu Dragoș Bălan (Eds.), *Studies and Research in Theology and Church History*, Editura Risoprint, Cluj-Napoca, 2025, ISBN 978-973-53-3332-4, pp. 44-62)  
<https://www.risoprint.ro/detaliicarte.php?id=2503>
10. Safta Roger-Cristian, „The Scriptural, Patristic and Theological Foundations of the

Care of the Sick”, în: Răzvan Brudiu, Oliviu Botoi (Ed.), *Teologie și medicină. Dimensiunea bioetică și terapeutică a credinței și a științei*, Volumul II, Referatele Simpozionului Internațional de Știință, Teologie și Artă (ISSTA 2024), Facultatea de Teologie Ortodoxă din Alba Iulia, 13-15 mai 2024 – ediția a XXIII-a, Editura Reîntregirea, Alba Iulia, 2024, (ISBN 978-606-509-615-8), pp. 109-132  
<https://issta.ro/wp-content/uploads/2025/01/ISSTA-2024-proceedings-2.pdf>

Data: 14.10.2025